

64784

**T. C.**  
**İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ**  
**SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ**  
**İKTİSAT FAKÜLTESİ**  
**TÜRK İKTİSAT TARİHİ BİLİM DALI**

**H. 1260 / M. 1844 - H. 1275 / M. 1858**  
**TARİHLİ VARNA KAZASI KADI SİCİLİ**

**(Yüksek Lisans Tezi)**

**Hazırlayan**  
**Sebahattin BAYRAM**  
**No: 9472**

**DANIŞMAN**  
**Prof. Dr. Hüseyin ÖZDEĞER**

**İSTANBUL 1995**

## İÇİNDEKİLER

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| ÖNSÖZ                                              | 1  |
| I. KISIM                                           |    |
| ŞER'İYE SİCİLLERİ, TEREKE DEFTERLERİ VE KADILAR    |    |
| 1 ŞER'İYE SİCİLLERİ                                | 2  |
| 2 TEREKE DEFTERLERİ                                | 2  |
| Tereke Defterlerinin Tanzim Şekli                  | 3  |
| 3 KADILAR                                          | 3  |
| KADILARIN YARDIMCILARI                             | 4  |
| a- Kassamlar                                       | 4  |
| b- Naibler                                         | 4  |
| c- Muhzırlar                                       | 4  |
| d- Sicil katipleri                                 | 4  |
| e- Subaşılar                                       | 4  |
| f- Mübaşirler                                      | 4  |
| II. KISIM                                          |    |
| VARNA                                              |    |
| 1 Günümüzde Varna                                  | 5  |
| 2 Tarihte ve Osmanlı İdaresinde Varna              | 5  |
| III. KISIM                                         |    |
| METNİN VE TABLOLARIN DEĞERLENDİRİLMESİ             |    |
| 1-DEFTERİN GENEL TANITIMI                          | 7  |
| 2- TEREKE BIRAKANLARIN İCTİMAİ DURUMLARI           | 9  |
| 3- TEREKE SAHİPLERİNİN ADLARI VE TEREKE MİKTARLARI | 9  |
| 4-TEREKE BIRAKANLARIN MESLEKLERİ                   | 11 |

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| 5- MİRASÇILAR                              | 11  |
| 6-MAHALLELER                               | 11  |
| 7-NAKİT MEVCUDU, ALACAK, BORÇ VE MASRAFLAR |     |
| A- NAKİT MİKTARI                           | 12  |
| B-ALACAK MİKTARI                           | 12  |
| C- BORÇ VE MASRAFLAR                       | 12  |
| 8-EŞYA VE GAYRİMENKULLER                   |     |
| A- EV EŞYASI                               | 13  |
| a- Evde Kullanılan Eşyalar                 | 13  |
| b-Giyecek ve Şahsi Eşyalar                 | 14  |
| c-Kitaplar                                 | 14  |
| d-Yiyecek Maddeleri                        | 14  |
| B- DEĞİRMEN, MAĞAZA VE DÜKKAN              | 15  |
| C- EV                                      | 15  |
| D- BAĞ-BAHÇE                               | 15  |
| E- DİĞER                                   | 15  |
| METNİN TRANSKRİPSİYONU                     |     |
| KAYNAKLAR                                  | 147 |

## ÖNSÖZ

Kadı sicilleri içerisinde dağınık bir halde bulunan, bazen de, özellikle büyük şehirlerde müstakil olarak tutulan, tereke defterleri muhteva olarak ölenlerin bıraktıkları borç, alacak, vasiyet miktarlarını, ayrıca menkul ve gayri menkul malların yer aldığı oldukça teferruatlı bir envanter listesi görünümündedir.

Bu defterler vasıtasıyla Türk iktisadi hayatına dair önemli bilgilere ulaşabilmekteyiz. Defterlerde, tutuldukları dönemde kullanılan eşyaların çeşitlerini, fiyatlarını, halkın refah seviyesini, fiyat hareketlerini ve üretim şeklini takip etmek mümkündür.

Tezimizin konusu olan defter, H.1260 / M.1844 - H.1275 / M.1858 tarihli Varna kazasına ait kadı sicili olup İstanbul Müftülüğü arşivinde, Bilad-ı Metruka Mahkemesi kısmında kayıtlı 8 sıra nolu defterdir.

Çalışmamızı üç bölüm halinde tertip ettik. Birinci bölümde genel olarak kadı sicilleri, tereke defterleri ve kadılık hakkında bilgiler verildikten sonra, ikinci kısımda Varna ve tarihi hakkında kısaca bilgi verdik. Üçüncü kısımda ise defterden tespit ettiğimiz bilgilere göre oluşturduğumuz iki ana tablodan hareketle tereke sahiplerinin içtimai ve iktisadi durumlarını incelemeye çalıştık. Bu bilgilerden hareketle iki adet ana tablo oluşturuldu. Daha sonra da metnin transkripsiyonu takdim edildi. Metnin transkripsiyonunda defterin tahrip olması ve bazı yerlerde de silinmelerin olması münasebetiyle özellikle Türkçe olmayan isimlerin okunmasında zorluklar çıkmıştır. Okunamayan yerler boş bırakıldı.

Tezin hazırlanması sırasında kıymetli vakitlerini ve yardımlarını esirgemeyen hocam Prof. Dr. Hüseyin Özdeğer'e teşekkür etmeyi bir borç bilirim.

## I. KISIM

### ŞER'İYE SİCİLLERİ, TEREKE DEFTERLERİ VE KADILAR

#### 1 ŞER'İYE SİCİLLERİ

Osmanlı Devleti'nde, Şer'îye Mahkemelerinde, kadıların verdikleri, i'lam, hüccet gibi hukuki kararları padişahın kadılarına gönderdiği fermanları kaydettikleri defterlere "kadı sicilleri", "şer'îye mahkemesi sicilleri", "zapt-ı vakayı sicilleri", "sicillat defteri", "sicill-i mahfuz" ya da sadece "sicil" denmektedir.<sup>1</sup>

Bu defterlerin bir kısmı konularına göre ayrı ayrı tutulmuş, bir kısmı ise farklı konulardan müteşekkildir. Müstakil defterlerin genel başlıkları şunlardır: Hüccet, ferman, narh, ihtisab, vakıf muhasebesi, tereke, izinname, maruz, vekalet, kefalet, i'lam gibi.<sup>2</sup>

Şer'îye sicillerindeki kayıtlarda Osmanlı devletinin değişik bölgelerinde yaşayan insanların kullandıkları eşyaları, ekonomik durumlarını, esnaf gruplarını, üretilen malları, altın, para, tahvil ve temessük meselelerini, evlenme, boşanma, mehir miktarı, ölen kişilerin borçlarını vesair konularda bilgiler bulabiliriz. Bu da şer'îye sicillerinin hukuk tarihinden iktisat tarihine, siyasi tarihten içtimai tarihe kadar geniş bir saha için ne kadar önemli olduğunu göstermektedir.

#### 2 TEREKE DEFTERLERİ

Vefat eden kişilerin terekelerinin mahkeme tarafından taksim edildiği durumlarda tutulan ve her türlü ev, giyim, mutfak eşyalarının, bağ, bahçe, dükkan gibi gayri menkullerin, zirai mahsullerin, hayvan cinslerinin vesair mirasa konu olacak her şeyin isim ve kıymetlerinin kaydedildikleri defterlere Tereke Defterleri denir. Yine bu defterlere "metrukat", "muhallefet", ya da "kassam" defterleri de denmektedir.<sup>3</sup> Terekenin kadılık tarafından taksim edilmesi genellikle: varislerin müracaatı, vefat edenin mirasçısının olmaması veya küçük yaşta olması, varisin başka bir yerde olması gibi durumlarda söz-

---

1-Hüseyin Özdeğer; 1463-1640 Bursa Şehri Tereke Defterleri, İst. 1988, Sh. 1, Abdülaziz Bayındır; İslam Muhakeme Hukuku (Osmanlı Devri Uygulaması), ist. 1986, Sh. 1.

2-Hüseyin Özdeğer; aynı eser, sSh.1

3-Sait Öztürk, Askeri Kassama Ait Onyedinci Asır İstanbul Tereke Defterleri (Sosyo-Ekonomik Tahlil), İstanbul 1995, Sh.26 vd.

konusu olurdu.<sup>4</sup>

### **Tereke Defterlerinin Tanzim Şekli**

a- Ölen kişi ve mirasçılar: tereke listelerinin en başında, tereke sahibinin ismi, daha sonra da varsa mirasçılar yazılırdı.

b- Tereke Listesi: Bu bölümde miras bırakılan her türlü eşya, alacak, gayri menkulun isim ve kıymetleri yazılırdı. eşyaların kaybolmaması ve fiyatlarının doğru tespit edilmesi için bu işler bilirkişi ve mirasçıların huzurunda yapılırdı.

c- Masraflar: Bu bölümde ise tereke sahibinin borçları, varsa vasiyeti, techiz-tekfin, resm-i kısmet, dellaliye, varaka-baha gibi masraflar yazılırdı.

d- Miras Taksimi: Genel borç toplamı tereke yekünundan çıkarılarak kalan kısım mirasçılar arasında paylaştırılırdı. Mirasçılardan gaib ya da çocuk var ise kadının tayin ettiği vekile mevzubahis olan miras teslim edilirdi.

Ölen yabancı tüccarların terekeleri olduğu gibi memleketlerindeki varislerine kalırdı.<sup>5</sup>

### **3 KADILAR**

Osmanlı devletinde şer'i mahkemelerde görev yapan ve çok geniş yetki ve sorumlulukları olan kimselere kadı denmektedir. kadılar kazalarda devletin en büyük yetkilisidir. Davaların yanında padişah tarafından gönderilen emirlerin tatbik edilmesi, beledi hizmetler ve emniyet işlerinden de sorumlu idiler. Bu yüzden iyi yetişmiş kimseler olmalarına dikkat edilirdi.<sup>6</sup>

Medreseden icazet almış adaylardan isteyenler kazasker tarafından imtihana tabi tutulur, başarılı olanlar Şeyhülislama bildirilir, sırası gelince de kadılığa tayin edilirdi. kadılık süresi, kaza kadılıklarında yirmi ay, sancak ve eyalet kadılıklarında ise bir yıldır. Müddetini dolduran kadılar istanbul'a geleerek kazasker dairesine devam ederlerdi. Kadılıklarda belli bir müddet sonra kadıların değiştirilmeleri ve İstanbul'da belli bir süre kalma imkanı tanınması

---

4- Hüseyin Özdeğer; aynı eser, Sh. 10 vd.

5- Lütfü Güçer; 16-18. Yüzyıllarda Osmanlı Devletinin Ticaret Politikası, Türk İktisat Tarihi Yıllığı, Sayı:1, İst. 1988, Sh. 68.

6- Hüseyin Özdeğer, aynı eser, Sh. 5. İsmail Hakkı Uzunçarşılı; Osmanlı Devletinde İlimiye Teşkilatı, Ank. 1988, Sh. 83 vd

konusu olurdu.<sup>4</sup>

### **Tereke Defterlerinin Tanzim Şekli**

a- Ölen kişi ve mirasçılar: tereke listelerinin en başında, tereke sahibinin ismi, daha sonra da varsa mirasçılar yazılırdı.

b- Tereke Listesi: Bu bölümde miras bırakılan her türlü eşya, alacak, gayri menkulun isim ve kıymetleri yazılırdı. eşyaların kaybolmaması ve fiyatlarının doğru tespit edilmesi için bu işler bilirkişi ve mirasçıların huzurunda yapılırdı.

c- Masraflar: Bu bölümde ise tereke sahibinin borçları, varsa vasiyeti, techiz-tekfin, resm-i kısmet, dellaliye, varaka-baha gibi masraflar yazılırdı.

d- Miras Taksimi: Genel borç toplamı tereke yekünundan çıkarılarak kalan kısım mirasçılar arasında paylaştırılırdı. Mirasçılardan gaib ya da çocuk var ise kadının tayin ettiği vekile mevzubahis olan miras teslim edilirdi.

Ölen yabancı tüccarların terekeleri olduğu gibi memleketlerindeki varislerine kalırdı.<sup>5</sup>

### **3 KADILAR**

Osmanlı devletinde şer'i mahkemelerde görev yapan ve çok geniş yetki ve sorumlulukları olan kimselere kadı denmektedir. kadılar kazalarda devletin en büyük yetkilisidir. Davaların yanında padişah tarafından gönderilen emirlerin tatbik edilmesi, beledi hizmetler ve emniyet işlerinden de sorumlu idiler. Bu yüzden iyi yetişmiş kimseler olmalarına dikkat edilirdi.<sup>6</sup>

Medreseden icazet almış adaylardan isteyenler kazasker tarafından imtihana tabi tutulur, başarılı olanlar Şeyhülislama bildirilir, sırası gelince de kadılığa tayin edilirdi. kadılık süresi, kaza kadılıklarında yirmi ay, sancak ve eyalet kadılıklarında ise bir yıldır. Müddetini dolduran kadılar istanbul'a geleerek kazasker dairesine devam ederlerdi. Kadılıklarda belli bir müddet sonra kadıların değiştirilmeleri ve İstanbul'da belli bir süre kalma imkanı tanınması

---

4- Hüseyin Özdeğer; aynı eser, Sh. 10 vd.

5- Lütfü Güçer; 16-18. Yüzyıllarda Osmanlı Devletinin Ticaret Politikası, Türk İktisat Tarihi Yıllığı, Sayı:1, İst. 1988, Sh. 68.

6- Hüseyin Özdeğer, aynı eser, Sh. 5. İsmail Hakkı Uzunçarşılı; Osmanlı Devletinde İlimiye Teşkilatı, Ank. 1988, Sh. 83 vd

hem bilgilerinin artması ve yenileme imkanı, hem de bir kazada uzun süre kalmanın sebep olacağı olumsuzlukları ortadan kaldırmayı sağlardı.<sup>7</sup>

Mahkemelerde davalar Hanefi fihkî üzerine karara bağlanırdı. Kadıların mahkemeleri hangi usullere göre kuracakları, nasıl dava dinleyip karara bağlayacakları, davacı ve davalılara nasıl davranacakları gibi hususlar fıkıh kitaplarında teferruatlı bir şekilde anlatılmaktadır.<sup>8</sup>

### **KADILARIN YARDIMCILARI**

a- Kassamlar: Kadıların emri altında çalışan ve vefat etmiş kişilerin tereke listesini hazırlayıp varisleri arasında paylaştıran memurlara "Kassam" denir. Kassamlara atfen tuttukları bu deftere "Kassam Defteri" de denmiştir.

Kassamlar, "Kazasker Kassamı" ve "Beledî Kassam" olmak üzere iki kısma ayrılırlar. Kazasker kassamları askeri sınıfa ait olan kimselerin terekelerini, diğer kassamlar ise kadılıklardaki kimselerin terekelerini tutarlardı. Bazı bölgelerde askeri kassam bulunmazdı. Bu durumda askeri sınıfın terekelerini mahallin kadısı tutturur ve alınan resimler kazasker tarafından görevlendirilen askeri kassama teslim edilirdi.

Mahkemelerde, tereke listelerinin hazırlanması, kıymetlerin tespit edilmesi ve mirasın taksimi gibi işlerin karşılığı olarak resm (Resm-i kısmet) alınırdı. Alınan bu resmlerin miktarı ve kime ait olacağı gibi hususlar kanunnamelerde düzenlenmiştir. ayrıca hüccet, nikah akdi, vakfiye, sicilden suret çıkarma gibi hizmetlerden de resm alınırdı.<sup>9</sup>

b- Naibler: Kadının vekili demektir. Kadılar tarafından tayin edilirdi.

c- Muhzırlar: Şimdiki emniyet görevlilerinin işlerine benzer görev yaparlardı.

d- Sicil katipleri: Davaları zapta geçiren kişilerdir.

e- Subaşılar: Bunlar da kadıların emri altında görev yapan bir nevi icra ve infaz memurlarıdır.

f- Mübaşirler: Devletçe soruşturulması gereken konular için görevlendirilen kişilerdir.<sup>10</sup>

---

7- Hüseyin Özdeğer, *aynı eser*, Sh. 5

8- Hüseyin Özdeğer, *aynı eser*, Sh.5

9- Ömer Lütfi Barkan; *Edirne Askeri Kassamına Ait Tereke Defterleri 1545-1569, Belgeler*, TTK, Ankara 1966, Cilt: 3 Sayı: 5-6, Sh.2 vd. Hüseyin Özdeğer; *aynı eser*, Sh.11

10- Ahmet Akgündüz / *Heyet; Şer'iye Sicilleri*, İstanbul 1988, C.I, Sh.72 vd.

## II. KISIM

### VARNA

#### 1 Günümüzde Varna

Varna, Bulgaristan'ın Karadeniz sahilinde yeralan çok önemli bir liman şehridir. 1979 sayımına göre nüfusu 286.800' dür. Bulgaristan'ın en büyük üçüncü kentidir. Dahil olduğu bölgenin idare merkezidir.

Mangan madeni, kireçtaşı, marn, kuvas kumu bölgenin yeraltı zenginlikleri arasındadır. Kaplıca suları da bulunan bölgede tuz önemli bir tabii kaynaktır. Ekonomisi gemi yapımı, dizel motorları, elektrikli ev eşyası, manometre yapımı, tekstil ve cam mamülleri üretimine dayanır. Deniz kenarında olması nedeniyle iklimi, yazları serin ve kışları yumuşaktır. Dolayısıyla tarım yapmaya da müsaittir ve tarım faaliyeti olarak sebzeçilik, meyvecilik ve hayvancılık başta gelir.<sup>1</sup>

#### 2 Tarihte ve Osmanlı İdaresinde Varna

Varna'nın tarihi çok eskilere dayanmaktadır. M.Ö. 585 yılında Odessos şehri burada kuruldu. Şimdiki ismini Djevna ırmağından almıştır.<sup>2</sup>

13. asrın başlarında bir Bulgar şehri olan Varna'ya Osmanlılar ilk defa 1388 yılında , I.Murad devrinde Çandarlızade Ali Paşa kumandasındaki kuvvetlerle girmişlerdir.Fakat şehrin bir Türk şehri olması, I.Bayazıt zamanında , 1393 yılında Bulgaristan'ın ilhakıyla gerçekleşmiştir.1444'de Osmanlılar ile Haçlılar arasında yapılan Varna Meydan Savaşı Varna tarihinin en önemli olaylarından birisidir. II.Murad'ın başında bulunduğu Osmanlı ordusu büyük zaferlerinden birisini burada kazanmıştır. Bu savaş tarih kitaplarında detaylarıyla anlatılmaktadır.<sup>3</sup>

16. asırda Varna Silistre sancağına bağlı bir kaza merkeziydi. Şehir 1773 ve 1810 yılları arasında Ruslarla yapılan savaşlarda bir kaç kez el değiştirdi. 1828 Osmanlı-Rus savaşında tekrar Ruslar'ın elinde kaldı. Edirne Ant-

---

1- Pars Tuğlacı; *Bulgaristan ve Türk-Bulgar İlişkileri, İstanbul 1984, sh.499*

2- Tayyip Gökbilgin; *"Varna" md., İ.A.,C.13, Sh.210*

3- Tayyip Gökbilgin; *agm, Sh.210*

laşması'yla Osmanlılar'a iade edildi. 1878 yılında, Osmanlı-Rus savaşıdan sonra imzalanan Ayestefanos Antlaşması ile Ruslar'a bırakıldı. Nihayet 1878'de, Berlin Kongresi'nde alınan karar gereğince Varna Bulgaristan'a katıldı.<sup>4</sup>

Şemseddin Sami Kamusu'l-Alam'ında Varna ile ilgili olarak bilgi vermekte, buranın bir sancak merkezi ve 28.174 nüfusunun olduğunu ifade etmektedir. Kendi ifadesiyle "çok yumurta yumurtlar tavukları meşhur olup, küliyetli tavuk ve yumurta ihracatı"nın olduğuna işaret etmektedir.<sup>5</sup>

Çalışmamıza konu ettiğimiz defterin yazılış tarihlerine yaklaşık olarak tekabül eden yıllarla ilgili Tayyip Gökbilgin'in verdiği bilgilere göre Silistre Eyaleti içinde yeralan Varna'ya bağlı kazalar şunlardır: Kozluca, Pazarcık, Mangalya, Balçık, Köstence, Pravadi, Yenipazar, Aydos, Rus Kasrı ve karinabad.<sup>6</sup>

---

4- Tayyip Gökbilgin; agm, Sh.212 vd.

5- Şemseddin Sami; "Varna" maddesi, Kamusu'l-Alam, C.5, Sh. 292

6- Tayyip Gökbilgin; agm., Sh.212

### **III. KISIM**

### **METNİN VE TABLOLARIN DEĞERLENDİRİLMESİ**

#### **1-DEFTERİN GENEL TANITIMI**

Tezimizin konusunu teşkil eden İstanbul Müftülük Arşivi'nde bulunan Bilad-ı Metruke Mahkemesi 8 numaralı defterdir. Bu defterlerin adı sonradan tasnif sırasında yapılan bir adlandırmayla 'Bilad-ı Metruke' olarak kaydedilmiş olup, bir zamanlar Osmanlı'nın elinde olup sonradan çıkardığı yerler kasdedilmektedir. Arşivde toplam 38 adet Bilad-ı Metruke defteri mevcuttur.

Defter, 1260-1275 (1845-1860) yıllarını kapsamaktadır. 19 x 54 ebadındaki defter, 36 varak (72 sahife) tır. İki ayrı katip tarafından tutulduğunu tahmin ettiğimiz defter normal olarak sağdan başlayıp 24. varaka kadar geldikten sonra bitmekte ve diğer tarafın başından devam etmektedir. Yukarıda da ifade edildiği gibi defterin kaydının tutulduğu bölge Varna bölgesidir.

İncelemesini yaptığımız defterde 37 tereke listesi mevcuttur. Ayrıca 15 ferman, 26 hüccet, 9 ilam, 6 şukka, 1 muhasebe defteri, 1maruz,1 senet ve 52'si tapuya ait olmak üzere 53 adet tapu kaydı bulunmaktadır.

15 fermanın konuları ise şöyledir: 1.si postaların önüne çıkan eşkıyaya karşı tedbir alınması, 2.si Emir Hoca Medresesi talebelerinden bir kişinin ah-laksızlığı, 3.sü vergi toplanması, 4.sü ağnam vergilerinin toplanmasında itina gösterilmesi, 5.si Varna bölgesine gelip giden Rus tüccar ve tebasının işlerini görmek üzere konsolos tayini, 6.sı Belçika tüccarlarıyla ilgili konsolos tayini, 7.si Varna Karantina Müdürlüğüne memur tayini, 8.si sülük üretimiyle ilgili tedbirler, 9.su Mehmed Fuad Paşa'ya Eflak'e giderken gerekli yardımın yapıl-ması, 10.su Tophane-i Amireden gönderilen mühimmatın Varna'dan Ruscuk'a kadar olan yollarda icab eden işlerin yapılması,11.si Sardunya tüccarlarının işlerini görmek üzere konsolos tayini, 12.si Varna Muhafızı Hasan Paşa'nın ye-rine Salih Paşa'nın tayini, 13.sü arazi işleri, 14.sü Varna Muhafızı Ragıp Pa-şa'nın yerine muhasebe işleri için vekaleten Varna kaymakamının bakması ve nihayet 15.si Rumeli ordusuna alınacak nefer hususu ile ilgilidir.

Hüccetlerden 20 adedi gayrimenkul satışı, 1'i vasi tayini, 1'i vakfiye, 1'i vakfa borçlanma, 1'i boşanma, 1'i miras tashihi ve 1'isi de terekenin borca yetmemesi üzerine akarın satılmasıyla ilgilidir.

İlamların 1'isi alacak, 2'isi gayrimenkul satımından doğan ihtilaf, 1'isi ticari anlaşmazlık, 3'ü miras, 1'i esnafın yolsuzluğuna ilişkin şikayet ve 1'isi de diyet mevzuu ile alakalıdır.

Bir aded olan senedin konusu değirmen kiralınmasıyla ilgilidir. Şukkalardan 1'i sülük gölleri, 1'i tereke varislerinden asker olanların paylarının sahiplerine itası, 1'i sonradan ortaya çıkan mirasçıya hisselerinin mahallinden tevdi, 1'i taşrada vefat eden hristiyanların terekeleri, 1'i sadarettten emirname takdimi ve sonuncusu da tarla hususu ile alakalıdır. Yalnızca 1 adet olan muhasebe defteri ise Turhan Bey mahdumu Mehmed Bey'e aittir.

Ayrıca defterde şu şahısların adı geçmektedir:

#### ADI

Mustafa

Ahmet Muhtar Bey

Mehmet Fuad

Ahmet Fethi Paşa

Sait Paşa

Ragıp Paşa

İbrahim Ethem Efendi

Mehmed Emin Paşa

Ömer

Ahmed Arif Hikmet Bey

Sadık Paşa

Hasan Paşa

Mehmed Sadık Rifat Paşa

Mehmet Sait Paşa

Salih Paşa

Cemil Paşa

Ahmet Bey

#### GÖREVİ

Varna Karantina Müdürü

Tophane-i Amire Nazırı

Amedi-i Divan-ı Hümayun

Tophane-i Amire Müşiri

Vezir, Silistre Eyaleti Müşiri

Varna Muhafızı

Varna Naibi

Vezir, Zaptiye Müşiri

Varna Naibi

Şeyhülislam

Vezir, Silistre Valisi

Varna Muhafızı

Müşir

Silistre Valisi

Varna Muhafızı

Tırnova Muhassılı

Kaymakam

## 2- TEREKE BIRAKANLARIN İCTİMAİ DURUMLARI

### TEREKE SAHİPLERİNİN CİNSİYET VE DİNLERİ (TABLO- A)

|        | MÜSLÜMAN | (%)  | GAYRİMÜSLİM | (%)  | TOPLAM | (%)  |
|--------|----------|------|-------------|------|--------|------|
| KADIN  | 5        | 7,4  | 1           | 2,7  | 6      | 16,0 |
| ERKEK  | 24       | 64,8 | 7           | 18,9 | 31     | 84,0 |
| TOPLAM | 29       | 78,4 | 8           | 21,6 | 37     | 100  |

Yukarıdaki tabloya göre; üzerinde çalışılan 37 tereke sahibinin 8'i gayrimüslim olup toplama oranı % 21,6'dır. Kalan 29 tereke sahibi müslüman olup oranı % 78,4'dür. Bunların 1'i gayrimüslim olmak üzere 6'sı kadın, 31'i erkektir. Diğer bir deyişle kadınların oranı % 16, erkeklerin oranı ise % 84'dür. Erkekler arasında yer alan gayrimüslim sayısı 7 tane olup bunun genele oranı % 18,9; erkeklere oranı % 24,1'dir Gayrimüslim kadınların sayısı yalnızca 1 idi, bunun genele oranı % 2,7; kadınlara oranı ise % 16,6'dır. Müslüman kadınların sayısı 5 olup bunun genele oranı % 7,4; kadınlara oranı % 83,3'tür. Bu durum erkekler açısından ele alındığında, erkeklerin 24'ü müslümandır ve bunların genele oranı % 64,8; erkeklere oranı ise % 77,4'dür.

Vefat eden 37 kişiden 19'unun (%51,3) 1849,11'inin (%29,7) 1857, 5'inin (%13,5) 1858 ve 1'inin (2,7) 1856 yılında terekeleri tanzim edilmiştir. Bir terekenin tarihi belli değildir.

## 3- TEREKE SAHİPLERİNİN ADLARI VE TEREKE MİKTARLARI

| TEREKE SAHİBİNİN ADI                         | TEREKE MİKTARI<br>(Kuruş) |
|----------------------------------------------|---------------------------|
| 1- Şerif Mustafa Efendi ibni Hüseyin         | 17.349                    |
| 2- Hamza bin Halil                           | 12.287                    |
| 3- İbrahim Ethem Efendi ibni Mehmet Abdullah | 1.033                     |
| 4- Hacı Ali bin İsmail                       | 8.350                     |
| 5- Ümmü Gülsüm                               | 13.199                    |
| 6- Felevani                                  | 4.865                     |

|                                                  |                |
|--------------------------------------------------|----------------|
| 7- Hafize hatun binti Salih                      | 9.365          |
| 8- Kapıcıoğlu Ali ibni Salih                     | 6.682          |
| 9- Esseyyid Mehmed Halil Efendi                  | 20.897         |
| 10- Kozlucalı Ahmed bin Mustafa                  | 5.346          |
| 11- Elhac Süleyman bin Abdullah                  | 14.306         |
| 12- Mütevelli Ahmed Ağa bin Halil                | 12.283         |
| 13- Ahmed bin Nuri                               | 1.800          |
| 14- Ali bin Mehmed                               | 5.610          |
| 15- Dellal Mehmed bin Ali                        | 4.784          |
| 16- Hafız Mehmed bin Halil                       | 11.463         |
| 17- Haydar Ağa Elhac Mehmed                      | 6.210          |
| 18- Elhac İsmail Efendi Abdullah bin Abdurrahman | 4.210          |
| 19- Dimitri veledi Diragan veledi Atamek         | 9.150          |
| 20- Mehmed Ağa ibni Mehmed Salim bin Abdullah    | 10.307         |
| 21- Mehmed bin Osman bin Abdullah                | 3.109          |
| 22- Zeyneb Hatun binti Mehmed bin Abdullah       | 4.488          |
| 23- Hafize binti İsmail                          | 1.284          |
| 24- Yalan Mehmed ibni Abdullah                   | 2.304          |
| 25- Amine binti Abdullah                         | 2.978          |
| 26- Lefter veledi Tanaşı                         | 42.178         |
| 27- İstefano veledi Markop veledi Atamek         | 657            |
| 28- Konstantin veledi Atamek                     | 58.410         |
| 29- Hristo veledi Konstantin veledi Atamek       | 335.453        |
| 30- Mehmed Emin bin Musa                         | 5.500          |
| 31- Münifoğlu Mehmed Ağa ibni İsmail             | 97.167         |
| 32- Vaskili Aradorya veledi Yuvan veledi Atamek  | 70.766         |
| 33- Abdullah bin Süleyman                        | 33             |
| 34- Barya Yorgi veledi Atamek                    | 5              |
| 35- Yusuf bin Abdullah                           | 1.166          |
| 36- Osman Ağa bin Mehmed bin Abdullah            | 84.365         |
| 37- Salih bin Abdullah                           | 479            |
| <b>TOPLAM.....</b>                               | <b>889.849</b> |

Yukarıda tereke bırakanların tereke miktarları sıralandığında görülmüştür ki; 14 tereke sahibi 10.000- kuruşun üzerinde miras bırakmıştır. Bunlardan 5 tanesinin bıraktığı mirasın miktarı 50.000- kuruşun üstündedir. 100.000- kuruşun üzerinde miras bırakanların sayısı ise sadece 1 tanedir ve bunun (335.453 kuruş) toplam tereke miktarına (889.849 kuruş) oranı % 38 civarındadır. Bu miktarda miras bırakan şahsın bir gayrimüslim olduğu dikkat çekicidir. Ayrıca 5 kişinin hiç varisi olmadığı için terekeleri Varna Mal Sandığı'na bırakılmıştır.

#### **4-TEREKE BIRAKANLARIN MESLEKLERİ**

Genel Tablo A'dan da izlenebileceği gibi, tereke bırakanların bazılarının meslekleri belirtilmiş olup, bunlar arasında yer alanlar şunlardır: Naib, Vakıf mütevelliliği, dellal, asker (Topçu Yüzbaşı), aşçı, tüfenkçi ve tüccar. Bunlar arasında miktar olarak dikkatimizi çeken Topçu Yüzbaşısının bıraktığı mirasın miktarı 10.307 kuruş olup oranı ancak binde birlere tekabül etmektedir. Tüccarın miras miktarı ise 97.167 kuruş olup bunun oranı yaklaşık % 11'dir. Bu arada en fazla tereke bırakanın mesleğinin ne olduğu ise belli değildir.

#### **5-MİRASÇILAR**

Miras alanlar arasında oğul, kız, ana, baba, zevc veya zevce ve diğerleri bulunmaktadır. Diğerleri olarak torun, yeğen, hamıl-ı mefkud ve beytü-l mal gibi mirasçılar kastedilmektedir. Toplam mirasçı sayısı 121 kişidir. Bunların 35 tanesi oğul, 32 tanesi eş (bunların 4 tanesi kadın eş), 31 tanesi kız, 8 tanesi anne, 4 tanesi baba ve 11 tanesi de diğerleri diye adlandırdığımız kimselerdir. Bu rakamların tekabül ettikleri oranlar sırasıyla oğul %28,9; eşler %26,4; kızlar %25,6; anne %6,6; baba %3,3; ve diğerleri için %9,1'dir.

Ayrıca toplam 37 kişinin 29'u eş, 24'ü oğul, 20'si kız, 8'i anne, 4'ü de baba mirasçı bırakmışlardır. Bunlar içinde bıraktığı mirasçı sayısı itibariyle üç kişi başta gelmektedir ve bıraktıkları toplam mirasçı sayısı 7'ser kişidir.

#### **6-MAHALLELER**

Şu mahalleler görülmüştür: Abdurrahman, Hayriye, Matio, Şaban Efen-

di, Hacı Hasan, Alaaddin, Çal, Çavuşzade, Kal'a, Kalender Hoca, Varoğlu, Babadağı, Kalçaoğlu, Bağhane, Metropolit, Ermeni, Mankalya, Tombay, Attar Hoca, Akbayır ve Rum Mahallesi.

## **7-NAKİT MEVCUDU, ALACAK, BORÇ VE MASRAFLAR**

### **A-NAKİT MİKTARI**

TABLO B'de görüldüğü gibi 37 Tereke sahibinin toplam miras yekunu 1.201.234 kuruştur. Bu rakamdan borç ve masraf yekünü olan 311.386 kuruş düşüldüğünde kalan bakiye 889.849 kuruştur. Bu miktarın 66.239 kuruşu nakit olup, bunun toplam miras içindeki payı % 5,5'dür. Nakit bırakan tereke sahibi 14 kişidir ve bunların toplam tereke bırakanlara oranı ise %38 civarındadır. Bırakılan nakit ortalaması yaklaşık 4.730 kuruş civarındadır. En fazla nakit miras bırakan Münifoğlu Mehmed Ağa olup, bıraktığı nakit miras miktarı 32.257 kuruştur ki, toplamın yarısına yakını (%48,7) teşkil etmektedir. On bin kuruşun üzerinde nakit bırakan bir kişi daha vardır. Bunun dışındakiler ise on bin kuruşun altındadır.

### **B-ALACAK MİKTARI**

Mirasa konu olan toplam alacak miktarı 132.769 kuruştur. Bunun toplam miras yekunu içindeki payı %11'dir. Alacaklı sayısı 17'dir ve genele oranı %46'dır. Bu 17 kalem alacaklı içinde alacağı on bin kuruşun üzerinde olan 5 kişi vardır. En yüksek alacak miktarı 49.151 kuruş olup bunun toplam alacak içindeki nisbeti %37 şeklindedir.

Nakit ve alacakların toplamı 199.008 kuruştur ve toplam içindeki oranı %16,5'dir. Bu meblağ toplam miras miktarı içinde yer alan kalemler arasında ev, ev eşyası, borçlar ve diğer gelirler kaleminden sonra beşinci sırayı almaktadır.

### **C- BORÇ VE MASRAFLAR**

Toplam borç miktarı 251.751 kuruştur. Masraf (tekfin, techiz, resm vs.) miktarı ise 59.635 kuruştur. Bunların toplamı 311.386 kuruştur. Bunların top-

lam mirasa oranı ise % 26'dır.

Borçlar içindeki en yüksek rakam 162.901 kuruş, en düşük rakam ise 95 kuruştur. Görüldüğü gibi tek kalem, toplam borcun % 65'ini bulmaktadır. Tereke sahiplerinden 22 'sinin borcu olduğu tabloda görülmektedir. Demek ki diğer 15 kişi borç bırakmadan vefat etmiştir.

Masraflar içerisinde ise tabloda görülmemekle birlikte resimlerin en büyük kıymeti ihtiva ettiğini söyleyebiliriz. Toplam masraf miktarının genele oranı %5 gibi düşük bir orana tekabül etmektedir. Yukarıda nakit-alacak ve borç-masraf kalemleriyle ilgili olarak verilen rakamlardan anlaşılmaktadır ki, borç ve masraf miktarı, nakit ve alacak miktarından 112.367 kuruş daha fazladır. Bu miktarın zorunlu olarak gayrimenkullerle kapatıldığı hususuna ileride değinilecektir. Zaten artı bakiye veren tereke sahibi 14 kişidir. Diğer tereke sahiplerinin tamamı eksi bakiye vermiştir.

## **8-EŞYA VE GAYRİMENKULLER**

### **A- EV EŞYASI**

Eşya denildiğinde kasdedilen daha çok ev eşyasıdır. Bunlar ağırlıklı olarak evde kullanılan temel araç ve gereçler olmakla beraber, giysi, anbarda mevcut hububat gibi yiyecek maddeleri, zinet eşyaları ve ticari mallar da bu ana kalem içinde değerlendirilmeye tabi tutulmuştur. Bunları ana başlıklar halinde şöyle hülasa edebiliriz:

#### **a- Evde Kullanılan Eşyalar:**

Sini, kahve değirmeni, sahan, kehribar takımı, fincan, cezve, tepsi, pekmez tabağı, leğen, ibrik, mangal, pirinç nargile, tas, bakraç, tencere, kase, bardak, şamdan, harar, pirinç duhan (tütün) tablası, sefer taşı, süzgülü taşı, bıçak, sandık, hasır, sofra, tekne, tırmık, fiç, sepet, kilit, nuhas su bakır, tabak, balta, kazma, dülger aleti, ceviz çekmece, hoşaf kasesi, bakraç, satır, çay ibriği, çay bakır, semaver, çini sürahi, nafe tulum, sicim, beşik, Mushaf-ı Şerif mahfazası, taabaka, kilim, iskemle, makad, kantar, feraş, şilte, kahve güğümü, fener, hamr fiçisi, hamam taşı, perde, kazan, zenbil, ot minder, yün minder...

### **b-Giyecek ve Şahsi Eşyalar:**

Çuka kaplı nafe kürk, çuka kaplı nafe şalvar, entari, Lahor şalı, Acem şalı, İngiliz şalı, samur kürk, Şam hırkası, yazma yemeni, Lahor kesesi, Farisi basma, mest, divit, saat, ferace, hırka, pantol, tüfenk, filinta, eyer, seccade, tesbih, altın bilezik, altın yüzük, uçkur, ayna, gömlek, yelek, cımbız, kuşak, bohça, çarşaf, dülbent, çorap, don, ilik, kundura, sim zarf, serpuş, çul, kılıç, piştö, miltan, kebe, silahlık, lüle, kaval tüfenk, palto, çizme, bürümcük gömlek, Tatar eyeri , Osmanlı eyeri, Yanbolu kebesi, eldiven, tarak, iç donu, fistan, takye, peştamal, akık yüzük, merinos hırka, Frenk gömleği, küpe, tirşe kuşak, göğüslük, aba yağmurluk, Halfi yelek, keçe minder yüzü, ihram, çakmak, meşin kayış, bohça, fes, ferace,havlu...

### **c-Kitaplar:**

Kelam-ı Kadim, Mevkufat, Mülteka, Kanun-ı Atık, Zati, Hakki, Risale-i Enfes, Nasihatname, Ahidname-i İmam Ali, Ali Efendi Fetevası, Hücetü'l-Fetva, Dürer Tercemesi, Abdurrahim Fetevası, Camiü'l-İcareteyn, Dabbağzade (yazma), Şifa Tercemesi, Menasık-ı Hacc, Havass-ı kur'an, Ahkam-ı Cenaiz, İzhar ve Mefhumi, Mecmuat-ı İnşa, Edebü'l-Müfti, Divan-ı Hakkı, Risale-i Tasavvuf, Havass-ı Ebyaz, Risale-i Tıbbiye-i Zati...

### **d-Yiyecek Maddeleri:**

Dakik (un), galoz, erik reçeli, kıvılcık reçeli, ayva reçeli, şeftali reçeli, üzüm turşusu, pekmez, soğan, kıvılcı, yumurta, revgan, hınta, dane...

Ev eşyası genel adı altında topladığımız bu eşya ve benzeri maddelerin toplam değeri 220.965 kuruştur. Bu miktar toplam içerisinde % 18,3; kendi grubu içinde ise % 22'lik bir paya tekabül etmektedir. Eşya ve gayrimenkuller grubu içinde miktar olarak ciddi bir yekun tutmaktadır.

Bu hususla ilgili olarak dikkat çeken en önemli nokta, iki kişi hariç bütün tereke sahipleri ev eşyası bırakmıştır. Bu eşyalar arasındaki ağırlığı ise yiyecek dahil mutfak eşyası ve giyecekler tutmaktadır.

## **B- DEĞİRMEN, MAĞAZA VE DÜKKAN**

Bu grubu aynı kalem altında toplamamızın nedeni, bu yerlerde imalat ve ticari faaliyetlerin yapılmasıdır. bunların toplam miktarı 149.567 kuruş olup, toplam içindeki payları % 12,5; gayrimenkuller içindeki payı ise %15'dir. 37 tereke sahibinden ancak 10 kişinin mirası arasında dükkan, değirmen ve mağaza bulunmaktadır ki, bu nisbet olarak %27'dir. Bu miras bölümü içinde en yüksek miktar( 35.000 kuruş) Konstantin veledi Atamek'e aittir.

## **C- EV**

En yüksek gayrimenkul ve miras miktarını ev bölümü oluşturmaktadır. Yirmi kişinin mirası arsında ev bulunmaktadır. Toplam olarak 336.905 kuruştur. Bu miktarın genele oranı %28; gayrimenkuller içindeki oranı ise %33,6'dır. Tereke sahipleri arasında 20 kişinin evi olduğu, dolayısıyla 17 kişinin de evinin olmadığı görülmektedir. Diğer bir ifadeyle, tereke sahiplerinin %54'ünün evinin olduğunu söyleyebiliriz.

## **D- BAĞ-BAHÇE**

Bağ ve bahçe olarak kalan gayrimenkullerin rakamsal değeri oldukça düşük olup, 37.160 kuruştur. Bu miktarın gayrimenkuller içindeki payı %3,7; genel içinde ise daha düşük (%3)'tür. Zira 15 kişiden geriye bağ ve bahçe türü gayrimenkul kaldığını tespit etmekteyiz.

## **E- DİĞER**

Bu başlık altında hayvan, kira ve zinet eşyalarının karşılık geldiği değer toplamı anlatılmaktadır. Bunun rakam karşılığı 257.618 kuruştur. Bu miktarın toplam miras miktarına oranı %21,4; gayrimenkul miktarına oranı ise %25,7'dir. Bu başlık altında yer alan ağırlıklı kalem hayvan kalemidir. Onu zinet eşyası, onu da kira gelirleri izlemektedir. Bu kalem içinde yer alan zinet eşyası (altın) ve hayvanlarla ilgili olarak aşağıdaki gibi bir tabloyla karşılaşmaktayız:

Altın Mücevher:

Mecidiye altını, Mahmudiye altını, dört Macar bir yerde, İstanbul altını,

Karamisa altını...

Hayvanlar:

Bargir (beygir), manda ineği, camız öküzü, keçi, ganem (koyun), dana, kara sığır boğası, hergele, merkep...



TARİH 8  
37 TEREKKE SAHİBİNİN SERVETLERİNİN DAĞILIMI VE TEREKKÜB TARZİ

| TEREKE SAHİBİNİN                   |               | NAKİT MEVCUDU, ALACAK, BORÇ VE MASRAFLAR |                     |        |              |         |           | EŞYA VE GAYRİ MENKULLER |        |           |        |         |              |
|------------------------------------|---------------|------------------------------------------|---------------------|--------|--------------|---------|-----------|-------------------------|--------|-----------|--------|---------|--------------|
| ADI                                | NAKİT MEVCUDU | ALACAK                                   | NAKİT-ALACAK YEKÜMÜ | BORÇ   | RESM-MASRAFI | KALAN   | EV EŞYASI | DEĞİRMEN MAĞAZA DUKKAN  | EV     | BAG BAĞÇE | DİĞER  | YEKÜN   | MİRAS YEKÜMÜ |
| 1 Şerif Mustafa Efendi             | ---           | ---                                      | ---                 | 2903   | 1116         | -4019   | 2919      | 12000                   | 4000   | 250       | 2199   | 21368   | 17349        |
| 2 Hamza b. Halil                   | ---           | 7600                                     | 7600                | 360    | 658          | 6582    | 555       | 1500                    | 3000   | 150       | 500    | 5705    | 12287        |
| 3 İbrahim Edhem Efendi             | 539           | ---                                      | 539                 | 16593  | 986          | -17040  | 18073     | ---                     | ---    | ---       | ---    | 18073   | 1033         |
| 4 Hacı Ali bin İsmail              | 255           | 884                                      | 1139                | ---    | 1354         | -215    | 3390      | ---                     | 400    | ---       | 4775   | 8565    | 8350         |
| 5 Ümmü Gülsüm                      | ---           | 600                                      | 600                 | ---    | 899          | -299    | 13378     | ---                     | ---    | ---       | 120    | 13498   | 13199        |
| 6 Felaveni                         | ---           | ---                                      | ---                 | ---    | 135          | -135    | 3000      | ---                     | 2000   | ---       | ---    | 5000    | 4865         |
| 7 Hafize Hatun bint-i Salih        | 1000          | ---                                      | 1000                | 95     | 5379         | -4474   | 4839      | ---                     | 9000   | ---       | ---    | 13839   | 9365         |
| 8 Kapıcı-oğlu Ali İbn-i Salih      | 1320          | ---                                      | 1320                | 1287   | 850          | -817    | 1739      | ---                     | 2800   | 1350      | 1610   | 7499    | 6682         |
| 9 Es-Seyyid Mehmed Halil Efendi    | ---           | 18528                                    | 18528               | ---    | 671          | 17857   | 3040      | ---                     | ---    | ---       | ---    | 3040    | 20897        |
| 10 Kozlucaı Ahmed bin Mustafa      | ---           | ---                                      | ---                 | 493    | 669          | -1162   | 1308      | ---                     | 4000   | 1000      | 200    | 6508    | 5346         |
| 11 el-Hac Süleyman bin Abdullah    | 1539          | 632                                      | 2171                | ---    | 1102         | 1069    | 2231      | 3006                    | 8000   | ---       | ---    | 13237   | 14306        |
| 12 Mutevellili Ahmed Aga bin Halil | 1845          | 2366                                     | 4211                | 1878   | 779          | 1554    | 1473      | 4500                    | 3000   | 1305      | 451    | 10729   | 12283        |
| 13 Ahmed bin Nuri                  | ---           | ---                                      | ---                 | 400    | 384          | -784    | 164       | ---                     | 1600   | 70        | 750    | 2584    | 1800         |
| 14 Ali bin Mehmed                  | ---           | ---                                      | ---                 | ---    | 561          | -561    | 760       | ---                     | 4000   | 1410      | ---    | 6170    | 5610         |
| 15 Delli1 Mehmed bin Ali           | ---           | ---                                      | ---                 | 1214   | 712          | -1926   | 849       | 5561                    | ---    | ---       | 300    | 6710    | 4784         |
| 16 Hafız Mehmed bin Halil          | ---           | 10690                                    | 10690               | 5221   | 971          | 4498    | 2415      | ---                     | 3000   | 150       | 1400   | 8955    | 11463        |
| 17 Haydar Aga el-hac Mehmed        | ---           | ---                                      | ---                 | 8077   | 4693         | -12770  | 2980      | ---                     | 15000  | 600       | 400    | 18980   | 8210         |
| 18 Addar el-hac İsmail Efendi      | ---           | 12514                                    | 12514               | 8924   | 470          | 3120    | 829       | ---                     | ---    | ---       | 260    | 1090    | 4210         |
| 19 Dimitri veled-i Dragan          | 943           | ---                                      | 943                 | 1528   | 888          | -1473   | 10623     | ---                     | ---    | ---       | ---    | 10623   | 9150         |
| 20 Mehmed Aga İbn-i Mehmed Salim   | ---           | 1590                                     | 1590                | 423    | 814          | 353     | 1054      | ---                     | 8000   | 500       | 400    | 9954    | 10307        |
| 21 Mehmed bin Osman bin Abdullah   | ---           | ---                                      | ---                 | ---    | 331          | -331    | 1300      | ---                     | ---    | ---       | 2140   | 3440    | 3109         |
| 22 Zeynep Hatun bint-i Mehmed      | ---           | 1000                                     | 1000                | ---    | 122          | 878     | 310       | ---                     | ---    | ---       | 3300   | 3610    | 4488         |
| 23 Hafize bint-i İsmail            | ---           | 1350                                     | 1350                | ---    | 856          | 494     | 790       | ---                     | ---    | ---       | ---    | 780     | 1284         |
| 24 Yalan Mehmed İbn-i Abdullah     | 2250          | ---                                      | 2250                | ---    | 196          | 2054    | 50        | ---                     | ---    | ---       | 200    | 250     | 2304         |
| 25 Amine bint-i Abdullah           | 910           | ---                                      | 910                 | ---    | 80           | 830     | 2148      | ---                     | ---    | ---       | ---    | 2148    | 2978         |
| 26 Lefter veled-i Tanası           | ---           | 1000                                     | 1000                | 5465   | 4268         | -8733   | 9311      | ---                     | 15000  | ---       | 28600  | 50911   | 42178        |
| 27 İstefeno veled-i Markop         | ---           | 2160                                     | 2160                | 12265  | 76           | -10181  | 733       | ---                     | 7105   | 3000      | ---    | 10838   | 657          |
| 28 Konstantin veled-i Atamek       | ---           | ---                                      | ---                 | ---    | 1590         | -1590   | ---       | 35000                   | 25000  | ---       | ---    | 60000   | 58410        |
| 29 Hristo veled-i Konstantin       | 3900          | 1104                                     | 5004                | ---    | 9234         | -4230   | 99465     | 28000                   | 168000 | 23975     | 22243  | 339683  | 335453       |
| 30 Mehmed Emin bin Musa            | ---           | ---                                      | ---                 | ---    | 500          | -500    | ---       | ---                     | ---    | 2000      | 4000   | 6000    | 5500         |
| 31 Münif oğlu Mehmed Aga           | 32257         | 13375                                    | 45632               | 162801 | 7441         | -124710 | 20167     | 20000                   | ---    | ---       | 181710 | 221877  | 97167        |
| 32 Vaskili Aladorya veled-i Yuvan  | 12193         | 8225                                     | 20418               | 5179   | 6187         | 9052    | 5472      | 15000                   | 40000  | 200       | 1042   | 61714   | 70766        |
| 33 Abdullah bin Süleyman           | ---           | ---                                      | ---                 | ---    | 120          | -120    | 154       | ---                     | ---    | ---       | ---    | 154     | 34           |
| 34 Barya Yorgi veled-i Atamek      | ---           | ---                                      | ---                 | 373    | 79           | -452    | 452       | ---                     | ---    | ---       | 5      | 457     | 5            |
| 35 Yusuf bin Abdullah              | 1127          | ---                                      | 1127                | 140    | 240          | 747     | 356       | ---                     | ---    | ---       | 63     | 419     | 1166         |
| 36 Osman Aga bin Mehmed            | 6161          | 49151                                    | 55312               | 15932  | 4004         | 35376   | 3870      | 25000                   | 16000  | 1200      | 2919   | 48889   | 84365        |
| 37 Salih bin Abdullah              | ---           | ---                                      | ---                 | 100    | 221          | -321    | 769       | ---                     | ---    | ---       | 31     | 800     | 479          |
| TOPLAM                             | 66239         | 132768                                   | 199008              | 251751 | 59635        | -112367 | 220865    | 149567                  | 336905 | 37160     | 257628 | 1002216 | 889849       |

| SIRA NO | VP. NO | TEREKENİN TARİHİ  | TEREKE SAHİBİNİN İSMİ                                  | MESLEKİ          | Mehallesi              | MİRASÇILAR  |      |     |     |      |       | Mirasçı Vekilü |
|---------|--------|-------------------|--------------------------------------------------------|------------------|------------------------|-------------|------|-----|-----|------|-------|----------------|
|         |        |                   |                                                        |                  |                        | Medeni Hali | Oğul | Kız | Ana | Baba | Diğer |                |
| 1       | 5-B    | 1849<br>03 ŞURAT  | Şerif Mustafa Efendi<br>İbn-i Hüseyin İbn-i Abdullah   | ---              | Abdurrahman Mah.       | K 1         | 2    | --- | --- | ---  | ---   | 3              |
| 2       | 6-A    | 06 ŞURAT          | Hamza b. Halil                                         | ---              | Hayriye Mah.           | K 1         | 2    | --- | --- | ---  | ---   | 3              |
| 3       | 6-B    | 27 OCAK           | İbrahim Edhem Efendi<br>İbn-i Mehmed Emin bin Abdullah | Halb             |                        | K 3         | 3    | 1   | --- | ---  | ---   | 7              |
| 4       | 7-A    | 12 MAVİS          | Hacı Ali bin İsmail                                    | ---              | Kokarca karyesi        | K 1         | 3    | 1   | --- | ---  | ---   | 5              |
| 5       | 7-B    | 18 ŞURAT          | Ömür Gülsüm                                            | ---              | Abdurrahman Mah.       | E 1         | ---  | 1   | 1   | 1    | ---   | 4              |
| 6       | 7-R    | 20 ŞURAT          | Felaveni                                               | ---              | Matıu Mah.             | E 1         | ---  | 2   | 1   | 1    | ---   | 5              |
| 7       | 8-A    | 20 ŞURAT          | Hafize Hatun bint-i Salih                              | ---              | Hayriye Mah.           |             | ---  | --- | --- | ---  | 3     | 3              |
| 8       | 8-A    | 06 ŞURAT          | Kapıcı-oglu Ali İbn-i Salih                            | ---              | Şaban Efendi Mah.      | K 1         | 1    | --- | --- | ---  | 1     | 3              |
| 9       | 9-A    | 28 ŞURAT          | Es-Seyyid Mehmed Halil Efendi                          | ---              | Prevadi kezası         | K 2         | 1    | 1   | --- | ---  | ---   | 4              |
| 10      | 9-R    | 31 OCAK           | Kozluca1, Ahmed bin Mustafa                            | ---              | Hacı Hasan Mah.        | K 1         | 1    | --- | --- | ---  | ---   | 2              |
| 11      | 10-A   | 28 OCAK           | el-Hac Süleyman bin Abdullah                           | ---              | Abdurrahman Mah.       | K 1         | ---  | 1   | --- | ---  | ---   | 2              |
| 12      | 10-B   | 20 MART           | Mütevellil Ahmed Aga bin Halil                         | Mütevellil       | Alaaddin Mah.          | K 1         | 2    | --- | --- | ---  | ---   | 3              |
| 13      | 10-B   | 08 NISAN          | Ahmed bin İsmail                                       | ---              | Ça1 Mah.               | K 1         | 1    | --- | --- | ---  | ---   | 2              |
| 14      | 11-A   | 18 NISAN          | Ali bin Mehmed                                         | ---              | Çavuşzade Mah.         | K 1         | 1    | 2   | --- | ---  | ---   | 4              |
| 15      | 11-B   | 18 ŞURAT          | Dellal Mehmed bin Ali                                  | Dellal           | Kala Mah.              | K 1         | 1    | --- | --- | ---  | ---   | 2              |
| 16      | 12-A   | 08 MAVİS          | Hafiz Mehmed bin Halil                                 | ---              | Hacı Hasan Mah.        | K 1         | 2    | 1   | --- | ---  | ---   | 4              |
| 17      | 13-A   | 04 NISAN          | Haydar Aga el-hac Mehmed                               | ---              | Abdurrahman Mah.       | K 1         | 1    | --- | 1   | ---  | ---   | 3              |
| 18      | 15-A   | 1856<br>13 TEMMUZ | Attar el-hac İsmail efendi<br>Abdullah bin Abdurrahman | ---              | Kalender Hoca Mah.     | K 1         | 1    | --- | --- | ---  | ---   | 2              |
| 19      | 15-B   | 2 AĞUSTOS         | Dimitri Velede-i Diragan<br>Velede-i Atamek            | ---              | Var-oglu Mah.          | K 1         | ---  | --- | 1   | ---  | 1     | 3              |
| 20      | 16-A   | 2 AĞUSTOS         | Mehmed Aga İbn-i<br>Mehmed Salim bin Abdullah          | Topçu<br>Vüzbası | Kalender Hoca Mah.     | K 1         | 1    | 1   | --- | ---  | ---   | 3              |
| 21      | 17-A   | 6 AĞUSTOS         | Mehmed bin Osman bin Abdullah                          | ---              | Yüncü Karyesi          | K 1         | 1    | 1   | --- | ---  | ---   | 3              |
| 22      | 20-A   | 23 AĞUSTOS        | Zeynep Hatun bint-i Mehmed bin<br>Abdullah             | ---              | Simon karyesi          | E 1         | 2    | 3   | 1   | ---  | ---   | 7              |
| 23      | 26-A   | 08 ŞURAT          | Hafize bint-i İsmail                                   | ---              | Şaban Efendi Mah.      | E 1         | ---  | --- | --- | ---  | 1     | 2              |
| 24      | 26-R   | 22 MART           | Yalan Mehmed İbn-i Abdullah                            | ---              | Mankalya Mah.          | B           | ---  | --- | --- | ---  | VMS*  | ---            |
| 25      | 26-B   | TARİHİSİZ         | Amine bint-i Abdullah                                  | ---              | Domay Mah.             | D           | ---  | 1   | --- | ---  | 4     | 5              |
| 26      | 30-A   | 1857<br>29 MART   | Lefter vелеde-i Tanası                                 | ---              | Ka1ço-oglu Mah.        | K 1         | 2    | 1   | 1   | ---  | ---   | 5              |
| 27      | 30-B   | 29 MART           | İstefano vелеde-i Markop<br>vелеde-i atamek            | ---              | Ermeni Mah.            | K 1         | 1    | 2   | --- | ---  | ---   | 4              |
| 28      | 31-A   | 02 NISAN          | Konstantin vелеde-i Atamek                             | ---              | Metropolid Mah.        | K 1         | 2    | 1   | --- | ---  | ---   | 4              |
| 29      | 31-B   | 02 NISAN          | Hristo vелеde-i Konstantin<br>vелеde-i Atamek          | ---              | Metropolid Mah.        | K 1         | 1    | 2   | 1   | 1    | ---   | 8              |
| 30      | 32-A   | 10 NISAN          | Mehmed Emin bin Musa                                   | ---              | Gök1lçe karyesi        | K 1         | ---  | 2   | --- | 1    | ---   | 4              |
| 31      | 32-B   | 8 HAZİRAN         | Munifoglu Mehmed Aga<br>İbn-i İsmail                   | Tüccar           | Alaaddin Mah.          | K 1         | 1    | 1   | 1   | ---  | ---   | 4              |
| 32      | 33-A   | 02 NISAN          | Vask111 Aladorya vелеde-i Yuvan<br>vелеde-i Atamek     | ---              | Ka1ço-oglu Mah.        | D           | 2    | 5   | --- | ---  | ---   | 7              |
| 33      | 34-A   | 10 NISAN          | Abdullah bin Süleyman                                  | ---              |                        | B           | ---  | --- | --- | ---  | VMS*  | ---            |
| 34      | 34-A   | 05 NISAN          | Marya Yorgi Vелеde-i Atamek                            | Aşçı             | Raghana                | B           | ---  | --- | --- | ---  | VMS*  | ---            |
| 35      | 34-A   | 05 NISAN          | Yusuf bin Abdullah                                     | Tüfekteci        | Manastır Ahallisi Varn | R           | ---  | --- | --- | ---  | VMS*  | ---            |
| 36      | 34-R   | 1858<br>13 ARALIK | Osman aga bin Mehmed bin<br>Abdullah                   | ---              | Abdurrahman Mah.       | K 1         | 1    | 1   | --- | ---  | ---   | 3              |
| 37      | 35-A   | 1857<br>20 NISAN  | Salih bin Abdullah                                     | ---              | Bahadagi               | B           | ---  | --- | --- | ---  | VMS*  | ---            |
|         |        |                   |                                                        |                  |                        | 32          | 35   | 31  | 8   | 4    | 11    | 121            |

\* VMS: Varna Mat Sandığı E. Zevci, K. Zevcesi, B. Bekar, D. Dul.

1260 / M. 1844 - H. 1275 / M. 1858

TARİHLİ

VARNA KAZASI KADI SİCİLİ NİN

TRANSKRİPSİYONU

(Kapak içi)

İş bu bin iki yüz altmış dört senesi Rebû'l-evvel gurre-i tarîhiyle Varna mahallâtından Alâeddin Mahallesi sâkin yedinden Fıçıçı Ömer bin Mustafa, kendi etyab mâlından ifrâz Hayriyye Mahallesi ahâlîlerinin tekâliflerine medâr olmak üzere meblağ-ı mezbûru Hayriyye Mahallesi İmâmı Hafız Ahmed Efendi'ye teslim ve tescil-i şer'î olunan dört yüz guruş rehn-i kavli ve kefil-i mali ile mezbûr Hâfız Ahmed Efendi ma'rifetiyle on ve on bir buçuk hesâbıyla devr-i şer'î ile âhara edâne olunup, hâsıl olan nemâsı mahalle-i mezkûr tekâlifine medâr için verile ve mahalle-i mezbûr ahâlîleri dahi nâlzır olalar deyu şart eylediği iş bu mahalle şerh verildi.

gurre-i Râ 64

guruş  
400

Hâfız Ahmed Efendi'nin üzerindedir

- 1 a -

*Bismillâhirrahmânirrahûm*

Düstûrûn-ı mükerreremûn müşîrûn-ı mufahhamûn nizâmü'l-âlem müdebbirûn-ı umûri'l-cumhûr bi'l-fikri's-sâkıb mütemmimûn-ı mehâmi'l-enâm bi'r-re'yi's-sâ'ib mümeahhidûn-ı bünyânü'd-devleti ve'l-ıkbâl müşeyyidûn-ı erkânî's-sa'âdeti ve'l-iclâl el-mahfûfûn-ı bi-sunûf-ı avâtufi'l-meliki'l-a'lâ Rumîlî'nin sağ kolu yemîn ü yesârıyla nihâyetine varınca vâki' vüzerâ-yı izâmum -edâme'llâhü te'âlâ iclâlehüm- ve mefâhirü'l-ümerâ'i'l-kirâm mu'temedü'l-küberâ'i'l-fihâm zevî'l-kadri ve'l-ihtirâm ashâbü'l-ızzı ve'l-ihüşâm el-mahfûf bi-mezîd-i mâyeti'l-meliki'l-a'lâ mîr-i mirân ..... -dâme iclâlehüm- ve mefâhirü'l-emâcid ve'l-ekârim câmi'u'l-mehâmidi ve'l-mekârim el-mahfûf bi-mezîd-i mâyeti'l-meliki'l-mu'în muhassılın ve kaymakamlar -dâme mecdühüm- ve mefâhirü'l-ulemâ'i'l-muhakkıkîn nâ'ib ve müftiler -zîde ilmühüm- ve mefâhirü'l-emâsil ve'l-akrân kazâ müdürleri ve a'zâ-yı mahalle ve vücûh-ı memâlik -zîde kadrühüm- tevkî'-i refî'-i hümayûn vâsıl olıcak ma'lûm ola ki memâlik-i mahrûsa-i şâhânedede işlemekte olan postaların aralık aralık yollarda önlerine kıta'-ı tarîk ve eşkiyâ takımı çıkıp posta tatarlarını katl ve emânetleri gasp ü gâretten sonra ve bu vechile bazı mahallerden posta makbeline cebelü terfîk olmamasından neş'et eylemekde olup ..... bu mâtde zımnında eğerçi şimdiye kadar bi'd-defe'ât icâb idenlere tenbîhât-ı lâzime te'kidât-ı mukteziyye ..... vasısız fezâhat olanlar dahi sâye-i kudret-vâye-i mülûkânemde buldurularak te'dîb ü terbiyelerine i'tinâ olunmuş ise de önü almamıyarak arasına yine bu uygunsuzluklar vukû'bulmakda olduğu ve hatta Filibe postası iki def'adır nehb ü gâret ve bu kere ..... posta tatarına dahi Osmançık kazâsından Cebe(lu) terfîk olunmamasından dolayı esnâ-yı râhda bir takım eşkiyâ önlerine çıkıp Tatar ve sürücüsünü katl ve yanlarında bulunan

emânet akçe ve eşyâyı gasb u gârete ictisâr etmiş oldukları cihetle eğerçi bunların dahi lede't-taharrî ele geçirilerek te'dîbât-ı lâzimleri icrâ olunacağı derkâr ise de ve ba'de-ezîn bu makûle uygunsuzluk vukû'bulmamak üzre bir zâbıta-i kaviyye tahtına konulması zımnında ve keyfiyet Meclis-i Vâlâ-i Ahkâm-ı Adliye'ye havâle olunarak iktizâsı lede't-tahrîr beyâna hâcet olmadığı vechile asl-ı murâd-ı ma'delet-i'tiyâd-ı şâhânem mücerred emînle ve hâlâ kazıyye-i muktezâsı olup bu maddeye ba'zı hallerde lâyıkiyla bakılamamakdan nâşi bu makûle hâdisе zuhûr etmiş ve halbuki bu husûs zımnında masârif-ı külliye ihtiyârıyla taşralarda bunca zabtiye fuzûlî istihdâm olunmakda iken yine ebnâ-yı silahdârân emniyet-i me'mûrînin kifâyet ve tesyîrini.... edeceğinden mâ'adâ taşra me'mûrlarının işbu postaları dâhil-i idâreleri olan mahalleri dahi icâb-ı me'mûriyetleri olacağı misillü bir gûne zâyî'ât vukû'u takdîrinde dahi her kimesnenin dâhil olur ise virilmesinden neş'et eylediği tahakkuk eylediği hâlde vukû'bulan telefât ve zâyî'ât her ne mûkdâr istediğine ve her kaç nefer cebelü virilecek ise yazılıp, tatarlara dahi virilüp, me'mûru nezdinde hıfz olunması ve'l-hâsıl işbu emniyyet-i tarîk mâddesi ..... mültezim olarak gerek posta ve gerek murûr u ubûrların sâ'ir kimesneler kân-ı hamâlen huzûrları mâdde ve matlûbesinde me'mûrîn taraflarından kangınızdan mukteziyye ecr ve sende bir gün mekâsir-i kusûr vukû' bulur ise hervechile me'sûliyet ve bi'l-husûs zâyî'ât zuhûrunda tazammundan korunulamayacakları ecilden bu sûret Meclis-i Umûmî'de tezekkür ve tensîb olarak ol bâbda tanzîm olunan bir kıt'a mazbata taraf-ı sultan-ı şâhâneme arz eyledikten taraf-ı me'âbirin cihetle husûl-ı kâmile si nezd-i şâhânemden kılınmış olmağla siz ki vûzer(â)-yı ızâm ve mîr-i mîrân-ı kirâm ve muhassılîn ve kaymakamlar ve nüvvâb ve müftüler ve sâ'ir mûmâ-ileyhimsiz, siz dahi tenbîhan mahsûsan işbu emr-i celîlî'l-kadrim sudûr ve tisyâr olunmuşdur. İmdi bu mâdde mevâdd-ı sâ'ireye makîsi olmayup emniyet-i cân ve mâl ve tarîk-i mâl mağnâsı olmağla ve mu'âteb olarak alacaklarından gayri ve telefât ve zâ'iyât vukû'unda kendilerine dâhilinde bulunduğ u kazâ ve kurâ ahâlisine dakîka fevt olmayacağı ve'l-hâsıl gerek posta tatarları ve gerek sâ'ir mârîn ü âbirînin kemâl-i emnile matlûb-ı mülûkânem olduğunu bilip ona göre amel ü harekete cümle nizâr ve bi'l-ittifâk i'tinâ-yı vâfire ve bundan böyle .... ve takbîh ile mes'ûl ü mu'âteb olmakdan hazer ü hicâb eyleyesiz, şöyle bilesiz alâmet-i şerîfe i'timâd kılasız. Tahrîren fi evâil-i şehîr-i Saferü'l-hayr sene erba'a ve sittîn ve mi'eteyn ve elf.

\* \* \*

Düstûr-ı mükerrerem müşîr-i müfahham nizâmü'l-âlem müdebbir-i umûrû'l-cumhûr bi'l-fikri's-sâkıb mütemmim-i mehâmî'l-enâm bi'r-re'yi's-sâ'ib mümehhid-i bünyânî'd-devleti ve'l-ikbâl müşeyyid-i erkânî's-sa'âdeti ve'l-iclâl el-mahfûf bi-sunûf-ı avâtifi meliki'l-a'lâ Zabtiye Müşîri Vezîrim Mehmed Emîn Paşa -edâme'llâhü te'âlâ iclâlehü ve kıdvatü'l-nüvvâbü'l-müteşerri'în Varna Nâ'ibi mevlânâ Ömer -zîde ılmühü- tevkî'-i refî'-i hümayûn vâsıl olıcak ma'lûm ola ki, Dersa'âdet'imde Emin Hoca Medresesi sâkinlerinden olup el-yevm zabtiye meclisinde bulunan talebe-i ulûmdan Hüseyin nâm kimesne kendi arz u edebîyle meşgûl olmayup talebe-i ulûma gayr-i lâıyk ... ve mugâyir-i rızâ-yı şâhânem ..... olunmuş olduğundan merkûmun vech-i te'dîbî ve lâıyk olarak Varna'ya nefy ü iclâsı bâbında emr-i şerîfîm sudûru bi'l-fi'il Şeyhü'l-islâm ve Müftîyi'l-enâm olan ..... a'lemü'l-ulemâ'î'l-mütebahbirîn efdalü'l-fudelâ'î'l-müteverri'în İsmet Beğ-zâde mevlânâ el-hâc Ahmed Arif Hikmet Beğ -edâme'llâhü te'âlâ fezâ'ilehü- işâret itmeleriyle mücebince merkûmu celb ü ikbâl Varna Kazâsı'na nefy ü tard olunması fermân olmağın imdi sen ki müşîr-i müşârûn-ileyhsin, merkûmu

## - 1b -

meclisden ihrâc ile nizâmı vechile Varna'ya nefy ü irsâle sarf-ı rıkiyyet eylesesin ve sen ki nâ'ib-i mûmâ-ileyhsin, vusûlünde merkûmu ol tarafdân menfiyyen meks ü ikâmet itdirüp bilâ-fermân ol tarafdân mahall-i âhara hareketine irâde-i ruhsat ve mûcânebet ve vusûlünü Dersa'ât'ime i'lâm ve mûbâderet eylesesin. Şöyle bilesin, alâmet-i şerîfeme i'timâd kılasız. Tahrîren fî evâ'il-i şehr-i Rebî'ulevvel sene erba'a ve sittîn eve mi'eteyn ve elf.

\* \* \*

Düstûr-ı mûkerrem müşîr-i mûfahham nizâmü'l-âlem müdebbir-i umûrû'l-cumhûr bi'l-fikrî's-sâkıb mütemmim-i mehâmî'l-enâm bi'r-re'yi's-sâ'ib mûmehhid-i bünyânî'd-devleti ve'l-ıkbâl müşeyyid-i erkânî's-sa'âdeti ve'l-iclâl el-mahfûf (bi-sunûf-ı avâtîfû'l-meliki'l-a'lâ) Silistre Vâlisi vezîrim Sadık Paşa -dâme iclâlehü- ..... mîr-i mîrân-ı kirâmdan Varna muhâfızı Hasan Paşa -iclâlühü ve ikbâlühü- ve mefâhirü'l-ulemâ'il-muhakkikîn ma'denü'l-fazlı efdali ve'l-yakîn nâ'ibîn ve müftîler -zîde ilmühüm ve kudretehüm- ..... ve ..... Devlet-i Aliyyemden olup bu def'a zikri Dersa'âdet'den emr-i evâmiresi maktû'u uhdesine ihâle kılman Ömer -zîde mecdühü- ve mefâhirü'l-emâsil ve'l-a'zâ-i meclis ..... zîde kadrühüm- tevki'-i refi'-i hümâyûn vâsil olıcak ma'lûm ola ki, mâliye-i celîlesinde mazbût vâridâtında memâlik-i mahrûsa-i şâhânemde muhdes bundan akdem ..... seniyye-i şâhânem .... rûsûmât-ı ihtisâbiyye ma'ada kadîm olan kemâkân tahsîl ..... nizâm-ı emr-i şerîf dahi i'tâ olunan memhûr u mûmzâ bir kıt'a sûret-i defterde tahrîr olunduğu üzre Ahyolu ve Varna ve Bazarcık ve Balçık ve sâ'ir ma'lûmü'l-esâmî kazâlardan bey' ve serçin ve terçin ve kadîmî ve sâ'ire rûsûmâtı işbu iki yüz altmış dört senesine mahsûben usûl ü nizâm ve mu'âmele-i câriyyesine vukû'bulmamak ve bir gün zarar u ziyân emr-i âliye ızrâr olunmamak üzre seksen yedi bin gurus bedel ve sarrâf ..... umûr-ı mâliyye nâzırı düstûr-ı mûkerrem müşîr-i mûfahham nizâmü'l-âlem Müşîrim Mehmed Sadık Rifat Paşa ve'l-iclâl ..... hatt-ı hümâyûn-ı şâhânemden olvehile icrâsı husûsuna ber-mûceb-i maktû' hüsn-i zabt ve edâsı olunup ..... şerâ'ite mugâyir bir güne hâlden ..... vukû'gelmemiş mûbâderet-i rûsûmâta .... bir vechile tahsîli câ'iz olmadığı misillü iş bu seneye değin tahsîl olunmamış olarak rûsûmâtın ve tahsîlinden mûbâ'adet fermânım olmağın izni muhtevî işbu emr-i celîlî'l-kadrim ısdâr u i'tâ olunmuşdur. İmdi keyfiyet-i idâre-i şâhânem ma'lûm oldukda ber-minvâl-i muharrer amel ü harekete ihtimâm ü dikkat eylesesin ve siz ki vâli ve paşa-yı müşârûn(-ileyh) ve sâ'ir mûmâ-ileyhimsiz; rûsûmât-ı mezkûrenin ..... mahsûben mûmâ-ileyh tarafdân hüsn-i idâresi âhîrinde mu'âvenet ü muzâheret-i icâbiyyenin kâmile-i icrâsına mezîd-i i'tinâ ve hürmet ü rû'yet eylemeniz bâbında fermân-ı âlişânım sâdır olmuşdur buyurdum ki, vusûl buldukda vech-i meşrûh üzre şeref-sudûr olan fermân-ı vâcibi'l-ittibâ'ım amel ü hareket eylesesin. Şöyle bilesin alâmet-i şerîfe i'timâd kılasın. Tahrîren fî yevmi's-sâmin min-şehr-i Cemâdiyelülâ sene erba'a ve sittîn ve mi'eteyn ve elf.

\* \* \*

Düstûrûn-ı mûkerremûn müşîrûn-ı mûfahhamûn nizâmü'l-âlem müdebbirûn-ı umûrû'l-cumhûr bi'l-fikrî's-sâkıb mütemmimûn-ı mehâmî'l-enâm bi'r-re'yi's-sâ'ib mûmehhidûn-ı bünyânü'd-devleti ve'l-ıkbâl müşeyyidûn-ı erkânî's-sa'âdeti ve'l-iclâl el-mahfûf bi-sunûf-ı avâtîfû'l-meliki a'lâ Bahar kulu ta'bîr olunur tâbi' müşîrân-ı izâmum -edâme inşâ'ellâhü te'âlâ iclâlehü ve mefâhirü'l-ümerâ'il-mûkerrem bi-mezîd-i (inâyeti'l-)

melik-i a'lâ mîr-i mîrân-ı kirâmım paşalar dâme ikbâlühüm ve (akzâ) kuzâtî'l-müslimîn evlâ vülâtî'l-muvahhidîn ma'âdin-i fedâ'ili ve'l-yakîn râfî'u'l-a'lâmî's-şerîfe-i güzîn vârisüne ulûmî'l-enbiyâ-i ve'l-mürsefîn ilâ-azîzî'l-melîki'l-mu'în mevâlî-i a'lâm -zîde fezâ'ilühüm- bi'l-cümle asâkir-i nizâmiyye-i şâhânem ta'limât ve mu'ayyenât-ı sâ'ire Urfa ta'bîr olunur ..... Varna ve Çorlu ve Bergos ve Silivri ve Ereğli ve Kırkkilise ve Baba-yı Atfık ve Havâss-ı Mahmud Paşa, Cîsr-i Mustafa Paşa ve Dimetoka ve ilhâkât-ı Edirne ve Hayrabolu ve Filibe ve Tatar bazarları ve Zağra-i Atfık ve Çırban ve Zağra-i Cedîd ve Kızanlık ..... ve ..... ve Gümölcine ve Karahayali ve Mekri ve Keşan ve Malkara ..... ve Varoşu ve Gelibolu ve Tekfur-dağı ve Vize ve Pınar-hisârı ve Mîdye ve Uzunca-âbâd ve Hasköy ve Ezdîn ve İslimye ve Ahyolu Varoşu ve Rus Kasrı ve Hisârı ve Ahyolu Bergosu ve Kızılağaç ve Yanbolu ve Karîn-âbâd kazâları ve Koca-ali ve Kömürlü karyeleriyle havâlî-i merkûme(de) kâ'in Tosbat ve Baylan'a tâbî' oldukları kazâ ve kurâlar kâffe-i kurâlar ve koru-ı hümâyûnum ve ..... sâ'ir kışlak ve ağıl ve yaylakların mevcûd olan ağnâm ve keçi beher sene bilâ-siper hatt-ı hümâyûn-ı şâhânemle müvâşşah ve karîn-sudûr olan emr-i âlişânım mücebince ta'yîn olunan me'mûr ma'rifetiyle bi't-ta'yîn mezkûru kavlinde ve ber-mu'tâd beher re's ikiyüz onar ve kasîr mâriye ve şişkân yüz ellîşer ve artan ve doklu ve keçinin yüz yigirmişer akçe hesabıyla icâb iden fi-i miriyyesi an-nakd ashâbına virilmek bâbında ondan bir re's ta'yînât ber-meyân mahallerde iktizâsına göre bedellerinin tahsîl olunması mu'tâd bulunmuş olup anmîçün sudûr-ı ferah-bahşâ-yı şâhâneme ve mâyet-i cenâb-ı kibriyâ olan bi'l-cümle ahâlî ve teb'a ve berî olan bi'l-vücûh ve ..... hâl ve vâir olmuş yolları matlûb-ı mülûkânem olmak hasebiyle ve işbu ondallığın ahz u tahsîlinde ve fukarâyâ bir gûne zulm ü te'addî vukû'a gelmemesi ve hem de ashâb-ı ağnâm koyunlarını dağlara ve hâlî mahallere çekdirüp ketm ü ihtifâ misillü nâ-hayriyye tasaddî ile Hazîne-i Celîle-i şâhânemi cenâb-ı .... bir gûne telefât vukû'a gelmemek ümenâ vü kuzât müteferrikalarından binâ'en işbu ikiyüz altmış dört senesine mahsûben icâb iden ondallık ağnâmın karârgir olan nizâmı vechile aynen ve bedelen mübâyâ'a ve tahsîlinde i'tâ olunan ta'limâta tatbîkan hareketle ve sâ'ir hakkında bir gûne gadr ü te'addîyi mûcib hâl ve tahsîli lâzım gelen ondallığın istihsâliyle bu tarafa sevk u îsâlinde bir gûne telefât vukû'a gelmemesine i'tinâ vü dikkat ve keyfiyyet-i mu'riyyetleri bi'd-dikkat kazâları mevcûd bulunan ağnâm fikr bulunan me'mûr ma'rifetiyle Mâliye Hazîne-i Celîlesi cânibine virilen ta'limât mücebince ta'arruz idülüp onda bir re'si hesâbiyle tahsîli icâb idenlerin her mahalde hakîkat-ı tatbîk müşârûn-ileyhimin ve ma'rîfet-i şer'-i şerîf ve sâ'ir lâzım gelenlerin ittifâkıyla kat' ve hesâb olan tahsîli ve aynen tahsîl olacaklarının dahi bâlâda muharrer fi'ât-ı kadîmeleri me'mûru yedine an-nakd ashâbına virilmek üzere tavsîl kılınmış ve esnâ-yı râhda mürde vukû'unda nişânları îrâz hiçbir mahalle ve bilâ-mücib-i tevkîf olunmuş taraf-ı şer'-i şerîfden icâbiden i'lâmları i'tâsına müsâ'ade ve sahîh nişânı veren olunmadığı sûrette âdem i'tâsından mer'îyyet ve mer'îyyeti ağnâm eyleyeler ve keyfiyyet-i sıhhat ü hakîkat üzere îsâl ve serî'an ..... ve tahrîrât ve mazbata ve i'lâmata inhâ vü iş'âra mübâderet ve el-hâsıl me'mûrlar taraflarından ashâb-ı ağnâm ve ahâlî ve vücûh ve sâ'irleri mugâyir-i emr-i âlî-i şâhânem hareket vukû'uyla herbir mahallin icâb iden ve tahsîl iden olunan ağnâmın bir re'si bir akçesi telef ü zâyî' olunmayup tamâmen bu tarafa îsâline müsâyeret olunması esbâb-ı muktezâsının istikmâlî husûsları müşârûn-ileyhimin vazîfe-i hîdmet-i me'mûrîyetleri olması ve me'mûrlar mazbût olunan te'ahhüdlerine ve yedlerine virilen ta'limâtlara muhâlif ve koyun tebdîli zımnında ashâb-ı ağnâmdan akçe talebi misillü vaz' ve hâlâ cesâret iderler ise te'dîb kılınması memâlik-i mahrûsa-i şâhânemde Silistre ve Rumîlî'nin

sâ'ir mahallerinde müdür-i kazâ ve sâ'ir levâzım gelenler ma'rifetleriyle bâziya alınan Asitâne'ye ihzârını sebt ü tahakkuk idüğü iştirâ olunmaması ve makûle Asitâne'ye herkimin mâlî bulunur isim ve şöharetiyle ağnâmı

- 2a -

mezkûrenin mîkdârları mahallinde müşârün -ileyhim ma'rifetleriyle müstakil mazbataya rabt olunarak keyfiyet başkaca Mâliye Hazîne-i Celîlesine tahrîr ü inhâ kılınması ve aynen tahsîl ve sevk olunacak ağnâm mahallerinde ve esnâ-yı râhda ve teşerrüfleri ağnâma tebdîl misillü harekâta ictirâ olunması ve bedelen tahsîl olunacak ağnâmın ber-beyân-ı bâlâ kat' olunacak ağnâmın fîy'ât-ı mukarreresiyle icâb iden bedeli ve terekâtıyla teslim-i hazîne kılınmak ve onda bir re's ağnâm tahsîli ve cihât-ı sâ'ire ile ahâlî vü fukarâyâ mugâyir-i rızâ-yı âlişânım bir gûne te'addî ve istikâ vukû'a getürülmemek ecnâs-ı ağnâmı mübeyyin nakdi meşrû olan mazbatanın tekâlif-i memnû'a ile vaktinde i'tâ olunmak misillü hâlât-ı nâ-merciyye vukû'bulmaması ve her nerede bu sûret vukû'bulur ise me'mûrların mes'ûl ü mu'âteb olunması şer' üzre olarak şurût u nizâmı iktizâsından bulunmuş olduğuna binâ'in kazâ-i mezkûrlar bi'l-cümle mahaller ile tahsîli icâb iden ağnâm ondallığının sene-i mezkûreye mahsûben her me'mûrlar ma'rifetiyle karâr-gîr olan şurût u nizâmıyye bâlâda muharrer olan tenbîhât ve i'tâ olunan ta'lîmnâme vusûlünde deftere tevfiқан ahz-ı istihsâli bâbında nâmı gelen emr-i âlişânımın ihzârı husûsu cânîb-i nezâret-i celîle-i umûr-ı mâliyye minvâl-i muharrer üzre icrâsı Meclis-i Vâlâ-yı Ahkâm-ı Adliyye'mde dahi bâ-tensîb-i hâkipây-ı hümayûn-ı şâhânemden lede'l-istîzân ol vechile tanzîm-i seniyye-i mülûkânem te'alluk idicek ol bâbda şeref-efzâ-yı sünûh u sudûr iden emr-i hümayûn-ı şevket-makrûn-ı şehriyârânem muktezâ-yı münîf üzre karîne-i icâbı icrâ kılınmış olmağla siz ki muhâtabûn-ı müşâr-ı mûmâ-ileyhimsiz, vech-i meşrûh üzre amel ü harekete mezîd-i ihtimâm ve sarf-ı makderet eylemeniz fermânım olmağın i'lâmen ve tenbîhen işbu emr-i celîlî'l-kadrim ısdâr ve bâlâsı hatt-ı hümayûn-ı şevket-makrûn-ı mülûkânemle müvaşşah tisyâr olunmuşdur. İmdi ağnâm ondallığı sayır seniyye benzemeyüp derece-i ehemmiyeti müstağni-i ifhâm ü beyân ve bu bâbda ta'yînât-ı kâmilenin ifrâz ü ibkâsı bi'l-cümle me'mûrîn Der'aliyye'me farîze-i kâsra idüğü bedîhî vü nümâyân olacak hasebiyle sene-i merkûmeye mahsûben zir-i ifrâzını kazâ-i mezkûrede mevcûd olan ağnâm ve keçi ber-beyân-ı bâlâ ve nizâm u şerâ'it ü tenbîhâta tatbîkan ve ta'lîmât-ı mezkûreye tevfiқан yegân yegân bi'l-fi'l icab iden ondallıklarının aynen ve bedelen istihsâli husûsuna bi'l-ittifâk mezîd-i i'tinâ ve sarf-ı rü'yet ve hilâfından tehâşî ve mücânebet eylemeniz bâbında fermân-ı âlişânem sâdır olmuştur. Vusûl buldukda bu bâbda vech-i meşrûh üzre şeref-yafte-i sudûr olan fermân-ı vâcibü'l-ittibâ' ve lâzımü'l-imtinâ'ım üzre amel ü hareket eyleyesiz. Şöyle bilesiz, alâmet-i şerîfe i'timâd eyleyesiz. Tahrîren fi'l-yevmi'l-ısrîn min-şehr-i Rebî'l-âhir sene erba'a ve sittîn ve mi'eteyn ve elf.

\* \* \*

Fahrü'l-ümerâ'i'l-kirâm mu'temedü'l-küberâ'i'l-fihâm zül-kadri ve'l-ihtirâm sâhibü'l-ızzı ve'l-ihtîşâm el-muhtass bi-mezîd-i mâyeti'l-meliki'l-a'lâ mîr-i mîrân-ı kirâmımdan Varna Muhâfızı Hasan Paşa -dâme ikbâlühü- ve kıdvetü'n-nüvvâbi'l-müşerri'in Varna Nâ'ibi mevlânâ -zîde ilmühü- tevkî-i refî-i hümayûn vâsıl olcak ma'lûm ola ki; Rusya devlet-i fehîmesi tarafından cezâre-i Midillü'de konsolosluk

umûrunu rû'yet me'mûr olan Lock İsfideriç bu def'a Varna ve tevâbi'i iskelelerine âmed-şud iden Rusya tüccâr ve teb'asından vukû'bulacak umûr u husûslarını rû'yet zımnında devleti tarafından konsolos vekîli ta'yîn olunduğu beyânıyla ol bâbda vekâletini mübeyyin emr-i şerîfim sudûr devleteyn-i müşârün-ileyhânın Dersa'âdet'imde mukîm fevka'l-âde murahhas üzre elçisi iftihâr-ı ümerâ'î'l-melîki'l-mesîhiyye Taptok -dâme zenbuhu- tarafından memhûr takrîr takdîmiyle istid'â olunup kabûl-ı lede'l-mürâca'a Rusya devleti tarafından a'zîm görülecek âimme-i mevâkı'at konsolos ve konsolos vekîllerinin ta'yînine Devlet-i Aliyye'miz cenâblarından ruhsat virilüp dost olan sâ'ir devlet konsolosları i'tibâr olundukları gibi merkûmlar dahi mu'teber tutulalar ve akrânınca ve mezkûr olmakdan nâşî keyfiyet-i taraf-ı şâhâneme arz ile lede'l-istîzân bermûceb-i istid'â icrâ-yı iktizâsı husûsuna emr-i hümayûn-ı şevket-makrûn-ı pâdişâhânem sünûh u sudûr eylemiş olmağla mantûk-ı münîf ve ahidnâme-i hümayûn-ı mü'ekkâsı üzre amel olunmak fermânım olmağın imdi siz ki paşa-yı müşârün-ileyhsin ve nâ'ib-i mûmâ-ileyhsiz, iskele-i mezkûra âmed-şud iden Rusya sefâyini ve teb'a ve tüccâr umûrlarının vâki' olan umûr u husûslarını mûmâ-ileyhe rû'yet etdirüp vekâleti umûruna âharı dahl ü ta'arruz itdirmeyüp ber-mûceb-i ahidnâme-i hümayûn hamîyyet ve vesâyeti husûsuna mübâderet eylesiniz. Şöyle bilesiz evâmîr-i şerîfe i'timâd kılasız. Tahrîren evâsıt-ı şehîr-i Rebî'îlâhir sene erba'a ve sittîn ve mi'eteyn ve elf.

\* \* \*

Devletlü Efendim Hazretleri,

Memâlik-i mahrûsa-i şâhânede vâki' bi'l-cümle sülûk göllerinin bu sene mültezimleri Yunan Sakilardiyo ve Kalınço ve Forytani ve Basili nâm bazirgânlar Vidin Sancağı'nın hâvî olduğu gölleri Nezâret-i Celîle-i Mâlîyye'nin dahi ılmî lâhuk olarak bi'l-ifrâz Avusturyalı Baltacı bazirgân tavassutuyla Rusya devleti teb'asından David Savalan bazirgâna iltizâm-birle lâzım gelen mazbatasını merkûm baltacı bazirgânın ismine olarak i'tâ idüp o dahi iltizâm-ı mezkûr kendüsünün olmayarak merkûm Savalan'da olduğunu nâtıkan sened virmiş ve eger zıkr olan mültezimden o göllerde kat'â alâkaları kalmamış iken mukâvelelerinin hilâfî olarak bu kere taraflarından adamlar irsâliyle sülûk saydına teşebbüs etdirmiş oldukları istihbâr olunmuş olduğundan bunların men'îyle zikrolunan göller sülûk saydiyyesinin merkûm Savalan tarafından ta'yîn olunan şerîki Aleksandır Barcili'ye inhisârı ve bunun için kendisine taraf-ı devletlerinden mu'âvenet-i lâzimenin ifâ kılınması husûsu ifâde vü iltimâs kılınmış olmağla sûret-i hâle nazran zıkr olunan mültezimler ..... mezbûr gölleri hakkında vukû'a gelen müdâhaleleri mukâvelelerinin hilâfî görüldüğünden göndermiş oldukları adamlar mârû'l-beyân göllerde sülûk saydına men' olunarak bu husûsun merkûm Barcili'ye inhisârıyla beraber bundan dolayı kendüsünün hâtır-ı devletlerine mürâca'at ideceği husûsâtta mu'âvenet-i icâbiyye vü teshîlât-ı mukayyезanın ifâsına himmet buyurmaları siyâkında kâ'ime-i senâverî tahrîr ü tesyîr kârî-i devlet-masîrleri kılınmışdır. İnşâ'e'llâhü te'âlâ lede'l-usûl ber-vech-i muharrer himmet buyurmaları me'mûl-i senâverîdir.

Fî 3 C sene 64

## - 2b -

Bâ'is-i tastîr-i hurûf oldur ki,

Mâliye Hazîne-i Celîlesi'nden mazbût mukatta'âtından bâ-irâde-i seniyye bâlâsı tuğrâ-yı garrâ ile müzeyyen bir kıt'a emr-i âlî mantûk-ı münîfi üzre vilâyet-i Anadolu ve Rumilide sâkin sülûk saydiyyesinin hâvî olduğu mahallerde vaki' göl ve derelerde saydiyye-i mezkûre hastahâne-i âmirelerinin idâresi ve ibâddan münîfi fiy'ât-ı mukarrere üzre fûruhtı mutazammın hazîne-i merkûmenin şerâ'itin tevfikân iki yüz altmış dört senesi şehr-i Mart gurre-i i'tibâriyle altmış yedi senesi Şubatı gâyetine değin dört sene kâmilten bedel-i kâmileleriyle uhde-i âcizâneme ihâle-i iltizâm olunmuş ol vechile der'uhde olunan mukâta'a-i mezkûrdan Niğbolu ve Vidin sancaklarının hâvî olduğu kazâların saydiyyesi iltizâmına tâlib olan Manolaki Baltacı cenâbların bedel-i ma'lûmesiyle meyânımızda tanzîm olunan kontratosunda mücebince iki yüz altmış yedi senesi Şubatı gâyetine değin dört sene der'uhde ve iltizâm olunmuş olvechile iltizâmı kabûl-birle ber-müceb-i emr-i âlî rû'yet (ve) hilâfından hazer ü mücânebet-birle geçen sene sayd olunan mahallerde saydolanup zinhâr âhar mahalle vaz'-ı yed itmeyüp istihdâm olunacak adamların kefâletleri mültezim-i merkûm tarafından alınmak üzre dört sene kâmilten zabt-ı tasarrufuna tarafınızdan ve taraf-ı âhardan kimesne mâni' vü müdâhale olunmamak için işbu zabıtnâme temessükü i'tâ olunmuştur. Vakt-i hâcetde düstûrül-amel tutula ve's-selâm.

gurre-i Mart sene 64

|                   |                   |                   |                   |
|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Serokantin(?)     | Cuvan Rebesci(?)  | Corci Kalinço     | Dimitri Skalergo  |
| mültezim-i        | mültezim-i        | mültezim-i        | mültezim-i        |
| mukâta'a-i mezkûr | mukâta'a-i mezkûr | mukâta'a-i mezkûr | mukâta'a-i mezkûr |

\* \* \*

Fahrû'l-ümerâ'i'l-kirâm ve'l-ihdirâm sâhibü'l-ızzı ve'l-ihşâm el-muhtass bi-meziad-i mâyetil-meliki'l-a'lâ mîr-i mîrân-ı kirâmdan Varna Muhâfızı Hasan Paşa -dâme ikbâlühü- ve kıdvetü'n-nüvvâbi'l-müteşerri'în Varna Nâ'ibi mevlânâ -zîde ılmühü- tevkî-i refî-i hümâyûn vâsıl olıcak ma'lûml ola ki; Varna ve tevâbi'i iskelelerine gelüp giden Belçika tüccâr ve teb'a ve adamlarının mesâlih-i vâkı'alarını rû'yet eylemek üzre Ocon Rokoyani nâm müste'men bu def'a konsolos vekîli nasb ü ta'yîn kıldığı beyânıyla yedine bir kıt'a vekâle emr-i şerîfim i'tâsı husûsu Belçika maslahat-güzârı tarafından bâ-takrîr istid'â olunmuş vekâle kuyûdeleri .... memâlik-i mahrûsamda mevki' tüccârın olup lüzûmu tebeyyûn iden mahallerde kendü cinslerinden veyahud tâ'ife-i müste'menden mer'ûleriyle konsolos vekîli nasbı vü ta'yîni devleteyn beyinde müte'akkid ahidnâme-i hümâyûnda mûnderic bulunmuş olduğuna binâ'en keyfiyet taraf-ı şâhânelerinden istizân iktizâsına husûs seniyye-i mülûkâneme müte'allik ve ahidnâme-i hümâyûn me'mûl olunmak fermânım olmağın imdi sen ki paşa-yı müşârûn-ileyhsin ve nâ'ib-i mûmâ-ileyhsiz, konsolos vekîli nasb olunan merkûm Devlet-i Aliyye'm re'âyâsından olmayup sahîh müste'men olduğu hâlde Varna ve tevâbi'i iskelelere gelüp giden Belçika tüccâr ve teb'a ve adamlarının umûr-ı maslahat-ı merkûm rû'yet ve konsolotasını ahz ve vekâleti umûruna taraf-ı âhardan müdâhale vü ta'arruz itdirilmeyüp ber-müceb-i ahidnâme-i hümâyûn hamıyyet eyleyesiz. Şöyle bilisiz alâmet-i şerîfeme i'timâd kılasın. Tahrîren fi gurre-i şehr-i Cemâziyelâhîr li-sene erba'a ve sittîn ve mi'eteyn ve elf.

\* \* \*

Fahrü'l-ümerâ'î'l-kirâm mu'temedü'l-küberâ'î'l-fihâm zü'l-kadri ve'l-ihtirâm sâhibü'l-ızzı ve'l-ihtışâm el-muhtass bi-mezîd-i mâyeti'l-meliki'l-a'lâ mîrimîrân-ı kirâmumdan Varna Muhâfızı Hasan Paşa -dâme ıkbâlühü- ve kıdvetü'l-ulemâ'î'l-muhakkıkîn Varna nâ'ibi ve müftisi -zîde ılmühümâ- ve mefâhir-i emâsıl ve'l-akrân a'zâ-yı meclis -zîde kadrühüm- tevkî'-i refi'-i hümayûn vâsıl olıcak ma'lûm ola ki, Varna Karantina Müdürü kıdvetü'l-akrân Ragıb -zîde kadrühü-nün infisâriye karantina müdürlüğüne nakl ve me'mûriyeti cihetle yerine birinin ta'yını lâzım gelmiş ve bu durum karantina Müdürü kıdvetü Mustafa -zîde kadrühü- nün derkâr olan cihetle zıkr olunan karantina müdürlüğüne me'mûriyeti Meclis-i Tahaffuz'dan bâ-mazbata ifâde vü beyân kılınmış olduğundan bahisle ol bâbda me'mûriyetini hâvî emr-i şerîfim ısdârı karantina nezâreti imzasıyla hâlâ Tophâne-i Amire'm müşîri düstûr-ı mükerrer müşîr-i müfahham nizâmü'l-lâlem vezîr-i zî-.... Ahmed Fethi Paşa -edâme'llâhü te'âlâ iclâlehü- tarafından bâ-takrîr ifâde olunmuş ve ol vechile icrâsı husûsuna irâde-i aliyyem müte'allik olmuş olmağla mücebince mûmâ-ileyhin ber-minvâl-i muharrer Varna karantina müdürlüğüne me'mûriyetini mutazammın işbu emr-i şerîfim ısdâr olunmuştur. İmdi siz ki paşa-yı müşârûn-ileyh ve nâ'ib ve müftî ve sâ'ir mûmâ-ileyhimsiz, işbu karantina nizâmı mevâdd-ı sâ'ireye makîs olmayup mücerred ib(â)dullâhın muhâfaza-i esbâb-ı sıhhat ve ..... ve bunun kemâ-yenbağî icrâsı me'mûriyet olunacağı umûr bulunduğuna mebnî me'mûr-ı mûmâ-ileyhin usûl-i karantinaya dâ'ir ber-müceb-i ta'limât icrâ idiceği kâffe-i husûsâtta taraflara lâzım gelen mu'âvenet vü müzâheretin kâmilen ifâsı ve ma'âşın dahi ber-minvâl-i muharrer tesviye vü i'tâsı irâde-i aliyyem muktezâsından idüğü mugâyir bir vaz'k-ı hâlin vukû'u bir vechile câ'iz olmadığı ma'lûmunuz oldukda ana göre amel ü hareketle icrâ-yı muktezâ-yı kâr kendi ..... rızâ-yı şâhânem ve mugâyir-i nizâm bir gûne (amel) ü hareket vukû'undan begâyet tevakkî vü mübâ'adet eyleyesiz. Şöyle bilesiz alâmet-i şerîfeme i'timâd kılasız. Tahîren fi'l-âhir şehri Cümâde'l-âhir sene erbe'a ve sittin ve mi'etey n ve elf.

\* \* \*

Düstûrûn-ı mükerrer mûşîrûn-ı müfahhemûn nizâmü'l-âlem müdebbir-i umûri'l-cumhûr bi'l-fikri's-sâkıb mütemmim-i mehâmî'l-enâm bi'r-re'yi's-sâ'ib mûmehhid-i bünyânî'd-devleti ve'l-ıkbâl müşeyyidûn-ı erkânî's-sa'âdeti ve'l-iclâl el-mahfûf bi-sunûf-ı avâtifu'l-melik-i a'lâ Anadolu ve Rumili'de kâ'in (bâlâda) zıkr olunan sülûk saydiyyesinin hâvî olduğu mahallarinde vâki' mûşîrûn ve vüzerâ-yı ızâmım -edâme'llâhü te'âlâ iclâlehüm- ve mefâhirü'l-ümerâ'î'l-kirâm ve merâci'u bi-mezîd-i mâyeti'l-meliki'l-a'lâm mîr-i mîrân-ı kirâmım paşalar -dâme ıkbâlühüm- ve mefâhirü'l-ekârim bi-mezîd-i mâyeti'l-meliki'l-a'lâ defterdârân -zîde ılmühüm- ve el-muhtassûne bi-mezîd-i mâyeti'l-meliki'l-a'lâ mâl müdürleri ve muhassılûn ve kâ'immakâmlar -dâme mecdühüm- ve mefâhirü'l-ulemâ'î'l-muhakkıkîn me'âdinü'l-fazlı ve'l-yakîn nâ'ib ve müftiler -zîde ılmühüm-

- 3a -

### Hüve

ve mefâhirü'l-emâsil ve'l-akrân a'zâ-yı meclis ve vücûh-ı memleket -zîde kadrühüm- tevki'-i refi'-i hümayûn vâsil olıcak ma'lûm ola ki, Anadolu ve Rumili havâlisinde kâ'in göllerde bulunan iri ve ufak sülüklerin cümlesi mültezimleri tarafından sayd ve fûruht olunmakda olmasıyla üremeğe vakt kalmadığından sene be sene zikr olunan göllerde sülük azalma yüz tutmuş ve bu hâl ile bırakılır ise birkaç seneden sonra göllerde birşey bulunamayacağı cihetle bundan dolayı ahâlî vü fukarânın çok zarûret ve meşakkate dûçar olduğu bedîhâtdan bulunmuş olmakdan nâşi sâye-i muvaffakiyet-vâye-i cenâb-ı mülûkânemde bu mâddenin bir hüsn-i zâbiteye idhâli lâzım gelüp çünkü sülük hayvânât-ı sâ'ire misillü olmadığından ..... gibi dişisi ve erkeği müsâvî olarak yılda iki def'a yumurta yumurtlamakda olduğundan mezkûr göllerde bulunan gâyet iri sülükler tohumluk olmak üzere birağıldığı ve ufaklarına dahi dokunulmayup işe yarayacak orta sülük sayd olduğu hâlde beher sene birağılan ufak sülüklerin öbür seneye kadar oldukça büyümesi ve tohumluk olarak iri sülüklerin dahi ber-minvâl-i muharrer tevârüd idecek sülüklerin arasında öyle iri ve ufak sülük bulunur ise kat'iyen şudur budur denilmeyerek hemen ahz u zabt olunmak için keyfiyeti bi'l-cümle gümrük me'mûrlarına tenbîh kılınmak ve bi'l-cümle asâkir-i şâhânem hastahânelerini idâre eyledikten sonra Dersa'âdet'im ve Bilâd-ı Selâse'de küşâd olunan dükkânlarda dahi gümrüklerin fiy'ât-ı mukarre(re)si ile satdırılmak ve sülüklerin ve tohumların telef olmamak ve usûlû üzere ..... dokunulmaksızın sayd olunmak ve geçen sene olmahalleri deruhde iden tohumlarından sayd (o)lunmuş ise ne saydile zinhar âhar mahalle vâz'-ı yed ve zarar iddi'âsıyla bir güne sizlerin tasdîki vukû'bulmamak ve kimesnenin zarar u keder etmemek ve müşîrûn-ı ızâmım ve mutasarrıfın-i kirâmım taraflarından yedlerine müceddeden buyuruldu virilerek icâbı vechile ahâlîden istihdâm kılınacak adamların bâ-rızâ ücretleri tamâmen i'tâ olunmak ve mültezimlerin olmadıkça göllerde âhar kimesne sülük sayd itmek ve elinde tutulur ise sirkat demek olacağından keyfiyet mahalle me'mûrlarına haber virilerek sirkat olduğu tebeyyün eyledikde bilâ-semen yedinden ahz-birle mültezimine bilâ-i'tâ o makûle kabâhata cesâret idenlerin me'mûru tarafından te'dîbine bakılmak ve mezkûr saydiyeyi der'uhde idilemeden iltizâmları tekmi olcak senede sülük tohumların iltizâm olunmak bir kaç senede hâlî ve mu'attal kalur ise ol seneler için berâdet-i sâbıkâ i'tibâriyle icâb iden meblağı der'uhde idenlerin müte'ahhidlerinden tazmîn kılınmak şerâ'iti olunacak ta'ahhüd senedine kalmacağı ma'lûm olmak ve sirkat mâddesinin önü kesdirilmek üzere sayd olunan sülük kangı iskeleye tenzîl olunur ise getüren adam yedinde sayd eylediği göl ne makûle mahall dâhilinde ise ol mahallin mültezimi ma'rifetiyle sayd olunan sülük olunduğu mübeyyin mahall-i mezbûr muhassılı ve kâ'immakâm ve yahud müdîrînin memhûr senedi oldukça gümrük me'mûrları tarafından ifrâzına ruhsat virilmek sirkat olarak ahz-birle keyfiyeti bu tarafa bildirilmek ve Dârü's-saltanatı's-seniyye'm ahâlisi idâresiçün Dersa'âdet'im ve Bilâd-ı Selâse'nin münâsib mahallerinde dört adet dükkân (kü)şâdıyla mâh-ı Mayıs'm onundan i'tibâren dört buçuk ay Eylûl'ün yigirmi beşine kadar beher sülük on ikişer pareye olarak ve vakt-ı mezkûrdan elli altı Mayısın onuna değin yigirmişer pâreye olmak üzere fûruht eylemek ma'âzallâhü te'âlâ pek aşuru şiddet-i şitâ olur ise bütün göl buz tutarak mevcûd bulunan sülüklerin çıkarılmasında su'ûbet ve çok telefât vukû'bulduğu teferrüs olduğu hâlde beşer pâre dahi zamm ü ilâve olunarak yigirmi beşer pareye iblâğ olunmak ve zikr olunan fiy'âtdan daha

ehven bahâ ile fûruht idecek tüccârı zuhûr ider ise tarafından müdâhale olunmak ve berminvâl-i muharrer dört mahalde sülûk satmak için küşâd olunacak dükkânlarmdan ..... cerrâh ve attâr ve berberin alacakları sülûğü o makûleler beher sülûğe iki nihâyet üç pâre ticâret zamm idüp kendüsünden fiy'ât-ı mezkûre ile alup noksân teklîf itmemek ve bir de mezkûr dükkânları sülûk idecek kisâna yigirmi beş adetden ve bi'l-icâb ziyâde sülûk lâzım geldiği hâlde tabîblerin sâhasına müdâhale olundukları mersûmun i'tâ kılınmak ve her hâlde Dersa'âdet'im sekenesiçün muktazî olarak sülûk mevcûd bulunan Hastahâne-i Âmire'm için senevî tertîb olunan elli vukiyye sülûkde ..... masârıf tahsisen Mâliye Hazîne-i Celîlesi'ne ahd olunan ve icâb iden bahâsı başkaca hazîne-i mezkûreye teslim olunacak yüz elli vukiyyeden mâ'adâ ikiyüz vukiyye sülûk dört yaşmdan on yaşma kadar ve beher kıyyesi sekiz yüz adet ve nihâyet bin iki yüz adet gelmek ve Eczâyihâne-i Âmire'm için müretteb olarak sülûk vakt ü zamânı ve taleb olunduğu hâlde eczâhane cânibine teslim olunmak ve vech-i muharrer üzre gerek mezkûr dükkânlar satılacak sülûklerin ve gerek Eczâhâne-i Âmire'me i'tâ kılınacak aynî sülûkleri mugâyir-i mukâvele bir gûne hareket vâki' olur ve eczâhâne terettübünde bi'l-farz taleb olunmakdan fazla kalup da birağıla bahâsı virileceğinden mâ'adâ hesâb-ı kûsûr eczâhâneye vaktiyle sülûk virilerek mültezimi zimmetinde kalur ise virilecek bahâsmdan başka mûte'ahhidi tarafından Hazîne-i Celîle'ye yüz bin gurus dahi başkaca i'tâ olunmak ve mezkûr sülûk her hâlde bir vukiyyesi girüye kalmamak üzre te'diyesine ıktirâm kılınmak ve egerçi yaz ortasında kolaylık olup da ziyâde sülûk virilmesin kabûl kılınmak ve beher mâh virilmesi mukarrer olarak on altı buçuk vukiyye altmış altı buçuk dirhem sülûkden lede'l-icâb istenildiği sûrette gelecek mâhlar tertîbinden mahsûb olunmak üzre virilecek sülûkden başka senesi âhırinde hastahânelere sarf olunandan mâ'adâ kalacak fazlanm ol esnâda cârî olarak râ'icine tatbîkan bahâsı teslim-i hazîne kılınmak ve senelerde ırmakları şûb-ı seyl çamuruyla göllerin ağızlarını çamurle doldurup ol vechile âhar mahaller bulup göl-i mezbûra kurak zuhûrunda sülûkler telef olacağımdan göllerin açdırılması mesârıfı mültezimleri tarafından sarf olunmak ve kimesneye fâ'idesi olmayan suları mezkûr göllerin cereyân itirilüp bu gûne değirmen ve sâ'ir mahsûs sulara dokunulmayarak ve mültezim sâhiplerin havuzunda geçen sene sülûklerinden her kaç kıyye sülûk olduğu vâlîsi tarafından ba'de't-tahkîk sebt-i defter olup tezkere virilmek sirkat mâddesinin önü kesdirilmek için ecnebî tarafından gümrüklere dâhil olarak sülûklerin kıyyesi gümrük cânibinden bi't-terfîk tahkîk olup hîn-i ihrâcında ziyâde ruhsat virilmek ve sülûk mukâta'ası dâhilinde vâki çiftlikât derûnunda olarak göllerin sülûklerin saydiyyesine ashâb-ı çiftlikâna bir gûne zarar u ziyân olunmaksızın saydiyye olundukça çiftlik mutasarrıfı müdâhale itmemek ve hastahâne-i Âmire'me müretteb sülûğün ne mikdâr sülûk olunmayarak bakâyâ kalur ise ba'de'l-izn mezkûr dükkânlar satışı fiy'âtından bâhesâb i'tâ olunmak ve mukaddemâ Beğkoz civârında olunmuş olarak dört adet hüccet yigirmi adede iblâğ olunmuş olduğundan müddet-i ihtirâmı tekmiî olkdukça âhar kimesne tarafından müceddeden hüccet ihdâsı câ'iz olmayarak ve ricâl-i Devlet-i Aliyye'mden seretibbâ-i cihândârânem iftihârü'l-e'âlî ve'l-izâmım İsmail -dâme ulüvvühü- nün olvechile şerâ'it ü nizâmât-ı mukarresinin bakıyye icrâsı mezkûr gölleri sülûk düşürülmesi hüsn-i istihsâli zımnında her hâlde nezârete şâmil olmak ve işbu şerâ'it

## - 3b -

mugâyiri vukû'unda kabûl olunmak ve mezkûr mahallerin mâ'adâ gelince ihâle olunur mahall me'mûrları tebeyyün ve tahakkuk ider ise anm dahi sâ'irîne der-'uhde olunmak bedel-i mukarreresiyle mersûmûna ihâle kılınmak husûsları memâlik-i mahrûsa-i şâhâneme sülûk saydiyyesi hakkında mukaddem ve bu def'a karârgir ve mü'esses olarak nizâm ü şurût iktizâsından bulunmuş idüğüne binâ'en mahall-i merkûmede derûn-ı emr-i şerîfede ..... mechûz ve memhûr bir kıt'a sûret-i defterde muharrerü'l-esâmî mahaller sülûk saydiyyesine mâddelerinde meşrûh olduğu vechile zamân-ı zabtları i'tibâriyle iki yüz altmış dört senesinden altmış yedi senesi gâyetine kadar şerâ'it-i mezkûre tatbîk olunup, dört sene-i kâmile zabt olunmak ve i'tâsı meşrûh olarak ma'lûm sekiz bin altı yüz yetmiş bir gurusu -altıbin üçyüz yigirmi beş gurusu zamm u ilâve olunarak senevî olarak bin beş yüz gurusu ve mezkûr dört senede kırk beş bin gurusu bedel ve tüccârından ..... bâzîrgân ta'ahhüdüyü Nemçe ve İngiltere teb'asından Dimitri Sakılyo ve Corci Klanco ve Köln Pasici ve Petro Fertelni bâzergânlara mûmâ-ileyh ma'rifetiyle ihâlesi olmasıyla edâlarını hâvî emr-i şerîfim ısdârı Meclis-i Vâlâ-yı Ahkâm-ı Adliyye'den bi't-tensîb hâkipây-ı hümâyûn-ı şâhânemden istid'â olunarak ol vechile icrâsı husûsuna emr-i hümâyûn-ı şevket-makrûn-ı şehriyârânem müte'allik ve şeref-sünûh olmuş ve muktezâ-yı münîfi üzre hazînece icâbâtı ve tahsîlâtı usûlû icrâ kılınmış. Siz ki, müşâr ve mûmâ-ileyhimsiz, sûret-i defter-i mezkûrde muharrerü'l-esâmî mahallerde sülûk saydiyyesinin inhâ-yı zabtları i'tibâriyle dört sene-i kâmile tüccâr-ı mersûmûn taraflarından şerâ'it-i mezkûreye tatbîkan hüsn-i zabt olunup zinhâr muharrerinin hilâfî bir gûne vâkî' ve hâlet zuhûra gelmemesi isticâline fermânım olmağm merkûnûnun idârelerini muhtevî işbu emr-i celîlî-kadrim ısdâr u i'tâ olunmuşdur. İmdi keyfiyet-i irâde-i seniyye-i şâhânem ma'lûmunuz oldukda ve mahall-i merkûm sülûk saydiyyesinin sinîn-i merkûmeye mahsûben böylece beyân kılınan usûl ve şerâ'it ve makbûne tatbîkan dört sene-i kâmile tüccâr-ı merkûmun taraflarından hüsn-i idâre olup zinhâr şerâ'it-i mezkûrenin mugâyiri vaz' u hâlet vukû'a gelmemesi husûslarına bi'l-ittifâk mezîd-i i'tinâ vü dikkat eylemeniz bâbında fermân-ı âlişânım sâdır olmuşdur. Buyurdum ki, vusûl buldukda bu bâbda vech-i meşrûh üzre şeref-yafte-i sudûr olarak fermân-ı vâcibi'l-enâm ve lâzimi'l-mazmûn amel ü hareket eyleyesiz. Şöyle bilesiz alâmet-i şerîfe i'timâd eyleyesiz. Tahrîren fi'l-yevmi's-sâmin ve'l-ışrîn min-şehr-i Ramazânî'l-mübârek, sene selâse ve sittîn ve mi'eteyn ve elf.

\* \* \*

Mefâhirü'l-ulemâ'î'l-muhakkikîn Varna'dan Eflak cânibine varup gelince esnâ-yı râhda vâkî' kazâlar nâ'ibi ve müftîleri -zîde ılmühüm- ve mefâhirü'l-emâsil ve kazâ müdürleri ve a'zâ-yı meclis -zîde kadrühüm- tevkî'-i refî'-i hümâyûn vâsıl olıcak ma'lûm ola ki, a'zam-ı rical-i devlet-i Aliyye'mden hâlâ Âmedî-i Dîvân-ı Hümâyûnum iftîhârü'l-e'âlî ve e'âzım müstecmî'-i cemî'il-me'âlî ve'l-mefeâhirim Mehmed Fuad -dâme ulüvvühü- bu def'a muktezâ-yı irâde-i seniyye-i mülûkânem üzre taraf-ı eşref-i saltanat-ı seniyyemden me'mûriyet-i mahsûsa ile Eflak canibine me'mûr ve ta'yîn kılınarak Varna tarîkiyle i'zâm olunmuş olmağla siz ki mûmâ-ileyhimsiz, me'mûr-ı müşârün-ileyhe Varna'dan Eflak cânibine varup gelince esnâ-yı râhda her kangnızın zîr-i idâresinde kâ'in mahalle dâhil olur ise hakkında merâsim-i mühimmâtından ve ri'âyet-i kâmilenin icrâsı husûsuna dikkatle gerek kendüsünün ve gerek teb'anım rükûblerine muktezâ hayvânâtının

zebh ve ..... olmak üzre serî'an tedârik ü i'tâsıyla müferrezen ve müsterihan savb-ı me'mûra irsâl ü isâli husûsuna ikdâm ü gayret eylemeniz irâde-i seniyye-i mülûkânem muktezâsından idüğü ma'lûmunuz oldukda ber-minvâl-i muharrer amel ü hareket müşârün-ileyhin ..... hiç bir gûne zahmet çekmeyüp her vechile istihsâl-i esbâb-ı istirâhati husûsuna ziyâde ihtimâm ve sarf-ı makderet eyleyesiz. Şöyle bilesiz alâmet-i şerîfeme i'timâd kılasız.

Fî âhır N. sene 64.

\* \* \*

Mefâhirü'l-ulemâi'l-mahakkıkîn ma'denü'l-fazlı ve'l-yakîn Varna'dan Rusçuk(a) varınca(ya) kadar esnâ-yı râhda kâ'in kazâların nâ'ibi ve müftileri zîde ilmühüm ve mefâhirü'l-emâsil ve'l-akrân müdîdân ve a'zâ-yı mecâlis ve vücûh-ı memleket zîde kadrühüm tevkî'-i refî'-i hümayûn vâsıl olacak ma'lûmola ki; Rusçuk ve Şumnu ve Silistire Kasrı için Tophâne-i Âmire'mden bi't-tenzîl irâde-i aliyem iktizâsından olan mühimmâtın ..... merkûmeye isâli zımnında ve topçu asakır-i nizâmiyye-i şâhânem yüzbaşısı zîde kadrühü me'mûr ü ta'yîn kılınmış olduğundan mühimmât-ı mezkûrun Varna'dan Rusçuk'a kadar ücret-i nakliyyesi mahalleri umûrlarından verilerek tâ ki mahalline irsâl olunmak emr-i şerîfimin isdârı husûsu zımnından ricâl-i Devlet-i Aliyyem'den Tophâne-i Amirem Nazırı iftihâr-ı âlî ve'l-a'zâm Ahmed Muhtar Beğ dâme uluvvuhu tarafından bâ-takrîr inhâ olunmuş olunan mühimmâtın Varna'dan Rusçuk'a varıncaya kadar nakl ü tahmîle vâki' iktizâ eden araba ve hayvanâtın icâb eden ücretleri meclisle mahallesi umûrlarından tamâmen i'tâ olunarak berâ-yı akdem mahalline nakl ü isâli lâzım gelmiş olmağla siz ki nâ'ib ve müftiler ve müdîrân ve sâ'ir mûmâ-ileysiz. Vech-i meşrûh üzre amel ü hareketa müdâvemet eylemeniz fermân olmağın imdi keyfiyyet irâde-i aliyem ma'lûmunuz oldukda mühimmât-ı mezkûre Varna'dan Rusçuk'a varınca(ya) kadar nakl ü tahmillerine muktezî olan araba ve hayvanâtın icâb eden ücretleri ..... meclisce mahalleri umûrlarından i'tâ olunarak ..... doğruca mahalline isâli ücret-i mezkûrenin mikdârını mübeyyin lâzım gelen mazbatanın tesviye-i icâbı zımnında mâliye hazîne-i celîlesine tisyârı husûsuna mezîd-i î'tinâ vü dikkat ve mugâyir-i rızâ-yı şâhânem bir gûne vaz' ü hâlet vukû'una dikkat eylemeniz zımnında emr-i fermân-ı âlişânım sâdır olmuştur. Buyurdum ki, vusûl buldukta vech-i meşrûh üzre amel ü hareket ve i'tibâr kılasız; şöyle bilesiz alâmet-i şerîfeme i'timâd kılasız.

Fî 22 N. sene 64

- 4a -

Hüve

Fahrü'l-ümerâi'l-kirâm mefâhirü'l-küberâi'l-fihâm zü'l-kadri ve'l-ihtirâm, sâhibü'l-izzi ve'l-ihtişâm, el-muhtass bi mezîd-i inâyeti'l-melîki'l-a'lâ mîr-i mîran-ı kirâmdan Varna Muhâfızı Hasan Paşa -dâme ikbâlehu- ve kudretehu- ve kıdvetü'l-ümerâi'l-müteşerri'in Varna Nâibi Mevlânâ -zîde ilmühüm- tevkî'-i refî'-i hümayûnum vâsıl olcak ma'lûmola ki; Varna İskelesi'na Sardunya gemileriyle gelip giden sahîh Sardunya tüccârının umûr ü mesâlihini görmek için emr-i şerîfimle konsolos vekîli olan Sardunya beğ-zâdelerinden, Dobçu Navon nâm beğ-zâde bu def'a azl olunup, yerine Cako

Mokoyaneti nâm Beğ-zâde konsolos vekîli nasb olunduğundan, sâbıkı vechile bir kıt'a vekâlet emr-i şerîfim sudûru Sardunya Devleti'nin Der-sa'âdetimde mukîm tarafından bâ-takrîr istid'â olunmuş ve kuyûdaları el-mürâca'a memâlik-i mahrûsamda Sardunya teb'asına göre mevkî'-i ticâret olup, umûr ve husûslarının ru'yeti zımında konsolos ve konsolos vekîli bulunmasının lüzûmu, ta'yîn eden mahallere kendi cinslerinden konsolos vekilleri ikâme olunup, bunlara imtiyâzen ber-mu'tâd lâzım gelen yerden ve emr-i aliyye i'tâ olunarak ve mezkûr konsolos iki yüz altmış bir senesi ahır-ı Rebî'ü'l-evvelinde vekâlet-i emr-i âli-şânım verildiği mukayyed ve mestûr bulunmuş olmakla, imdi siz ki muhafız-ı müşârûn-ileyh ve nâ'ib-i mûmâ-ileyhsiz. Merkûm Cako mukadderet-i Devlet-i Aliyyem teb'asından olmayup, sahîh-i müste'men olduğu halde Sardunya tüccâr teb'asının umûr-ı mesâlihîn mûmâ-ileyh Cako Makoyaneti Beğ-zâde'ye ru'yet ittirûp, vekâleti umûrunu taraf-ı âhardan müdâhale ve ta'arruz ettirilmeyerek ber-mûceb-i ahid-nâme-i hümâyûn himâyet ü siyânet eylemek bâbında fermân-ı âlişânım sâdır olmağla mazmûn-ı münîfi üzre amel ve hareket eyleyesiz, alâmet-i şerîfeme i'timâd kılasız.

Fî 29 Ş. sene 64

\* \* \*

Düstûr-ı mükerrrem müşîr-i mufâhham nizâmü'l-âlem müdîd-i umûr-ı'l-cumhûr bi'l-fikri's-sâ'ib mümehhid-i bünyânü'd-devleti ve'l-ikbâl müşîr-ı'l-erkân alâ ve'l-iclâle'l-mahfûf bi-sunûf-ı avâtıfı'l-melikü'l-a'lâ Silistire Eyâleti Müşîri vezîr-i hamîyyet-masîrim Sa'id Paşa edâmallâhü te'âlâ iclâlehu fahrü'l-ümerâ'i'l-kirâm, mu'temedü'l-küberâi'l-kirâm zülkadri ve'l-ihtirâm sâhibü'l-izzü ve'l-ihitişâm el-muhtass bi-mezîd-i inâyeti'l-melikü'l-âlâ, mîr-i mîrân-ı kirâmdan ve zabtiye meclîsi a'zâsından bu def'a Varna Muhâfız-ı ahid-nâmesine ihâle kılınan Salîh Paşa dâme-ikbalehu ve mefâhiru'l-âlaü'l-muhakkıkîn ma'denü'l-fezâ'ili ve'l yakîn nâ'ib ve müftiler (zîde-ilmühüm) ve mefâhûr-ı'l-mehâsirü'l-akrân a'zâ-i mecâlis ve vücûh-ı memleket zîde-kudrühüm, tevki'-i refî'-i hümâyûn vâsıl olucak ma'lûm ola ki; mîr-i mîrân-ı kirâmdan Varna Muhâfız-ı bulunan fabri'l-ümerâi'l-kirâm Hasan Paşa dâme-ikbâlühünün hasbe'l-icâb ..... yerine âhar münâsibinin nasb ü ta'yîni lâzım gelmiş ve sen ki paşa-yı müşârûn-ileyhsin sinn ü şitâda metânet ü istikâmetinle ve bu makûle umûr-ı mülkiyyenin hüsn-i idâresinin ârif-i bendegân-ı saltanat-ı seniyyemden bulunduğu cihetiyle muhafızlık-ı mezkûrun uhde-i ehliyetine tevcih ve ihâlesi husûsuna irâde-i seniyye-i mülûkâneme müte'allik ve şeref-sudûr olmuş olmağla ol tarafa vüsûlünde selefîn müşârûn-ilyehin bidâyet-i me'mûriyyetten infisâlini ve belki kâffe-i muhassılası ve merfû'âtının mahallinde ..... muhâsebesi birre'-yi bakâyâ tarafına değin lâzım gelen muhâsebe defteriyle muhafızlık-ı mezkûr vâridâtının henüz vürûd etmiş altmış dört senesi teşrîn-i evvel mâhı tahsîlât cedvelinin bi't-taksîm mâliye hazîne-i celîlesinin sür'at-i teseyyürât husûsuna mübâşeret ve Varna Sancağı'nın iş bu altmış beş senesi hazînesi ma'lûmü'l-miktâr evrâk ve mâl ile cibâyeti bi-emr-i şerîfim sen ki paşa-yı müşârûn-ileyhin uhdesine ihâle kılınmış ve geçen altmış üç senesi ve dört seneleri cizyesi tevzi'âtının ..... lâzım gelen defâtiri el-yevm gelmemiş idüğünden mâru'z-zikr altmış üç ve altmış dört ve altmışbeş seneleri cizyesi evrâkımdan senin mahalline vüsûlleri gününe değin tevzi' olmuşları meclisce hesâpları ru'yet ve gayr-i ez tevzi'-i mevcûdları her tarafına devr olunarak sene-i hâliye tevzi'âtının senesi mahallinde torba muhâsebesini câmi' diğer bir kıt'a defteri ihâle ve nâ tevzi' iade kılınmak üzre yalnız yevm-i mezkûre değin vukû' bulan tevzi'âtıyla sene-i sâbika-i

mezkûre tevzî'âtının kazâ-i bir sunuf-i selâsesi gösterilerek ismi ve İslâm mahalleri açık olduğu halde binâî't-tevzî'leri berâber olarak sene-be-sene lâzım gelen defâtiriyle mezkûr altmış dört senesi Martı ibtidâsından gayr-i ez-masrâf mevcûd olan mu'ahhar irsâl kılman bir yük on bin iki yüz altmış sekiz gurusu yirmi dört bin beş yüz dört aded mürûr tezkeresine mezkûre Eylülü ibtidâsında gayri ez-masrûf mevcûd bulunan ve bu sonradan gönderilerek iki yüz altmış yedi bin dokuz yüz elli buçuk gurusu on pârenin otuz beş bin üç aded evrâk-ı sahîha otuz üç bin iki yüz yirmi dokuz gurusluk beş bin altı yüz doksan yedi aded senedât-ı şer'iiyenin bahâları sâilf-i müşârün-ileyh zimmeti idüğünden, zikr olunan mürûr tezkereleri ve evrâk-ı sahîha ve senedât-ı şer'iiyeden senin mahalline vüsûlün ..... kadar taraf olunmuşların hesaplarının ru'yeti ve gayr-i ez mevcûdlarının tarafına devr ile zikr olunan mürûr-ı mezkûrünün altmış dört senesi Martı ve evrâk-ı sahîhanın sene-i merkûme Eylülü ibtidâsından ve senedât-ı şer'iiyelerin târîh-i irsâlinde yevm-i mezkûre değin sarf olunanların gayr-i ez masrûf devr-i makbûl olacaklarının mikdâr ve ecnâsı ..... icâb eden müfredât defâtirinin teslim-i hazîne-i celîle-i merkûme cânibine irsâlen takdîmine mübâ(de)ret ve muhâfızlık-ı mezkûrun umûr ü nizâmına terfîkan ve mahallinde mahfûz olunan ta'lîmâta tatbîkan hüsn-i idâresiyle zât-ı şevket-simât-ı şâhâneme ve murbbâ-yı ..... olunan ahâlî ve sekeneye hikmetin sâye-i merâhim-vâye-i mülûkânemde bi'l-vücûh

- 4b -

himâyet ve siyânetleriyle cânibi menâkıb-ı şehriyârânemiçün da'vât-ı hayriyye isticlâbıyla berâber menfâatim me'mûriyyetim olan husûsâta nizâmının mugâyiri hilâfî bir gûna vaz' ü hâlet zuhûra getirmeyerek kâffe-i vâridât-ı hâzîne-i şâhânemin vakt ü zamânıyla tahsîl ü irsâli erbâb-ı hasenesinin isti'mâline bezl ve sa'y ü makderet ve muhâfız-ı mezkûrun uhde-i dirâyete târîh tevcih olunan iki yüz altmış beş senesi Muharremü'l-harâmın sekizinci gününde vâki' altmış dört senesi Teşrîn-i sânisinin yirmi ikinci gününden itibaren ber-müceb-i sûret mahses olan iki bin beş yüz gurusu ma'âşın mahalline vüsûlü gününe değin nısfını ve hîn-i vüsûlünde tamâmını mahallî emvâlî tahsilâtından ahz ü istifâ ve sâlif-i müşârün-ileyh dahi târîh-i infisâli olan mezkûr Teşrîn-i sâni'nin yirmi ikinci gününden sene-i mahalline vüsûlüne kadar, ma'âş-ı mezkûrun nısfî diğeri bi'l-i'tâ usûlü vechiyle takdîm olunacak ilkâ masraf defterine idhâl ve evvelâ altmış dört senesi Ağustosundan beri henüz vürûd etmeyen masârîf defâtirinin dahi bi't-tenzî' sür'at-i isrâsı emn ile sarf-ı pâre-i makderet eylemek fermân olmağın, memû'riyyetini muktezî iş bu emr-i celîl-i kadr isdâr ü i'tâ olunmuştur. İmdi, keyfiyyet irâde-i seniyye-i şâhânem mahlûlüm oldukda ber-vech-i muharrer amel ve harekete mezîd-i i'tinâ ve sarf-ı kudret eyleyesin ve siz ki müşîr ve sâ'ir mûmâ-ileyhimsiz. Mazmûn emr-i şerîfim sizin dahi ma'lûmunuz oldukda muhâsebe-i mezkûrenin güçlüce ru'yet ve tedbîr-i birle defâtir-i lâzîminin bir an akdem irsâl ü takdîmi emr-i ehemmine ve sâ'ir bi'l-cümle mevadd-i vâki'ada paşa-yı müşârün-ileyh bi'l-iftihât hüsn-i tesviyyesine ikdâm-ı mukadderet muhâfızlık mâddesinre ale'd-devâm lâzîme-i mu'âvenetinin icrâsına mübâderet eylemeniz bâbında fermân-ı âl-i şânım sâdır olmuştur.

- 5a -

Hüve

Sa'âdetlü efendim,

Anadolu ve Rumeli'nin ba'zı kazâlarda vukû' bulan terekelerden vârisleri silk-i askerîde bulunanların hisselerinin ber-nehc-i şer'î sübût bulunmaksızın tarafına i'tâsı husûsu mahallerinde bulunan ümerâ-yı askerîye taraflarından ve ba'zen dahi mensûb oldukları ordular müşîrân-ı izâmı hazerâtı câniblerinden iddi'â olunmakta olduğu beyânıyla icâbı mahallerinden isti'sâr olunması ve ber-mantûk-ı kuyûd memâlik-i mahrûsa-i hazret-i şâhânedan vefât edenlerin vâris-i gâ'ibi bulunduğu veyâhud hiç vârisi olmadığı zevc ve zevceden başka vâris-i ma'rûfu olmayup hisse-i zevc ve zevceden ma'dâsı beytû'l-mâl-ı Müslîmine â'id olduğu hâlde terekesi esmânından ve vasiyeti var ise icrâ olunduktan sonra kusûrundan gurushta bir pâre resm-i kısmeti hâkimü's-şer' tarafına ve fûruht olunan eşyâdan binde yirmi gurus hesâbıyla alınacak dellâliyyenin nısfı hazîne-i celîleye ve nısfından sülüsânı münâd-ı irsiyye ve sülüsü yine taraf-ı şer'a ve binde kaydiye olarak alınacak altmış pâreden kezâlik otuz pâresi taraf-ı şer'a ve otuz pâresiyle dellâliyyenin nısf ve gâ'ib hissesinden binde elli gurus resm ahz olunup, mevcûd vârisi olduğu halde hissesi verilerek vâris-i gâ'ib hissesi ve bilâ-vâris olanların muhâfaza-i terekesi esmânı zıkr olunan rûsûmât-ı hazîne-i celîleye â'id olacağından, emvâl sandığında hıfz ile ay başlarında idhâl-i cedvel olunarak hazîne-i celîleye tisyâr ve kimin terekesi olduğu iş'ar kılınması ve vâris-i gâ'ib veyahud vekîli zuhûrunda hissesi bâ-arz-ı hâl, lede'l-istid'â icâb-ı şer'îsi ve nizâmı icrâ olunarak hazîne-i celîleden ashâbına i'tâsı ve metrukât-ı askerîye fazlasının dahi cânib-i hazîneye teslimi nizâm iktizâsından olup, o makûle vârisleri silk-i askerîde olanların hisseleri, ber nehc-i şer'î sübût bulmaksızın verilmesi hakkında bir gûne nizâm kaydı bulunmamış olduğundan keyfiyyet devletlü serasker paşa hazretlerine lede'l-istiş'âr o makûle vârisleri silk-i askerîde olanların hisselerini vâris-i gâ'ibi zuhûruna kadar emvâl sandığında tevfiik olunması fakat bu makûlelerin miktâr-ı hisse-i irsiyyeleriyle künye-i sahîhalarının mensûb oldukları ordu-yı hümâyûn müşîrân-ı fihâmı hazerâtı taraflarına dahi iş'ar kılınması ve neferat-ı askerîyeden mâni'-i şer'î zuhûr edenlere icâbı vechile ruhsat verilmek ve muvâfık-ı ahkâm-ı kânûniyyeden olduğundan bu makûle neferâtın miktâr-ı hisselerine dâ'ir vürûd edecek tahrîrât üzerine memlekete gidip isbât-ı verâset tesviye-i müslihîn etmek üzere vakt-i münâsib ihtilâsıyla ruhsat verilmesi zımnında makâm-ı vâlâ-yı ser-askerîden müşîr-i müşârûn-ileyhim hazerâtına tahrîrât-ı mahsûsa gönderilmesi dâr-ı şûrâ-yı askerîde tensib kılınmış idüğü cevâben iş'ar olunmuş ve ber-mûceb-i nizâm-ı metrukata sâ'ireden vâris-i gâ'ib hissesiyle rûsûmât-ı hazîneye dâhil-i cedvel olarak hazîne-i celîleye irsâl olunması iktizâ eder ise de vâris-i gâ'ibi silk-i askerîyede bulunanların hissesi ser-asker-i müşârûn-ileyh hazretlerinin iş'arları vechile hazîne-i celîleye gönderilmeyüp mahallinde ba'de's-sübût i'tâsı icrâ olunacağından beytû'l-mâl â'id tereke-i sâ'irede cârî olduğu ve nizâm-ı iktizâsından bulunduğu misillü icâbı icrâ ve vâris-i gâ'ib hissesi mahallinde i'tâ olunarak hazîne-i celîleye â'id kaydiyye ve dellâliyyesi vâris-i gâ'ib hissesinden fakat gurusda iki pâre resm, hazîneye dâhil-i cedvel olarak irsâl olunması ve vâris-i gâ'ib demek vârisin olduğu mahal bilinmemek ma'nâsına olmayup, meserret-i sefer-i şer'îsi evvelâ on sekiz sa'atlik mesâfede bulunan vâris-i gâ'ib demek olacağından bu makûle terekeler bilâ-te'hîr ma'rifet-i şer' ile tahrîr ve mâl me'mûrları vâris-i gâ'ib için vasî ta'yîn olunması ahardan

ehakk ü elyak olduğundan, mûmâ-ileyhim ma'rifetleri dahi muntazam olarak sâlifü'z-zıkr nizâmı icrâ olunması icâb edeceği beytû'l-mâl müdürü izzetlü tarafından i'lâm ve bi'l-istizâm irâde-i aliyye dahi olmanızda müte'allik buyurulmuş olduğuna binâ'en keyfiyyet ser-asger-i müşârün-ileyh hazretleri taraflarından müşîrân-ı müşârün-ileyhim hazerâtına ve savb-ı senâverîden bi'l-cümle vâlât ve mutasarrıfın hazerâtıyla sâ'ir iktizâ edenlere iş'âr kılınmış olmağla zîr-i idâre-i sa'âdetlerinde evvelâ mahallerde ber-müceb-i irâde-i aliyye icâb-ı hâlin icrâsı husûsuna himmet buyurmaları siyâkımda dahi rakime-i senâverî terkimine ibtidâr olundu.

Fî 26 S. 65

\* \* \*

Sûret-i emir-nâme-i sâmi

Sa'âdetlü efendim hazretleri,

Taşrada vefat edenler emvâlinden vâris-i gâ'ib hisseleri mahallerinde ma'rifet-i şer' ile mâl sandığına bâ-teslîm usûlü vechile mâh-be-mâh cedvele idhâlen mâliye hazîne-i celîlesine tesyîl olunmakda olup, fakat bu makûle zuhûr eden verese hisse-i irsiyyesinin ahz ü istihsâliyçün Der-sa'âdet'e gelmek tekeffülünden dolayı mahallinde verilmesi talebinde bulundukları bu kerre tahkîk olduğundan sâye-i teshîlât vechile cenâb-i şehen-şâhîde ba'dezîn o misillülerin kursi-i eyâlet meclisinde tedkîkât-ı icâbiyyesi ifâ olunarak şer'an verâseti sâbit olduğu halde teslîm-i hazîne-i celîle olunmuş olan hisse-i mücibesi bâ-sened mahalleri emvâlinden i'tâ ve keyfiyyete sübûtunu mebnî lâzım gelen i'lâmıyla senedât-ı makbûzanın bâ-mazbata cânib-i hazîne-i celîleye irsâliyle bu husûsun bundan böyle şer'iyü'l-icrâ tutulması, mâliye nezâret-i celîlesitarafından bâ-takrîr takdîm kılman meclîs-i muhâsebe-i mâliye mazbatasında beyân ve istizâm ve bu sûret meclîs-i vâlâde dahi tensîb ve istihsân olunması bi'l-istizân irâde-i isâbet-ifâde-i cenâb-i sūdûr buyurularak sûret-i hâl, lâzım gelende iş'âr kılınmış olmağın, mücebince iktizâsının icrâsına himmet eylemeniz siyâkımda şukka-i muhibbî terkîm kılındı.

Gurre-i C. 65

- 5b -

Hüve

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki,

Varna mahallâtından Abdurrahman Mahallesi sâkinlerinden iken, bundan akdem vefât eden Şerif Mustafa Efendi ibn-i Hüseyin ibn-i Abdullah'ın verâseti zevce-i menkuha-i metrûkesi Hadice binti Mahmûd ile zevce-i âharından sulb-ı kebîr-oğlu Hüseyin ve sulb-ı sağır-oğlu Mahmud Hamdi nâm kimesnede inhisârı ba'de't-tahakkuku's-şer' zâhir ve mutehakkık olduktan sonra sağır-i mezbûr Hamdi'nin vakt-i rüşd ü sadâdına değin tesviye-i emrine bâ-hüccet-i şer' iyye kibel-i şer'den vasî nasb ve ta'yîn olunan vâlidesi mezbûre, ma'rifeti ve ma'rifet-i şer' ile tahrîr ve bey' olunan tereke-i müteveffâ-yı mezbûrun müfredât defteridir ki, ber-vech-i âtî zıkr ü beyân olunur. Hurire fi yevmi'l-aşer min şehr-i Rebîü'l-ülâ. sene hamse ve sittîn ve mie'teyn ve elf.

|                                              |                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                    |                                                                      |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Kelâm-ı kadîm<br>bedeliyyesi<br>guruş<br>120 | Çuka kaplu<br>nâfe kürk<br>guruş<br>182                                                                                                                                                                                                                      | Sağır sanduk1<br>guruş<br>14                                                       | Köhne kilim 1<br>guruş<br>14                                         |
| Çuka şalvar 1<br>guruş<br>285                | Tüfenk 1<br>guruş<br>108                                                                                                                                                                                                                                     | Yorgan 1<br>guruş<br>49                                                            | Döşek ve taş takım 1<br>guruş<br>41                                  |
| Nargüle<br>guruş<br>13                       | Nühas mangal<br>guruş<br>55 pâre 10                                                                                                                                                                                                                          | Cezve ma'a tepsi<br>guruş<br>15                                                    | Mâli kebe<br>sene 1<br>guruş<br>31,5                                 |
| Sarrâfî sini<br>guruş<br>95                  | Pekmez tâbesi<br>guruş<br>90 pâre 30                                                                                                                                                                                                                         | Leğen ma'a ibrik<br>guruş<br>21                                                    | Siyah yağmurluk<br>guruş<br>50                                       |
| Köhne kilim<br>guruş<br>26                   | Fesalya<br>guruş<br>112                                                                                                                                                                                                                                      | Sanduka 1<br>guruş<br>43                                                           | Merkebe ma'a semer<br>guruş<br>100                                   |
| Kadufe 1<br>guruş<br>2                       | Beryol sa'at<br>guruş<br>300                                                                                                                                                                                                                                 | Kehribâr takımı<br>guruş<br>301                                                    | Peştol-ı çift<br>guruş<br>30                                         |
| Sim palaska<br>m.64/sene 44<br>guruş<br>10   | Altun bilezik<br>guruş<br>465                                                                                                                                                                                                                                | Kahve değirmanı<br>guruş<br>13                                                     |                                                                      |
| Tesbih 2<br>guruş<br>15                      | Bir bâb menzilden<br>hissesi<br>guruş<br>4000                                                                                                                                                                                                                | Balçık Kasabası'nda<br>vâki' bir bâb<br>magazadan nısf<br>hissesi<br>guruş<br>7000 | Varna'da vâki'<br>bir bâb mağazadan<br>nısf hissesi<br>guruş<br>5000 |
| Katuşa ve hinta baha<br>guruş<br>200         | Sepet sandık<br>guruş<br>5                                                                                                                                                                                                                                   | Trablus nişânı<br>guruş<br>80                                                      | Delikli sahan<br>guruş<br>5                                          |
| Çukya kaplu<br>gar-çuka<br>guruş<br>15       | Müteveffâ-yı merkûmun bir<br>bâb attâr dükkânı derûnunda<br>mevcûd eczâ-i aded ve sâ'ir esnâf<br>ma'rifetiyle ber müceb-i defter-i<br>müfredât bi'l-müzâyede Mehmed<br>Ali Ağa üzerinde karâr-gîr olup,<br>eczâ ve sâ'irenin esmânı<br>guruş<br>1734 pâre 30 | Franka Vâdîsi'nde<br>vâki' bağ<br>guruş<br>250                                     |                                                                      |

Cem'ân yekûn  
guruş  
21368

Minhâe'l-ihracât

|                                                      |                                                                                    |                                                                            |                                                                                 |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Techîz-i tekfini ve<br>ıskât-ı salât<br>guruş<br>300 | Deyn-i müsbet,<br>berâ-yı büyük<br>oğlu Hüseyin<br>Ağa'ya sininde<br>guruş<br>1000 | Deyn-i müsbet<br>berâ-yı Osman<br>Kapudân'a<br>bi't-tahvîl<br>guruş<br>400 | Deyn-i müsbet<br>berâ-yı Kancılı<br>Ahmed Ağa'ya<br>bi't-tahvîl<br>guruş<br>690 |
| Deyn-i müsbet<br>berâ-yı Sâdık Ağa<br>guruş<br>63    | Deyn-i müsbet<br>berâ-yı Bilal<br>oğlusuna<br>guruş<br>38                          | Deyn-i müsbet<br>berâ-yı Kassab<br>Ahmed'e<br>guruş<br>92                  | Deyn-i müsbet<br>berâ-yı kız-<br>karındâşı<br>guruş<br>620                      |

Mihr-i mü'eccel  
berâ-yı zevce  
guruş  
250

Resm-i âdî  
guruş  
534

Kaydiyye  
guruş  
32

Yekûne'l-ihracât  
guruş  
4019

Sahhü'l-bâkî  
taksîm-i beynel'l-verese  
guruş  
17368

Hisse-i zevce  
guruş pârê  
2178 30

Hisse-i ibnü'l-mezbûre  
guruş pârê  
7627 30

Hisse-i ibnü'l-mezbûre  
guruş pârê  
7627 30

- 6a -

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki,

Mahrûse-i Varna mahallâtından Hayriye mahallesi sâkinlerinden iken bundan akdem vefât eden Hamza bin Halil nâm kimesnenin verâseti zevce-i menkûha-i metrûkesi Aişe binti Hasan ile sulbî kebîr oğlu Mehmed Raşid ve sulbî sağır oğlu Ali nâm kimesne mürd-i inhisârî ba'de't-tahkîkû's-şer'î vasî-i mensûbe Aişe Hatun taleb ve ma'rifeti ve ma'rifet-i şer'le tahrîr olunan defter müteveffâ-yı mezbûrdur ki, ber-vech-i âtî zikr ü beyân olunur. Hurrire fi'l-yevmi's-sâlis aşer min şehr-i Rebîü'l-ûlâ sene hamse ve sittîn ve mi'eteyn ve elf.

|                                                 |                                                |                                             |                                                     |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| bir bâb menzil<br>guruş<br>3000                 | ..... ma'a bargir<br>guruş<br>500              | evâni nuhâs<br>kıyye 12<br>guruş<br>125     | bağ dönüm 2<br>guruş<br>150                         |
| tüfenk 1<br>guruş<br>150                        | saat 1<br>guruş<br>250                         | tabanca 1<br>guruş<br>30                    | Şirif-oğlunda<br>zimmeti bâ-tahvîl<br>guruş<br>3000 |
| Derzi Ermeniyanda<br>bâ-tahvîl<br>guruş<br>4000 | Kirkor zimmîde bâ-<br>temessük<br>guruş<br>300 | Adanas zimmîde<br>bâ-tahvîl<br>guruş<br>300 | rub'-ı hisse-i âsiyâb<br>guruş<br>1500              |

Cem'an yekûn

guruş  
13305

Minhâe'l-ihracât:

|                                       |                              |                             |                                 |
|---------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|
| Değirmen ustasına<br>guruş<br>110     | Mehmd Ağa'ya<br>guruş<br>190 | Bakkal<br>guruş<br>60       | Mihr-i mü'eccel<br>guruş<br>300 |
| Resm-i kismet-i âdî<br>guruş<br>332,5 | Kaydiye<br>guruş<br>20       | Varaka-bahâ<br>guruş<br>5,5 |                                 |

Yekûne'l-ihracât

guruş  
1018

Sahhü'l-bâkî: taksîmü'l-bakiyyetü'l-verese

guruş  
12287

Hisse-i zevce

guruş  
1535

Hisse-i ibnü'l-mezbûr

guruş  
5376

Hisse-i ibnü'l-merkûm

guruş  
5376

\* \* \*

Sûret-i i'lâm

Balçık Kazâsı ahâlisinden Ali Efendi ibn-i İsmail meclis-i şer' de Varna kasabası mütemekkinlerinden Yanko veled-i Ayned zimmî ile terâfîlerinde mersûm Yanko zimmîye malımdan vekâleti mutazammîne olmak üzere emti'a-i mütenevvi'a-i ma'lûma bey' u şirâ eylemek ve ba'de-ihracîl-masârif-i bâkî her ne fâide hâsıl kalır ise beynimizde

münâsafa taksîm üzerine şirket akdi mudârabeye ederek yedine ceste ceste def' u teslim etmiş olduğum altmış bir bin sekiz yüz doksan üç gurus ile altmış senesi Muharremü'l-harâm ibtidâsından altmış üç senesi Muharrem gâyetine gelince beynimizde ma'lûm emti'a-i mütenevvi'a iştirâ vü bey' edüp fesh-i akd-i şirket eylediğimizde vukûfu olan bî-garaz ma'lûmmü'l-esâmî kimesne müvâcehelerinde sehv ü galatdan ârî olarak yegan yegan rü'yet-i muhâsebe eylediğimizde ba'de-ihrâcî'l-masârif yigirmi iki bin dokuz yüz kırk dört gurus mersûm zimmetinde mâl- ı sermâyeye varınca alacağım zuhûr eyledikde ol mîkdâr alacağımdan dahi sermâye zararı deyü te'addî vü taksîr olmayarak yedi bin dokuz yüz yetmiş sekiz gurus telef ü zâyî' olduğuna talebim ile yemîn ettikten sonra bâkî on dört bin dokuz yüz altmış altı gurus ifâdesi ve defteri mücebince bana deyn-i sahîh olmakla taleb ederim deyü müdde'i-i merkûmun vech-i meşrûh üzre tasaddî eylediği da'vâ-yı mezkûresini mersûm Yanko zimmi ikrâr etmekle mersûmun ikrârı mücebince on dört bin dokuz yüz altmış altı gurus merkûm Ali Efendi'ye edâ vü teslim mersûm Yanko'ya lâzım geldiği Hurrîre fi'l-yevmi's-sâbi'-aşar, min-şehr-i Rebîussânî, sene hamse ve sittîn ve mieteyn ve elf.

- 6b -

Hüve

Bâ'is-i defter oldur ki,

Mahrûsa-i Varna nâ'ibi olup bundan akdem vefât eden İbrahim Edhem Efendi ibn-i Mehmed Emin bin Abdullah'm verâseti zevce-i menkûha-i metrûkesi Ümmü Gülsüm Hanım bint-i Mustafa ve Fatıma Hanım binti Abdullah ve Emine Hanım bint-i Ali nâm hatunlar ile sulbî sagîr oğulları Mehmed Nuri ve Abdülaziz ve Ahmed ve sulbiye-i sagîre kızı Aîşe'ye inhisârı ba'de't-tahkîkî-ş-şer'î zâhir ü mütehakkık oldukdan sonra sagîrûn-ı mezbûrûnun vakt-i rüşd-i sidâdına değin kibel-i şer'-i enverde vasî nasb ü ta'yîn olunan vâlideleri mezbûretân Fatıma ve Emine nâm hatunlar taleb ü iltimâs ve ma'rifetleri ve mahrûse-i mezbûre muhâfız sa'âdetlü Salih Paşa hazretleri ve a'zâ-yı meclis ma'rifetleriyle sûk-ı sultâniye'de bey'-i men-yezîd olunarak rağabât-ı nâs inkıtâ'mdan sonra semen-i misliyle karar-dâdesi olan müteveffâ-yı mezbûrun muhallefât defteridir ki, ber-vech-i âtî zikr ü beyân olunur. Hurrîre fi'l-yevmi's-sâlis, min-Rebîyü'l-ülâ, sene hamse ve sittîn ve mieteyn ve elf.

|                    |             |                 |           |              |               |
|--------------------|-------------|-----------------|-----------|--------------|---------------|
| Kelâm-ı kadîm      | .....       | koyun saati     | sîm divid | sîm zarf 12  | sîm su tası 1 |
| hediyyesi          |             | gurus           | gurus     | gurus        | gurus         |
| gurus              |             | 441             | 852,5     | 196          | 171           |
| 250                |             |                 |           |              |               |
| sarı sırlı nargile | boğaz kürk: | sarı merinos    | Lahor şal | İngiliz şalı |               |
| gurus              | 560         | kaplı nâfe kürk | gurus     | gurus        |               |
| 17,5               |             | gurus           | 480       | 47           |               |
|                    |             | 251             |           |              |               |

|                                         |                                             |                                                          |                                                         |                                           |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| cedîd çuka-i<br>Niş<br>guruş<br>191     | müsta'mel<br>çuka-i .....<br>guruş<br>140,5 | çuka şalvar<br>guruş<br>150                              | çuka kaplı<br>samur kürk<br>guruş<br>320                | müsta'mel<br>çuka- guruş i<br>Niş<br>105  |
| çuka cebe<br>guruş<br>115               | çuka şalvar<br>guruş<br>30                  | kısa nafe kürk<br>guruş<br>110                           | kısa çuka entari<br>guruş<br>53                         | çuka ferace<br>guruş<br>38                |
| sof niş<br>guruş<br>42                  | sof-1 cebe<br>guruş<br>22                   | çuka kısa entari<br>guruş<br>17                          | kısa şalvar<br>entari<br>guruş<br>38                    | sof-1 cebe<br>guruş<br>16                 |
| beyaz anteri<br>guruş<br>37             | çuka kaplı<br>kuzu kürkü<br>guruş<br>156    | çuka kil kafa<br>kürk<br>guruş<br>390                    | kısa abanî<br>entari<br>guruş<br>35                     | Güvez Şam<br>şitârî antari<br>guruş<br>95 |
| uzun beyaz<br>anteri<br>guruş<br>82     | beyaz şilte<br>guruş<br>15                  | müsta'mel fes<br>guruş<br>41                             | ipekli ger<br>guruş<br>39                               | mest papuç çift<br>3<br>guruş<br>50       |
| Delâ'il-i Hayrât<br>guruş<br>120        | hoşab kâsesi:<br>guruş<br>9                 | su bardağı çift1<br>guruş<br>100                         | serpuc 1<br>guruş<br>90                                 | lüle 40<br>guruş<br>23                    |
| Selanik kârı<br>seccâde<br>guruş<br>225 | Güher<br>seccâdesi<br>guruş<br>300          | Haşi ma'a<br>başlık<br>guruş<br>270                      | ceviz<br>çekmeci1<br>guruş<br>40                        | çifte filinta<br>guruş<br>151             |
| uzun filinta<br>guruş<br>228            | kılıç 1<br>guruş<br>115                     | sarı takım<br>İngiliz pişto çift<br>1<br>guruş<br>1 /210 | simli fâris<br>peştul<br>guruş<br>601                   | Yılan<br>guruş<br>181                     |
| meşîn kayış<br>guruş<br>40,5            | sagîr filinta<br>guruş<br>210               | kebîr pirinç<br>şam'dan 1<br>guruş<br>320                | sarı yeni ibrik<br>lenker ma'a<br>kapak<br>guruş<br>131 | nuhâs bakraç<br>guruş<br>41               |
| tencere ma'a<br>kapak<br>guruş<br>38    | bargir çulu<br>guruş<br>32                  | eğer 1<br>guruş<br>75                                    | köhne seccâde<br>guruş<br>30                            | bardak 2<br>guruş<br>50                   |

|                                        |                                                      |                                                   |                                              |                                             |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------|
| nargile ma'a<br>serpuc<br>guruş<br>95  | def'a nargüle<br>sırrı ma'a<br>serpuc<br>guruş<br>40 | köhne çubuk<br>takımı 2<br>guruş<br>451           | sagîr ve kebîr<br>kehrîbâr 2<br>guruş<br>312 | kebîr kehrîbâr<br>takımı<br>guruş<br>405    |
| çuka kapu<br>perdesi<br>guruş<br>66    | üşküf<br>guruş<br>3                                  | kilim 1<br>guruş<br>75                            | def'a kilim 1<br>guruş<br>52                 | çakmak 2<br>guruş<br>6                      |
| def'a kilim<br>guruş<br>80             | orta kırmızı<br>seccâde<br>guruş<br>200              | sefer takımı<br>köhne<br>guruş<br>16              | memlû şilte<br>yüz yasdığı<br>guruş<br>110   | yün memlû<br>yasdık<br>guruş<br>39          |
| köhne ihrâm<br>guruş<br>34             | mergûb çift 1<br>guruş<br>20                         | köhne keçe<br>minder yüzü<br>guruş<br>41          | yasdık-ı<br>mak'ad<br>guruş<br>70            | nühâs mangal<br>çift: 1<br>guruş<br>640     |
| silme duhan<br>çubuğu<br>guruş<br>22,5 | ..... tahtası<br>guruş<br>21                         | kahve .....<br>guruş<br>20,5                      | köhne eğer<br>guruş<br>56,5                  | sîm süzgü<br>guruş<br>22                    |
| def'a sîm<br>süzgü<br>guruş<br>18      | köhne harar<br>guruş<br>13                           | yorgan<br>guruş<br>53                             | su matarası<br>guruş<br>38                   | pirinç duhan<br>tablası<br>guruş<br>26,5    |
| Ahîdnâme-i<br>İmam Ali<br>guruş<br>12  | enfiye kutusu<br>guruş<br>18                         | közlük ve bir<br>mıkdâr lâl<br>guruş<br>15,5      | hafîyye<br>çekmece:<br>guruş<br>51           | sîm kamçılı<br>toka tesbîh<br>guruş<br>21   |
| fota ve havlu<br>guruş<br>25           | sagîr soruç çift 1<br>guruş<br>19                    | tırmak tesbîh 2<br>hoşab guruş<br>kaşığı 32<br>19 | kebîr soruç<br>guruş<br>180                  | bir mıkdâr<br>posta kâğıdı<br>guruş<br>20,5 |
| seccâde<br>guruş<br>51                 | nühâs tencere<br>ma'a kapak<br>guruş<br>36           | sahan ma'a<br>kapak<br>guruş<br>363               | bir mıkdâr<br>beyaz kâğıd<br>guruş<br>8      | saman-bahâ<br>guruş<br>200                  |
| kebe 3<br>guruş<br>67                  | sarı abdest leğeni<br>ve sagîr sini<br>guruş<br>101  | bir çift bargir-<br>bahâ<br>guruş<br>1050         | İngiliz ustura<br>guruş<br>35                | hmto<br>guruş<br>500                        |

|                                                                                           |                                                                                                                                                 |                                                                                                                                             |                                                               |                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| bir mıkdar<br>şâ'ir-bahâ<br>guruş<br>25                                                   | Prevadi kazâsında<br>mahkeme<br>hâsılâtından iş bı<br>Muharrem'in<br>gurresinden on<br>beşine kadar<br>terâküm eden<br>meblağ<br>guruş<br>127,5 | Balçık kazâsında<br>mahkeme<br>hâsılâtından iş bı<br>Muharrem'in<br>gurresinden<br>onbeşine kadar<br>terâküm eden<br>meblağ<br>guruş<br>231 | Paşa<br>Kapsu'ndan<br>terâküm eden<br>rûsûmât<br>guruş<br>174 | Kozluca<br>kazâsında<br>mahkeme<br>hâsılâtından<br>meblağ<br>guruş<br>6 |
| mevkûfât cild 1<br>mültekâ 2<br>guruş<br>300                                              | Bâkî<br>Nasîhatnâme<br>cild 1<br>guruş<br>10                                                                                                    | Melheme<br>derûnunda<br>Kânûn-ı Atîk<br>cild 1<br>guruş<br>25                                                                               | Zâtî ve Hakkı<br>ve Rîsâle-i<br>Enfes<br>guruş<br>40          | nühâs ibrik<br>guruş<br>36                                              |
| kahve güğümü<br>guruş<br>27                                                               | sefer taşı<br>guruş<br>92                                                                                                                       | ..... helvahâne<br>guruş<br>125                                                                                                             | süzgü taşı<br>guruş<br>26                                     | kuzu tavası<br>guruş<br>100 pâre1.5                                     |
| Cem'ân yekûn<br>guruş<br>18611,5<br>(yalnız on sekiz bin altı yüz on bir buçuk gurusdur.) |                                                                                                                                                 |                                                                                                                                             |                                                               |                                                                         |

- 7a -

Varna Nâ'ibi sâbık İbrahim Edhem Efendi'nin ashâb-ı duyûnu ba'de'l-isbât ve'l-hâlet, verilen duyûn-ı müsbetesi beyân olunur:

|                                                     |                                    |                                             |                                                          |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Alya Bâzîrgân'a<br>guruş<br>1891                    | Kokoş oğluna<br>guruş<br>2000      | Borco oğluna<br>guruş<br>1180               | Müteveffânın kethüdâsı<br>Hafız Ağa'ya<br>guruş<br>3361  |
| Cafir Zimmî'ye<br>guruş<br>28                       | Hanis oğluna<br>guruş<br>200       | Kapudan Deli<br>Mehmed'e<br>guruş<br>1069,5 | Şekerci Bekir Ağa'ya<br>guruş<br>36                      |
| Şerif Mustafa<br>Ağa'nın terekesine<br>guruş<br>895 | techîz-i tekfini<br>guruş<br>344,5 | Hacı Hâfîz'a<br>guruş<br>1079,5             | Hasan Paşa'nın<br>dîvan kâtibine<br>baha<br>guruş<br>140 |

|                                                                 |                                                                                                                       |                                                                                             |                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Panayır bahası<br>guruş<br>100                                  | Nikola Çorbacı'ya<br>guruş<br>82                                                                                      | İstardi Çorbacıya<br>guruş<br>100                                                           | Frankalı Mustafa<br>Ağa'ya<br>guruş<br>181                                             |
| ..... Hasan'a<br>guruş<br>280                                   | Bakkal başı'ya Bağdad'lı Halil Efendi'nin<br>şerîki Numan Ağa'ya Halil Efendi<br>terekesinden deyni<br>guruş<br>940,5 |                                                                                             |                                                                                        |
| ..... zimmîye<br>guruş<br>70                                    | Ale'l-hesâb<br>dellâllara<br>guruş<br>25                                                                              | Dimo kalfaya<br>guruş<br>100                                                                | Müteveffâ zevcesi<br>Kebîre Hanım'a<br>guruş<br>150                                    |
| def'a dellâllar<br>guruş<br>125                                 | Beytû'l-mâl için<br>müdürlüğe<br>guruş<br>511 pâre 30                                                                 | Müteveffâ'nın sâkin<br>olmadığı menzil<br>ücreti<br>guruş<br>140<br>(Kassam mu'cebir kıt'a) | Kâtibine ve kethü-<br>dâsına ve iki nefer<br>hademesine nısf<br>mâhiye<br>guruş<br>210 |
| Kel Ahmed-oğlu<br>Ali Ahmed Ağa'ya<br>kaşık-baha<br>guruş<br>11 | Zevce-i Ummü<br>Gülsüm Hanım<br>mihir<br>guruş<br>1151                                                                | Zevce-i Fâtıma<br>Hanım<br>guruş<br>351                                                     | Zevce-i Emine<br>Hanım<br>guruş<br>551                                                 |
| Varaka-i kassam<br>5.5                                          |                                                                                                                       |                                                                                             |                                                                                        |
| Mecma'-ı duyûn<br>17578                                         |                                                                                                                       |                                                                                             |                                                                                        |
| Ali Efendi Fetevâsı<br>cild 1                                   | Abdürrahim Fetevâsı<br>cild 2                                                                                         | Câmi'ü'l-icâreteyn<br>1                                                                     | Yazma Tabbâğ-zâde<br>cild 1                                                            |
| Bâ-hüccetü'l-fetvâ<br>cild 1                                    | Dürer tercemesi<br>1                                                                                                  | Ferâ'iz cedîdesi<br>1                                                                       | Şifâ tercemesi<br>1                                                                    |
| Edebü'l-müftî<br>1                                              | Edebü'l-                                                                                                              | Dîvân-ı Hakkı<br>1                                                                          | Menâsık-ı Hacc<br>1                                                                    |

|                                                             |                                                                  |                                                                   |                                                                  |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Mecmu'ât-ı inşâ<br>1                                        | Risâle-i Tıbbiyye-i Zâtî<br>1                                    | Risâle-i tasavvuf<br>1                                            | Havass-ı Kur'an<br>1                                             |
| Havass-ı Kur'an<br>1                                        | Havass-ı ebyaz<br>1                                              | Def'a tasavvuf risâlesi<br>1                                      | Ahkâm-ı cenâ'iz<br>1                                             |
| Hütebât-ı nısf-ı<br>mültecâb-ı te'ânni                      | İrtifâ' Risâlesi<br>1                                            | İzhâr ve mefhûmî<br>1                                             | Evrâk-ı perîşân<br>1                                             |
| Tehi mecmu'a<br>1                                           | Hisse-i zevce-i<br>mezbûre<br>Ummü Gülsüm<br>guruş<br>86, 3 pâre | Hisse-i zevce-i<br>mezbûre<br>Fâtıma Hanım<br>guruş<br>86, 3 pâre | Hisse-i zevce-i<br>mezbûre<br>Emine Hanım<br>guruş<br>86, 3 pâre |
| Hisse-i ibn-i sagır<br>Mehmed Nûri<br>guruş<br>221, 14 pâre | Hisse-i ibn-i sagır<br>Abdülaziz<br>guruş<br>221, 14 pâre        | Hisse-i ibn-i sagır<br>Ahmed<br>guruş<br>221, 14 pâre             | Hisse-i ibn-i sagır<br>Aîşe<br>guruş<br>110, 20 pâre             |

\* \* \*

Bâ'is-i kassâm oldur ki,

Mahrûse-i Varna kurâlarından Kokarca Karyesi sâkinlerinden iken, bundan akdem vefât eden Hacı Ali bin İsmâil'in verâseti, zevce-i menkûha-i metrûkesi Fatma binti Abdullah ile ve sulbî kebir oğlu İsmail ve kebir kızı Rukiyye ve sulbî sagır oğulları Halil ve Hüseyin nâm kimesnelere münhasır olduğu lede's-şerû'l-enver zâhir ü nümâyân sagır-i müzbûrların vakt-i rüşd-i sâdâdına değin tesviye-i umûrlarında huccet-i şer'îyye vasî nasb ü ta'yîni olan sulbî kebir oğlu İsmail nâm kimesne ma'rifeti ve ma'rifet-i şer' ile tathir ve bü'y' ü fûruht olunan defter-i muhâlefâtıdır ki, ber-vech-i âtî zikr ü beyân olunur.

fi 19 C. 65

|                                            |                                          |                                      |                                       |
|--------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| Evan nühas<br>guruş<br>150                 | Sîm sâ'at<br>guruş<br>300                | Yorgan, döşek, yastık<br>guruş<br>50 | Kara sığır ineği<br>guruş<br>200      |
| Manda ineği<br>ma'a kuvvet<br>guruş<br>400 | Kara sığır<br>öküzü / 6<br>guruş<br>1800 | Malak<br>guruş<br>150                | def'a malak<br>guruş<br>100           |
| Kara sığır düğesi<br>guruş<br>50           | Keçi ve koyun/12<br>guruş<br>275         | Hergele re's/9<br>guruş<br>1800      | Kızılca hımta kil 30<br>guruş<br>1080 |
| Kaluz hımtası / 15<br>guruş<br>600         | .....<br>guruş<br>600                    | .....<br>guruş<br>300                | Şa'ır<br>guruş<br>60                  |

Der-zimmet  
Şumlulu Osman'da  
guruş  
300

Güller Köy'lü  
Topal İmam'ın  
dâmadında  
guruş  
264

Der-zimmet  
Güller Köy'lü  
Süleyman'da  
guruş  
55

Surca Köy'lü  
Halil'de der-  
zimmet  
guruş  
200

Der-zimmet  
Mehmed Usta'da  
guruş  
25

Der-zimmet  
Kokarcalı'da  
guruş  
40

Nakd-i mevcûd  
guruş  
255

Araba, pulluk  
ma'a çift âleti  
guruş  
250

Bir bâb mülk-i menzîl  
guruş  
400

Cem'an Yekûn tereke  
guruş  
9704

Minhâe'l-ihracât

Resm-i kıymet  
guruş  
242

Kaydiyye varaka-bahâ  
guruş  
17

Dellâliye  
guruş  
190

Techîz-i tekfin ve sâ'ire  
guruş  
305

Vücûp-ı bire sarf olunmak için bâ-vasiyyet  
sülûs mâlından  
guruş  
600

Yekünü'l-ihracât  
guruş  
1354

Sahhü'l-bâkî taksîm-i beyne'l-verese  
guruş  
8350

Hisse-i zevce  
guruş pâre  
1043 30

Hisse-i ibn  
guruş pâre  
2087 20

Hisse-i ibn  
guruş pâre  
2087 20

Hisse-i ibn  
guruş pâre  
2087 20

Hisse-i bint  
guruş pâre  
1043 20

- 7b -

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki;

Varna mahallâtından Abdurrahman Mahallesi sâkımlerinden iken bundan akdem müteveffâ olan Ümmü Gülsüm nâm müteveffiyenin verâseti sülbi sağıre kızı Fatıma ile anası Aişe Hatun, babası Hüseyin ile zevc İsmail yine Edhem nâm kimesnelere inhisârı ba'de't-tahakkükü'ş-şer'î zâhir ü nümâyân olduktan sonra vasî ma'rifeti ve ma'rifet-i şer' ile tahrîr ve bey' olunan defter-i müteveffiyedir ki, ber vech-i âtî zıkr ü beyân olunur.

fî 25 Ra. 65

|                                           |                                                  |                                           |                                             |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Mor şalâki ferâce<br>guruş<br>250         | Çuka kaplı<br>selvi kürk<br>guruş<br>620         | Entâri, dülbend<br>şalvar<br>guruş<br>50  | Elcâdiye entâri<br>guruş<br>150             |
| Selimiye entâri<br>guruş<br>115           | İpekli çarşaf<br>guruş<br>170                    | İşleme entâri<br>şalvar<br>guruş<br>165   | Gülmez şalvar<br>entâri<br>guruş<br>400     |
| Çuka kaplı<br>samur kürk<br>guruş<br>350  | Şalı samur<br>kürk<br>guruş<br>100               | Bohça eded<br>guruş<br>44                 | Cedîd çuka<br>şilte müreffâ<br>guruş<br>250 |
| Canfeş şalvar<br>guruş<br>120             | Mecidiye entâri<br>guruş<br>72                   | Şalâki firâce<br>guruş<br>60              | Basma entâri şalvar<br>guruş<br>81          |
| Müsta'mel çâkerî<br>şalvar<br>guruş<br>30 | Tirşe kuşak<br>guruş<br>100                      | Kısa Canfeş<br>entâri<br>guruş<br>50      | Omuz mahremesi<br>guruş<br>31               |
| Gömlek çarşaf<br>guruş<br>45              | Uçkur aded<br>guruş<br>121                       | Def'a omuz<br>mahremesi<br>guruş<br>100   | Cımbız / 10<br>bohça<br>guruş<br>100        |
| Fes aded / 2<br>guruş<br>37               | .....çift / 1<br>terlik çift / 1<br>guruş<br>175 | Bohça hırka<br>guruş<br>16                | Hamam takımı<br>guruş<br>125                |
| Çuka ferâce<br>guruş<br>200               | Def'a çuka ferâce<br>guruş<br>600                | Müsta'mel entâri<br>şalvar<br>guruş<br>65 | Yelek, gömlek,<br>kürk<br>guruş<br>70       |

|                                                  |                                                |                                                |                                                  |                          |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------|
| Gömlek aded / 4<br>guruş<br>62                   | Carşaf / 2<br>guruş<br>40                      | Âyine / 1<br>guruş<br>100                      | Şal bohça<br>guruş<br>22                         |                          |
| Sedefkârî çekmece<br>guruş<br>180                | Elmas çılak<br>guruş<br>2300                   | Elmas küpe çift /1<br>guruş<br>552             | Yüzük çift<br>guruş<br>200                       |                          |
| İnci miskâl / 14<br>guruş<br>1204 pâre 86        | Sandık / 2<br>guruş<br>102                     | Yorgan / 1<br>guruş<br>240                     | Def'a yorgan<br>guruş<br>101                     |                          |
| Yasdık, yorgan<br>guruş<br>130                   | Döşek, yasdık /4<br>guruş<br>95                | Canfes yasdık<br>guruş<br>20                   | Basma şilte yasdık /2<br>guruş<br>100            |                          |
| Yasdık ma'a.....<br>guruş<br>250                 | Kilim<br>guruş<br>280                          | Şam'adân takımı<br>guruş<br>130                | Nuhas mangal<br>guruş<br>180                     |                          |
| Fincan ma'a zarf<br>guruş<br>31                  | Leğen ma'a ibrik<br>guruş<br>131               | Nühas sahan<br>ma'a kapak<br>guruş<br>256      | Evan nühas<br>ve dirhem fi 50/26<br>guruş<br>185 |                          |
| Def'a evan<br>nühas dirhem fi 20<br>guruş<br>150 | Kara sığır ineği<br>guruş<br>120               | Mihr-i mü'eccel<br>guruş<br>600                |                                                  |                          |
| Cem'an yekûn<br>14098                            |                                                |                                                |                                                  |                          |
| Techîz-i tekfini<br>guruş pâre<br>327 18         | Resm-i kısmet-i âdî<br>guruş<br>367            | Varaka-bahâ<br>guruş<br>4,5                    | Kaydiyye<br>guruş<br>21,5                        | Dellâliye<br>guruş<br>20 |
| Sahhü'l-bâkî taksîm-i beyne'l-verese<br>13199    |                                                |                                                |                                                  |                          |
| Hisse-i zevc<br>pâre ..akçe 4<br>guruş<br>3046   | Hisse-i bint<br>pâre 4 akçe 6<br>guruş<br>6092 | Hisse-i ebâ<br>pâre 28 akçe 2<br>guruş<br>2030 | Hisse-i ümm<br>pâre 28 akçe 6<br>guruş<br>2030   |                          |

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki;

Varna Varoşu mahallâtından Matlu Mahallesi'nde halike olan Felaveni nâm Nasraniyye'nin verâseti zevc-i metruki Kazak-başı Petro veled-i Tanaş ile sulbiye-i sagire kızları Vasileki ve Kaliso ve babası Tanaş veled-i Dabokoni ve anası Peraşkoy ibnetü Mesto nâm nasrâniyelere münhasır olduğu lede'ş-şer'ü'l-enver zâhîr ü nümâyân olduktan sonra vasî babası ma'rifeti ve verese talepleriyle tahrîr ve bey' olunan defteridir ki, ber-vech-i âtî zikr ü beyân olunur.

fi 27 Ra. 65

|                                         |                                                            |                                        |                                                    |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Altun bilezik<br>guruş<br>550           | Altunî kuşak<br>guruş<br>260                               | Altun yüzük<br>guruş<br>60             | İnci sıra /20<br>guruş<br>1000                     |
| Çuka kaplu<br>nâfe kürk<br>guruş<br>480 | Çuka şilte<br>guruş<br>125                                 | Katano nişanı<br>guruş<br>240          | Baş şalı<br>guruş<br>55                            |
| Beyaz baş şalı<br>guruş<br>50           | Def'a kırmızı şal<br>guruş<br>50                           | Evan nühas fes<br>fi 15<br>guruş<br>75 | Mahalle-i mezbûrde<br>nısf menzil<br>guruş<br>2000 |
| Müsta'mel uçkur<br>guruş<br>20          | Yasdık / 2<br>guruş<br>10                                  | Sandık<br>guruş<br>30                  |                                                    |
|                                         | Cem'an yekûnü'l-eşyâ<br>guruş<br>5000                      |                                        |                                                    |
| Resm-i âdî<br>guruş<br>120              | Kaydiyye<br>guruş<br>7.5                                   | Varaka-bahâ<br>guruş<br>3              |                                                    |
|                                         | Minhâe'l-ihracât<br>guruş<br>135.5                         |                                        |                                                    |
|                                         | Sahhü'l-bâkî<br>taksîm-i beyne'l-verese<br>guruş<br>4864.5 |                                        |                                                    |

| Hisse-i zevce                    | Hisse-i bint        | Hisse-i bint        |
|----------------------------------|---------------------|---------------------|
| <sup>1</sup> 1122 23 pâre 2 akçe | 1122 23 pâre 2 akçe | 1122 23 pâre 2 akçe |
| 93 23 pâre 2 akçe                |                     |                     |
| 2058 7                           |                     |                     |
| Hisse-i ümm                      | Hisse-i ebâ         |                     |
| <sup>2</sup> 748 1 akçe          | 748                 |                     |
| 187                              |                     |                     |
| 935 1                            |                     |                     |

- 8a -

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki;

Varna mahallâtından Hayriyye Mahallesi'nde sâkine iken bundan akdem müteveffiye olan Hafize Hatun binti Salih nâm müteveffiye'nin verâseti Dâniş oğlu Hasan bin İbrahim ile Dâniş kızı gaib Fatıma ve Emet .... nâm kimesnelere münhasır olduğu şer'an zâhir ve nümâyân olduktan sonra nâm kimesneler ve ma'rifeti ve ma'rifet-i şer'ile tahrîr ve bey' ü fûruht olunan defter-i müteveffiyedir ki, ber vech-i âtî zıkr ü beyân olunur.

fi 27 Ra.65

|                            |                             |                             |                             |
|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Yatak<br>guruş<br>20       | Döşek<br>guruş<br>26        | Kilim<br>guruş<br>9         | Yastık<br>guruş<br>12       |
| Yorgan<br>guruş<br>30      | Def'a yorgan<br>guruş<br>21 | Yastık<br>guruş<br>10       | Kebe<br>guruş<br>17         |
| Şilte<br>guruş<br>16       | Minder<br>guruş<br>25       | Gicesi<br>guruş<br>48       | Şalvar<br>guruş<br>40       |
| Sofra<br>guruş<br>21       | Def'a sofra<br>guruş<br>18  | Fota<br>guruş<br>7          | Gömlek<br>guruş<br>16       |
| Sandık<br>guruş<br>50      | Çarşaf<br>guruş<br>11       | Sofa feraha<br>guruş<br>120 | Bakır takımı<br>guruş<br>71 |
| Köhne nuhas<br>guruş<br>45 | Köhne sini<br>guruş<br>30   | Yatak<br>guruş<br>25        | Döşek<br>guruş<br>25        |

<sup>1</sup> Kızından intikâl eden

<sup>2</sup> Kızından intikâl eden

|                                |                                |                                   |                            |
|--------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|----------------------------|
| Yastık<br>30                   | Yorgan<br>45                   | Minder<br>14                      | Şilte<br>40                |
| Kadife yastık<br>46            | Köhne<br>40                    | Harîr çarceb<br>75                | Şal<br>40                  |
| İşli bohça<br>guruş<br>40      | Hırka<br>guruş<br>50           | Altı parmak entâri<br>guruş<br>70 | Şelâli<br>guruş<br>6       |
| Haleb kafa kürk<br>guruş<br>15 | Hafir sandık<br>guruş<br>10    | Hasır<br>guruş<br>18              | Çarşab<br>guruş<br>10      |
| Aba ferâce<br>guruş<br>35      | Havlu<br>guruş<br>13           | Leğen ibrik<br>guruş<br>70        | Nühas sini<br>guruş<br>71  |
| Nühas güğüm<br>guruş<br>1271   | Nühas sahan<br>guruş<br>15     | Hurda nühas<br>guruş<br>15        | Sandık<br>guruş<br>23      |
| Sa'at<br>guruş<br>25           | Çekmece / 30<br>guruş<br>85    | Gömlek....<br>guruş<br>17         | Mangal<br>guruş<br>100     |
| Sa'at<br>guruş<br>500          | Nakd-i mevcûd<br>guruş<br>1000 | Bir bâb menzil<br>guruş<br>9000   | Zümrüd yüzük<br>guruş<br>5 |
|                                | Elmas bilezik<br>guruş<br>2100 | Küpe çift /1<br>guruş<br>300      |                            |

Cem'an yekûn

guruş

14844

|                                                  |                     |                              |                         |                                             |
|--------------------------------------------------|---------------------|------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------|
| Resm-i kıymet Kaydiyye-i varaka-<br>guruş<br>371 | baha<br>guruş<br>50 | Terzi Dimitri<br>guruş<br>45 | Hristoni<br>guruş<br>20 | Haydar Ağa'nın<br>Validesine<br>guruş<br>30 |
|--------------------------------------------------|---------------------|------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------|

Dellâliye

guruş

15

.....sarf olunmak üzere

.....Hacı Salih Ağa'ya

teslîm olunan bâ

vasiyyet-i sülûs

guruş

4941

Yekûnü'l-ihracât

guruş

5474

Sahhü'l-bâkî  
taksîm-i beyne'l-verese  
guruş  
9365

Hisse-i bint  
guruş  
2341

Hisse-i bint  
guruş  
2341

Hisse-i ibn  
guruş  
4682

\* \* \*

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki;

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Şa'ban Efendi Mahallesi'nde sâkin ikên bundan akdem -bi-emrillâhi te'âlâ - vefât eden Kapıcı-oğlu Ali İbn-i Salih'in verâseti zevce-i menkûha-i metrûkesi Fatıma binti Ahmed nâm Hatun ile batnında ... haml ile zevce-i ahırası meteveffiye Hafize Hatundan mütevellid sulbî sagir oğlu Mahmud olduğu lede's-şer'ü'l-enver zâhir ü nümâyân olduktan sonra sagir-i mezbûrun tesviye-i umûruna vâsi nasb olunan Kara Bekir oğlu Hüseyin ve haml-ı mezkûrun zuhûruna değin vasî nasb olunan .... Kara Bekir oğlu Hüseyin Ağa ma'rifet-i şer'ile tahrîr ve ba'de'l-müzâyede ahara bey' ü taksîm olunan tereke-i müteveffâ-yı mezbûrdaki ber-vech-i âtî zıkr ü beyân olunur.

fî 13 Ra. 1265

|                                               |                                                |                                                 |                                         |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Bir bâb menzil-<br>bâha<br>guruş<br>2800      | Topraklıda vâki'<br>bağ<br>guruş<br>1000       | .....vâki'<br>bağ<br>guruş<br>350               | Saman ....<br>araba / 2<br>guruş<br>310 |
| Merkebe bahâ / 1<br>guruş<br>60               | Camus öküzü<br>çift / 1<br>guruş<br>1550       | Nühas su bakırı / 1<br>guruş<br>49              | Def'a su bakırı<br>nühas<br>guruş<br>70 |
| Köhne sagir<br>bakır<br>guruş<br>7            | Kilim seccade<br>guruş<br>22                   | Erik reçeli<br>kıymet 16 - fî 45<br>guruş<br>18 | Nardenik bahâ<br>guruş<br>102,5         |
| Kızılıcak reçeli<br>guruş<br>10               | Ayva reçeli<br>guruş<br>8 pâre 10              | Şeftali reçeli<br>guruş<br>12,5                 | Def'a nardenik<br>guruş<br>80           |
| Pekmez<br>kıyye 41, fî 80 pâre<br>guruş<br>82 | Def'a pekmez<br>kıyye 49, fî 80<br>guruş<br>98 | Üzüm turşusu<br>guruş<br>45                     | Def'a üzüm<br>turşusu<br>guruş<br>47    |
| Nardenik<br>guruş<br>14                       | Soğan<br>guruş<br>2                            | Hırdavat-ı menzil<br>guruş<br>40                | Nakd mevcûdu<br>guruş<br>1320           |

|                                                                            |                                                          |                                                             |                                                          |                   |
|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------|
| Def'a pekmez<br>kıyye 17, fî 80<br>guruş<br>30                             |                                                          | Perakende fûruht<br>olunan eşyâ-bahâ<br>guruş<br>834        |                                                          |                   |
| Yekûn eşyâ-bahâ<br>pâre 30<br>guruş<br>8819                                |                                                          |                                                             |                                                          |                   |
| Mihr-i mü'eccel-i<br>zevce<br>guruş<br>300                                 | Resm-i kısmet-i<br>âdî<br>guruş<br>219                   | Kaydiyye<br>guruş<br>12                                     | Varaka-bahâ<br>guruş<br>5                                | Dellâliye<br>800. |
| Müteveffîye .....<br>Hafize Hâtun, kıymet<br>guruş<br>150                  | Der-zimmet-i<br>Hacı Ahmed Ağa<br>guruş<br>800           | Eyne viranlı İsmail<br>Çavuş akçesi, kıymet<br>guruş<br>200 | Bakkal Yasef<br>nisbet<br>guruş<br>70                    |                   |
| Bağ bekçilerine<br>nisbet<br>guruş<br>27                                   |                                                          | Techîz-i tekfîni<br>akçesi<br>guruş<br>314                  |                                                          |                   |
| Cem'an yekûn<br>guruş<br>2137                                              |                                                          |                                                             |                                                          |                   |
| Mine'l-ihrâcât<br>Sahhü'l-bâkî vereseeye<br>taksîm olunan<br>guruş<br>6682 |                                                          |                                                             |                                                          |                   |
| Hisse-i zevce-i mezbûriye<br>akçe 2 pâre 13<br>guruş<br>835                | Hisse-i ibnü'l-mezbûr<br>akçe 2 pâre 28<br>guruş<br>2923 |                                                             | Hisse-i hamî-i mevkûf<br>akçe 2 pâre 28<br>guruş<br>2923 |                   |

Bâlâ-yı defterde muharrer ibn-i sagîr-i mezbûr Mahmud'un hisse-i erşiyyesi olan iki bin dokuz yüz yirmi üç guruş yirmi sekiz pâre iki akçe ile hamî-i mezbûrun hisse-i kezâlik iki bin dokuz yüz yirmi üç guruş yirmi sekiz pâre iki akçe cem'an beş bin sekiz yüz kırk yedi guruş on yedi pâre bir akçe vasî-i mezbûr Kara Bekir oğlu Hüseyin Ağa'ya bâ rehin ve bâ kefilen ve bâ ..... olduğu iş bu mahalle şerh verildi.

- 8b -

Varna kasabası mütemekkinlerinden iken bundan akdem nakz-ı ahd ile dârü'l-harb olan Rusya Devleti dârına ilhâk idüp, mahvına hükm olunduktan sonra nakz-ı ahdine nâdim olup, zımmiyân kasaba-i mezkûreye duhûl eden Yuvan veledi Maril zımmî meclîs-i şer' de kasaba-i mezkûre metemekkinlerinden ma'rifetü'l-eşhâs anası Anesti binti Kostandi Nasraniye ile li-ebeveyn kız karındaşları Hırsane ve Anesti Nasraniyeler mahzarlarında üzerlerine da'vâ ve takrîr-i kelâm edip biz dârü'l-harpde iken babamız Marol zımmî halik olup, Varastı nâm zevcesi mersûme Anesti Nasrâniye ile kız karındaşlarını mersûman Hırsane ve Anesti nasrâniyelere münhasır olup, kasaba-i mezkûrede vâki' bi'l-cümle emlak ve eşyâ-ı ma'lûmesini bi'l-farîzatü's-şer'iyye nebîlerine iktisâm ve her biri tereke-i halikden hisse-i irsiyye-i ma'lûmelerini ahz ü kabz eylediklerinden sonra ahdine nâdim olarak zımmiyân kasaba-i mezkûreye duhûl eylediğim ecilden kîbeli's-şer' den su'âl olunup, hisse-i irsiyyeme isâbet eden hakkımı şimdi mi taleb ve da'vâ ederim, bana def' ü teslîm-i tenbîh olunması murâdıdır deyu ber vech-i muharrer mer'î-i mersûmun tasaddî eylediği da'vâsını ..... mersûmân ..... edip Zeyd zımmî dâr-ı İslâm'da halik oldukta Zeyd'in dâr-ı harpte olup, veli olan lieb er karındaşı Ömer zîde vâris olur mu? el-cevâb olmaz. Bu sûretü Zeyd'in terekesini dâr-ı İslâm'da olan verese-i kabz ettiklerinden sonra hâlâ emn ü emânla dâr-ı İslâm'a çıkıp, zimmeti kabul eylese ..... zimmet kabûl eyledim deyu Zeyd'in terekesinden hisse nâmına sened almak kâdir olur mu? el-cevâb olmaz; deyu cevâb-ı bâ-sevâbı üzre mâtde-i mersûm Yuvan zımmî mersûmân Anesti ve Hırsane nasrâniyelere ber-vech-i meşrûh şer'i tasaddî eylediği da'vâ-yı mezkûresi mu'arrızasından men' ü ref' olunmağın ma'-vak'a bi't-taleb ketb olundu. Fî yevmi'l-hâmis minh Rebi'ü'l-evvel sene hamse sittin ve mi'eteyn ve elf

Müderrişin-i kirâmdan Pazarcık Nâ'ibi

Mehmed Rifat Efendi

... Nâ'ibi Mehmed Şemseddin Efendi

MuhzırAli Baba

ve Muhzır Mehmed Ali

\* \* \*

Der-i devlet-mekîne arz-ı abd-ı dâî-i kemîleridir ki;

Mahrûsa-i Varna Sancağı dâhilinde vâki' nefsi-i Varna kazâları kurâlarında Gümülcine-i Cedîd Karyesi mütemekkinlerinden iken, bundan akdem kâtilen halik olan Kirgo veled-i Raco zımmînin verâseti zevcesi İtanko Raco Nasrâniye ile anası Mariya binti Atam Nasrâniye ve babası Raci veledi Kiro zımmîye münhasır olduğu lede's-şer'i'l-enver zâhir ve nümâyân olduktan sonra Varşona marsûmundan şahısları ve mu'arref olunan mersûmean İstanka ve Mariya Nasrâniyeler ile mersûm Raco zımmîden beher biri Varna'da ma' kud meclîs-i memlekette akd olunan meclîs-i şer'a maktûl-ı mersûmun katli olmak üzre ilzâr ettirdikleri karye-i mezkûrede mütemekkin Raco veledi Yani muvâcehesinde mersûm İstanko Nasrâniye zevci maktûl-ı mersûmla karye-i mezkûrda 1264 senesi Zi'l-hicce-i şerîfin onuncu Pazar günü saat on râddesinde olan zevciyyet husûs-ı ma'lûmesinden dolayı manâza'aları vukû' bulup münâza'aların men'i ve Nebil Yani tevsîye eylemek dâ'iyesiyle mersûm Raco zımmî cârihden olmayan demirsiz ...

soba ta'bir olunur. Yedinde bulunan mersûme İstanka Nasrâniye'ye darb etmek niyetiyle savurup mevresimiz halik-i mersûmun sağ kulağına isâbet edip karabe olup, sâhib-i firaş olarak Kalkmor'un dört sa'at mürûrunda mütecessiren anhu helak olduğu icilden lâzım gelen diyeti her birine bi'l-verâse taleb ederiz, deyu ba'de'd-da'vâ ve's-su'âl mersûm Reco zımmî cevâbında medyûn-ı mersûmun ber vech-i muharrer tasaddî eyledikleri da'vâ-yı mezkûrelerini ..... def'atle .... ikrâr etmekle alâ-mûcib-i ikrâra sîm-i hâlisden diyet-i recul olunan onar bin dirhem ..... tarih-i'lâmdan üç sene tamâmına değin beher sene sülüsünü bi-kaderi müdeyyûn-ı mersûmun İstanka ve Mariye nasrâniyeler ile vech-i şer'î üzre her birine edâ vü teslim eylemek üzre mersûm Racı zımmîye ... şer'î olduğu ba'de't-te'scîl bi'l-iltimâs pây-e-i serîr-i saltanat-ı ulâya arz ü i'lâm olundu. Bâkî emr ü fermân hazret-i veliyyü'l-emrindir. Hürira fi'l-yevmi'l-hâmis ve işrîn min Rebî'ü's-sânî sene hamse ve sittîn ve mi'eteyn ve elf.

İskele-başında sandalya demir getirir iken denize düşüp gark olunan Küçük Yani ve Hayriye tüccârlarından Çakıroğlu Mustafa.

fi 11 S. 1274

- 9a -

Varna Kasabası mahallâtından Varoğlu Mahallesi'nde mütemekkin ma'rifetü's-şâhs binti Nasrâniye meclîs-i şer'de kasaba-i mezkûre mütemekkinlerinden Beraşkova veledi zımmî ile mahalle-i mezkûrede vâki' lede'l-ahâlî .... ma'lûmü'l-hudûd müştemilât bir bâb mülk menzîlim ile tahtında bir fırın yedinde mülk ve hakkım iken merhûm Beraşkova zımmî bundan bir buçuk sene mukaddem zeyl-i vesîkada muharrerü'l-esâmî zimmiyyîn huzûrlarında benim muvâcehemde dâmâdım Nikola veledi Yani zımmîye sekiz bin gurusu bana ve sahîhen bey' ve temlik ü teslim idüp ol dahi iştirâ ve temellük ü tesellüm etmiş ise de menzîl-i mezkûr kıbel-i rabî'benim yedimde mülk ve hakkım olduğu ecilden su'âl olunup keff-i yediyle bana ahz ü teslim-i mersûm Beraşkova zımmîyi kıbel-i şer'den tenbîh olunması matlûbumdur deyu mersûm Beraşkova ber-vech-i muharrer tasaddî eylediği da'vâ-yı mezkûresi meşrû' olmayup ve mersûm Beraşkova zımmîye su'âl dahi etmeyüp iltifâta şâyân olmayarak mersûm Nasrâniye mersûm Beraşkova zımmîden ber-vech-i muharrer tasaddî eylediği da'vâ-yı mezkûresi mu'arrızasından men' ü def' olunmağın mevâki'a bi't-taleb ketb olundu. Fi'l-yevmü'l-sâdis ve'l-ışrîn min Rebî'ü's-sânî sene hame ve sittîn ve mi'eteyn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl.

\* \* \*

Ba'is-i defter-i kassâm oldur ki;

Anî'l-asl Bağdâd-ı behîşt-âbâ(d) sâkinlerinden olup, mahrûsa-i Varna'ya tâbî Pravadî Kazâsı'nda vefât eden Es-seyyid Mehmed Halil Efendi'nin verâseti Der-aliyye'de sâkine zevce-i metrûkesi Şerife ve Hadice Hatun binti İbrahim ve sulbî sagir-oğlu Es-seyyid Ahmed Faik ve sulbiye sagir-kızı Şerife Hacer'e inhisâsı ba'de't-tahakkuku's-şer'î sagîrân-ı mezbûrânın bâ-hüccet-i şer'iyye vasî mensûbeleri zevce-i

mezbûr tarafından, bâ-hüccet-i şer'îyye vekil olan Numan Bilal Efendi ibn Hüseyin nâm ma'rifeti ve ma'rifet-i şer'île tahrîr olunan tereke-i müteveffâ-yı mezbûrdur ki, ber-vech-i âtî zıkr ü beyân olunur. Tahrîren fi'l-yevmü'l-hâmis min şehr-i rebîû's-sânî, sene hamse ve sittîn ve mi'eteyn ve elf.

|                                                                              |                                                                                                     |                                                                                                                    |                                   |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Lahor Şal / 1<br>guruş<br>550                                                | Nısf Acem Şal /1<br>guruş<br>100                                                                    | Sim sa'at /1<br>guruş<br>500                                                                                       | Beyaz Acem Şalı /1<br>guruş<br>80 |
| Kehribar ağızlık<br>ma'a eteklik<br>guruş<br>70                              | Köhne mervîş şal<br>guruş<br>15                                                                     | Elmas halka<br>guruş<br>60                                                                                         | Duhan kesesi<br>guruş<br>10       |
| Köhne Şam hırkası<br>guruş<br>65                                             | Yazma yemeni<br>guruş<br>3                                                                          | Dülbend entari<br>guruş<br>15                                                                                      | Don aded / 1<br>guruş<br>5        |
| Müsta'mel fes / 1<br>guruş<br>5                                              | Temrîr pantolon<br>guruş<br>10                                                                      | Müsta'mel çuka cebe<br>guruş<br>100                                                                                | Şalı cebe<br>guruş<br>25          |
| Şalı sako<br>guruş<br>50                                                     | Abani entâri<br>guruş<br>15                                                                         | Dülbend entâri<br>guruş<br>10                                                                                      | Köhne çarşeb<br>guruş<br>10       |
| Çorap çift<br>guruş<br>10                                                    | Kese aded /1<br>guruş<br>3                                                                          | Kundura çift /1<br>guruş<br>10                                                                                     | Kilit /1<br>guruş<br>20           |
| Bakır takımı<br>50                                                           | Yumurta<br>15                                                                                       | Şem'a revgane<br>kıyye 10<br>55                                                                                    | Duhan<br>kıyye 6<br>48            |
| Kelâm-ı kadîm<br>guruş<br>1120                                               | Prevadi esnâfından bi't-<br>tahsîl vekîl-i mezbûr<br>Numan Ağa'ya teslîm<br>olunan<br>guruş<br>4407 | Hakim-i sâbık Edhem<br>Efendi'den tahsîl olup<br>Vekîli mûmâ-ileyh Numan<br>Ağa'ya teslîm olunan<br>guruş<br>940.5 |                                   |
| Vekîl-i merkûm Numan<br>Ağa'nın Hurşid<br>Efendi'den kabûlü<br>guruş<br>2271 | Vidinli Yonca zimmîde<br>pâre 30<br>guruş<br>3983                                                   | Pavli bâzirgânda<br>pâre 10<br>guruş<br>1013                                                                       |                                   |
| Varnalı Hüseyin Usta'da<br>pâre 10<br>guruş<br>3859                          | Prevadi esnâfından<br>bi't-tahvîl alacağı<br>guruş<br>548                                           | Der-zimmet-i Tabbağ<br>Ahmed<br>guruş<br>1507                                                                      |                                   |

Cem'an yekûn eşyâ-i vâkı'a

guruş  
21568.5

Resm-i kısmet-i âdî  
guruş  
539

Kaydiyye  
varaka-baha  
guruş  
42

Dellâliye  
guruş  
40

Masârifat-ı muteferrika  
guruş  
50

Yekûne'l-ihracât

guruş  
671.5

Sahhü'l-bâkî taksîm-i beyne'l-verese

guruş  
20897

Hisse-i zevce  
2612

Hisse-i bint  
18285

- 9b -

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Kalco oğlu Mahallesi mütemekkinlerinden Kastırış veledi Alasti nâm zimmî meclîs-i hâtır-ı lâzımü't-tevkîrde ma'rifetü's-şahs zevcesi Kokoz bint Yanaki Nasrâniye muvâcehesinde ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip, mahalle-i mezbûrede kâ'in bir tarafından firmacı Baroş menzili ve bir tarafı Yanco menzili ve bir tarafından Fındık oğlu Belhruso menzili ve taraf-ı râbî'-i tarîk-i amm ile mahdûd olup bir dahi oda ve bir aşevi ve bir kenef ve bir ma'-müstemil bir bâb menzirimden nısf hisse-i şâyi'asını akd-i âtiü'z-zikrin sudûruna değin şerâ yedimden mülk-i hakkım olup, sâlifü'z-zikr hisse-i şâyi'ası yine kemâkân yedimde ibkâ ve nısf hisse-i şâyi'amı tarafeynden icâb ve kabûlü hâvî şurût-ı müfsideden ârî bey'at-ı sahîh-i şer'î ile iki bin beş yüz elli guruş zevce-i mersûme Kokone'ye bey' ü temlik ve sâyir teslim eylediğimde ol dahi ber-vech-i muharrer iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabûl eyledikten sonra semeni olan meblağ-ı mezkûr iki bin beş yüz elli sekiz guruş zevcem mersûm Kokone'den tamâmen ve kâmilten ahz ü kabz eyledim. Ba'de'l-yevm menzil-i mezkûrun nısf .... benim aslâ alâka vü medhalim kalmayup, zevcem mersûm Kokone'nin melk-i müşterâsı olmuştur. Keşale mutasarrıf olsun dedikde gabbe'l-tasdîkü's-şer'î yine i'âde-i kelâm idüp, sâye-i âtiü'z-zikrin sudûruna değin menzil-i mezkûr-ı mahdûdun nısf hisse-i şâyiinden nısfını, ya'ni menzil-i mezkûrun rub' hisse-i şâyi'asını sulbiye sagire kızım İnco(?) mâliye .... sahiha-i şer'îye mâliye ve temlik ve yine meclîs-i mâliyye hasebiyle sagire mezbûre için ahz ü kabz ü kabûl eyledim. Ba'de'l-yevm rub' hisse-i şâyi'ine mezkûrünü benim aslâ alâka vü medhalim kalmayup, kızım sagire-i mezbûre İnco'nun mülk-i murabbâsı olmuştur. Ba'de'l-bülûğ keyfe-mâ-yeşâ .... mutasarrıf olsun dedikde gabbe't-tasdîkü's-şer'î mâvak'a bi't-taleb ketb olundu. Hurire fi'l-yevmi's-sâmis min şehr-i Şa'bânü'l-mu'azzam, li sene sittin ve mi'eteyn ve elf.

Mustafa Yazıcı, Abdullah Yazıcı

..... oğlu Seyyid Yazıcı ve  
gayrihim

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki;

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Hacı Hasan Mahallesi sâkinlerinden iken bundan akdem vefât eden Kozlucalı Ahmed bin Mustafa'nın verâseti zevce-i menkûha-i metrûkesi Aîşe binti Ali nâm Hatun ile sulb-i sagır oğlu İsmail bin Ahmed nâm kimesnelere münhasır olduğu şer'an zâhir ü nümâyân olduktan sonra sagîr-i mezbûr İsmail'in tesviye-i umûruna kibel-i şer' den vasî nasb ü ta'yîn olunan Ali bin Mustafa nâm kimesne ma'rifeti ve ma'rifet-i şer' ile tahrîr ve bey' olunan defter muhalledfâtıdır ki, ber vech-i âtî zikr ü beyân olunur.

fî 7 Ra. 65

|                                                       |                                               |                                                  |                                            |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Yasdık / 2<br>guruş<br>12,5                           | Sagîr kazgan<br>kıyye 4, fî 23<br>guruş<br>92 | Nühas su bakır<br>kıyye 14, fî 28<br>guruş<br>28 | Leğen<br>kıyye 1 dirhem 10<br>guruş<br>21  |
| Balta / 1<br>guruş<br>19                              | Tepsi / 1<br>guruş<br>31                      | Tâbe / 1<br>habbe 25<br>guruş<br>12              | Tencere ma'a<br>kapak / 2<br>guruş<br>27.5 |
| Sahan / 2<br>guruş<br>10                              | Tas / 1<br>guruş<br>10                        | Hınta Kıl / 3<br>guruş<br>133                    | Tabanca tek/ 1<br>guruş<br>102.5           |
| Seccâde / 2<br>guruş<br>12.5                          | Yorgan / 1<br>guruş<br>16.5                   | Aba minder / 1<br>guruş<br>3.5                   | Tırnakob / 1<br>guruş<br>12                |
| Dülger atı<br>guruş<br>23                             | Talka ma'a bargir / 1<br>guruş<br>400         | Dâne aded / 1<br>guruş<br>38                     | .....<br>...../ 17<br>guruş<br>89          |
| Minder / 4<br>guruş<br>1330                           | Nühas su bakır<br>guruş<br>kıyye 1            | Kazma / 1<br>guruş<br>12                         | Yorgan / 1<br>guruş<br>18                  |
| Minder / 1<br>guruş<br>15                             | Hırdavat / 15<br>guruş<br>6                   | Def'a dülger âleti<br>guruş<br>45.5              | Hasır / 1<br>guruş<br>1                    |
| Nardenik ma'a üzüm<br>turşusu fuçu / 1<br>guruş<br>60 | Bez top / 1<br>guruş<br>40                    | Dakîk-i has<br>guruş<br>25                       | Dalga dirliği<br>guruş<br>2                |

|                                                   |                                  |                                           |                                                                     |
|---------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Yaba<br>guruş<br>2                                | Tırmık<br>guruş<br>20            | Sagîr fıcı<br>guruş<br>3                  | Sagîr tekne<br>guruş<br>2.5                                         |
| İlik /1<br>guruş<br>3                             | Fıçı /1<br>guruş<br>12           | Sepet /1<br>guruş<br>2                    | Yayık /1<br>guruş<br>4.5                                            |
| Hırdavat<br>guruş<br>0,5                          | Bardak<br>guruş<br>0,5           | Bir bâb mülk-i<br>menzil<br>guruş<br>4000 | Franka Deresi'nde<br>vâki' bağ<br>tahmînen dönüm /3<br>guruş<br>600 |
| Kokarca'da vâki' bağ<br>dönüm /12<br>guruş<br>400 |                                  | İnek re's /2<br>guruş<br>200              |                                                                     |
| Cem'an yekûnü'l-eşyâ<br>guruş<br>6508             |                                  |                                           |                                                                     |
| Minhae'l-ihrâcât                                  |                                  |                                           |                                                                     |
| Resm-i kısmet-i âdî<br>guruş<br>162.5             | Mihr-i zevce<br>guruş<br>250     | Kaydiyye varaka-bahâ<br>guruş<br>12.5     | Fıccı Ali'ye<br>guruş<br>20.5                                       |
| Dellâliye<br>guruş<br>50                          | Hacı Süleyman<br>guruş<br>30     | Kokoş oğlu<br>Artin<br>guruş<br>219.5     | Ali Karabet oğlu<br>Ovannes<br>guruş<br>70                          |
| Odes zimmi<br>guruş<br>22.5                       | Bakkal Mustafa'ya<br>guruş<br>21 | Sünbülî Halîl<br>guruş<br>30              | Yemenici Ahmed'e<br>guruş<br>23.5                                   |
| Bakkal Halid<br>guruş<br>20.5                     |                                  | Techîz-i tekffini<br>guruş<br>200         |                                                                     |
| Yükûnü'l-ihrâcât<br>guruş<br>1161.5               |                                  |                                           |                                                                     |

Sahhü'l-bâkî  
taksîm-i beyne'l-verese  
guruş  
5346.5

Hisse-i zevce  
kıyye 20  
668

Hisse-i ibn  
4678 kıyye 30 Validesi ..... Hatun'dan intikal eden  
208  
4886 kıyye 30

- 10a -

Bâ'is-i kassâm oldur ki;

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Abdurrahman Mahallesi'nde sâkin iken bundan akdem vefât eden el-hâc Süleyman bin Abdullah'ın verâseti zevce-i makûha-i metrûkesi Rukiyye binti Abdullah nâm hatun ile ve kebîre kızı Safiye binti Hacı Süleyman nâm hâtulnara münhasır olduğu şer'an zâhir ve nümâyân olduktan sonra verese talepleriyle ve ma'rifet-i şer'ile tahrîr ü bey' olunan defter-i kassâmıdır ki, ber-vech-i âtî zıkr ü beyân olunur.

fi 5 Ra. 65

|                                                                 |                                 |                                    |                                     |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|
| Sandık /1<br>guruş<br>40                                        | Çarşeb<br>guruş<br>40           | Harîr ...../9<br>guruş<br>120      | Harîr çarşeb /1<br>guruş<br>15      |
| Müsta'mel gömlek<br>ma'a çarşeb /2<br>guruş<br>50               | Gömlek bez top/1<br>guruş<br>10 | Uçkur ma'a çevre/25<br>guruş<br>35 | Tesbîh /2<br>guruş<br>10            |
| Düğme /10<br>guruş<br>10                                        | Köhne kürk /1<br>guruş<br>150   | Çubuk .....<br>guruş<br>80         | Koçuk ma'a potur<br>guruş<br>60     |
| Müsta'mel şal /1<br>ma'a koçuk /1<br>guruş<br>30                | Yorgan /4<br>guruş<br>80        | Döşek /4<br>guruş<br>100           | Müsta'mel yasdık /17<br>guruş<br>50 |
| Yün minder /1<br>ma'a ot minder /1<br>ma'a şilte<br>guruş<br>60 | Makar /3<br>guruş<br>30         | Seccâde /2<br>guruş<br>40          | Gülbedân /1<br>guruş<br>100         |

|                                                       |                                           |                                        |                                       |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------|
| Filcan takımı<br>guruş<br>60                          | Hırdavat-ı menzil<br>guruş<br>25          | Sâ'at /1<br>guruş<br>250               | ..... çift /1<br>guruş<br>40          |
| Kılıç /1<br>guruş<br>5                                | Mangal /1<br>guruş<br>60                  | Atik nühâs<br>kıyye 30<br>guruş<br>450 | Leğen ma'a<br>ibrik /1<br>guruş<br>50 |
| Bâ defter-i müfredât<br>dükkân şebâb<br>guruş<br>3006 | Bir bâb mülk-i<br>menzil<br>guruş<br>8000 | Der-zimmet<br>alacağı<br>guruş<br>632  | Nakd-i mevcûdu<br>guruş<br>1539       |

Cem'an yekûnü'l-eşyâ ve nakd  
15408

Minhâe'l-ihracât

|                                     |                                             |                                  |                                            |
|-------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------|
| Resm-i kısmet-i âdî<br>guruş<br>383 | Kaydiyye ve<br>varaka-baha<br>guruş<br>35.5 | Techîz-i tekfini<br>guruş<br>434 | Mihr-i mü'eccel-i<br>zevce<br>guruş<br>250 |
|-------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------|

Yekûnü'l-ihracât

guruş  
1102

Sahhü'l-bâkî  
taksîm-i beyne'l-verese  
guruş  
14306

|                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| Hisse-i zevce<br>guruş<br>2025 | Hisse-i bint<br>guruş<br>12281 |
|--------------------------------|--------------------------------|

\* \* \*

Ma'rûz-ı dâ'i-i devâm-ı ömr-i devletleridir ki;

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Abdurrahman Mahallesi sâkinlerinden iken sâhibe-i arz-ı hâl Ayşe Hatun ibnetü Uzun Ağa, meclîs-i şer'-i şerîf-i enverde Emetullah binti el-hâc Yusuf nâm mahzarında târîh-i i'lâmdan yirmi sene mukaddem vefât eden Babam Uzun Ağa'nın mahalle-i mezbûrda vâki' lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd selâmlıkta bir aşhâne ve bir aded soba ve bir mahsen ve bir tahtâni ahur ve samanlık ve bir miktâr havluyu müştamil bir bâb mülk-menzil sinîn-i mezkûreden ile'l-ân taksîm olunmayup, el-

hâletü-hâzihi taksîm olunup, hisse-i irsiyyesi aliverilmesi matlûbumdur deyu ba'de'da'vâ gibbe's-su'âl akîbü'l-inkâr vekîl-i mezbûr cânîb-i hazret-i Şeyhü'l-islâmiden yedine i'tâ buyurulan da'vâsına mutâbık fetevâ-yı şerîfeyi îbrâz ve lede'n-nazar on beş sene bilâ-özü terk olunan mülk-menzil da'vâsı bilâ-emr mesmû' olur mu? el-cevâb olmaz. Bu sûrette zeyd kadı da'vâ-yı mezbûreyi bilâ-emr istimâ' ve hükm edip hüccet verse hükm nâfiz ve hüccet-i mu'tebere olur mu? el-cevâb olmaz; deyu iftâ buyurulmağın bermûceb-i fetevâ-yı şerîfe merkûme Aîşe Hatun'un da'vâsı bilâ-emr mesmû' olmadığı bi'l-iltimâs huzûr-ı âlîlerine i'lâm olundu.

fi 25 R. 65

- 10b -

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki;

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Alâaddin Mahallesi sâkinlerinden iken bundan akdem vefât eden mütevellî Ahmed Ağa bin Halîl nâm kimesnenin verâseti zevce-i menkûha-i metrukesi Hadice binti Bekir nâm Hâtun ile sulbî sağır oğulları Seyyid ve Ali nâm kimesnelere münhasır olduğu şer'an zâhir ü nümâyân olduktan sonra sağırân-ı mezbûrünün tesviye-i umûrlarına kibel-i şer'den vasî nasb ü ta'yîn olunan Vâlidesi Hadice Hatun ma'rifeti ve ma'rifet-i şer'ile tahrîr ü beyân olunan defter müfredâtıdır ki, ber vech-i âtî beyân olunur.

fi 25 R. 65

|                                                     |                                                 |                                           |                                             |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Bâli bağlarından<br>bâğ-ı dönüm /1<br>guruş<br>1000 | Kokarca bağlarından<br>dönüm /1<br>guruş<br>305 | Aba potur /1<br>guruş<br>8,5              | Kısa aba /1<br>guruş<br>6,5                 |
| Çuka miltan /1<br>guruş<br>17                       | Müsta'mel kısa<br>kuçu /1<br>guruş<br>9         | Çuka şilte /1<br>guruş<br>26              | Müsta'mel çuka<br>miltan /1<br>guruş<br>2,5 |
| Peşto çift /1<br>guruş<br>96                        | Çuka miltan /1<br>kıyye 10<br>guruş<br>6        | Tabanca tek /1<br>kıyye 10<br>guruş<br>40 | Kalcız /3<br>guruş<br>12                    |
| Silahlık /1<br>kıyye 5<br>guruş<br>17               | Miltan .....<br>guruş<br>3                      | Cedîd çuka şalvar /1<br>guruş<br>62,5     | Fes aded /2<br>guruş<br>9                   |
| Yelek, entâri<br>şilte /1<br>guruş<br>150           | Cedid çuka<br>...../1<br>guruş<br>147           | Aba koçu /1<br>guruş<br>146               | Bargîr ma'a<br>eyer<br>guruş<br>351         |

|                         |                                                            |                                   |                                             |
|-------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------|
| Buzhâne<br>guruş<br>800 | Dükkân eşyâsından<br>şerîki Kalmo zimmîde<br>guruş<br>2366 | Mülk-i dükkân /1<br>guruş<br>4500 | Kara sığır ineği<br>re's /1<br>guruş<br>100 |
|-------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------|

|                                 |                                                                      |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Nakd-i mevcûdu<br>guruş<br>1845 | Mahalle-i mezbûrda<br>vâki' bir bâb<br>mülk-menzili<br>guruş<br>3000 |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------|

Cem'ân yekûnü'l-eşyâ ve'l-nakd  
guruş  
15025 pârê 35

#### Minhâe'l-ihracât

|                                           |                                            |                                              |                                              |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Resm-i kısmet-i âdî<br>guruş<br>375.5     | Kaydiyye varaka-bahâ<br>guruş<br>27.5      | Dellâliye<br>guruş<br>20                     | Techîz-i tekfini<br>guruş<br>356 pârê 30     |
| Zehariü zimmîye<br>müsbet<br>guruş<br>50  | Kostanta zimmîye<br>müsbet<br>guruş<br>550 | Def'a mersûma<br>müsbet<br>guruş<br>100      | Terzi Yorgi zimmîye<br>müsbet<br>guruş<br>42 |
| Todori zimmîye<br>müsbet<br>guruş<br>12.5 | Çeşmeci Hın<br>müsbet<br>guruş<br>115      | Molla oğlu Mustafa<br>müsbet<br>guruş<br>423 | Nuh Ağa<br>evlâdına<br>guruş<br>480          |

|                                          |                                              |
|------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Dürzi Dimitriye<br>müsbet<br>guruş<br>30 | Bâ-defter duyûn-ı<br>müsbeti<br>guruş<br>143 |
|------------------------------------------|----------------------------------------------|

Yekûnü'l-ihracât  
guruş  
2742

Sahhü'l-bâkî  
taksîm-i beyne'l-verese  
guruş  
12283 pârê 35

|                         |                       |                       |
|-------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Hisse-i zevce-i mezbûre | Hisse-i ibnü'l-merkûm | Hisse-i ibnü'l-merkûm |
| guruş                   | guruş                 | guruş                 |
| 1535 pâre 20            | 5374 pâre 10          | 5374 pâre 10          |

\* \* \*

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki;

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Çal Mahallesi sâkinlerinden iken bundan akdem vefât eden Ahmed bin Nuri nâm müteveffânın verâseti zevce-i menkûha-i metrûkesi Emine binti Mehmed nâm hâtun ile sulbî sağır oğlu Hüseyin nâm sağireye münhasır olruğu lede'ş-şer'ü'l-enver zâhir ü nümâyân olduktan sonra sağır-i mezbûrın tesviye-i umûruna kibel-i şer'den vaî nasb ü ta'yîn olunan anası Emine Hatun ma'rifeti ve ma'rifet-i şer'ile tahrîr ve bey' olunan defter-i kassâm budur ki, ber-vech-i âtî beyân olunur.

fî 13 Ca. 65

|                                                               |                                                  |                                            |                                                        |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Köhne minder /1<br>guruş<br>20                                | Müsta'mel yorgan /1<br>guruş<br>33               | Müsta'mel çuka<br>şalvar /1<br>guruş<br>11 | Köhne aba<br>şalvar /1<br>guruş<br>18                  |
| Nühas su bakırı /1<br>tâbe /1 tepsi /1<br>guruş<br>42 pâre 10 | Nühas tâbe /1<br>tepsi /1<br>guruş<br>39 pâre 30 | Talika ma'a<br>bargir /1<br>guruş<br>750   | Koşi bağlarından<br>bir buçuk dönüm bağ<br>guruş<br>70 |

Mahalle-i mezbûrda vâki'  
bir bâb mülk-menzil  
guruş  
1600

Cem'an yekûnü'l-eşyâ  
guruş  
2584 pâre 30

Minhâe'l-ihracât

|                     |                      |                  |           |
|---------------------|----------------------|------------------|-----------|
| Resm-i kısmet-i âdî | Kaydiyye varaka-bahâ | Zevcesine duyûnu | Dellâliye |
| guruş               | guruş                | müsbet           | guruş     |
| 59 pâre 20          | 4 pâre 20            | guruş<br>400     | 20        |

## Sahhü'l-bâkî taksîm-i beyne'l-verese

Mîhr-i mü'eccel-i zevce

300

Hisse-i zevce

225

300 mîhrinden

400 tereke-i mezkûrdan alacağı

925

-30 mu'ahharan zuhûr eden

895 Ahmed pazarcıya duyûn-ı müsbet

Hisse-i ibnü'l-mezbûr

1575

217 mu'ahharan zuhûr eden duyûnu

1358 Ahmed pazarcıya müsbet

- 11a -

Bâdî-i defter-i kassâm oldur ki:

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Çavuş-zâde Mahallesi'nde sâkin iken bundan akdem vefât eden Ali bin Mehmed'in verâseti zevce-i mankûha-i metrûkesi Cemile binti Osman ile sulbî sagîr oğlu Ahmed ve sagîre kızı Güllü ve diğêr sagîre kızı Şefika'ya münhasıra olduğı ba'de't-tahakkûkû's-şer'î sagîrûn-ı mezbûrların vakt-i rüşd ve sadâdlarına değın tesviye-i umûrlarına ru'yetine ve bâ-hüccet-i şer'îye kıbel-i şer'den dahi nasb ü ta'yîn olunan anaları Cemile ma'rifetiyle ve bâ-ma'rifet-i şer'le tahrîr ve bey' ve esmânu beyne'l-verese bi'l-farîzatü's-şer'iyye tevzi' ü taksîm olunan tereke-i müteveffâ-yı mezbûrdır ki, ber-vech-i âtî zıkr ü beyân olunur.

fi 25 Ca. 65

|                                                               |                                                     |                                                                   |                                |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Dabanca(?) çift /1<br>guruş<br>80                             | Kokarca nâm mahalde<br>bağ dönüm /2<br>guruş<br>610 | Küçük Kokarca<br>nâm mahalde<br>bağ dönüm /22<br>guruş<br>800     | Atık fiçı /1<br>guruş<br>10    |
| Kebîr su bakırı /1<br>Kebir tâbe /1, kıyye 12<br>guruş<br>240 | Cedîd çuka<br>şalvar /1<br>guduş<br>130             | Dirnekop<br>guruş<br>5                                            |                                |
| Cedîd karîz /1<br>guruş<br>70                                 | Lüle /4<br>kıyye 10<br>guruş<br>1                   | Kaval tüfenk /1<br>ma'a silâhlık /1<br>vladika /1<br>guruş<br>106 | İngiliz şalı /1<br>guruş<br>42 |

|                                                |                                    |                        |                                               |
|------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------|
| Yelek /1, miltân /1<br>kıyye 20<br>guruş<br>32 | At yeni/1, matara /1<br>guruş<br>4 | Kazma /1<br>guruş<br>5 | Müsta‘mel kehribâr<br>takım /1<br>guruş<br>20 |
|------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------|

Müsta‘mel ..... /1  
guruş  
15

Mahalle-i mezbûrda  
vâki‘ bir bâb  
mülk-menzil  
guruş  
4000

Cem‘an yekûnü‘l-eşyâ  
pâre 30 / 3  
guruş  
6170

#### Minhâe‘l-ihracât

|                                        |                                            |                                           |                          |
|----------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------|
| Resm-i kısmet-i<br>âdî<br>guruş<br>154 | Mihr-i mü‘eccel-i<br>zevce<br>guruş<br>380 | Varaka-baha ve<br>kaydiyye<br>guruş<br>12 | Dellâliye<br>guruş<br>15 |
|----------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------|

Yekûnü‘l-ihracât  
guruş  
561

Sahhü‘l-bâkî taksîm-i beyne‘l-verese  
guruş  
5610 pâre 30

|                                                      |                                                    |                                       |                                       |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| Hisse-i zevceü‘l-<br>mezbûre<br>guruş<br>701 pâre 13 | Hisse-i ibnü‘l-<br>mezbûr<br>guruş<br>2454 pâre 28 | Hisse-i bint<br>guruş<br>1227 pâre 14 | Hisse-i bint<br>guruş<br>1227 pâre 14 |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|

\* \* \*

Ahyolu‘lu Andon Banayot zimmîlerin i‘lâmı:

Der-i devlet-mekîne arz-ı dâ‘î-i kemîneleridir ki;

Mahmiye-i İstanbul‘da Kapan-ı dakîk kurbunda Asırlar Hanı‘nda mütemekkin tüccar tâ‘ifesinden Dimitraki veledi Kostanti veled Raci münkel(?) nâm nasrânî tarafından husûs-ı âtiyü‘l-beyân, bâ-hüccet-i şer‘iyye ile vekîl ve sübût vü vekâletine hükm-i şer‘î lâhık olan Banayot veledi Todori, kendi rızâ ve talebiyle mahrûsa-i Varna meclisimde

mesfûr meclis-i şer‘-i hâtırda bâ-emir-nâme-i hazret-i sadâret-penâhî bu husûsa mübâşir ta‘yîn buyurulan hamîyyetli Mustafa Ağa re‘y ü ma‘rifetiyle iş bu bâ‘isü’r-rakîme Aculu mütemekkinlerinden Kostanti veled Mavromani ve Andon veledi Banko nâm zimmîler mahzârında da‘vâ ve takrîr-i kelâm edip, Moskovalı Kostandin ve Andon ile müvekkilim Dimitraki ile dokuz sene müddet iş bu târîhe gelince mağazacılık ve bakkallık san‘atında in‘âmen şerikler olup ve elimde olan şirket defterinde nâtik olduğu üzere şirket-i mezkûreden dolayı Kostandin veledi Mavromani zimmîde seksen altı bin sekiz yüz seksen üç guruş mersûm Andon veledi Banko’da elli bir bin üç yüz seksen dokuz guruşla cem‘an yüz otuz sekiz bin iki yüz yetmiş iki guruş müvekkilim Dimitraki zimmîye zuhûr etmekle mebâligi-i mezkûreyi hâlâ taleb ederim deyu ba‘de’t-da‘vâ ve’l-inkâr vekîl-i menfûr Banayot’dan da‘vâ-yı meşrûhasına mutâbık beyyine taleb olundukda bi’l-küllîye irsâline beyyineden âciz olup, mersûmân Andon ve Kostantin zimmîlerin müvekkilim Dimitrâki’ye zimmetlerinden diye

- 11b -

Bâ‘is-i defter-i kassâm oldur ki,

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Kal’a Mahallesi sâkinlerinden iken bundan akdem vefât eden Dellâl Mehmed bin Ali’nin verâseti zevce-i mankûha-i metrûkesı Rabi’a binti Yakub nâm hâtun ile sulbî sagîr oğlu Hüseyin münhasır olduğu lede’s-şer‘ü’l-enver zâhir ü nümâyân olduktan sonra sagîr-ı mezbûrun vakt-i rüşd-i sadâdına değin tesviye-i umûruna bâ-hüccet-i şer‘iyye vasî-i mensûr anası Râbi’a Hatun ma‘rifeti ve ma‘rifet-i şer‘ile tahrîr ve bey’ olunan defter-i muhallefât ber-vech-i âtî zikr ü beyân olunur.

fi 25 Ra. 65

|                                      |                                                              |                                                                         |                                  |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Dükkân kirâsı<br>guruş<br>300        | Çuka kaplı koçak<br>guruş<br>30                              | Köhne kısa entârî<br>ma’a kürk<br>guruş<br>21                           | Pirinç nargile /1<br>guruş<br>17 |
| Köhne yelek entârî /1<br>guruş<br>12 | Bale kılmc<br>guruş<br>15                                    | Duhân kıyye./262<br>guruş<br>735                                        | Bir mikdâr tönbeği<br>guruş<br>6 |
|                                      | Hamam civârında<br>bir bâb mülk-i<br>dükkân<br>guruş<br>1541 | Mahrûsa-i mezbûre<br>sevkinde bir bâb<br>mülk-i dukkân<br>guruş<br>4020 |                                  |
|                                      |                                                              | Cem‘an yekûnü’l-eşyâ<br>guruş<br>6710                                   | pâre 20                          |

## Minhâe'l-ihrâcât

|                                                                  |                                                         |                                                                                  |                                                     |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Resm-i kısmet-i âdî<br>guruş pârê<br>160 10                      | Kaydiyye<br>varaka-bahâ<br>guruş pare<br>17 20          | Deyn-i müsbet<br>müteveffânın kaynı<br>Mehmed Ağa<br>guruş<br>800                | Deyn-i müsbet<br>Hacı Mehmed<br>Ağa<br>guruş<br>240 |
| Deyn-i müsbet<br>sâbık Mal Müdürü<br>Ali Bey<br>guruş<br>42      | Techîz ve tekfîni<br>guruş<br>303                       | Salyâne-i seniyye<br>guruş<br>36,5                                               | Deyn-i müsbet<br>abacıya<br>guruş<br>20             |
| Deyn-i müsbet<br>Plevneli Osman<br>Ağa'ya<br>guruş<br>50         | Deyn-i müsbet<br>merhûm kapucu<br>Ağa'ya<br>guruş<br>22 | Bâ-hüccet-i şer'îye<br>yetimin anasına<br>nafaka için<br>verilen<br>guruş<br>180 | Deyn-i müsbet<br>Şaban<br>Ağa'ya<br>guruş<br>30     |
| Deyn-i müsbet<br>Tüfenkçi Arnavota<br>guruş<br>10                |                                                         |                                                                                  |                                                     |
| Yekûne'l-ihrâcât<br>guruş pârê<br>1917 30                        |                                                         |                                                                                  |                                                     |
| Sahhû'l-bâkî<br>taksîm-i beyne'l-verese<br>guruş<br>4784 pârê 30 |                                                         |                                                                                  |                                                     |
| Hisse-i zevce<br>guruş<br>597 <sup>3</sup>                       |                                                         | Hisse-i ibn<br>guruş<br>4186                                                     |                                                     |

\* \* \*

<sup>3</sup> İş bu meblâğ müteveffânın akrabası Hüseyin Ağa yediyle vâsîsi Râbi'a Hâtun'a teslim olunduğu.

Ma'rûz-ı kullarıdır ki;

Bu kulları Varna Sancağı dâhilinde kâ'in Pazarcık Kasabası'nda sâkinûn ehl-i sanâyi'den olup, öteden beri usûl ve âdetimiz her esnâf kendi i'mâl ve i'mârını kendi dükkânında bey' ü fûruht edip, cenâb-ı hayrû'l-râzıkın her ne ki ihsân ve i'tâ eder ise anımla alâ külli hâl idâre ve kânî olup ve şâyet bir taraftan bir ta'cîz mal getirip de satmak murâd ettikte esnâfca kat'-ı pazar olunarak herkesin vasî' ü tahammülüne göre bey' ve taksîm olunup, satılmakta ise şu günler ba'zı taraftan ba'zı kesân kendileri bigâne oldukları ve cânib-i memleket ve ..... bir akçe ve bir habbe fâ'ideleri olmadığı halde bir takım mahlût esnaf malı getirip şurada burada meydan yerlerinde ve köşe başlarında perakende olarak istedikleri gibi bey' ü fûruht edip gitmek ve ba'zıları dahi muvakkatan bir dükkân peydâ edip satmakta oldukları bu kulları mine'l-kadîm kasaba-i mezkûr ahâlî-i fukarâsından ve hir birilerimiz evlâd-ı iyâl ashâbından olup, san'atımızın gayri bir yüzden kesb ü kâr ve ma'âş-ı medârimiz olmayup, gâye-i ma'delet-vâye-i cenâb-ı cihândârîde ashâblıkla geçinür makûleden olup, sâlifü'z-zikr merkûmun esnafca her birilerimize ahz-ı i'tâdan dolayı mazarratları derkâr ve iş ve rîşimize sekte getürerek mucceb-i gadrleri âşikâr olduğundan, merâhim-i aliyyelerinden müsted'â ve mütemennâdır ki, her birerlerimizin ahvâl-i âcizânelerimize merhameten civârdan mal getirüp, fuzûlî satup gidenler getirdikleri mallarını toptan esnâfa bey' ü fûruht ederek kendi istedikleri gibi hod be hod şurada burada köşe başlarında sattırılmaması ve müsted'â-yı âcizânemizin mukârm-i sıhhat olup olmadığı meclîs-i kazâdan isti'lâmı müsâde-i seniyyeleri husûsuna.

fi 17 S. 64

- 12a -

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki;

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Hacı Hasan Mahallesi'nde sâkin iken bundan akdem vefât eden Hafız Mehmed bin Halil'in verâseti zevce-i menkûha-i metrûkesi Aîşe binti Abdüsselâm ve sulbî kebîr oğulları Halil ve İbrahim Edhem ve sağire kızı Emine'ye münhasıra olduğu lede'sş-er'ü'l-enver zâhir ü nümâyân olduktan sonra sağire-i mezbûrenin vakt-i rüşd sadâdine değin tesviye-i umûruna bâ-cihet-i şer'iyye ve alâ nasb ü ta'yîn olunan Hacı bin Salih nâm kimesne, ma'rifet-i verese-i kebâ telebleriyle tahrîr ve bey' ü fûruht olunan tereke-i müteveffâ-yı mezbûrdur ki, vech-i âtî zikr ü beyân olunur.

fi 15 C. 65

|                                          |                                            |                                           |                                  |
|------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------|
| Müsta'mel oda<br>döşemesi<br>guruş<br>60 | Memlû basma<br>yüzlü şilte<br>guruş<br>120 | Memlû yüz<br>yasdığı<br>guruş<br>60       | Müsta'mel yorgan<br>guruş<br>120 |
| Müsta'mel kilim<br>guruş<br>50           | Cedîd seccâde<br>guruş<br>250              | Müsta'mel balkova<br>kürk<br>guruş<br>250 | Çuka niş<br>guruş<br>100         |

|                                                    |                                                            |                                                            |                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Müsta'mel çuka cebe<br>guruş<br>40                 | Çuka şalvar<br>guruş<br>60                                 | Müsta'mel abaniye<br>guruş<br>25                           | Kısa entârî şal<br>beyaz hırka abaniye<br>guruş<br>50                                                                                                                                          |
| Nühas mangal<br>guruş<br>120                       | Nühas su bakırı<br>ma'a kazgan<br>kıyye 12<br>guruş<br>120 | Nühas sini ma'a<br>leğen ibrik<br>guruş<br>70              | Tabanca çift /1<br>guruş<br>100                                                                                                                                                                |
| Kaval tüfenk<br>guruş<br>150                       | Nargüle<br>guruş<br>15                                     | Memlû şilte, yasdık<br>gece fiste şem'adânı<br>guruş<br>60 | Sîm sa'at<br>guruş<br>300                                                                                                                                                                      |
| Bir çif ma'a bargir<br>ma'a takım<br>guruş<br>1200 | Fuçu ma'a takım<br>guruş<br>250                            | Kalika<br>guruş<br>50                                      | Manda ineği re'<br>guruş<br>200                                                                                                                                                                |
| Bir bâb mülk-<br>menzil<br>guruş<br>3000           | Sezlümezler'de bir<br>kıt'a bağ-ı dönüm<br>guruş<br>150    | Varna'lı Ali<br>Osman'da<br>zimmeti<br>guruş<br>690        | Balçova Kazâsı hudûdu<br>dâhilinde kâ'in bir<br>göz esbâbın yüz yirmi<br>sehm taksîmü'l .....<br>ile altmış dört sehm<br>sûls hissesi müteveffa-yı<br>mezburun mülk-i esbâbı<br>guruş<br>10000 |

Cem'an yekûnü'l-eşyâ  
guruş  
17660

Minhâe'l-ihrâcât

|                                                        |                                                       |                                                       |                                                                      |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Resm-i kısmet-i âdî<br>pâre 20<br>guruş<br>441         | Kaydiyye varaka-bahâ<br>guruş<br>30                   | Techîz ve tekfini<br>guruş<br>500                     | Mîhr-i mü'eccel-i<br>zevce<br>guruş<br>600                           |
| Deyn-i müsbet<br>Küçük Ömer<br>Ağa'ya<br>guruş<br>1075 | Deyn-i müsbet<br>Hacı Ali<br>Çavuş'a<br>guruş<br>1410 | Deyn-i müsbet<br>Hacı Ahmed<br>Ağa'ya<br>guruş<br>462 | Deyn-i müsbet<br>Tabakhâne Câmi'-i<br>şerîfine vakf<br>guruş<br>1500 |

Deyn-i müsbet  
Zizi Martha zimmîye  
guruş  
174

Yekûne'l-ihracât  
guruş  
6192 pâre 20

Sahhü'l-bâkî  
tahsîm-i beyne'l-verese  
guruş  
11463 pâre 20

| Hisse-i zevce | Hisse-i ibn  | Hisse-i ibn  | Hisse-i bint       |
|---------------|--------------|--------------|--------------------|
| guruş         | guruş        | guruş        | guruş              |
| 1433 pâre 17  | 4012 pâre 53 | 4012 pâre 57 | 02006 pâre 28      |
|               |              |              | 15000 <sup>4</sup> |
|               |              |              | 17006 28           |

\* \* \*

Kurdiyân Mehmed(?) Karantina Müdürü Mustafa Ağa'ya bey' eylediği menzil mübâya'ası sûreti;

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Hayriye Mahallesi sâkinlerinden Mehmed bin Salih nâm kimesne meclîs-i şer'-i şerîf-i enverde iş bu bâ'isü'l-kitâb Karantina Müdürü Mustafa Ağa bin Osman mahzarında ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip, akd-i âtîü'z-zikrîm sudûduna değin yedimde mülk ve hakkım olup, mahalle-i mezkûrede vâkî' bir taraftan Ömer Ağa menzili ile bir taraftan Yanaki arsası ve bir taraftan mumhâne dükkânı ve taraf-ı râbî'-i tarîk-i âm ile mahdûd bir bâb mülk-menzili tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî şurût-ı müfsideden ârî bey' ü re's-i sahîh-i şer'î ile merkûm Mustafa Ağa'ya on bir bin guruş bey' ve temlik ü teslim eylediğimde ol dahi ber vech-i muharrer istîrâ ve temellük ü tesellüm ve kabz ü kabûl eyledikten sonra semeni olan meblağ-ı mezkûr on bir bin guruş merkûm Mustafa Ağa'ya yedinden tamâmen ahz ü kabz eyledim. Manzîl-i mahdûd-ı mezkûrda asla benim alâka vü medhalim kalmayıp ve büyük karındaşı Ahmed ..... menzil-i mezkûrda benim asla ve kat'â alâka ve medhalim kalmayıp deyu ikrârdan mâ-vakî' bi't-taleb ketb olundu.

fi 17 L. 65

Arab Hacı  
HasanAğa

İdris oğlu  
Hasan kalfa

Kasab Hacı  
Süleyman

Fişekçi Osman  
Efendi

<sup>4</sup> Balçık Kazâsı hudûdu dâhilinde İbrahim Han oğlu vakfı musakkafâtından olan esbâbından sülüs hissesi

|                           |                                   |                                        |                             |
|---------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------|
| Topal oğlu<br>Hacı Ali    | Mal Müdürü<br>Hâfız Mustantık     | Berber Ali<br>Mülâzım                  | Ali Yazıcıoğlu<br>Ahmed     |
| Tatar Ağası<br>Mehmed Ağa | Karantina Kâtibi<br>Mehmed Efendi | Karantina Sandık<br>Emini Ahmed Efendi | Kel Ahmed oğlu<br>Ahmed Ağa |
| Aktar Halil<br>Efendi     | İngiliz Hasan<br>Efendi           | Mahalle İmâmı<br>Hasan Efendi          |                             |

## - 13a -

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki;

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Abdurrahman Mahallesi sâkinlerinden iken bundan akdem vefât eden Haydar Ağa el-hâc Mehmed'in verâseti, zevce-i menkûhası Zeliha binti Ayşe nâm hâtun ile anası Hafize ve sulbî kebir oğlu Mustafa'ya münhasıra olduğu lede's-şer'ü'l-enver zâhir ü nümâyan olduktan sonra, sagîr-i mezbûrun tesviye-i umûruna kıbel-i vasî nasb olunan Fişenkçi Osman Efendi ma'rifet ve ma'rifet-i şer'ile tahrîr ü terkîm ve beyne'l-verese bi'l-farizatü's-şer'iyye tevzî ü taksîm olunan tereke-i müteveffâ-yı mezbûrdur ki, vech-i âtî zikr ü beyân olunur.

11 Ca. 1265

|                                                  |                                                           |                                                                                   |                                                                           |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Oda takımı<br>(zevcesi üzerinde)<br>guruş<br>700 | Müsta'mel seccâde /1<br>(bu dahi)<br>guruş<br>60          | Müsta'mel yorgan<br>basma yorgan<br>yün döşek, şilte<br>(bu dahi)<br>guruş<br>360 | Sako /1<br>(bu dahi)<br>guruş<br>150                                      |
| Lahor şal /1<br>(bu dahi)<br>guruş<br>300        | Cedid çuha cebe /1<br>(bu dahi)<br>guruş<br>120           | Çuka kaplı kürk<br>(bu dahi)<br>guruş<br>40                                       | Sîm sâ'at /1<br>(bu dahi)<br>guruş<br>400                                 |
| Evan nühas<br>(bu dahi)<br>guruş<br>250          | Nühas tabak<br>fincan tablası<br>(bu dahi)<br>guruş<br>90 | Kebîr şem'adân<br>fiske şem'adânı<br>(bu dahi)<br>guruş<br>30                     | Nühas tepsi<br>ma'a tencere<br>fi 20 kıyye 5<br>(bu dahi)<br>guruş<br>110 |
| İbrik /1<br>(bu dahi)<br>guruş<br>20             | Mangal /1<br>(bu dahi)<br>guruş<br>40                     | Nühas su bakırı<br>güğüm<br>fi 20 kıyye 3<br>(bu dahi)<br>guruş<br>120            | Manda ineği<br>ma'a buzağı<br>(bu dahi)<br>guruş<br>400                   |

|                                                                         |                                      |                                       |                                                |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------|
| Kokarca'da bağ<br>dönüm 2<br>Vâldesi Hafize<br>Hâtun'da<br>guruş<br>600 | Dakîk anbarı<br>zevce<br>guruş<br>70 | Sandık /1<br>(bu dahi)<br>guruş<br>20 | Hırdavat-ı menzil<br>(bu dahi)<br>guruş<br>100 |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------|

Mahalle-i mezbûrede ma'lûmü'l-  
hudûd ve'l-müştemilât kâfetü'l-hukûk  
ve'l-mürâfa'a selâmlık ma'a

arsa-bahâ

(Selim Ağa-zâde Mehmed Ağa'da)

guruş

15000

Yekûn

guruş

18980

#### Minhâe'l-ihracât

|                                                    |                                                                                                        |                                                        |                                                                                            |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Resm-i kısmet-i âdî<br>guruş<br>474                | Kaydiyyesi<br>guruş<br>27                                                                              | Varaka-i sahîha<br>mesârif-i sâ'iresi<br>guruş<br>12   | Deyn-i müsbet<br>Hacı Süleyman<br>Ağa'ya<br>guruş<br>15                                    |
| Todor oğlu Sorake<br>deyn-i müsbet<br>guruş<br>240 | Deyn-i müsbet Mosori<br>Mal Kâtibi Osman<br>Efendi'ye, Hacı<br>Ferhad Ağa'ya<br>teslim<br>guruş<br>500 | Bâ müsbet<br>Bakkal Mustafa'ya<br>guruş<br>145         | Bâ müsbet<br>Kasab Ahmed<br>Ağa'ya<br>guruş<br>371                                         |
| Bâ müsbet<br>Aziz Ferhad'a<br>guruş<br>80          | Bâ müsbet<br>Halil Efendi<br>guruş<br>1700                                                             | Bâ müsbet<br>Hacı Ömer'e<br>guruş<br>44                | Ahyolu Müdîri Şaban<br>Efendi'ye, Aşçı-zâde<br>Mehmed Efendi'ye<br>teslim<br>guruş<br>1500 |
| Bâ müsbet<br>Kavak'lı İbrahim'e<br>guruş<br>40     | Bâ müsbet<br>Yüzbaşı Mehmed<br>Ağa'ya<br>guruş<br>1020                                                 | Bâ müsbet<br>Hâfız İbrahim<br>Efendi'ye<br>guruş<br>50 | Bâ müsbet<br>Sönikli İbrahim<br>guruş<br>100                                               |

|                                                            |                                                              |                                                          |                                                     |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Bâ müsbet<br>Kel Ahmed oğlu<br>Ahmed Ağa'ya<br>guruş<br>15 | Bâ müsbet<br>Aktar Edhem<br>Ağa'ya<br>guruş<br>59,5          | Bâ müsbet<br>Acıkıryak oğlu<br>İstefan'a<br>guruş<br>350 | Bâ müsbet<br>Cafer Kirgor'a<br>guruş<br>500         |
| Bâ müsbet<br>Hüseyin oğlu<br>Erşet'e<br>guruş<br>900       | Dellâliyyesi<br>guruş<br>150                                 | Küçük Ömer<br>Ağa'ya<br>guruş<br>100                     | Bâ müsbet<br>Aynacı Ali<br>Kalfa'ya<br>guruş<br>160 |
| Furuncu Fosi<br>zimmîye<br>guruş<br>15                     | Hasık oğlu<br>İbrama<br>guruş<br>40                          | Kırcalı Ömer<br>Ağa'ya<br>guruş<br>90                    | Yüzbaşı Şakir<br>Ağa'ya<br>guruş<br>162             |
|                                                            | Mühr-i mu'eccel<br>guruş<br>500                              | Techîz-i tekfîni<br>guruş<br>500                         |                                                     |
|                                                            | Cem'an yekûnü'l-ıhrâcât<br>guruş<br>8940                     |                                                          |                                                     |
|                                                            | Sahhü'l-bâkî<br>li-taksim-i beyne'l-verese<br>guruş<br>10040 |                                                          |                                                     |
| Hisse-i zevce<br>guruş<br>1255                             | Hisse-i ümm<br>guruş<br>1673                                 | Hisse-i ibn<br>guruş<br>7112                             |                                                     |

- 13b -

Müteveffânın duyûn-ı müsbetesi bizim zamânımızdadahi zuhûr etmekle ashab-ı mufarrıka verilen beyân olunur.

27 .. 66

|                                                                   |                                                   |                                                            |                                                          |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Bakkal Tanaş<br>zimmîye verilen<br>deyn-i müsbeti<br>guruş<br>450 | Hacı Süleyman'a<br>deyn-i müsbeti<br>guruş<br>200 | Tahmisçi Yahno<br>zimmîye deyn-i<br>müsbeti<br>guruş<br>35 | Mülâzim Hasan<br>Ağa'ya deyn-i<br>müsbeti<br>guruş<br>50 |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|

Sarac Ömer  
Ağa'ya deyn-i  
müsbeti  
guruş  
15

Zevcesinin mu'accesesi  
olan paranın âriyet  
olmağla kıymeti  
Noromid mezkûreye  
verilen  
guruş  
1500

Zevcesi Zeliha  
Hatun'un mu'accesesi  
olan elli aded İslâmbol  
altını otuz guruş  
fiyatla beheri cem'an  
guruş  
1500

Cem'an yekûne'd-duyûn  
guruş  
3750

İş bu üç bin yedi yüz elli guruş zârde olan  
sahhü'l-bâkîden ihrâc olundukta altı bin  
iki yüz on guruş kaldı

Sahhü'l-bâkî

guruş  
6210

Hisse-i zevce-i mezbûre  
guruş  
776

Hisse-i ümmü'l-mezbûre  
guruş  
1034

Hisse-i ibnü'l-mezbûre  
guruş  
4400

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Kalender Hoca Mahallesi'nde sâkin iken bundan akdem vefât eden Attâr el-hâc İsmail Efendi ibni Abdullah bin Abdurrahman verâseti zevce-i menkûha-i metrûkası Hafize Hatun ibnetü Abdulbaki ile sulbî sagîr oğlu Mehmed'e münhasır oldğu lede's-şer'ü'l-enver zâhir ü muhakkak olduktan sonra sagîr-i mezbûrun vakt-i rüşd ü sadâdına değin tesviye-i umûruna kibel-i şer'den vasî nasb ü ta'yîn olunan vâlidem zevce-i mezbûr taleb ve ma'rifet ve ma'rîrefet-i şer'ile tahrîr ve bey' ü taksîm olunan tereke-i müteveffâ-yı mezbûrdur ki, ber vech-i âtî zikr olunur.

gurre-i Zi'l-hicce 1274

Müsta'mel kilim /1  
guruş  
180

Uzun abaya  
kaplı koçuk /1  
guruş  
106

Müsta'mel basma  
yorgan /1  
guruş  
32

Yün memlû  
basma şilte /1  
guruş  
41

Mâi sof şalvar /1  
guruş  
7

Sof şalvar /1  
Köhne çuka kaplı  
kuzu /1  
ve köhne kürk  
kabı /1  
guruş  
9

Çini sürâhi /1  
guruş  
8

Kahve değirmeni /1  
guruş  
43

|                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Semâver /1<br>guruş<br>151                                                                       | Müsta'mel seccâde /1<br>guruş<br>100                                                                                                                                                                          | Câm tahtası /11<br>guruş<br>33                                                                                                                                                                                                                               | Müsta'mel şal /1<br>guruş<br>14                                                           |
| Leğen ma'a ibrik /74<br>guruş<br>74                                                              | Siyah sof cebe /1<br>guruş<br>12                                                                                                                                                                              | Çay bakırı /1<br>guruş<br>14                                                                                                                                                                                                                                 | Köhne çay ibriği /1<br>guruş<br>6                                                         |
| Merkeb ma'a<br>semer /1<br>guruş<br>260                                                          | Müteveffâ-yı mezbûrun<br>attâr dükkânı derûnunda<br>mevcûd attâr esnâfına<br>mahsûs ma'lûmü'l-cins<br>malı olup, ba'de'l-müzâ<br>yede Şekerci Edhem<br>Ağa'ya bey' olunan<br>attâriye semeni<br>guruş<br>4964 | Mahalle-i mezkûrda vâki'<br>ma'lûmü'l-hudûd ve müste-<br>milât bir bâb mülk-menzil<br>müteveffâ-yı mezbûrun<br>ale'l-vefât yedinde mülk<br>ve hakkı olup, ba'de vefât<br>bâ-hüccet-i şer'îyye âhara<br>bey' olunmağla kabz<br>olunan semeni<br>guruş<br>7550 |                                                                                           |
| Cem'an yekûn<br>guruş<br>13604                                                                   |                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                           |
| Minhâe'l-ihracât                                                                                 |                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                           |
| Techîz-i tekfini<br>guruş<br>135                                                                 | Virgüye deyni<br>guruş<br>40                                                                                                                                                                                  | Deyn-i müsbet<br>mihir-i mü'accel ve<br>mü'eccel-i li-şurû<br>tihi'l-mezbûr<br>guruş<br>475                                                                                                                                                                  | Deyn-i müsbet<br>Şekerci Edhem Ağa<br>ibnü'l-hâc Ebûbekir<br>bâ-tahlîs<br>guruş<br>3071   |
| Deyn-i müsbet<br>Sofî Halîl Efendi.<br>ibn-i Ahmed<br>bâ-tahlîs<br>guruş<br>3000                 | Deyn-i müsbet<br>Çoplu zevcesi Ummü<br>Gülsüm Hatun<br>ibnetü Ali<br>bâ-tahlîs<br>guruş<br>1600                                                                                                               | Deyn-i müsbet<br>Kırcalı Ahmed<br>Ağa ibn-i Ali<br>bâ-tahlîs<br>guruş<br>86                                                                                                                                                                                  | Deyn-i müsbet<br>Kırımlı Abdülvâhid<br>Efendi ibn-i<br>Mehmed<br>bâ-tahlîs<br>guruş<br>32 |
| Deyn-i müsbet<br>Sitanlu Kanbur<br>Hüseyin Efendi<br>ibn-i Abdullah<br>bâ-tahlîs<br>guruş<br>238 | Deyn-i müsbet<br>Pazarcıklı İsmail<br>Efendi ibn-i Mehmed<br>bâ-tahlîs<br>guruş<br>35                                                                                                                         | Deyn-i müsbet<br>Âsitâneli İhsan<br>Efendi bin Mehmed<br>bâ-tahlîs<br>guruş<br>386                                                                                                                                                                           |                                                                                           |

## - 14b -

Zamân-ı âcizîde olan sagîr sicil dolmuş olduğundan sonradan vukû' bulan senedât iş bu mahalle kayd olundu.

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Akbayır Mahallesi'nde sâkin İsmail bin İbrahim nâm kimesne meclis-i şer'-i şerîf-i enverde iş bu bâ'isü'l-kitâb lieb er karındaşım Mehmed nâm kimesne mahzarında ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip, mahalle-i mezkûrda vâki etrâf-ı sülûsesi Süleyman ve çûy-ı Bekir ve Abd-ı ibnî(?) menzilleri ve taraf-ı râbî-i tarîk-i has ile mahdud tahtâni bir soba oda ve bir aşevi ve bir ..... sagir oda ve iki aded tahta anbar ve bir ahura müstemil bir bâb mülk-menzilin nısf hissesi benim ve nısf hisse-i âharı karındaşım müsted'â-yı mazbûr Mehmed'in yedimizde şâyi'an ve iştirâken mülk ve hakkımız olmağla, ben ber-vech-i muharrer mâlik olduğum nısf hisse-i şâyi'a menzil-i mahdûd mezkûr zımmî tarafından icâb ve kabûlü hâvi şurût-ı müfside ve muvâza'adan ârî bey' ü yât-ı sahîh-i şer'î ile karındaşım mezkûr Mehmed'e üç bin guruşa bey' ü temlik ..... lâyıkiyla teslim eylediğimde ol dahi ber-vech-i muharrer iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabz ü kabûl ettikten sonra semeni olan meblağ-ı mezkûr üç bin guruş, mezbûr Mehmed yedinden tamâmen ve kâmilan ahz ü kabz etmemle fimâ-ba'd nısf hisse-i şâyi'a-i menzil-i mahdûde-i mezkûrda benim aslâ ve kat'â alâka ve medhalim kalmayıp, nısf hisse-i şâyi'âmı ber-vech-i muharrer mukaddemâ nısf hisse-i şâyi'a-i mezkûre dahi hâlâ şerâ'it-i mecmû'-ı mahdûd-ı merkûm karındaşım mezbûr Mehmed'in mülk-i mütte'ali olmağla mebhî mezkûrun takrîr ve gıybetine müte'allik da'vâdan tarafeynden herbirimiz âharın zimmetini ibrâ vü ıskât ve her birimiz ber-vech-i muharrer âharın ibrâsını kabûl eyledik.

Mahkeme Kâtibi  
Hâfiz Halil Efendi

Doğramacı  
Ahmed Ağa

Tuyuz-zâde  
İsmail Ağa

Sarrâc Ömer  
Ağa

Arab Hacı Mehmed

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Attar Hoca Mahallesi'nde sâkin iken bundan akdem vefât eden Attar el-hâc İsmail Efendi bin Mehmed bin Abdullah'ın verâseti zevce-i menkûha-ı metrûkesi Hafize binti Abdûlbaki nâm Hâtun ile sulbî sagîr oğlu Ahmed'e münhasır olduğu lede'-ş-şer'ü'l-enver zâhir ve mütehakkık olup, lâkin müteveffâ-yı mezbûrun duyûn-ı müsbetine menkûl terekisi zan etmeyip, emlâkı dahi şer'an bey' olunmak lâzım gelmekle zikr-i âtî menzili bey' ve semeni ahz ü kabz ve duyûn-ı müsbetesini edâ ve ifâya kabûl-ı şer'den vasî nasb ü ta'yîn olunan zatı ta'rîf-ı şer'î ile müte'ârifeye olan zevce-i mezbûr Hafize Hatun meclis-i şer'-i şerîf-i enverde iş bu bâ'isü'l-kitâb Rusçuklu Ahmed b. Mustafa mahzarında bi'l-vesâyâ ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip, mahalle-i mezkûrda vâki etrâf-ı selâsesi Hasan Ağa ve Molla İsmail ve Osman Çavuş menzilleri ve taraf-ı râbî-i tarîki-âmm ile mahdûd ve tahtâni bir sofa ve bir aş evi ve bir pmar ve bir ..... ve bir miktâr havluyu müstemil bir bâb mülk-menzil zevcem müteveffâ-yı mezbûrun ile'l-vefât yedinde mülk ve hakkı olmakla menzil-i mezkûr müteveffâ-yı mezbûrun ..... me'rifeti ve cânib-i şer'den me'zûniyyetim hasebiyle Mütâvil Aşık Mehmed yediyle sûk-ı sultânîde müzâyede olundukta rağbât nasıl(?) inkıtâ'ında mezbûr Ahmed üzerinde yedi bin beş yüz elli guruş karâr ve ziyâde ile tâlib-i

ahara zuhûr etmeyip ve meblağ-ı mezkûr menzil-i mezkûrun el-yevm semen-ı müsfi ve kıymet-i adlî idüğü dahi zeyl-i kitapta muharrer ünsâ-yı müslimîn haberleriyle zâhir ve mütehakkık olmağla menzil-i mezkûr icâb ve kabûlü hâvî şurût-ı müfside ve muvâza'adan ârî bey' ü yât-ı şer'î ile kararda desîr olan meblağ-ı mezkûr yedi bin beş yüz elli guruş mezbûr Ahmed'e bi'l-verâse bey' ve temellük ü tesellüm eylediğimde ol dahi ber-vech-i muharrer iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabz ü kabûl eyledikten sonra semeni olan meblağ-ı mezkûre yedi bin beş yüz elli guruş mezbûr Ahmed yedinden bi'l-verâse ahz ü kabz ve müteveffâ-yı mezkûrun defter-i kassâmına idhâl etmemle ba'de'l-yevm menzil-i mahdûd-ı mezbûr Ahmed'in mülk-i müşterâsı olmuştur dedikte ân

fi 21 Z. 274

Mahalle Kâtibi  
Hâfız Halil Efendi

Tüccâr-ı mu'teberândan  
Topçu-zâde İsmail Ağa

Tüccârdan Molla  
Mehmed

Doğramacı  
Ahmed Ağa

Mercan Ağa

Muhzır Ali Baba

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Akbayır Mahallesi sâkinlerinden Ahmed Efendi bin Süleyman bin Abdullah tarafından husûs-ı âtû'l-beyân, vekâlet-i âmme-i mutlaka-i sahîha-i şer'îyye ile vekil olduğu Muhtar Osman Ağa ibni Halil ve Süleyman hâceler ibn-i Ali şahâdetleriyle muhzır-ı hakîm-i hacerde ber-nehc-i şer'î sâbit ve ..... vekâletine hükm-i şer'î ile lahık olan eniştesi Çelebi Mehmed ibni Said de meclîs-i şer'-i şerîf-i enverde iş bu bâ'isü'l-kitâb Hasan bin Ali mahzarında bi'l-vekâle ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip, akd-i âtû'z-zikrin sudûruna değin müvekkilim mezbûrun yedinde malı ve mülkü olan mahalle-i mezkûrede vâki' etrâf-ı selâsesi Yörük Ali ve Kal'alı Mehmed ve Yemenici Ali menzilleri ve taraf-ı râbi'-i tarîk-i amm ile mahdûd ve tahtâni bir soba ve bir aş evi ve bir miktâr havluyu müstemil bir bâb mülk-menzil bi'l-vekâle tarafeynden

- 15b -

Dellâliye  
guruş  
170

Minhâe'l-ihracât  
guruş  
9268

Sahhü'l-bâkî  
guruş

4336

0126

4210

Resm-i kısmet-i âdî ve kaydiyye

Sahhü'l-bâkî li-tatsîm-i beyne'l-verese

|                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| Hisse-i zevcetü'l- | Hisse-i ibnü'l- |
| mezbûre            | mezbûre         |
| guruş              | guruş           |
| 526 pâre 10        | 3683 pâre 30    |

\* \* \*

Vech-i meşrûh üzre ..... muharrer ashâb-ı matlûbdan her biri alacakları olan meblağ-ı mezkûru tereke-i müteveffâ-yı mezbûrdan tamâmen ahz ü kabz eylediklerini her biri huzûr-ı şer' de ba'de'l-ikrâr ve zâtı mu'arrefe zevce-i mezbûre Hafize Hatun .... muharrer mehr-i mu'accel ve mü'eccel alacağı olan dört yüz yetmiş beş guruş ile bâlâda muharrer hisse-i irsiyyesi olan beş yüz yirmi altı guruş on pâre ki cem'an bin bir guruş on pâreyi tereke-i müteveffâ-yı mezbûrdan tamâmen ve kâmilan ahz ü kabz eyledim deyu huzûr-ı şer' de ba'de'l-ikrâr ve sagîr-i mezbûrun ber-vech-i bâlâ hisse-i irsiyyesi olan üç bin altı yüz seksen üç guruş otuz pâreyi vasî-i mezbûr Hafize Hatun, tereke-i müteveffâ-yı mezbûrdan bi'l-vesâya tamâmen ve kâmilan ahz ü kabz ve umûruna sarfla istihlâk edip, zimmetinde sagîr-i mezbûr vâcibü'l-edâ-yı sahîhi deyni olduğu huzûr-ı şer' de kezâlik ba'de'l-ikrâr iş bu emrine hâzirûn-ı bi'l-meclîs Şekerci Edhem Ağa ibne'l-hâc Ebu Bekir ve Sofu Halil Efendi ibn-i Ahmed ve Çavuş-zâde zâde Mahallesi İmâmı Mustafa Efendi ibn-i Yusuf'dan her biri meblağ-ı mezkûr üç bin altı yüz seksen üç guruş otuz pâreye her biri başka başka kefil-i bi'l-mâl ve zâminler ve her biri usûlû vechile kefâlet-nâmesine beni temhîr etmeleriyle tashîhü'l-kefâle kibel-i şer'den vasî nasb ü ta'yîn olunan muhzır Derviş Ali Baba ibni Ahmed dahi kefâlet-i mezkûrlarını kabûl eylediği iş bu mahalle şerh olundu.

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Varoğlu Mahallesi'nde mütemekkin iken bundan akdem fevt olan Devlet-i Aliyye teb'asından Dimitri veled-i Dırağan veled-i Atamek verâseti, zevce-i metrûkası Piraşkivi'ye binti Yanaki ile anası ..... binti Dimitri'ye ve zevcenin batnında müstebnî altı aylık hamele-i münhasıra olduğu lede's-şer'ü'lenver zâhir ve mütihaklık olduktan sonra haml-ı mezkûr müzekker .... olunarak tevfi kılman hisseyi ahz ü kabz ve hıfz-ı kayyım ve vasî nasb ü ta'yîn olunan tereke-i müteveffâ-yı mezbûrdur ki, ber-vech-i âti zikr olunur.

fi 21 Zi'l-hicce 1274

|                                               |                                          |                                                |                                           |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Cılıkova kürk<br>ve bezi /7,5<br>guruş<br>375 | Eleme kürk<br>ve bezi /1<br>guruş<br>130 | Üç çeyrek eleme<br>kürk<br>guruş<br>60         | Zağar kürk<br>ve bezi /0,5<br>guruş<br>60 |
| Dib tulum /2<br>guruş<br>1000                 | Nâfe tulum /1,5<br>guruş<br>300          | Beyaz tavşan derisi<br>tulum /1<br>guruş<br>80 | ..... kürk<br>tulum /1<br>guruş<br>200    |

|                                              |                                                |                                              |                                                        |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Kedi paçası<br>tulum /1<br>guruş<br>100      | Kuzu derisi<br>tulum /7<br>guruş<br>560        | Deniz ayısı<br>derisi tane /1<br>guruş<br>90 | Kaplama tulum /41,5<br>guruş<br>1245                   |
| Deriden yelek /3<br>guruş<br>60              | Cilgova /1<br>guruş<br>80                      | Kedi tahtası /1<br>guruş<br>25               | Şebe derisi tahta /1<br>guruş<br>60                    |
| Köpek derisi<br>çift /3<br>guruş<br>80       | Kurt derisi<br>tulum /2<br>guruş<br>100        | Peşlek /1<br>20<br>guruş<br>20               | Boz tavşan derisi<br>tâne 5<br>guruş<br>30             |
| Oğlak derisi /1<br>guruş<br>30               | Mink sıçanı derisi<br>deste /2<br>guruş<br>240 | Samur tavşanı<br>deste /1,5<br>guruş<br>300  | Lora Sansarı<br>deste /1,5<br>guruş<br>220             |
| Mink sıçanı derisi<br>tâne /3<br>guruş<br>40 | Kedi derisi<br>çeyrek /3<br>guruş<br>15        | Def'a kedi derisi<br>parça /4<br>guruş<br>15 | Kalpak tâne /18<br>guruş<br>144                        |
| Fes<br>guruş<br>15                           | Siyah ipek deste /2<br>guruş<br>12             | Deriden tike /2<br>guruş<br>2                | Tilki derisi tâne /80<br>guruş<br>3100                 |
| Kalpak kalıbı tâne /8<br>guruş<br>40         | Ağaç tahta /2<br>guruş<br>30                   | Sepi fuçu /2<br>guruş<br>100                 | Görgi bıçağı /2<br>guruş<br>60                         |
| Kusa ve ufak tüfenk<br>guruş<br>80           | Sicim ip /4<br>guruş<br>10                     | Köhne çuval /2<br>guruş<br>25                | Sansar derisi tâne /1<br>guruş<br>100                  |
| Köpek derisi<br>tâne /1<br>guruş<br>25       | Gem ve yular<br>ve göğsek<br>guruş<br>60       | Çuka şalvar /1<br>250<br>guruş<br>250        | Kürk kaplı kısa<br>çuka ..... marka /1<br>guruş<br>120 |
| Çuka köhne yelek /1<br>guruş<br>20           | Çuka yakalı kuzu<br>derisi /1<br>guruş<br>280  | Halı seccâde /1<br>guruş<br>80               | Gömlek /1<br>guruş<br>40                               |

|                                          |                                          |                             |                                                                            |
|------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Basma koyun<br>satımı /1<br>guruş<br>250 | Dimaşka yasdık<br>yüzü /3<br>guruş<br>15 | Iraki kalayı<br>guruş<br>10 | Müteveffâ-yı mezbûrun<br>sandığı derûnunda<br>çıkan nûkûdu<br>guruş<br>943 |
|------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------|

Yeşil servi sandık /1  
guruş  
240

Cem'an yekûn  
guruş  
11566

Minhâe'l-ihracât

Mesârif-i hisse  
guruş  
635

Deyn-i müsbet  
müteveffâ-yı mezbûrun  
bacanağı Kiço veled  
Dimitri bâ-tahlîs  
guruş  
150

Deyn-i müsbet  
müteveffâ-yı mezbûrun  
li-ebeveyn er karındâşı  
Diço bâ-tahlîs  
guruş  
292

Deyn-i müsbet  
ümm-i mezbûre  
..... bâ-tahlîs  
guruş  
700

Deyn-i müsbet  
kalfası Yorgi veled  
Dimitri bâ-tahlîs  
guruş  
226

Deyn-i müsbet  
Yanaki bâzirgân veled  
Yorgi bâ-tahlîs  
guruş  
160

Minhâe'l-ihracât  
guruş  
2163

- 16a -

Sahhü'l-bâkî  
9403

0253  
9150

Resm-i kısmet-i âdî ve kaydiyye

Sahhü'l-bâkî li-taksîm-i beyne'l-verese

Hisse-i zevcetü'l-mezbûre  
guruş  
1143 pâre 30

Hisse-i ümmü'l-mezbûre  
guruş  
1525

Hisse-i hamli'l-mezbûr  
guruş  
6181 pâre 10

Vech-i meşrûh üzere şahısları ma'rifeler zevce-i mezbûre Piraşkivi ve ümm-i mezbûrune de ber vech-i bâlâ hisse-i mezkûrları olan iki bin altı yüz altmış sekiz guruş otuz pâreyi tereke-i mezkûrdan ahz ü kabz ettiklerini her biri huzûr-ı şer' de ba'de'l-ikrâr ve haml-ı mezkûr için tevkîf kılınan ber vech-i bâlâ altı bin dört yüz seksen bir guruş on pâreyi kayyım ve vasî-i mezbûr Nikola tereke-i müteveffâ-yı mezbûrdan bi'l-vesâyâ ve bi'l-kıyâme ahz ü kabz ve umûruna sarfla istihlâk edip, zimmetinde deyni olduğunu kayyım ve vasî-i mezbûr Nikola huzûr-ı şer' de ba'de'l-ikrâr emriyle iş bu hazirûn-ı bi'l-meclis mu'teberân-ı tüccârdan Sova Bazirgân veledi Yorgi ve Yemenici Aspace veled-i Dimitri ve medyûn-ı mezbûrun li-ebeveyn er karındaşı Dayço'dan her biri meblağ-ı mezkûr altı bin dört yüz seksen bir guruş on pâreye kefâlet-i mütallika-i sahîha-i şer' iyye ile hırbiri başka başka kefil-i bi'l-mâl ve zâmînler olduklarında tashîhen li'l-kefâle kibel-i şer' den vasî nasb olunan Mümza Ali Baba ibn-i Ahmed dahi kefâlet-i mezkûrlarını kabûl ettiği iş bu mahalle şerh olundu.

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Kalender Hoca Mahallesi'nde sâkin iken bundan akdem vefât eden asâkir-i topçuyân yüzbaşılardan Mehmed Ağa ibn-i Mehmed Sâlim bin Abdullah'ın verâseti zece-i mankûha-i metrûkası Hafize Hatun ibnet-i Hasan ile sulbî kebir oğlu olup cünûn-ı mutâbık ile mecnûn olan Mehmed Sâlim ve sulbiye-i kebir kızı Hatice'ye münhasır olduğu lede's-şer'ü'l-enver zâhir ve mütehakkık olduktan sonra, mecnûn-ı mezbûrun hal-i sahvına değin hisse-i irsiyyesini hıfz ve umûrunu ru'yete min kibelî's-şer' mansûb-ı vasîsi Varna eşref-handânından hamiyetlü Halil Ağa ibn-i Mehmed ve zâtları mu'arrefeler zevce-i mezbûre Hafize Hatunve bint-i kebir kızı mezbûre taleb ve ma'rifetleri ve ma'rifet-i şer'le tahrîr ve bey' ü taksîm olunan tereke-i müteveffâ-yı mezbûrdur ki, ber-vech-i âtî zikr olunur.

fi 21 Z. sene 274

|                                                       |                                                      |                                                                               |                                         |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Kiyâh(?) memlû rasko<br>yasdik /8<br>170              | Yün memlû basma<br>yasdik /6<br>48                   | Mâ'i basma yorgan<br>ma'a çarşeb /2<br>guruş<br>51                            | Seccâde /1<br>guruş<br>51               |
| Mâ'i cimme yün<br>memlû döşek /2<br>guruş<br>60       | Yün memlû müsta'mel<br>basma şilte /1<br>guruş<br>60 | Şorba tası /1<br>sahan ma'a kapak /2<br>sagır sini /1, tâbe /1<br>guruş<br>81 | Kadoz /1<br>guruş<br>40                 |
| Yün memlû basma<br>şilte /1, mak'ad /1<br>guruş<br>65 | Minder /1<br>sagır beşik /1<br>guruş<br>40           | Fıçı /1<br>guruş<br>30                                                        | Kiyah memlû<br>yasdik /5<br>guruş<br>10 |
| Su bakırı /1<br>guruş<br>48                           | Leğen /1<br>guruş<br>16                              | Çuka kaplı kürk /1<br>guruş<br>41                                             | Köhne seccâde /1<br>guruş<br>2          |



Yekûn  
guruş  
957

Sahhü'l-bâkî  
guruş  
10587  
00280 Resm-i kısmet-i kaydiyye  
10307 Sahhü'l-bâkî li-taksîm-i beyne'l-verese

|                                     |                       |
|-------------------------------------|-----------------------|
| Hisse-i zevcetü'l-mezbûre           | Hisse-i ibnü'l-mecnûn |
| guruş                               | guruş                 |
| 288 pâre 15 semeni bey ve mâhiyeden | 1345 pâre 30 kezâlik  |
| 1000 -kıymet-i menzilden            | 4666 pâre 26 kezâlik  |

Hisse-i bintü'l-mezbûre  
guruş  
672 pâre 35 kezâlik  
333 pâre 13 kezâlik

Vech-i meşrûh üzre zât-ı mu'arrife zevce-i mezbûre minhâ-i muharrer mihr-i mü'eccel alacağı olan 201 guruş ile semeni bey' ve mâhiyeden ber vech-i bâlâ hisse-i irsiyyesi olan 288 guruş 15 pâre ki, cem'an 489 guruş on beş pâre ki cem'an 489 guruş on beş pâreyi yedinde olan pusula metrûkunca tamâmen tereke-i müteveffâ-yı mezbûrdan ahz ü kabz eylediğini huzûr-ı şer' de ba'de'l-ikrâr ve bint-i kebîre-i mezbûreden ber vech-i bâlâ semen bey' ve mâhiyeden hisse-i irsiyyesi olan 672 guruş otuz beş pâreyi kezâlik yedinde olan pusula mantukunca tamâmen tereke-i müteveffâ-yı mezbûreden ahz ü kabz eylediğini huzûr-ı şer' de ikrâr edip ve mecnûn-ı mezbûrun ber vech-i bâlâ semene bey' ve mâhiyelerinden hisse-i irsiyyesi olan 1345 guruş 30 pâreyi de istidâne edecek kimse zuhûruna değin vasî fevt eylese Halil Ağa, li-eclil'l-hıfz tereke-i müteveffâ-yı mezbûrdan ahz ü kabz edip, zimmetinde olduğunu ikrâr ve i'tirâf eylediği iş bu hüccete şerh olundu.

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Ermeni Mahallesi'nde sâkin Devlet-i Aliyye teb'asından Nişan veledi Begos nâm Hristiyan meclis-i şer'-i şerîf-i enverde mahrûsa-ı mezkûrda me'zûnen bi'l-iftâ iş bu bâ'isü'l-kitâbü'l-müstetâb mekremetlü Halil Şemseddin Efendi mahzarında ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip akd-ı âtiü'z-zikrin sudûruna değin yedinde müstakilen malım ve mülküm olan mahrûsa-i mezkûre hâricinde Kokarca nâm mahalde vâki' etrâf-ı selâsesi Gümrük Kâtibi İbrahim Edhem Efendi ve Çilingir Ahmed ve Mehmed beğleri ve taraf-ı râbi'-i tarîk-i âm ile mahdûd tahmîmen üç dönüm miktârı kerumî mülk bir kıt'a bağımı tarafeynden icâb ve kabûlü hâvî şurût-ı mefsede ve muvâza'adan ârî bey' ü yât-ı sahîh-i şer'î ile efendi-yi mûmâ-ileyhe iki bin yüz elli guruşa bey' ve temlik ü teslim eylediğinde ol dahi ber-vech-i muharrer iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabz ü kabûl ettikten sonra semeni olan meblağ-ı mezkûr iki bin yüz elli guruşu efendi-yi mâmâ-iliyh yedinden tamâmen ve kâmilan ahz ü kabz etmemle

fimâ-ba'd baĝ-ı mahdûd-ı mezkûrda benim aslâ ve kat'â alâka vü medhalim kalmayup, efendi-yi mûmâ-ileyhin mülk-i müşterâsı ve hakk-ı sarfı olmaĝla mebi'-i mezkûrun takrîr ve gıybetine müte'allik da'vâdan tarafeynden her birimiz aharım zimmetini ibrâ ve iskât ve her birimiz ber-vech-i muharrer aharım ibrâsını kabûl eyledikde, gıbbe't-tasdîkü's-şer'î sene 274

fi 21 Zi'l-ka'de sene 74

|                    |                     |            |                 |
|--------------------|---------------------|------------|-----------------|
| Mehkeme Kâtibi     | Aşçı-zâde Hamiyetli | Mercan Aĝa | Muhzır Ali Baba |
| Hâfız Halil Efendi | Mehmed Efendi       |            |                 |

ve gayrihüm

- 17a -

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Abdurrahman Efendi Mahallesi'nde sâkin Kütükçü Mehmed Aĝa ibni Ahmed nâm kimesne meclîs-i şer'-i şerîf-i enverde iş bu bâ'isü'l-kitâb Debbâĝ Halil Aĝa ibni Mehmed nâm kimesne mahzarında ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip, akd-i âtû'z-zikrin sudûruna deĝin yedimde malım ve mülküm olan mahalle-i mezkûrda vâki' Haydar Aĝa ve bayi' menzilleri ve medrese ve taraf-ı râbi'-i tarîk-i âm ile mahdûd tahtânî bir soba ve bir aşevi ve bir mikdâr havluyu müştemil bir bâb mülk-menzîlimi bi'l-cümle ma'yyetimle ..... tarafından îcâb ve kabûlü hâvî şurut-ı müfside ve muvâza'adan âri bey ü yât-ı sahîh-i şer'î ile mezbûr Halil Aĝa'ya beş bin guruşa bey' ve temlik ü teslîm eylediĝimde ol dahi ber-vech-i muharrer iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabz ü kabûl ettikten sonra semeni olan meblaĝ-ı mezkûr beş bin guruş mezbûr Halil Aĝa yedinden tamâmen ve kâmilan ahz ü kabz etmemle fi-mâ ba'd menzil-i mahdûd-ı mezkûrda benim aslâ ve kat'â alâka vü medhalim kalmayıp, mezbûr Halil Aĝa'nın mülk-i müşterâsı ve hakk-ı sarfı olmakla mebi'-i mezkûrun takrîr ve gıybetine müte'allik da'vâdan tarafeynden her birimiz âharım zimmetini ibrâ vü iskât ve her birimiz ber-vech-i muharrer aharım ibrâsını kabûl eyledikte

fi 24 Z. 274

|                      |                |                    |                   |
|----------------------|----------------|--------------------|-------------------|
| Mehkeme Kâtibi Hâfız | Hüseyin Efendi | Ali Kalfa'nın oĝlu | Yemenici Abdullah |
| Halil Efendi         |                | Ahmed              | Usta              |

Mercan Aĝa Muhzır Ali Baba

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna kur'asından Yüncü Karyesi'nde sâkin iken bundan akdem vefât eden Mehmed bin Osman bin Abdullah'ın verese-i zevce-i menkûha-ı metrûkesi Ümmü Gülsüm binti Halil nâm hârun ile sulbî kebîr oĝlu Hasan ve sulbiye kebîre kızı Fatıma Hatun muhzıra olduĝu lede's-şer'ü'l-enver zâhir ve mütihaklık olduktan sonra verese-i mezbûrunun taleb ve ma'rifet-i şer'le tahrîr ve bey' ve taksîm olunan müteveffâ-yı mezbûrun terekesi defteridir ki, ber-vech-i âtî zikr olunur.

fi 25 Z. 274

|                     |                |                      |                    |
|---------------------|----------------|----------------------|--------------------|
| Kara sığır öküzü /2 | Mezrû' Kızılca | Kara sığır boğası /1 | Mecidiye altunu /2 |
| guruş               | hınta kile /1  | guruş                | guruş              |
| 1500                | guruş          | 400                  | 240                |
|                     | 300            |                      |                    |

Camus çulu /2,  
bir mikdâr evan nûhas  
yorgan /3,  
döşek /3  
guruş  
1000

Cem'an yekûn  
guruş

3440

0331 Deyni mihr-i mü'eccel 101, deyn-i cihet-i karz 230, an zevce-i  
mezbûre bâ-ikrâr vârisân-ı mezbûrân

3109 Sahhü'l-bâkî taksîm-i beyne'l-verese

Verese-i kibâr-ı mezbûrundan her biri ber-vech-i bâlâ hisse-i irsiyye-i mezkûrelerini tereke-i müteveffâ-yı mezbûrdan tamâmen ahz ü kabz ettikleri Kâtib Halil Efendi inhâsıyla iş bu mahalle şerh olundu.

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Emeni Mahallesi'nde sâkin Devlet-i Aliyye teb'asından Arslan veled-i Hrisa nâm Hristiyân meclîs-i şer'-i şerîf-i enverde, Devlet-i Aliyye teb'asından iş bu bâ'isü'l-vesîka Ohannes veled-i Bedros nâm Hristiyan muvâcehesinde ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip, akd-i âtû'z-zikrin sudûruna değin yedimde malım ve mülküm olan mahalle-i mezkûrda vâki' etrâf-ı sülûsesi İstefan Hacı Taruni ve müşteri-i mezbûr Ohannes Hacı Mardros menzilleri taraf-ı râbî'-i tarîk-i âm ile mahdûd fevkânî bir soba ve bir aşevi ve bir kiler ve tahtani bir oda ve bir ..... ve bir ..... ve bir mikdâr havluyu müştemil bir bâb mülk-menzilimi tarafeynden icâb ve kabûlü havî şurût-ı müfside ve muvâza'âdan ârî bey'-i yât-ı sahîh-i şer'-i ile mezbûr Ohannes 12800 guruşa bey' ve temlik ü teslîm eylediğimde, ol dahi ber-vech-i muharrer iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabz ü kabûl ettikten sonra semeni olan guruş-ı mezkûr Ohannes yedinden tamâmen ve kâmilten ahz ü kabz etmemle fimâ-ba'd menzil-i mahdûd-ı mezkûrda benim aslâ ve kat'â alâka-i medhalim kalmayup, mezbûr Ohannes mülk-i müşterâsı ve hakk-ı sarfî olmakla, mebî'-i mezkûrun takrîr, müte'allik-i da'vâdan tarafeynden her birimiz aharın zimmetini ibrâ vü iskat ve her birimiz ber-vech-i muharrer âharın ibrâsını kabûl eyledik dedikde, gıbbe't-tasdîkü'ş-şer'î

fî 23 Z. 274

Mahkeme Kâtibi Hâfız  
Halil Efendi

Fişenkçi Osman Efendi

Metârî Hasan Çavuş

Zeroni Nazar-oğlu Serkiz

Karakaşık .....

..... Andon

- 17b -

Mahrûsa-i Varma mahallâtından Ermeni Mahallesi'nde sâkin Devlet-i Aliyye teb'asından İstefan veledi Marke nâm Hristiyan, meclîs-i şer'-i şerîf-i enverde yine Devlet-i Aliyye teb'asından iş bu bâ'isü'l-vesîka Arslan veledi-i Hıryet nâm Hristiyan muvâcehesinde ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezkûrda vâki' etrâf-ı sülûsesi Eziroğlu Mardros nâm ve Simon ve Tofle'nin Mordros manzilleri ve râbî'-i amm ile mahdûd tahtânî bir oda ve bir kılar ve diğer bir oda ve bir ..... ve bir mikdâr havluyu müştemil bir bâb mülk-menzilin nısf hissesi benim hisse-i ahârı karındaşım iş bu hâzır-ı bi'l-meclîs Karabet'in yedimizde şâyi' ve iştirâki mülk-i vassımız olmakla beni ber-vech-i muharrer mâlik olduğum nısf hisse-i şâyi'a menzil-i mahdûd-ı mezkûrumu karındaşım Hızır mezbûrun izin ve icâzetiyle tarafeynden icâb ve kabûlü hâvî şurût-ı müfside ve muvâza'adan ârî bey'-i yât-ı sahîh-i şer'ile mezbûr Arslan sekiz bin guruşa bey' ü temlik ve vech-i lâyıkiyla teslim eylediğimde ol dahi ber vech-i muharrer iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabz ü kabûl ettikten sonra semeni olan meblağ-ı mezkûr sekiz bin guruş, mezbûr Arslan yedinden tamâmen ve kâmilan ahz ü kabz etmemle fima-ba'd nısf hisse-i şâyi'a menzil-i mahdûd-ı mezkûrda benim aslâ ve kat'â alâka vü medhalim kalmayıp, mezbûr Arslan'ın mülk-i müştêrâsı ve hakk-ı sarfı olmakla mebi-i mezkûrun takrîr ve gıybetine müte'allik da'vâdan tarafeynden her birimiz ber vech-i muharrer âharın zimmetini ibrâ vü ıskat ve her birimiz ber vech-i muharrer âharın ibrâsını kabûl eyledik derdikte

fi 23 Z. 1274

Mahkeme Kâtibi  
Hâfız Halil Efendi

Yüzbaşı Mehmed Ağa

Mercan Ağa

Muhzır Ali Baba

İdris oğlu Hasan Kalfa

Karakaş Bedros

Masatçı Kırkor

Ekiz oğlu Ohannes

Kabrel veled Manaterga

\* \* \*

Altmış dokuz ve yetmiş senesinden beru Varna Gümrüğü Anbarı'nda bilâ-hesâb kalmış olup, ber-mûceb nizâm-ı seniyye-i meclîs a'zâsından Ömer Ağa ve me'mûrları ma'rifetiyle müzâyede ve fûruht olunan eşyânın miktârı ile esmân-ı hâsılasını mübeyyin defteridir ki, ber-mûceb-i zir beyân olunur.

fi gurre-i Muharrem sene 75

\* \* \*

Varna'da Bakkal İştiriyano oğlu İstani'nin mübâya'a eylediği

Şeker-i anbar

varil /1

guruş

75 kıyye

15 .....

60 fi 2

390 bahâ

| Bakkal-başı Hacı Süleyman Ağa'nın mübâya'a eylediği |                      |                    |
|-----------------------------------------------------|----------------------|--------------------|
| Teneke torba /1                                     | Rişne penbe          | Bileki taş küfe /1 |
| guruş                                               | guruş                | guruş              |
| <u>31 kıyye fi 2</u>                                | <u>8 kıyye fi 15</u> | 16 bahâ            |
| 62 bahâ                                             | 120 bahâ             |                    |
| <hr/>                                               |                      |                    |
| 198                                                 |                      |                    |

| Varna'da Bakkal Topal oğlu İstani'nin mübâya'a eylediği |                       |                      |
|---------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------|
| Zencebil-i Mısır /1                                     | Şâl-ı İngiliz         | ..... parça /2       |
| guruş                                                   | guruş                 | guruş                |
| <u>22 kıyye fi 3</u>                                    | <u>23 kıyye fi ..</u> | <u>22 kıyye fi 2</u> |
| 22 bahâ                                                 | 28 bahâ 10 pâre       | 44 bahâ              |
| <hr/>                                                   |                       |                      |
| 138 pâre 10                                             |                       |                      |

| Varna'da Dime oğlu Dimitri'nin mübâya'a eylediği |              |
|--------------------------------------------------|--------------|
| guruş                                            | guruş        |
| Revgan-ı ..... /1                                | Tuz varıl /1 |
| 32 bahâ                                          | 10 bahâ      |
| <hr/>                                            |              |
| 42                                               |              |

| Varna'da Bakkal Rahm oğlu Yorgi'nin mübâya'a eylediği |                 |                           |
|-------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------|
| guruş                                                 | guruş           | guruş                     |
| Tüfenkçi Nekzi /1                                     | ..... Köy'de /6 | Tahiyye-i sagır Varban /3 |
| 70 bahâ                                               | 15 bahâ         | 70 bahâ                   |
| <hr/>                                                 |                 |                           |
| 655                                                   |                 |                           |

| Varna'da Tahançı Topal oğlu Nadre'nin mübâya'a eylediği |                |
|---------------------------------------------------------|----------------|
| guruş                                                   | guruş          |
| Hasır şapka                                             | Hurda ..... /1 |
|                                                         | 18 kıyye fi 70 |
|                                                         | 5 bahâ         |
| <hr/>                                                   |                |
| 36                                                      |                |

| Varna'da Bakkal Kalco oğlu Hacı Yorgi'nin mübâya'a eylediği |                              |                      |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------|
| guruş                                                       | guruş                        | guruş                |
| Ebib                                                        | Mismar-ı Mısır /1            | Harde ..... varıl /1 |
| <u>125 kıyye fi 4</u>                                       | <u>37 kıyye 10 pâre fi 4</u> | 43 bahâ              |
| 500 bahâ                                                    | 107 bahâ pâre 10             |                      |
| <hr/>                                                       |                              |                      |
| 700 pâre 30                                                 |                              |                      |

Süleyman Ağa'nın mübâya'a eylediği  
Tek tek kurâda .....

guruş  
2 kıyye  
23 bahâ

23

Varna'da Tavukçu Şarani mübâya'a eylediği

Havâcib-i Mısır /2

Sahr-ı varil /1

Merkeb-i Efrenci

guruş  
7,5 bahâ

guruş  
35 bahâ

guruş  
20 şebe  
7 bahâ

49

Mehmed Ağa'nın mübâya'a eylediği

Zenne basma anbarı

guruş  
2 kıyye  
34 bahâ

34

1768

Yalnız bin yüz altmış sekiz guruşdur

Bu vechle mazbata tahrîren irsâl olunmuştur. Sicill-i mahkeme-i kaydiyye nizâmından olduğundan kayd olunmuştur.

(imzâ)

- 18a -

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Alâeddin Mahallesi'nde sâtine olup, zâtı zeyl-i vesîkada muharrer olan müslimîn takrîriyle mu'arrefe olan Amine Hatun binti Ali meclîs-i şer'-i şerîf-i enverde sadriye-i kebîreden ... zâtı mu'arrefe Rukiyye Hâtun binti Mehmed mahzarında ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm idüp, akd-i âtiü'z-zikr sudûruna değin yedimde müstakilen malım ve mülküm olan, mahalle-i mezkûrda vâki' etrâf-ı sülûsesi Murad bin ..... Hüseyin Ağa ve Sekr bin Süleyman Efendî'den ve taraf-ı râbi'-i tarîk-i âm ile mahdûd tahtâni bir aş evi ve bir soba ve bir mikdâr havluyu müştemil bir bâb mülk-menزيلim bi'l-cümle tarafeynden icâb ve kabûlü hâvî şurût-u müfside ve muvâza'adan ârî bey-i yâd-ı sahîh-i şer'î ile kızım mezbûr Rukiyye Hatun'a bin guruşa bey' ve temlîk ü teslîm eylediğimde ol dahi ber-vech-i muharrer iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabz ü ahz ettikten sonra semeni olan meblağ-ı mezbûr bin guruş kızım mezbûre Rukiyye Hâtun yedinden tamâmen ve kâmelin ahz ü kabz ve umûrunca sarfla istihsâl etmemle fîmâ-ba'd

menzîl-i mahdûd-ı mezkûrda benim aslâ ve kat'â alâka vü medhalim kalmayup, kızım mezbûre Rukiyye Hatun'un mülk-i müşterâsı ve hakk-ı sarfı olmakla mübî-i mezkûrun takrîr ve gıybetine da'vâdan tarafeynden her birimiz âharın zimmetini ibrâ ve iskat ve her birimiz ber-vech-i muharrer âharın ibrâsını kabûl eyledik dedikte gıbbe't-tasdîkü's-şer'î

fi 29 Z. 274

İmam Bekir  
Efendi

Kızanıklı Hüseyin  
Ağa

Gavasıl Mehmed  
Ağa

Kâtib Halil  
Efendi

Muhzır Ali Baba

Mercan Ağa

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Abdurrahman Efendi Mahallesi'nde sâkin iken bundan akdem vefât eden Davud Ağa ibn Mehmed bin Abdullah'm verâseti sulbî kebîr oğlu Mustafa Ağa ve sulbiye-i kebîre kızları Hatice ve Şefika hâatunlar münhasır ve tashîh-i mes'ele-i mîrâsları bi-hükmi'l-ferâim dört sehmden olup, sihâm-ı mezkûreden iki sehmi ibn-i mezbûra ve birer sehmden iki sehmi bintân-ı mezbûrâtâna isâbet-i ba'de't-tahkîkü's-şer'î bintân-ı mezbûretân Hatice ve Şefika hâatunlar taraflarından, husûs-ı âtîü'l-beyânda vekâlet-i temâme-i mutlaka-i sahîha-i şer'iyye ile vekîl olduğu mezbûretânı bi'l-ma'rifeti's-şer'îye ârifân olan mahalle-i mezkûre sükkânından Fişenkçi-zâde Osman Efendi ibne'l-Hâc Halil ve Mehmed Ağa ibnü'l-Hâc Süleyman şahâdetleriyle ber-vech-i şer'î sâbit olan Mehmed Gavasıl ibn-i Ömer Meclîs-i şer'-i şerîf-i enverde iş bu bâ'isü'l-kitâb ibn-i mezbûr Mustafa mahzarında bi'l-vekâle ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm idip, mahalle-i mezkûrda vâki' etrâf-ı selâsesi Calık oğlu Mustafa ve Şâkir Ağa ve Kolcu Halil menzilleri ve taraf-ı râbî-i tarîk-i amm ile mahdûd fevkânî bir aş evi ve bir soba ve bir kilâr ve bir ahur ve bir samanlık ve bir matbâh ve bir mikdâr havluyu müştemil bir bâb mülk-menzil müteveffâ-yı mezbûrun ile'l-vefât yedinde mülk ve hakkı olup, ba'de-vefâtihî müvekkilerim mezbûretân ile müşteri-i mezbûr Mustafa Ağa'ya ber-tashîh-i merkûm mevrûs olmuştur.

- 18b -

El-hâletü-hâzihi menzîl-i mahdûd-ı mezkûrdan müvekkilelerim mezbûretân bertashîh merkûm mâlikeler oldukları iki sehmi hisse-i arayı'a-i mezkûrelerin bi'l-vekâle tarafeynden icâb ve kabûlü hâvî şurût-ı müfside ve muvâza'adan ârî bey' ü yât-ı sahîh-i şer'î ile beş bin gurus mezbûr Mustafa Ağa'ya bi'l-vekâle bey' ve temlik ü teslim lâyıkiyla teslim eylediğimde ol dahi ber-vech-i muharrer iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabz ü kabûl ettikten sonra semeni olan meblağ-ı mezkûr beş bin gurusu mezbûr Musüafa Ağa yedinden tamâmen ve kâmilin bi'l-vekâle ahz ü kabz etmemle fi-mâ-ba'd ber tashîh merkûm iki hisse-i şayi'a-i mezil-i mahdûd-ı mezkûrda müvekkilerim mezbûretânın aslâ ve kat'â alâka vü medhalleri kalmayıp ber-tashîh merkûm iki sehmi minvâl-i muharrer mukaddemâ ve iki sehmi hisse hâlen serâ ki, mecmû' menzîl-i mahdûd-ı mezkûr, mezbûr Mustafa Ağa'nın menzîl-i mülk-i ..... dedikte gıbbe't-tasdîkü's-şer'î

fi 11 M. 275

Kâtib Halil Efendi

Muhzır Ali Baba

Mercan Ağa

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Metropolit Mahallesi'nde sâkin Devlet-i Aliyye teb'asından Dican veled-i Artin veled-i Ohannes ve İstilaki veledi Hira Andahil veledi Yorgi nâm Hristiyanlar taraflarından husûs-ı âtî'î-beyânda vekâlet-i tâmm-i mutlaka-i sahîha-i şer'îyye ile vekilleri olduğu mahrûsa-i mezkûre sâkinlerinden ve tüccâr-ı mu'teberândan ve yine Devlet-i Aliyye teb'asından Hacı Yanako veledi Falori ve İstolaki veledi Yorgi nâm Hristiyanlar şehâdetiyle sâbit olan yine Devlet-i mahalliye teb'asından ve tüccârdan Arnabud oğlu Yorgi veledi Dimitri nâm Hristiyan meclis-i şer'-i hâtır-ı lâzımü't-tevkîrde yine Devlet-i Aliyye teb'asından ve tüccârdan iş bu bâ'isü'l-vesîka Andon veledi Yani nâm Hristiyanın muvâcehesinde bi'l-vekâle ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip, müvekkillerim mezbûr Andon akd-ı âtî'î'z-zikrin sudûruna değin bâ-hüccet-i şer'îyye seciyyen yedlerinde malları ve mülkleri olan mahalle-i mezkûrede vâki' tarafeyni Todora ve Koristandin menzilleri ve diğer tarafeyni tarîk-i âmm ile mahdûd bir bâb mülk zahîre mağazalarını bi'l-vekâle tarafeynden icâb ve kabûlü hâvî şurût-ı müfside ve muvâza'adan ârî bey-i yât-ı sahîh-i şer'î ile on sekiz bin yedi yüz elli guruşa mezbûrândan bi'l-vekâle bey' ve temlik ü teslim eylediğimde ol dahi ber-vech-i muharrer iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabz ü kabûl ettikten sonra semeni olan meblağ-ı mezkûr on sekiz bin yedi yüz elli guruşa mezbûr Andon yedinden bi'l-vekâle bi't-temâm ve'l-kemâl ahz ü kabz etmemle

- 19a -

Fîmâ-ba'd mağaza-i mahdûde-i mezkûrede müvekkillerim mezbûrânın asla ve kat'â alâka vü medhalleri kalmayup mezbûr Andon'un mülk-i müşterâsı ve hakk-ı sarfi olmuşdur dedikde gibbe't-tas.lîkü's-şer'î mâ-vak'a bi't-taleb ketb olundu.

fî 11 M 275.

Kâtib ve Muhzır Mercan

Apostolaki veled-i Yorgi

Hacı Yonako veled-i Folori

Pordrome veled-i Kozma

Boyacı-oğlu Yanko veled-i Kiryak

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Matiu Mahallesi'nde mütemekkiye olup şahsı ta'rîf-i şer'î ile mu'arrefe olan Pervika binti Yovan mahrûsa-i mezkûr mahkemesinde meclis-i şer'-i hatırda zikr-i âtî arsaya vaz'-ı yedi beyyine-i âdile ile şer'an sâbit ü mütehakkak olan devlet-i aliyye teb'asından bâ'isü'l-i'lâm Kırmızı Yorgi veled-i Nikola nâm Hristiyan muvâcehesinde mahalle-i mezkûrede vâki' etrâf-ı selâsesi Abalmayo veled-i Rosi veled-i Atam ve Zisi veled-i Yorgi veled-i Apostol ve Papasova veled-i Yani veld-i Apostol menzilleri ve taraf-ı râbî'i tarîk-i âmm ile mahdûd terbi'an yigirmi zirâ' bir bâb mülk menzil arsası yedimde malım ve mülküm iken mezbûr Yorgi Nikoli ve bi-gayr-i hak zabt etmekle su'âl olunup kifâyet ve bana teslim mezbûr Yorgiye tenbîh olunmak murâdıdır deyü ba'de'd-da'vâ vü istintâk mezbûr Yorgi dahi cevâbında arsa-i mezkûre el-yevm vaz'-ı yedini ikrâr la'în mezbûre Pervika arsa-i mezkûre yedinde malı ve mülkü iken bin iki yüz altmış iki senesi mâh-ı Ramazan-ı şerîfinin yirmi yedinci günü tarafeynden icâb ü kabûlü hâvî şurût-ı müfside ve muvâza'adan ârî bey' u yât-ı sahîh-i şer'î ile bana yüz kırk guruşa bey' ü temlik ü teslim eylediğinde ben dahi ba'de'l-ıştirâ ve

temellük ü tesellüm semen-i mezkûru dahi mezbûre Pervika yedimden ba'de'l-ahz ü kabz ol vechile arsa-i mezkûre mülk-i müşterâm olmağla bi-hakkın zabt ve vaz'-ı yed ederim deyü ba'de't-def' ve inzâr-ı vâki' mezbûr Yorgi ber-vech-i meşrûh def'ini arsa-i mezkûreyi mahallinde irâ'e ve tahdîd etdiklerinden sonra herbiri mahallerinde lede't-tezkiye milleti beyninde mu'teber ve makbûlü's-şehmâde idükleri ihbâr olunan Papaso oğlu Yani veled-i sova ve zisi veledi Tanaş nâm Hristiyanlar şehâdetlerine bi'l-müvâcehe ber-nehc-i şer'î isbât etmeğın mücebiyle müdde'iyye-i mezbûre Pervika da'vâ-yı mezkûresiyle mezbûr Yorgi'ye ber-vech-i şer'î mu'ârazadan ba'de'l-men' arsa-i mezkûre kemâ-fi'l-evvel mezbûr Yorgi yedinde ibkâ olunduğu mahrûsa-i mezkûre mahkemesinden huzûr-ı lâmi'u'n-nûr-ı âlîlerine i'lâm olundu. El-emrû limen lehû'l-emr,

fi 11 M sene 275

\* \* \*

Husûs-ı âtiü'l-beyânın mahallinde keşf ü taksîmüçün savb-ı şer'ü'l-enverden bi'l-iltimâs me'zûnen irsâl olunan Kâtib Hâfız Halil Efendi mahrûsa-i Varna kurâsından Poncu Karyesi'nde vâki' münâzi'ün-fih olan zikr-i âti bir bâb mülk çiftliğe varup zeyl-i kitâbda muharrerü'l-esâmî müslimîn huzurlarında akd-i meclis-i şer'-i âlî ettikde çiftlik-i mezkûrda sâkin Nûri-oğlu mehmed Ağa ibn-i Hüseyin meclis-i ma'kûd-ı mezkûrde mahrûsa-i mezkûre eşrâf-ı hânedândan işbu bâ'isü'l-kitâbü'l-müstetâb Mustafa Şükrü Bey ibnü'l-merhûm Çenesiz Hasan Ağa mahzarında ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki' Hacı Hasan Efendi çiftliği denmekle şehir-i tahdîd ve tavsîfden müstağnî fevkânî bir bâb köşk ve tahtânî iki bâb kiler ve iki göz atık anbar ve üç bâb dam ve altı bâb oda ve bir kebîr samanlık ve bir harman yeri ve bir koyun ve ikisi sığır cem'an üç bâb sâyeabân ve bir bâb matbah ve yigirmi dört hatve ve havluyu müştemil bir bâb mülk çiftlik bi'l-münâsefe yedimizde malımız ve mülkümüz olup kâbil-i taksîm olmağla beynimizde iktisâm eylediğimizde zikr olunan bir bâb köşk ve iki göz anbar ve zikr olunan üç bâb damdan bir bâb dam ve zikrolunan altı bâb odadan iki bâb oda ve zikrolunan harman yeri ve bir kebîr samanlık ve zikrolunan üç bâb sâyeabândan bir bâb koyun sâyeabânı ve zikrolunan havludan ondört hatve köşk tarafından havlu mezbûr Şükrü Bey hissesi için ifrâz ve ta'yîn ve tahsîs olunup ve zikrolunan damdan iki bâb dam ve zikrolunan altı bâb odadan dört bâb oda ve mezkûr iki bâb kiler ve iki sığır sâyeabânı ve bir bâb matbah on hatve havlu benim hissem ta'yîn ü tahsîs olundukda mezbûr Şükrü Bey hissesine ta'yîn ü tahsîs olunan ebniye ve sâ'irenin kıymeti müslimûn-ı merkûmunu takvimleri üzre hisseme ta'yîn olunan ebniye ve sâ'ireden beşyüz gurusu ziyâde olmağın mûmâ-ileyh Şükrü Bey meblağ-ı mezkûr beşyüz gurusu bana def' ü teslim eylediğinde ben dahi yedinden ahz ü kabz ve herbirimiz hissemiz için ta'yîn ü tahsîs olunan ebniye ve sâ'ire mezkûrelere bi't-terâhî alâmât-ı fâsıla vaz'ıyle ba'de'l-imtiyâz herbirimiz hisse-i müfreze-i mezkûrelerimizi ba'de'l-ahz ve'l-kabz ol vechile istifâ'-i hak etmemizle husûs-ı mezkûre-i müte'allika amme-i da'vâdan herbirimiz âharın zimmetini ibrâ-i sahîh-i şer'î ile ibrâ vü iskât ve herbirimiz âharın ber-vech-i muharrer ibrâsını kabûl eyledik dedikde gibbe't-tasdikü's-şer'î vâki' hâli kâtib-i merkûm mahallinde ketb ü tahrîr ve ma'an meb'ûs-ı ümenâ-i şer' ile meclis-i şer'a gelip alâ-vukû' inhâ vü takrîr etmeğın mâ-vak'a an

fi 11 M 75.

Şehbender vekili ve meclis  
a'zâsından hamîyyetlü Hacı  
Hafız Ahmed Efendi

Aktar Halil Efendi

Mahalle Kâtibi Hafız Halil  
Efendi

Hasan Efendi

Cafer Ağa

ve gayrühüm

- 19b -

Arâziye dâir evâmir-i aliyye

Fahrü'l-ümerâ'il-kirâm, mu'temedü'l-kübrâ'il-fihâm, zû'l-kadri ve'l-ihtirâm sâhibü'l-izzî ve'l-ihlîsâm, el-muhtass bi-mezîd-i mâyeti'l-melikü'l-a'lâ mîrimîrân-ı kirâmdan Varna muhâfızı Ragıp Paşa -dâme ikbâlühü- tevkî'-i refî'-i hümayûnum vâsıl olıcak ma'lûm olıcak ma'lûm ola ki, beyândan müstağnî olduğu üzre bezl-i usûl ve zamân münâsebetiyle atîk arâzî kânûnunda ba'zı mu'âmelâtına dâir olan ahkâmı ıslâh olunmak üzre mukadderrâ meclis-i mahsûs tertîb ü teşkil olunarak arada ve meclis-i âlî-i tanzîmâtta bi'l-etrâf mütâla'a ve müzâkere olunup arâzî-i mîriyyenin beytü'l-mâlda olan rakabesine halel getirilmeyerek menâfi'-i hazîne-i şâhânenin muhâfazasıyla emr-i intikâlîm ve hakk-ı tapunun bir derece daha tevsi'i kararlaştırılıp bu sûret bütün ahâlî haklarında müceb-i hayr ü menfa'at idüğünden ol bâbda bi-dirîğ ve erzan kılman müsâ'ade-i seniyye-i şehri-yârânem mücebinve keyfiyet evvelce herkesin ma'lûmu olmak ve geçen Receb-i şerîfin ibtidâsından itibâren icrâsına bed' vü mübâşeret olunmak üzre sûret-i hâl bi'l-cümle memâlik-i mahrûsa-i şâhâneme evâmir-i aliyyem neşriyle bildirilmişdi. Bu kere zîkr olunan kânûnnâme sûret-i hasenede olarak cem' u tertîb ve kâffe-i ahkâmı mesâ'il-i şer'iyyesine dahi tevfiğ ü tatbîk ve ber-vech-i muharrer intikâl ve tapu maddelerinin tevsi' iene dâir olan müsâ'ade-i seniyyem ile bi'l-fi'il ve bi'z-zât hıdmet-i celîle-i askeriyede bulunarak isbât-ı mübtedâ-yı merd-i vasiyyet etmiş olanlardan hakk-ı tapu ashâbı olur ise bunlar hakkında başkaca verilmiş olan imtiyâz-ı mahsûs ilâve ve temnik olunarak hitâm-pezir olmuş olduğundan taraf-ı eşref-i pâdişâhâneme arz ile lede'l-isti'zân fimâ-ba'd arâziye dâir nizâmât ve kavânin-i atıkaya i'tibâr olunmayup işbu kânûnnâmenin i'lânı târihinden i'tibâren bi'l-cümle mahkeme ve mecâlisde hükmü tamâmıyla icrâ olunmasına ba'de-ezin düstûrül-amel tutulmasına irâde-i kâtî'a-i mülûkâneme müta'allik ve şeref-sudûr olmuş ve mezkûr kânûnnâmenin bâlâsı dahi hatt-ı hümayûn-ı mâyet-makrûn-ı şehriyârânem ile tavşih kılınmış ve tab' u temsîl ettirilen nüshalarından herbir kazâ meclislerinde dâ'imî sûretle hıfz ve hükmü icrâ kılınmak üzre tasaddî kılınan evâmir-i aliyyeme leffen bi'l-cümle vulât-ı ızâm ve mutasarrîfin-i kirâm ve kaymakamlar taraflarına gönderilmiş olmağl sana dahi Dîvân-ı Hümayûn'umdan ısdâr olunan işbu fermân-ı şerîfeme matviyyen lüzûmu mıkdar nüsah-ı matbû'ası tisyâr olundu. Keyfiyet ma'lûmun oldukda sûret-i emr-i irâde-i seniyye-i ve müsâ'ade-i aliyyem bi'l-cümle ahâlî ve tebe'aya bi'l-etrâf i'lân ve tefhîm etdikden sonra mezkûr kânûnnâmenin bir nüshası meclis-i livâ cerîdesine kayd ü sebt olunup zîr-i idârende olan sâir bi'l-cümle kazâlar meclislerine dahi birer nüshasıyla işbu fermân-ı âlişânımın birer kıt'a sûret muhziyesi irsâl olunarak sicillât-ı mahkeme ve meclisler cerîdelerine kayd ü sebt ü hıfz etdirilip i'lânı târihinden i'tibâren her yerde icrâsına bed' vü mübâşeretle ba'de-ezin mugâyir-i kânûn bir güne hal ve hareket vukû'a gelmemesi emrinde tenbîhât ve te'kîdât-ı

lâzimenin ifâsı husûsuna bezl-i makderet eylesin. Şöyle bilesin alâmet-i şerîfeme i'timâd kılasm. Tahrîren fî evâsıt-ı şehr-i zî'l-hicce-i şerîfe, sene erba'a ve seb'in ve mi'eteyn ve elf.

\* \* \*

#### Sûret-i emirnâme-i sâmi-i cenâb-ı sadâret-penâhî

Devletlü Efendim Hazretleri

Taşralarda ahâlî-i Hristiyândan vefât edenlerin terekeleri ba'zı mevâki'de hükkâm tarafından cebren tahrîre teşebbüs olunduğu bu kere istihbâr olunup halbuki hristiyan tebe'anım öyle cebren tahrîr-i terekelerine dâir bir gûne ruhsat-ı şer'îyye olmayup bu keyfiyet hükkâm ve nüvvâbın menâfi'-i mahsûsaları için dâire-i me'zûniyet ve me'mûriyetlerinin hâricinde bir hareketleri olmasıyla ya'nî hristiyan terekelerinin tahrîr ve beyne'l-verese taksîmi mevadd-ı mezhebiyyelerinden olarak asıl verese tarafından bir gûne taleb ü istid'â vukû' bulmadıkça bu makûle terekelerin tahrîrine hükkâm tarafından ta'arruz u icbâr olunmak şer'-i şerîfe muvâfık olmadığı misüllü bundan mukaddem neşr olunan ıslâhât fermân-ı âlisinin ahkâm-ı mûndericesine dahi mugâyir bulunmasıyla bu keyfiyet taraf-ı sâmi-i meşîhat-penâhîden ta'yîn olunmakda olan hükkâm ve nüvvâba tenbîh ü te'kid kılınmakda ise de bu sûret bi'l-cümle vülât-ı ızâm ve mutasarrıfın-i kirâm hazerâtına dahi be-tekrâr beyân ile zîr-i idârelerinde bulunan mahallerde bu misüllü halat vukû' gelmemesine dikkat ve nezâret eylemelerinin tavsiye kılınması bi't-tensîb ol vechile keyfiyet her tarafa yazılmış olmağla bu karârın oraca dahi kaymakam ve müdürlere ekîden tahrîr ü tenbîhiyle fîmâ-ba'd hilâf-ı hâl ü hareket vukû'a gelmemesi husûsuna i'tinâ vü dikkat olunması siyâkatda şukka terkîm kılındı.

fî 29 Z. 74

Vusûl târihi fî 15 M. 75.

\* \* \*

#### Sûret-i emirnâme-i eyâlet-i müşîrî

Sa'âdetlü Efendim

Ahâlî-i Hristiyan'dan vefât edenlerin tahrîr terekelerine verese tarafından taleb ü istid'â vukû' bulmadıkça hükkâm-ı şer' taraflarından cebr olunmaması hakkında şeref-a'râ-yı vurûd olan emirnâme-i sâmi-i hazret-i sadâret-penâhînin bir kıt'a sûreti leffen savb-ı vâlâlarına dahi gönderilmiş olmağla ber-mûceb-i iş'âr-ı âlî oraca dahi icâbının icrâsıyla fîmâ-ba'd hilâf-ı hâl ü hareket vukû'a gelmemesi husûsuna i'tinâ vü dikkat buyurmaları siyâkında nemîka-i muhlisî tastûrine ibtidâr olundu efendim.

fî 14 M 75.

- 20a -

Mahrûsa-i Varna kurâsından Simon Karyesi'nde sâkin iken bundan akdem vefât eden Zeynep Hâtun binti Mehmed bin Abdullah'ın verâseti zevce-i metrûku Hasan bin Hasan ile vâlidesi Ümmü Gülsüm binti Mehmed nâm Hatun ve sulbiye kebîre kızı Erhan ve sulbiye sagîre kızları Mesude ve Hafize ve sulbî sagîr oğulları ..... ve Osman'a münhasır olduğu lede's-şer'ü'-enver zâhir ve mütehakkık olduktan sonra sığar-ı

mezbûrunun vakt-i rüşd ve sedâtlarına değin tesviye-i umûrlarına kibel-i şer' den mansub ..... bin Mehmed nâm kimesne ve zevc-i mezbûr Hasan ve Ümmü mezbûr Ümmü Gülsüm binti kebîre-i mezbûr Erhan hatunlar taleb ve ma'rifetleri ve ma'rifet-i şer'î tahrîr ü takdîm ve taksîm olunan müteveffâ-yı mezbûrun terekesi defteridir ki, ber-vech-i âtî zikr olunur.

fi 3 M. 75

|                                                    |                                         |                                                                                               |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kara sığır öküzü /2<br>guruş<br>1200               | Kara sığır tosunu /2<br>guruş<br>1000   | Kara sığır ineği ma'a buzağı<br>guruş<br>400                                                  |
| Kısır kara sığır ineği /1<br>guruş<br>400          | Kara sığır düğesi /1<br>guruş<br>150    | Kara sığır danası /1<br>guruş<br>150                                                          |
| Müsta'mel işleme uzun<br>anteri /1<br>guruş<br>100 | Müsta'mel ..... /1<br>guruş<br>50       | Müsta'mel yasdık /5<br>guruş<br>20                                                            |
| Yorgan ma'a çarşeb /3<br>guruş<br>30               | Köhne iç donu /1<br>guruş<br>20         | Köhne sandık /1<br>guruş<br>20                                                                |
| Mihr-i mü'eccel<br>guruş<br>300                    | Mihr-i mu'accel<br>guruş<br>200         | Müteveffâ-yı mesbûrenn<br>zevc-i mezbûr zimmetinde<br>öküz semeninden alacağı<br>guruş<br>500 |
| Müsta'mel döşek /3<br>guruş<br>60                  |                                         |                                                                                               |
| Cem'an yekûn<br>guruş<br>4610                      |                                         |                                                                                               |
| <u>0122</u> Resm-i kısmet ve kaydiyye              |                                         |                                                                                               |
| 4488 Sahhü'l-bâkî li-taksîm-i beyne'l-verese       |                                         |                                                                                               |
| Hisse-i zevceü'l-mezbûr<br>guruş<br>1122           | Hisse-i ümmü'l-mezbûre<br>guruş<br>748  | Hisse-i binte'l-mezbûre<br>guruş<br>374                                                       |
| Hisse-i binte'l-mezbûre<br>guruş<br>374            | Hisse-i binte'l-mezbûre<br>guruş<br>374 | Hisse-i ibne'l-mezbûr<br>guruş<br>748                                                         |

## Hisse-i ibne'l-mezbûr

guruş

748

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Matyo Mahallesi'nde sâkin olup, şahsı ta'rîf-i şer'î ile mu'arrefe olan Marina binti Dimitri, meclîs-i şer'î hâtırda Devlet-i Aliyye teb'asından iş bu bâ'isü'l-vesîka Bevanço veledi Padin Hristiyan muvâcehesinde ikrâr-ı tam ve takrîr-i kelâm idüp, akd-i âtiü'z-zikrin sudûruna değin yedimde müstakilen malım ve mülküm olan mahalle-i mezbûrda vâki' ve etrâf-ı selâsesi Stefani ve Beyfe mezbûr ve Kasab Vasil menzilleri ve taraf-ı râbî'-i tarîk-i âmm ile mahdûd terbi'an yüz yirmi beş zirâ' yirmi sekiz parmak bir bâb mülk-menzil arsası, tarafeynden icâb ve kabûlü hâvî şurût-ı müfside ve muvâza'adan ârî bey' ü yât-ı sahîl-i şer'î ile mezbûr Yuvanco'ya iki bin beş yüz guruşa bey' ve temlik ü teslim eyledikde ol dahi ber-vech-i muharrer iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabz ü kabûl ettikten sonra semeni olan meblağ-ı mezkûr iki bin beş yüz guruş mezbûr Yuvanco yedinden tamâmen ve kâmilten ahz ü kabz etmemle fîmâ-ba'r arsa-i mahdud-ı mezkûrede benim aslâ ve kat'â alâka ve medhalim kalmayıp, mezbûr Yuvanco mülk-i müşterâsı ve hakk-ı sarfi olmağla mebî-i mezkûrun takrîr ve gıybetine mu'allaka da'vâdan tarafeynden her biri aharın zimmetini ibrâ ve iskat ve ber-vech-i muharrer hır birimiz aharın ibrâsını kabûl eyledik dedikte, gıbbe

fi 15 M. 75

Mahalle Kâtibi Hâfız  
Halil Efendi

Mercan Ağa

İsmail

Muhzır Ali Baba

..... Nikola

Millet-i ..... başısı Nikola  
Çorbacı

Kürkçü usta Nikola

Asıl defteri bin iki yüz altmış altı senesi Receb-i şerîfin beşinci günü tarihiyle .... nâ'ib bulunan Fehim Efendi zamanındadır.

Zeyl

Vech-i meşrûh üzre ibn-i sagîr-i mezbûr i ilib ber-nehc-i şer'î isbât-ı rüşd edip, ber-vech-i bâlâ hisse-i ırsiyyem olan iki bin sekiz yüz yirmi sekiz guruş vasîsî vâlideşi mezbûre yedinden tamâmen ahz ü kabz eylediği iş bu mahalle şerh olundu.

fi 21 75

## - 20b -

Ba'de'z-zeyl sagîretân-ı mezbûretândan İştiriyani bu def'a ber-nehc-i şer'î isbât-ı rüşd edip, bâlâdı muharrer hisse-i irsiyyesi olan bin dört yüz on dört gurus vasisi vâlidesi mezbûre yedinden tamâmen ve kâmilten ahz ü kabz ve istifâ-yı hakk eylediğini ... ile .... ve'r-rızâ ikrâr ve i'tirâf eylediği Kâtib Halil efendi inhâsıyla iş bu mahalle zeyl olundu.

fi 25 M. 275

Faziletli Müftü Halil  
Efendi

Şehbender-i vekîl ve a'zâ-yı  
meclis hamiyetli el-hâc  
Hâfız Mehmed Efendi

Kırfati oğlu Koştı  
Kalço veledi Periko

A'zâdan Küçük Ömer  
Ağa

Tüccârdan Praşko  
Çorbacı

Terzi Yanaki

Kunduracı Todori

\* \* \*

Bu dahi

Ba'de'z-zeyl, sagîretân-ı mezbûretândan Koluda dahi bu def'a ber-nehc-i şer'î isbât-ı rüşd edip, ber-vech-i bâla hisse-i irsiyyesi olan bin dört yüz on dört gurus vasisi vâlidesi mezbûre yedinden tamâmen ve kâmilten ahz ü kabz ve istid'a-ı hak eylediği ol dahi ..... ve'r-rızâ ikrâr ve i'tirâfeylediği Katib Halil Efendi inhâsıyla iş bu mahalle zeyl olundu.

fi 29 M. 1275

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna'da sâkin iken bundan akdem vefât eden Hafız Mehmed Efendi bin Mustafa bin Abdullah'ın verâseti zevce-i menkûha-i metrûkesi ..... binti Mustafa nâm Hâtun ile sulbî kebîr oğlu Mustafa sulbiye kebîre kızı Adile Hâtun'amünhasır ve tashîh-i mes'ele-i mirâsları yirmi dört sehmden olup, sihâm-ı mezkûreden üçsehmî zevce-i mezbûreye on dört sehmi ibni mezbûr ve yedi sehmi binti mezbûreye isâbeti ba'de't-tahkîkû's-şer'î zatları zeyl-i vesîkada muharrer olan kimesneler tarifleriyle mu'arrefeler olan zevce-i mezbûre Aliye ve binti kebîre-i mezbûre Adile Hâtun ile ibn-i kebîr-i mezbûr Mustafa meclis-i şer'-i şerîf-i enverde Devlet-i Aliyye teb'asındanış bu bâ'isü'l-vesîka oğlu Nikola veledi Kostandi nâm Hristiyan muvâcehesinde ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip, mahrûsa-i mezkûrda Kompo nâm mahalde Rum Mahallesi'nde vâki' ..... Hüseyin Bey mağazası ve Alihal mağazaları ve diğer tarafeyn-i tarîk-i amm ile mahdûd terbi'an yüz seksen zirâ' bir bâb mülk-i mağaza arsası ... müteveffâ-yı mezbûrun ale'l-vefât yedindemülk ve hakkı olup, ba'de-vefât ber-tashîh merkûm bize mevrûs olmuştur. .... ber-tashîh-i merkûm mâliki olduğumuz arsa-i mahdûd-ı mezkûrinden tarafeynden icab ve kabûlü hâvî şurût-ı müfside ve muvâza'adan ârî bey ü yât-ı sahîh-i şer'î ile on iki bin üç yüz gurus mezbûr Nikola'ya bey' ve temlîk ü teslim eylediğimizde ol dahi ber-vech-i muharrer iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabz ü kabûl ettikten sonra semeni olan meblağı mezkûr on iki bin üç yüz gurus mezkûr Nikola yedinden tamâmen ve kâmilten ahz ü kabz etmemle fimâ-ba'd arsa-ı mahdûde-i mezkûrede bizim aslâ ve kat'a alâka vü medhalimiz

kalmayıp mezbûr Nikola'nın mülk-i müşterâsı ve hakk-ı sarfı olmağla mübî-i mezkûrun takrîr ve gıybetine müte'allik da'vâdan tarafeynden her birimiz âharm zimmetini îbrâ ve iskat ve hir birimiz ber-vech-i maharrar âharm îbrâsını kabul eyledik dediklerinde mâ-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

fi 25 M. 275

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna'da sâkin Asımcı(?) Hacı Mehmed Ağa ibni Mehmed meclîs-i şer'î şerîf-i enverde Devlet-i Aliyye teb'asından ..... iş bu bâ'isü'l-vesîka Kırmızı Nikola veledi Kostandı muvâcehesinde îkrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip, akd-i âtiü'z-zikrin sudûruna değin yedimde malım ve mülküm olan mahrûsa-i mezkûrede Kampo nâm mahalde vâki' ve Rum Mahallesi'nde vâki' etrâf-ı selâsesi Hüseyin Bey mağazası ve müteveffâ-yı mezbûr Nikola arsaları ile mahdûd terbi'an kırk bir zirâ' bir bâb mülk mağaza arsası tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî sûret-i müfside ve muvâzakadan ârî bey' ü yat-ı sahîh-i şen' ile mezbûr Nikola'ya beş bin üç yüz guruşa bey' ve temlîk ü teslim eylediğimde ol dahi ber-vech-i muharrer iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabz ü kabûl ettikten sonra semeni olan meblağ-ı mezkûr beş bin üç yüz guruş mezbûr Nikola yedinden tamâmen ve kâmilan ahz ü kabz etmemle fimâ ba'd arsa-i mahdûde-i mezkûrede benim aslâ ve kat'a alâka ü medhalim kalmayıp mezbûr Nikola'nın mülk-i müşterâsı ve hakk-ı sarfı olmağla mübî-i mezkûrun takrîr ve gıybetine da'vâdan tarafeynden her birimiz âharm zimmetini îbra ve iskat ve her birimiz ber vech-i muharrer âharm îbrâsını kabûl eyledik dedikde

fi 25 M. 275

- 21a -

Mahrûsa-i Varna'da sâkinler Zikocu Mehmed Said bin Hüsni ve Yakup Ağa ibn-i Rüstem Mehîm şer'-i şerîf-i enverde Devlet-i Aliyye teb'asından ve tüccârdan işbu bâ'isü'l-vesîka Fertan-oğlu Nikola veled-i Kostandîl müvâcehesinde îkrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm idüp akd-i âtiü'z-zikrin sudûruna değin ..... malımız ve mülkümüz olan mahrûsa-i mezkûrede Komko nâm mahalde Rum Mahallesi'nde vâki' etrâf-ı selâsesi Hüseyin Bey mağazası ve müşteri-i mezbûr Nikola arsaları ile mahdûd terbi'an iki yüz on zirâ' bir bâb mülk mağaza arsamız tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî şurût-ı müfside ve muvâza'adan bey'-i bât-ı sahîh-i şer'île mezbûr Nikola'ya on bin altı yüz guruşa bey' ü temlîk ü teslim eylediğimizde ol dahi ber-vech-i muharrer işktirâ ve temellük ü tesellüm kabz ü kabûl etdikden sonra semeni olan meblağ-ı mezkûr on bin altı yüz guruşa mezbûr Nikola yedinden tamamen ve kâmilan ahz u kabz etmemizle fimâ-ba'd arsa-i mahdûde-i mezkûrede bizim aslâ ve kat'â alâka ve medhalimiz kalmayıp mezbûr Nikola'nın mülk-i müşterâsı ve hakk-ı sarfı olmakla bey'-i mezkûrun takrîr ve gıybetine müte'allik da'vâdan tarafeynden herbirimiz ber-vech-i muharrer âharm îbrâsını kabûl eyledik dedikde gibbe an

fi 25 M 275.

Mahkeme Kâtibi Hafız  
Halil Efendi

Mercan Ağa

Dellâl Ali Ağa ibn-i  
Abdullah

Dellâl-başı Mehmed  
Ali

Topalak-oğlu  
Mehmed

İbrahim bin Mehmed  
yazıcı

Toğadoş Andonaki

Hacı Yanoko

Nikola Corbacı

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Ermeni Mahallesi'nde sâkine olup şahsı zeyl-i vesîkada muharrerü'l-esâmî kimesneler ta'rîfleriyle mu'ârefe olan Zümrüd binti Etam meclis-i şer'-i hatîr-i lâzîmü't-tevkîrde müteveffâ Hâce Takocu binti Hacı Ohannes veled-i Hacı Hrist'in sulbî sağîr oğlu Kregor ve Sulbiye sağîre kızı Marnaz'ın babaları ve velîleri min-kibeli's-şer' mensûb-ı vasîleri Kigork veled-i Ohannes nâm hristiyan müvâcehesinde ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm idüp sağîrân-ı mezbûrânın sükenâya eşedd-i ihtiyâcları olup anaları müteveffâ-yı mezbûreden mevrûs mallarında dahi müsâ'ade olmağla sağîrân-ı mezbûrâna sükenâ için semen-i misliyle bir menzil iştirâsma babaları ve velîleri mezbûr Kigork kibeli-i şer'-den me'zûn olmağın akd-i âtiyü'z-zıkr sudûruna değin velâkin yedimde müstakilleten malım ve mülküm olan mahalle-i mezkûrede vâki' tarafeyni Zamrut ve Hacı Milça menzilleri ve diğer tarafeyni tarîk-i âmm ile mahdûd tahtânî bir bâb oda ve bir sofa ve bir mîkdâr havluyu müstemil bir bâb menzilimi bi-cümletin müstemile tarafeynden îvâb ve kabûlü hâvî şurût-ı müfside ve muvâza'adan ârî bey' ü bât-ı sahîh-i şer'î ile el-yevm semeni misli idüğü zeyl-i vesîkada muharrerü'l-esâmî bî-garaz kisân haberleriyle lede's-şer'ü'l-enver zâhir ve mütahakkık olan altı bin sekiz yüz guruşa menzil-i mezkûr üç sehm i'tibâr olunarak iki sehmini sağîr-i mezbûr Serkore ve bir sehmini sağîre-i mezbûre Marnoz'a bey' ü temlik ü teslim eylediğimde vasî-i mezbûr Kigork dahi yedimden sağîrân-ı mezbûrân için bi'l-velâye ve bi'l-vesâye iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabz ü kabûl edüp semen-i mesli olan meblağı mezkûr altı bin sekiz yüz guruş ol vechile sağîrân ve mezkûrânın mallarından bana def' u teslim eylediğinde ben dahi bundan bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz edüp bey'-i mezkûrun tağrîr ü gabnına müte'allika da'vâdan sağîrân-ı mezbûrânın zimmetlerini ibrâ-i âmm sahîh-i şer' ile ibrâ vü iskât eylediğimde vasî-i mezbûr dahi ibrâ-i mezkûru kabûl edüp fimâ-ba'd menzil-i mahdûd-ı mezkûrda yetim benim aslâ ve kat'â alâka ve medhalim kalmayup bir i'tibâr-ı merkûm iki sehm-i sağîr-i mezbûr Kigork'un ve bir sehmi dahi sağîre-i mezbûre Marinos'un mülk-i müşterâları ve hakk-ı sarfları olmuştur deyü bâyi'-i mezbûre Zavot'un bi'l-cümle takrîr-i meşrûhasını vasî-i mezbûr Kigork vicâhen tahkîk ve şifâhen tasdik etmeğın mâ-vak'a bi't-taleb ketb olundu.

fi 21 M 1275.

Kâtib ve muhızır

Dakic veled-i  
Voyorik

Mardirus veled-i  
Haceman

Kazar Hacı  
Ohannes

Hacaman Mardiros

Muhtar Zartık-oğlu

Hacı Margos Hacı  
Nazar

Karabet Karakaş

Dakis Koruk

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Ermeni Mahallesi'nde sâkin Devlet-i Aliyye teb'asından Hacı Serkiz veled-i Hacı Harit nâm Hristiyan meclis-i şer'-i hâtır-ı lâzimü't-tevkîrde li-ebeveyn er karındaşı Devlet-i Aliyye teb'asından işbu bâ'isü'l-vesîka Hacı Duman veledi'l-mezbûr Hacı Harit nâm Hristiyan muvâcehesinde ikrâr-ı tâm ve tekrîr-i kelâm edip akd-i âti'z-zikrin sudûruna değin yedimde bâ-hüccet-i şer'iyye malım ve mülküm olan mahalle-i mezbûrede vâki' tarefeyni Vladi menzili ve diğer tarefeyni tarîk-i âmm ile mahdûd derûnunda bir pınar ve etrâf-ı erba'ası taş duvar ile muhât bir bâb mülk-i müferrez arsamı tarefeynden îvâb u kabûlü hâvî şurût-ı müfside ve muavâza'adan ârî bey' u bât-ı sahîh-i şer'î ile mezbûr Hacı Tavmaz'a sekiz bin beş yüz guruşa bey' u temlîk ü teslîm ettiğimde ol dahi ber-vech-i muharrer iştirâ ve temellük ve tesellüm ve kabz u kabûl etdikden sonra semeni olan meblağ-ı mezkûr sekiz bin beş yüz guruşu mezbûr Hacı Tavmaz yedinden tamâmen ve kâmilan alız u kabz ile tarefeyni ba'de-arsa-i müferreze-i mahdûd-i mezkûrede benim aslâ ve kat'â alâka vü medhalim kalmayup mezbûr Hacı Tavmaz'ın mülk-i müşterâsı ve hakk-ı sarfı olmuştur dedikde gibbe't-tasdik âh...

fi 21 M 1275

Kâtib Halil Efendi

Mercan Ağa

Kazir Hacı Ohannes

Kirkor Mestçi

Muhtar Zornik-oğlu

Karabet Karakaş

Hacaman Mardiros

- 21b -

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Ermeni Mahallesi'nde mütemekkinine iken bundan akdem fevt olan Hacı Takidi binti Hacı Ohannes veld-i Hacı Hîret'in verâseti zevci Kroki Devlet-i Aliyye teb'asından Hacı Kigork veled-i Ohannes ile sulbî sagir oğlu Kirkor ve sulbiye sağıre kızı Marinul'a münhasıra ve tashîh-i mes'ele-i mîrâsları bi-hükmi'l-ferâ'iz dört sehmden olup sehmi-i mezkûreden bir sehmi zevci-i mezbûra ve iki sehmi ibn-i mezbûre ve bir sehmi binti-i mezbûreye isâbeti ba'de't-tahkîk-i şer'î sağırân-ı mezbûrânın babaları ve velîlerimin kibelü's-şer'î mansûb-ı vasîleri zevci-i mezbûr Hacı Kigork bi'l-isâle ve bi'l-velâye ve bi'l-vesâye mahalle-i mezkûrede sâkin herbiri Devlet-i Aliyye teb'asından Hacı Tavmaz ve Hacı Serkiz veled-i Hacı Hîret ve Abraham veled-i Kigork (nâm) şahısları zeyl-i vesîkada muharrer olan müslimîn ta'rîfleriyle mu'arrefeleri Visma binti Bedros ve Zarit binti Ruhanis ve Elmas binti Hacı Agabdon herbiri bi'l-asâle hâzır oldukları hâlde meclis-i şer'-i hâtır-ı lâzimü't-tevkîrde yine Devlet-i Aliyye teb'asından işbu bâ'isü'l-vesîka müstecir Kigor veled-i Aknodos nâm Hristiyan müvâcehesinde bi'l-asâle ve bi'l-velâye ve bi'l-vesâye ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezkûrede vâki' tarefeyni Viladi ve Camaki-oğlu menzilleri, diğer tarefeyni tarîk-i âmm ile mahdûd fevkânî dört bâb oda ve bir sofa ve tahtânî beş bâb oda ve bir mağaza ve bir mikdâr havlu ve bir mikdâr bahçe ve derûnunda bir pınar ve etrâf-ı erba'ası taş duvarlı arsayı müştemil bir bâb mülk menzil yüz yigirmi sekiz sehmi i'tibâriyle altmış bir sehmi hâzır-ı mezbûr Hacı Tavmaz ve on üç sehmi hâzır-ı mezbûr Hacı Serkiz ve on sehmi hâzır-ı mezbûre

Hrosima'nın ve on iki sehmi hâzır-ı mezbûr Abraham ve dört sehmi hâzıra-i mezbûre Zarîfe'nin ve ve on altı sehmi hâzıra-i mezbûre Elmas'ın ve on iki sehmi dahi zevcem müteveffâ-i mezbûre Hâce Takrih'in ile'l-vefât yedlerinde şâyi'an ve iştirâken mülk ve hakları olup zevcem müteveffâ-i mezbûre ba'de vefâtihâ ber-i'tibâr-i merkûm on iki sehm hisse-i şâyi'a-i menzil-i mahdûd-ı mezkûr benimle vasîleri olduğum sağırân-ı mezbûrân ber-tashîh-i merkûm mevrûs olup hâzirûn-ı mezbûrûndan herbiri deyn-i hisse-i mezkûrelerimizi âhara bey'a azîmler olmamızla sağırân-ı mezbûrânın hisse-i mezkûreleri kendilerine bir vech üzre ikrâr mümkün olmadığından mâ'adâ menzil-i mezkûr mürûr-ı eyyâm ile müşerref-i harâb ve mâ'il-i türâb olup hâsıl-ı harcına vefâ etmediğinden nakl-i sağırân-ı mezbûrâna muzırr olduğundan başka sağırân-ı mezbûrun nafaka ve kisveye dahi eşedd-i ihtiyâc ile muhtâc olmağla sağırân-ı mezbûrânın hisse-i mezkûreleri dahi benim ve hâzirûn-ı mezbûrûnun hisse-i mezkûrelerimizli ma'an semen-i misliyle âhara bey' u semeninden sağırân-ı mezbûrânın hisseleri istirbâh ve istiğlâl olunup tamâmıyla infâk ve iksâ olunmak haklarında enfa' vü evlâ olduğu lede's-şer'u'l-enver zâhir olmağla sağırân-ı mezbûrânın hisse-i mezkûrelerini ber-vech-i muharrer âhara bey' kibel-i şer'den me'zûn olduğuma binâ'en mecmû'-ı menzil-i mezkûr münâdî Hasan Çavuş yediyle beyne't-tâlibin nidâ vü müzâyede olunup rağbet-i nâs bi'l-küllîye munkat' olduktan sonra mezbûr Kirgor üzerinde mecmû'-ı menzil-i mezkûr kırk bin gurusda karâr ve zeym(?) ile tâlib-i âharı zuhûr etmeyüp meblağ-ı mezkûr mecmû'-ı menzil-i mezkûrun el-yevm semen-i misli ve kıymet-i adli idüğü zeyl-i vesîkada muharrer olan kimesnelerin gayrîleriyle zâhir ve mütehakkak ve mahrûsa-i mezkûr ebniye kalfası Kosti ve sâir ebniye ahvâline vukûf-ı ..... olan bî-garaz ehl-i vukûfdan mazbût olan kisânın mahallinde lede'l-keşf tahmînleriyle zâhir olmağın ben bi'l-asâle ve bi'l-velâye ve bi'l-vesâye ve hâzirûn-ı mezbûrûndan herbiri dahi bi'l-asâle mecmû'-ı menzil-i mahdûd-ı mezkûru bi-cümlet-i .... tarafeynden icâb ü kabûlû hâvî şurût-ı müfside ve muvâza'adan ârî bey' u yât-ı sahîh-i şer'î ve safka-i vâhîde ile karâr-dâdesi olan meblağ-ı mezkûr kırk bin guruşa ben bi'l-asâle ve bi'l-velâye ve bi'l-vasâye ve hâzirûn-ı mezbûrûndan herbiri bi'l-asâle mezbûr Kirgor'a bey' u temlik ü teslim eylediğimizde ol dahi ber-vech-i muharrer iştirâ vü temellük ü tesellüm ve kabz ü kabûl etdikden sonra mecmû'-ı menzil-i mezkûre semen-i olan meblağ-ı mezkûr kırkbin gurusun

- 22a -

otuz altı bin iki yüz elli gurusunu meşteri-i mezbûr Kirgor hazirun-ı mezbûrun Hacı Tamoze ve Hacı Sergiz ve Hırsbima ve Abraham ve Zarik def' ü teslim eylediğinden, tamâmen ve kâmilan ahz ü kabz mukarrerü'l-hisse beynlerinde ba'de'l-iktisâm ve semen-i mezkûrun üç bin yedi yüz elli gurusu dahi meşteri-i mezbûr Kirgor bana def' ü teslim eylediğinde ben dahi yedinden bi't-tamâm ve kemâl ahz ü kabz ve müteveffâ-yı mezbûrenin defter-i kassâmına idhâli el-hâsıl fîmâ-ba'd mecmû'-ı menzil-imahdûd-ı mezkûrda benimle vasîleri olduğum sağırun-ı mezbûrânın ve hazirûn-ı mezbûrun Hacı Tamoze ve Hacı Sergiz ve Hirosbima ve Abraham ve Zarik el-hâsıl aslâ ve kat'â alâka ve medhallerimiz kalmayıp mezbûr Kirgor'un tereke-i kassâmı ve hakk-ı sarfı olmuştur, deyu makarr-ı asl ve vasî-i mezbûr Kirgor'un bi'l-cümle meşrûhasını hâzirûn ve mezbûrun Hacı Tamoze ve Hacı Sergiz ve Hirosbima ve Abraham ve Zarik el-hâsıl mezbûr Kirgor ba'de't-tasdikü's-şer'î mezbûr Kirgor meclîs-i şer'de iş bu bâ'isü'l-vesîka mezbûr Hacı Serkez veled-i Hacı Hirosbima ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip, üfen ve

şerren olduğum menzil-i mahdûd-ı mezkûru bi'l-cümle ma'yyetimle ... tarafeynden bi'l-icâb ve'l-kabûl bey' ü yât-ı sahîh-i şer'î ..... ile mezbûr Hacı Sergiz kırk bin gurusı semeni medfû' ve makbûz bey' ve temlik ü teslim eylediğimde o dahi ber-vech-i muharrer iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabz ü kabûl ettim fîmâ-ba'd menzil-i mahdûd-ı mezkûrde ..... benim aslâ ve kat'â alâka ve medhalim kalmayıp, mezbûr Hacı Serkez'in sarfı olmuştur dedikde gıbbe't-tasdîkü'ş-şer'î mâ'-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

fi gurre-i M. 1275

Kâtib ve Muhzır

|                       |                       |                |                  |
|-----------------------|-----------------------|----------------|------------------|
| Münâdî Hasan<br>Çavuş | Kazir Hacı<br>Ohannes | Hacman Mardros | Serkis Karabet   |
| Muhtar Zarnioğlu      | Simon Kiliyos         | Kara Karakaş   | Agob Hacı Kigork |
| Dakis Korok           | Hacı Margos           | Hacı Kazar     | Simon Karabet    |
|                       | Agob Makariz          | Bedros Karakaş |                  |

- 22b -

Mahrûsa-i Varna kurâsmdan Koçak Karyesi'nde sâkin, zâtı zeyl-i vesîkada muharrerü'l-esâmî müsliminin ta'rifiyle olan Fatıma Şerife Hatun binti Mahmud, meclîs-i şer'-i şerîf-i enverde zevc-i muhali iş bu bâ'isü'l-kitab Sâdullah Ali mahzarında ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip, mezbûr Sadullah zevc-i dahilim olup, lâkin beynimizde hüsn-i mu'aşşeretimiz olmamağla zimmetinde mutekarar ve ma'kudun-aleyh olan yüz gurusı mu'eccelem ile nafaka-i iddet-i mu'ayyene-i ma'lûmem üzerlerine mu'ennes sâkinem dahi kendi üzerime olmak üzre zevcem mezbûr ile muhâlâa-i sahîha-i şer'iyye ile hal' olduğum ol dahi hal'-i mezkûru ba'de'l-kabûl ancak hukûk-ı zevcine müte'allik da'vâdan tarafeynden her birimiz âharın zimmetini ibrâ vü iskat, her birimiz ber-vech-i muharrer aharın ibrâsını kabûl eylediğimizden sonra, mezbûr Sadullah'ın firâsmdan hâsıl ve benden mütevellid ve bi-hakk-ı hîzâne mücerred terbiyemde olan sulbî sağır oğlu bir yaşında azîz fîmâ-ba'd kendi malamdan infâk edip, babası mezbûrdan bir akçe mütâlebe etmemeğe ta'ahhüdettim deyu, bu makarr-ı mezbûr Fatıma Şerife Hatun'un bi'l-cümle takrîr-i meşrûhunu, mezbûr Sadullah tasdik etmeğın mâ'-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

fi 21 M. 275

|                                      |            |        |                 |
|--------------------------------------|------------|--------|-----------------|
| Mahalle Kâtibi<br>Hâfız Halil Efendi | Mercan Ağa | İsmail | Muhzır Ali Baba |
|--------------------------------------|------------|--------|-----------------|

ve gayrihim

\* \* \*

El-hamdülillâhillezi etemmü'l-kelâm fi hâze'l-makâm ve's-salât-ı ve's-selâm alâ-seyyidinâ Muhammed hayrû'l-enâm ve alâ-âlihi ve eshâbihi el-berreti'l-kirâm, hurire el-fakîr ilâ Rabbihü'l-kadîr

es-Seyyid Hüseyin Hüsnü bin Halil  
el-mevâlî-i hilâfeti'l-mahrûsa-i Varna  
ufiye-anhâ  
(mühür)

- 23a -

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Akbayır Mahallesi sâkinlerinden Osman bin Feyzullah nâm kimesne ile Hacıoğlu Pazarı Kazası'na tâbi Ballica Karyesi'nde sâkin olup, zâtı ta'rif-i şer'î ile mu'arrefe olan Emine binti İbrahim nam Hâtun meclîs-i şer'-i şerîf-i enverde iş bu bâ'isü'l-vesika teb'a-i Devlet-i Aliyye'den ve Varna mütemekkinlerinden Kırmızı oğlu Nikola veledi Kostantin nâm Hristiyan muvâcehesinde ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip, mahrûsa-i mezkûrda Komfipo nâm mahalde vâki', etrâf-ı selâsesi Hüseyin Bey mağazası ve müşteri-i merkûm Nikola arsaları ile mahdûd ve mümtâz terbi'an kırk bir zerâ' bir bâb mülk mağaza arsasının, beş sehm i'tibârıyla üç sehm hisse-i şâyi'ası müşteri-i merkûm Nikola'nın mülk-i müşterâsı ve birer sehmden iki sehm hisse-i şâyi'aları dahi akd-i âtiü'z-zikrin sudûduna değin ırsen yedimizde mülk ve hakkımız olmağla sâlifü'z-zikr iki sehm hisse-i şâyi'alarımızı tarafeynden icâb ve kabûlû hâvî şurût-ı müfside ve muvâza'adan ârî bey' ü yât-ı sahîh-i şer'î ile iki bin guruşa merkûm Nikola'ya bey' ve temlik ve şâyi'an teslim eylediğimizde ol dahi ber vech-i muharrer iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabûl eyledikten sonra semeni olan meblağ-ı mezkûr iki bin guruşu müşteri-i merkûm Nikola'ya yedinden tamâmen ve kâmilan ahz ü kabz eyledik. Ba'de'l-yevm sâlifü'z-zikr bir bâb mağaza arsasının iki sehm hisse-i şâyi'alarında bizim aslâ ve kat'â alâka ve medhalimiz kalmayıp, merkûm Nikola'nın mülk-i müşterâsı ve hakk-ı sarfı olmuştur dediklerinde gıbbe't-tasdikü's-şer'î mâ-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

fi 13 S.

|                    |                        |           |               |
|--------------------|------------------------|-----------|---------------|
| Mahkeme Kâtibi     | Nüfus Nâzırı fütüvetli | Beşir Ağa | Mehmed Efendi |
| Hâfiz Halil Efendi | Mustafa Efendi         |           |               |

\* \* \*

Ba'de'l-inâvân Varna Muhâfızı bulunan mîr-i mîrân-i kirâmdan fahrü'l-ulemâi'l-kirâm Ragıb Paşa dâme ikbâlehûnun hasbe'l-icâb azliyle yerine bendegân-ı saltanat-ı seniyyeden dirâyet ve istikâmetle muttasıf ve hüsn-i idâre-i mâliyyeyi ârif birinin nasb ü ta'yini lâzım geldiğini ve sen ki mîr-i mûmâ-ileyhsin senin evsâf-ı mezkûre ile ittisâfındır ki, bulunduğuna binâ'en şeref-efzâ-yı sahîha-i sudûr olan irâde-i seniyye-i mülûkânem muktezâ-yı münîfi vechile meclîs-i mezkûr a'zâlığı kemâkân uhdende kalmak üzere zikr olunan Varna Kâimmakamlığı uhdene bi'l-asâle evvel-emirde ru'yet ve icrâsı ehem olan muhâsebât ..... âde-i teslim ü tesellüm ve mu'âmele-i müsaviyye-i müşîr aklâm-ı mâliyyede terkîm olunan memhûr ve musahhah süver-i defâtir tarafına i'tâ kılınmış olmağla .... mücânebe vüsûlunde maktû' olduğunu mehâm-ı şitâsı dirâyet-i iktizâsı üzere zikr olunan süver-i defâtirde muharrer mevâtından sarf-be-sarf icrâ ve tesviye ve

kaymakamlık-ı mezkûr umûra ve maslahat usûl ve nizâmâtına tatbikan hüsn-i ru'yet ve idâresiyle emvâl-i hazîne-i şâhânemin halef ve selften bi'l-vikâye vakt ü zamânında tahsîl ve hazîne-i celîleme tesyîl ve islâsı ve zât-ı sa'âdet-simât-ı şâhâneme ve rebî'a-i cenâb-ı kibriyâ olan ahâlî ve sekene-i bilâddan sâye-i merâhim-vâye-i cihân-dârânemde mu'âmelât-ı gadriyede vefâyâ ü vesâyâ ..... cânîb-i meâlî hâkîb-ı şehenshâhânem için âdât-ı hayriye isticlâbı husûsâtına bezl ve sa'y-ı mukadderet eylemek fermânım olmağm me'mûriyyetini haiz iş bu emr-i celîlü'l-kadrim isdâr ve i'tâ kılmdı. Keyfiyyet emr-i irâde-i seniyyem ma'lûmât oldukta bir-minvâl amel ü hareketle îkâ-yı levâzım-kârânî ve sadakat-ı i'tinâ ve dikkat ve siz ki vâlî-i müşâr ve sâye-i mûmâ-ilyehimsiz; mazmûn-ı emr-i âlî- şâhânem siz ki hayy-ı meczûmunuz oldukda müceb ve muktezâsının kâmilten tenfiz vü icrâsına sarf-ı ru'yet eyleyesiz, şöyle bilesiz, alâmet-i şerîfeme i'timâd kılasız.

fi 8 S. 75

Târîh-i vusûlü fi 21

- 24a -

Bâ-Fettâh

Allah

*Tarla husûsuna dâir var olan emirnâme-i sâmi-i Nezâret-i Mâliyedir*

Sa'âdetlü, mekremetlü, meveddetlü, sûtûdeşim hazretleri

Mâliye Hazîne-i Celîlesi'ne â'id mahlûlât mektûm ve gayr-i az ufak boz ve hâlî bulunan arâzi-i mîriyye bundan böyle herbir mahalde bulunan zirâ'at müdürleri ve vekilleri taraflarından ale'd-devâm taharrî vü tahkîk olunarak zâhire bi'l-ihrac teşvîkât-ı lâzime icrâsıyla tedârik olunacak tâliblerine mahallî meclisleri ma'rifetiyle müzâyede vü fûruht olunmak ve fakat bu vesîle ile ma'rûz u ma'lûm olan mahlûlâtından humusu ihrâciyla hazîne-i celîle vâridâtına kesr ü noksân terettüb etdirilmeyup humus ihrâcî yalnız mahlûlât mektûm ve boz ve hâlî bulunan arâzi hakkında cârî olmak ve zirâ'at müdürü ve vekillerin bir güne ma'âşları olmadığmdan o makûle fûruht olunan mektûm mahlûl ve boz ve hâlî arâzi zirâ'at müdürü olan mahalde ise esmân-ı hâsılasının ihrâc olunacak humusu tamâmen ol mahallin zirâ'at müdürü tarafına verilmek ve eğerçi vekil ma'rifetiyle idâre olunan kazâ ve kurâda ise hâsıl olacak humusun nısfı ol mahallin zirâ'at müdürü vekiline ve nısf-ı diğeri tâbî' olduğu zirâ'at müdürüne i'tâ ve mâ'adâsı defter vâridâtına kaydu imlâ kılınmak üzre bu def'a bâ-irâde-i seniyye nizâma rabt u tevsîk olunarak keyfiyet bâ-evâmîrname-i sâmi ve tahrîrât-ı muhibbî bi'l-cümle müşîrân-ı ızâm ve mutasarrıfın-i kirâm ve defterdârân ile sâ'ir icâb edenlere bildirilmiş olmağla cenâb-ı şerîfiniz dahi ber-minvâl-i muharrer hareketle bu bâbda lâzime-i ikdâm ve gayretin dikkat ü i'tinâ ve semere-i gayretiniz bu tarafda ma'lûm olmak için mahlûlden satılan mahallerin ve müceddeden küşâd olunan tarlaların mîkdârıyla esmân-ı hâsılasını mübeyyin senede bir def'a müfredât vechile defterinin bâ-tanzim meclis-i zirâ'at cânîbine irsâl ü isrâ eylemeniz siyâkımda şukka-i mahsûsa tahrîr ü tesyîr kılmdı.

fi 3 C sene 61

Ağustos ibtidâsından gâyetine değin virilmiş tapu temessükâtının ism ü şöhetlerini  
mübeyyin defterdir

Der-kazâ-i Aydos

fî 11 C sene 61

Kazâ-i mezbûra tâbi' ..... Karyesi sâkinlerinden Himmet bin Mustafa'nın hüsn-i razâsıyla  
mutasarrıf olduğu tarlalarını karye-i mezbûrda sâkin Hacı Hüseyin nâm kimesneye bedel-  
i merkûmesiyle ferâğ etmiş olduğu

tarla kıta'ât

3

isti'âb-ı tohum

kile 5,5

Bu dahi

Kazâ-i mezbûra tâbi' Küçük Ali Karyesi sâkinlerinden Ustuban nâm nasrâniye mürd olup  
hakk-ı tapusunu üvey karındaşı Kostandin veled-i Astaman tâlib bulunduğundan mıkdarı

tarla kıta'ât

4

isti'âb-ı tohum

kile 28

Bu dahi

Kazâ-i mezbûra tâbi' Çenge-i Kebîr Karyesi mütemekkinlerinden Koca Krayo zımmî  
mürd olup sulbî kebîre kızı ..... nasrâniye mutasarrıf olduğu çayır tarlaların verilen  
tapusu çayır tarla kıta'ât

1

dönüm 1,5

Bu dahi

Karye-i mezbûrda hâlî bir kıt'a mahlûl tarlayı harâb olan karye-i mezbûrda Vasil  
zımmiye tapusu verildiği

kıta'ât 10

kile 2

Bu dahi

Karye-i mezbûrda Köse-oğlu Yivan'a hüsn-i rızâsıyla mutasarrıf olduğu tarlalarını karye-  
i mezbûrda Obratin veled-i Mihâl zımmiye bedel-i ma'lûmesiyle ferâğ etmiş olduğu

tarla kıta'ât

8

isti'âb-ı tohum

..... 2 kile 11 bağ 1

mülk menzil harman arsasıyla

bâb 1

Bu dahi

Kazâ-i mezbûra tâbi' Hintal Karyesi sâkinlerinden Kara Ahmet fevt olup sulbî kebîre  
kerîmesi Meryem mutasarrıf olduğu tarlaların tapusuna tâlibe olduğu  
tarla kıtâ'at

1

kile 3

Bu dahi

Kazâ-i mezbûra tâbi' Ak-hâne Karyesi toprağında mahlûl tarlaların tapusunu tâlib olan  
Bekir Hoca-oğlu İsmail nâm kimesneye verildiği  
tarla kıtâ'at

kile 10

Bu dahi

Kazâ-i mezbûra tâbi' Kara ..... Karyesi sâkinlerinden Abdullah bin Feyzullah hüsn-i  
rızâsıyla bir kıt'a ..... arsasını karye-i mezbûreden Hasan bin Mestan'a bedel-i  
ma'lûmesiyle ferâğ eylediği

kıt'a 1

dönüm 1

Bu dahi

Kazâ-i mezbûra tâbi' Nahlik Karyesi mütemekkinlerinden Rumeyan zımmî mürd olup  
sulbî kebîr oğlu Boyacı ..... zımmîye mutasarrıf olduğu tarlaların verilen tapusu  
tarla kıtâ'at

2

isti'âb-ı tohum

kile 59,5

Bu dahi

Kazâ-i mezbûra tâbi' Potreşan Karyesi sâkinlerinden Molla Mehmed fevt olup sulbiye  
kebîre kerîmesi Emine'ye mutasarrıf olduğu tarlaların verilen tapusu  
tarla kıtâ'at

4

isti'âb-ı tohum

..... 2 kile 7

Bu dahi

Kazâ-i mezbûra tâbi' ..... Karyeli Yusuf bin Abdurrahman müceddeden bozdan açma  
tarlaların tapusuna tâlib olup verildiği  
tarla kıtâ'at

1

isti'âb-ı tohum

kile 2

- 24b -

Bu dahi

Kazâ-i mezbûra tâbi' ..... Karyeli Abdulkadir bin Ahmed müceddeden bozdan açma  
tarlanın tapusuna tâlib olup verildiği tarla kıt'a

1

isti'âb-ı tohum

kile 2

Bu dahi

Kazâ-i mezbûra tâbi' ..... karyeli Ahmed Bölükyan ve şerîki Abdi nâmân kimesneler  
Boğaz-dere Karyesi nehrinde müceddeden inşâ eyledikleri bir bâb aba dolabının tapusuna  
tâlib olup verildiği

fî 11 C sene 61

Kazâ-i mezbûra tâbi' Sarı-kovanlık karyeli Tulu Mehmed fevt olup sulbiye-i kebîre  
kerîmesi Cilve'nin zevcine mutasarrıf olduğu tarlalarının verilen tapusu

tarla kıta'ât

4

kile 8

Eylül hâl

Teşrin-i evvel ibtidâsından gâyetine değin verilmiş olan tapu temessükâtının isim ve  
şöhretlerini mübeyyin defteridir

Fî 15 L sene 61

Balçık Kazâsına tâbi' Ala Kilise toprağında Batova nehri üzerinde baharlar demekle  
meşhûr nâm mahalde Hafız Mehmed Efendi âsiyâbıyla üç nefer konşularının âsiyâbları  
pîşgâhında tahmînen otuz dönüm arsa-i hâliye nevbetçi hayvânâtına merâ olmak üzere  
tapusuna tâlib olup verildiği

dönüm

.....

30

alman rusûmâtı

30

6 hums minhâ

24

3 varakası

27

fi 21 L sene 61

Kozluca Kazâsına tâbi' 'ara Hüseyin Karyesi toprağında karye-i mezbûreden Doni nâm  
zımmîye bi'l-müzâyede verilen mahlûl tarla tapusu  
dönüm 6 kile 3 tarla kıt'a 1

fi 21 L sene 61

Kazâ-i mezbûrda Kara Hüseyin karyeli Koca Ahmed-oğlu Ali'ye bi'l-müzâyede verilen  
tarla tapusu  
dönüm 4,5 kile 2 tarla kıt'a 1

Bu dahi

Karye-i mezbûrda Koca Yorgi'ye bi'l-müzâyede verilen mahlûl tarla tapusu  
dönüm 3 kile 1,5 kıt'a 1

Bu dahi

Karye-i mezbûrda İlyas kasabadan gelme Kozlucalı Ali'ye bi'l-müzâyede verilen mahlûl  
tarla tapusu dönüm 8 kile 4 kıt'a 1

Bu dahi

Karye-i mezbûrda doni veled-i Trandakil nâm zımmîye bi'l-müzâyede verilen mahlûl  
tarla tapusu  
dönüm 4 kile 2 kıt'a 1

Bu dahi

Karye-i mezbûrda Koca Osman bin Halil nâm kimesneye bi'l-müzâyede verilen mahlûl  
tarla tapusu  
dönüm 16 kile 8 kıt'a 2

Bu dahi

Karye-i mezbûrda Dako nâm zımmîye bi'l-müzâyede verilen mahlûl tarla tapusu  
dönüm 8 kile 4 kıt'a 1

fi gur-re-i Za sene 61

Prevadi Kazâsında kâ'in Komarova Karyesi mütemekkinlerinden Yanko nâm  
zımmîmürd olup kebîre kerîmesi Ezlanya nâm nasrâniye mutasarrıf olduğu tarlaların  
tapusu verildiği

| çayır dönüm | dönüm     | kile      | kıt'a    |
|-------------|-----------|-----------|----------|
| 1,5         | 21        | 17,5      | 6        |
| <u>00</u>   | <u>11</u> | <u>06</u> | <u>4</u> |
| 1,5         | 32        | 23,5      | 10       |

Alman resm-i tapu

guruş

134

003 varakadan

137

Bu dahi

Prevadi kazasında kâ'in Komara Karyesi sâkinlerinden Esvanko nâm zımmîye bi'l-müzâyede verilen mahiûl tarla tapusu

kile 3 dönüm 6 kıt'a 1

alman resm-i tapu

30

6 hums minhâ

24

3 varakakdan

27

Bu dahi

kaza-i mezbûrda Timurhanlı karyeli Celal-oğlu Osman mutasarrıf olduğu tarlasını bedel-i ma'lûmesiyle Tavşan-oğlu Musa nâm kimesneye ferâğ etmiş olduğu tarla tapusu

kile 2,5 dönüm 5 kıt'a 1

alman resm-i tapu

20

3 varakadan

23

- 25a -

Fî gurre-i Za sene 61

Bıldır Kazâsı dâhilinde ..... Karyesi sâkinlerinden Hüseyin ibn-i Süleyman fevt olup mutasarrıf olduğu tarlaları karındaşı tapusu verildiği

| dönüm    | kile       | kıt'a    | alman resm-i tapu |
|----------|------------|----------|-------------------|
| 9        | 4,5        | 2        | 72                |
| <u>9</u> | <u>4,5</u> | <u>4</u> | <u>3</u> varak    |
| 18       | 9          | 6        | 75                |

Bu dahi

Kazâ-i mezbûrda ..... Karyesi mütemekkinlerinden Keto zımmîye mahlûl tarla tapusu verildiği

|          |         |         |                    |
|----------|---------|---------|--------------------|
| kile 2,5 | dönüm 5 | kıt'a 1 | alınan resm-i tapu |
|          |         |         | 25                 |
|          |         |         | 5 hums minhâ       |
|          |         |         | -----              |
|          |         |         | 20                 |
|          |         |         | <u>3</u>           |
|          |         |         | 23                 |

Fî gurre-i Za sene 61

Kazâ-i mezbûrda Karikor Karyesi sâkinlerinden ----- bin ----- fevt olup oğulları Mehmed ve İbrahim ve Ömer nâmûn kimesnelere mutasarrıf olduğu tarlaların tapusu verildiği

|          |         |         |                    |
|----------|---------|---------|--------------------|
| kile 2,5 | dönüm 5 | kıt'a 2 | alınan resm-i tapu |
|          |         |         | 20                 |
|          |         |         | <u>3</u> varak     |
|          |         |         | 23                 |

Fî gurre-i Za sene 61

Yeni-pazar Kazâsı dâhilinde Süleyman Karyesi toprağında bir kıt'a mahlûl tarlaların tapusu Semen kazâlî Pamukçu karyeli Ahmed'e verilmiş

|        |         |               |                    |
|--------|---------|---------------|--------------------|
| kile 2 | dönüm 1 | tarla kıt'a 1 | alınan resm-i tapu |
|        |         |               | 12,5               |
|        |         |               | 2,5 hums minhâ     |
|        |         |               | -----              |
|        |         |               | 10                 |
|        |         |               | 3 varakadan alınan |

Bu dahi

Karye-i mezbûr sâkinlerinden Tatar-oğlu İdris nâm kimesneye bir kıt'a mahlûl tarlanın tapusu verildiği

|        |         |         |                    |
|--------|---------|---------|--------------------|
| kile 3 | dönüm 6 | kıt'a 1 | alınan resm-i tapu |
|        |         |         | 12                 |
|        |         |         | 2,5 hums minhâ     |
|        |         |         | -----              |
|        |         |         | 9,5                |
|        |         |         | 3 varakadan        |
|        |         |         | -----              |
|        |         |         | 12,5               |

Bu dahi

Kazâ-i mezbûrda vâki' Çatakçı karyeli (-----) fevt olup sulbiye-i kebire kerîmeleri emine ve Aişe'ye tapusunun verildiği

|        |         |                |                                                               |
|--------|---------|----------------|---------------------------------------------------------------|
| kile 3 | dönüm 6 | t arla kıt'a 1 | alınan resm-i tapu<br>25<br>3 varakadan alınan<br>-----<br>28 |
|--------|---------|----------------|---------------------------------------------------------------|

fi gurre-i Zâ sene 61

Kazâ-i mezbûrda Ağababa Karyesi sâkinlerinden Halil Hoca fevt olup mutasarrıf olduğu tarlası zevccesi Meryem Hatun'a tapusu verildiği

|        |           |               |                                               |
|--------|-----------|---------------|-----------------------------------------------|
| kile 1 | dönüm 2,5 | tarla kıt'a 1 | alınan resm-i tapu<br>7<br>3 varakadan alınan |
|--------|-----------|---------------|-----------------------------------------------|

fi 3 Za sene 261

Varna Kazâsı dâhilinde Cevizli karyeli Milo veled-i Yorgi nâm zımmî Varna'lı Hüseyin Sancaktar'dan teferruğ etmiş olduğu yüz gurus bedel mukâbelesinde

|          |            |               |                                                              |
|----------|------------|---------------|--------------------------------------------------------------|
| kile 9,5 | dönüm 47,5 | tarla kıt'a 3 | alınan resm-i<br>tapu<br>9,5<br>3 varakadan<br>-----<br>12,5 |
|----------|------------|---------------|--------------------------------------------------------------|

fi 3 Za sene 261

Karye-i mezbûr mütemekkinlerinden ..... Tanaş nâm zımmî hengam-ı istilâda dâr-ı harbde kalmış olduğundan mersûmun kalan tarlalarının tapusu yine Cevizli karyeli Milo veled-i Yorgi zımmiye verildiği

|        |          |               |                                                                               |
|--------|----------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| kile 5 | dönüm 27 | tarla kıt'a 2 | alınan resm-i tapu<br>40<br>8 hums minhâ<br>-----<br>32<br>3 varakadan alınan |
|--------|----------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------|

Bu dahi

Kozluca Kazâsı dâhilinde ..... karyeli Coluk-oğlu İsmail nâm kimesneye karye-i mezbûrda verilen iki kıt'a mahlûl tarla

|         |        |           |                     |
|---------|--------|-----------|---------------------|
| şinik 6 | keyl 1 | dönüm 6,5 | alınan resm-i ktapu |
| kıt'a 2 |        |           | 40                  |
|         |        |           | 8 hums minhâ        |
|         |        |           | -----               |
|         |        |           | 32                  |
|         |        |           | 3 varakadan alınan  |

fi 3 Za, sene 261

Yine karye-i mezbûrda merkûm Çolak oğlu İsmail Kışlalı Ömer kerîmesi Zeynep Hatun'dan yüz on beş gurus bedel mukâbelesinde teferruğ eylemiş olduğu ..... tahmînen

|       |                    |
|-------|--------------------|
| dönüm | alınan resm-i tapu |
| 2     | 11,5               |
|       | 3 varakadan        |
|       | 14,5               |

fi 5 Za, sene 62

Aydos Kazâsı dâhilinde Recep Mahallesi Karyesi toprağında altı dönüm üç kile tohum isti'âb eder bir kıt'a tarlası Prevadi kazâlı ..... karyeli Molla Ahmed'den teferruğ ve iki dönüm bir kile tohum isti'âb eder bir kıt'a tarla ..... Kazâsına tâbî' Kurudere karyeli Kula-oğlu Mehmed zevcesi Hatice Hatun'dan bedel-i ma'lûmeleriyle teferruğ eden Prevadi kazâlı ..... cal mahalleli Halil ibn-i Ali'ye tapusu virilmiş idiği

|      |       |             |                    |
|------|-------|-------------|--------------------|
| keyl | dönüm | tarla kıt'a | alınan resm-i tapu |
| 4    | 8     | 2           | 16                 |
|      |       |             | 3 varakadan        |
|      |       |             | -----              |
|      |       |             | 19                 |

fi 11 Za, sene 261

Prevadi Kazâsı dâhilinde Kumarova Karyesi toprağında kasaba-i mezkûr sâkinlerinden İbrahim sancakdar fevt olup oğlu Halil Ağa'ya intikâl eden

|      |       |             |                    |
|------|-------|-------------|--------------------|
| keyl | dönüm | tarla kıt'a | alınan resm-i tapu |
| 4    | 1     | 1           | 10                 |
|      |       |             | 3 varakadan        |
|      |       |             | -----              |
|      |       |             | 13                 |

Teşrîn-i Sâni ibtidâsından Gâyetine kadar virilmiş olan tapu temessükâtının ism ü şöhretlerini mübeyyin defterdir

fi 13 Za, sene 261

Varna Kazâsı dâhilinde Franka-i Kebîr Karyesinde bir bâb çiftlik arasıyla tahmînen yüz on bir dönüm altmış bir buçuk kile tohum isti'âb ider yigirmi beş kıt'a tarla ve dört dönüm bostan yerini mutasarrıf olan karye-i mezbûrdan Sağır Hüseyin bin Hasan hüsn-i rızâsıyla Varna'da Var-oğlu mahallesi mütemekkinlerinden İstati veld-i Kosti nâm zımmîye bin gurus bedel mukâbelesinde ferâğ etmiş olduğu

| bostan yeri | keyl | dönüm | alınan rüsûmât |
|-------------|------|-------|----------------|
| 4           | 61,5 | 111   | 100            |
|             |      |       | 3 varakdan     |
| kıta'ât     |      |       | -----          |
| 25          |      |       | 103            |

fi 17 Za, sene 261

Varna Kazâsı dâhilinde Kumluca-i Atık Karyesinde Kara-pınar deresi üzerinde karye-i mezbûrdan Mustafa Baba veled-i İsmail'in müceddeden inşâ eylediği karaca değirmeni

| ..... | ..... | arsa-i hâliyyesi | alınan rüsûmâtı |
|-------|-------|------------------|-----------------|
| 1     | 1     | dönüm            | 60              |
|       |       | 2                | 12 hums minhâ   |
|       |       |                  | -----           |
|       |       |                  | 48              |
|       |       |                  | 3 varakadan     |
|       |       |                  | -----           |
|       |       |                  | 51              |

fi 20 Za, sene 60

Aydos Kazâsı dâhilinde Çalı Mahallesi toprağında mahlûl tarla karye-i mezkûrdan Halil veled-i Musa

| keyl | dönüm | tarla | alınan rüsûmât |
|------|-------|-------|----------------|
| 2    | 5     | 1     | 40             |
|      |       |       | 8 hums minhâ   |
|      |       |       | -----32        |
|      |       |       | 3 varakdan     |
|      |       |       | -----          |
|      |       |       | 35             |

fi 19 Za, sene 261

Varna Kazâsı dâhilinde Derbend Karyesi toprağında karye-i mezbûrdan Hasan veled-i İsmail nâm kimesneye virilen mahlûl tarla tapusu

| keyl | dönüm | tarla kıta'ât | alınan rüsûmât |
|------|-------|---------------|----------------|
| 4    | 20    | 3             | 40             |
|      |       |               | 8              |
|      |       |               | -----          |
|      |       |               | 32             |
|      |       |               | 3 varakadan    |
|      |       |               | -----          |
|      |       |               | 35             |

fi 20 Za, sene 261

Varna Kazâsı dâhilinde Caferli Karyesinde Vasil veled-i Vasam Varna'lı boyacı ..... nâm zimmîden iki yüz guruş bedel mukâbelesinde teferruğ eylediği

| keyl  | dönüm | tarla kıt'a | resm-i tapusu |
|-------|-------|-------------|---------------|
| 6     | 21    | 8           | 20            |
| 0     | 01    | 1 öbürden   | 03 varakadan  |
| ----- | ----- | -----       | -----         |
| 6     | 22    | 9           | 23            |

fi 20 Za, sene 261

Varna Kazâsı dâhilinde Caferli Karyesinde Ostuyan veled-i Yuvan nâm zimmîye virilen mahlûl tarla tapusu

| keyl  | dönüm | kıt'a     | alınan rüsûmâtı |
|-------|-------|-----------|-----------------|
| 11,5  | 21    | 8         | 53              |
| 00    | 01    | 1 öbürden | 11 hums minhâ   |
| ----- | ----- | -----     | -----           |
| 11,5  | 22    | 9         | 42              |
|       |       |           | 03 varakadan    |
|       |       |           | -----           |
|       |       |           | 45              |

## - 25b -

fi 20 Za, sene 261

Varna Kazâsı dâhilinde Yeniköy toprağında mahlûl tarla tapusu Caferli karyeli  
Timür Dires-oğlu Peter'e verildiği

| keyl | dönüm | tarla kıt'a | rûsûmâtı      |
|------|-------|-------------|---------------|
| 7    | 65    | 2           | 120           |
|      |       |             | 24 hums minhâ |
|      |       |             | -----         |
|      |       |             | 96            |
|      |       |             | 3 varakadan   |
|      |       |             | -----         |
|      |       |             | 99            |

fi 20 Za, sene 261

Yeniköy toprağında mahlûl tarla tapusu karye-i mezbûrdan Torlak-oğlu Dimitri'ye  
virilen

| şinik | dönüm | tarla kıt'a | rûsûmâtı     |
|-------|-------|-------------|--------------|
| 3     | 13    | 2           | 25           |
|       |       |             | 5 hums minhâ |
|       |       |             | -----        |
|       |       |             | 20           |
|       |       |             | 3 varakadan  |
|       |       |             | -----        |
|       |       |             | 23           |

fi 22 Za, sene 261

Kozluca Kazâsı dâhilinde ..... Karyesinde karakollukçu toprağında mahlûl mahlûl  
tarlanın tapusunu alan karye-i mezbûrdan Matay veled-i Nikola zımmî

| keyl | dönüm | tarla kıta'a | alınan rûsûmâtı |
|------|-------|--------------|-----------------|
| 1    | 5     | 1            | 12              |
|      |       |              | 2,5 hums bahâ   |
|      |       |              | -----           |
|      |       |              | 9,5             |
|      |       |              | 3 varakadan     |
|      |       |              | -----           |
|      |       |              | 12              |

fi 23 Za, sene 261

Prevadi Kazâsı dâhilinde Kızılcalar Karyesi kurbunda mahlûl sebze bostanı tapusuna tâlib olan karye-i mezbûrdan Mehmed veled-i Süleyman nâm kimesneye virildiği

tahmînen dönüm  
12

alman resm-i tapusu  
68  
hums bahâ 13 guruş 24 pare  
-----  
54 guruş 16 pare  
3 varakadan  
-----  
57

fi 27 Za, sene 261 Tahrîr devletlû Mehmed Haydar Paşa

Varna Kazâsı dâhilinde Derbend Karyesi toprağında mahlûl tarlanın tapusunu alan karye-i mezbûrdan Çömlekçie Mehmed veled-i Mustafa

|      |       |               |                 |
|------|-------|---------------|-----------------|
| keyl | dönüm | tarla kıta'ât | alman rüsûmâtı  |
| 3,5  | 113,5 | 15            | 227             |
|      |       |               | 45,5 hums minhâ |
|      |       |               | -----           |
|      |       |               | 181,5           |
|      |       |               | 3 varakadan     |
|      |       |               | -----           |
|      |       |               | 184,5           |

fi 27 Za, sene 261

Kozluca Kazâsı dâhilinde Döne toprağında mahlûl tarlanın tapusunu alan karye-i mezbûrdan Duka veled-i Volka

|      |       |               |                                                                 |
|------|-------|---------------|-----------------------------------------------------------------|
| keyl | dönüm | tarla kıta'ât | alman rüsûmâtı                                                  |
| 11   | 28    | 9             | 40                                                              |
|      |       |               | 8 hums minhâ                                                    |
|      |       |               | -----                                                           |
|      |       |               | 32                                                              |
|      |       |               | 3 varakadan                                                     |
|      |       |               | -----                                                           |
|      |       |               | 35 Ali Efendi'ye<br>mesfûr yediyle<br>tesellüm 29 Za sene<br>61 |

fi 19 Z, sene 261

Aydos Kazâsı dâhilinde tastiye karyeli Prakçe zımmî hüsn-i rızâsıyla mutasaarrıf olduğu tarlalarını Ali Kethüdâ bin Ömer'e dokuz yüz guruşa ferâğ etmiş olduğu isti'âb-ı tohum

|       |             |              |
|-------|-------------|--------------|
| keyl  | tarla kıt'a | rüsûmâtı     |
| 237,5 | 30          | alınacaktır  |
|       |             | 90           |
|       |             | 03 varakadan |
|       |             | -----        |
|       |             | 93           |

fi 19 Z, sene 261

Nefs-i Aydoslu Şerîfiyyelik Kazâsı dâhilinde Hacıköy'de Adile Hatun'dan hüsn-i rızâsıyla teferruğ eylediği bin yedi yüz on guruş isti'âb-ı tohum

|      |             |               |       |
|------|-------------|---------------|-------|
| keyl | tarla kıt'a | çayır kıta'ât | dönüm |
| 30   | 11          | 3             | 170   |

Rüsûmâtı alınacaktır  
175  
003 varakadan  
178

- 26a -

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki,

Varna mahallâtından Şaban Efendi Mahallesi'nde sâkine iken bundan akdem vefât eden Hafize binti İsmail nâm müteveffiyenin verâseti zevce-i metrûku Abdullah ile li-ebeveyn kızkarındaşı Zeliha nâm kimesnelere münhasıra olduğu şer'an zâhir ü nümâyân oldukdan sonra Abdullah dahi vefât edip anda dahi verâseti sulbî kebîr oğlu Osman ma'rifeti ve ma'rifet-i şer'le tahrîr ve bey' olunan defter-i muhalefâtıdır ki, ber-vech-i âtî zikr ü beyân olunur:

Fî 15 Ra sene 65

|                  |                   |              |
|------------------|-------------------|--------------|
| kısa çuka entari | basma uzun entari | hâkir entari |
| guruş            | guruş             | guruş        |
| 31               | 27,5              | 17           |

|                                     |                                 |                                      |
|-------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|
| merinos hırka<br>guruş<br>35,20     | ..... şalvar<br>guruş<br>39     | basma şalvar entari<br>guruş<br>21   |
| nısf harîr .....<br>guruş<br>20     | curo<br>guruş<br>23,20          | altın küpe 1 çift<br>guruş<br>115    |
| akîk yüzük<br>guruş<br>31           | fes püskül<br>guruş<br>16,10    | köhne yasdık<br>guruş<br>17          |
| bürüncük gömlek<br>guruş<br>16      | gömleklık<br>guruş<br>70        | pamuk çarşab<br>guruş<br>60          |
| 1 tas<br>guruş<br>11                | sahan ma'a kapak<br>guruş<br>30 | tencere ma'a kapak<br>guruş<br>25,20 |
| 1 tabe<br>guruş<br>15               | anahtar döşek<br>guruş<br>18    | 2 köhne yorgan<br>guruş<br>70        |
| mihr-i mü'eccel<br>guruş<br>150     | gömlek<br>guruş<br>29           | 1 sandık<br>guruş<br>21              |
| Kokuş-oğlunda karz<br>guruş<br>1200 |                                 |                                      |
| Cem'an yekûn<br>guruş<br>2140,5     |                                 |                                      |
| Minhâ el-ihrâcât                    |                                 |                                      |
| resm-i kısmet-i âdî<br>guruş<br>56  | techîz tekfîn<br>guruş<br>800   | yekûn<br>guruş<br>856                |

## Sahhü'l-bâkî taksîm-i beyne'l-verese

guruş  
1284,5

hisse-i zevc  
guruş pâre  
642 10

hisse-i uht li-ebeveyn  
guruş pâre  
642 10

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna'da Alaeddin mahallesinde sâkin attâr esnâfından el-hâc Ömer Ağa ile Hüseyin meclis-i şer'-i hatîr-i lâzimü't-tevkîrda mahrûsa-i mezkûrda vâkî Çavuş-zâde Câmi'-i şerîfi dimekle ma'rûf câmi'-i şerîfin vakf mütevellisi olmağile tashîhan li-asl kaymakam mütevellî nasb u ta'yîn olunan işbu bâ'isü'l-kitâb muhızır Mehmed Ali ibn-i Süleyman mahzarında ikrâr ü takrîr-i kelâm edip kaymakam mezbûr Mehmed Ali'nin kaymakam olduğu vakf-ı mezbûrun nükûd mevcûd mâlından bana dört bin dört yüz on bir guruşu îrâ'e vü teslîm bunu dahi bedelinden istidâne ve kabz edip işbu târih-i kitâbdan bir sene tamâmına değin mü'eccel ve mev'ûduna vakf-ı mezbûrun mâlından kaymakam-ı mezbûr yedinden iştirâ vü kabz eylediğim bir cild Ali Efendi Fetevası kitâbı semeninden dahi altı yüz altmış bir buçuk guruş ki cem'an beş bin yetmiş iki buçuk guruş vakf-ı mezbûr zimmetinde edâsı vâcib deynimdir dedikde gibbe't-tasdîk emriyle makarr-ı mezbûrun pederi Fuçucu Hüseyin Ağa ibn-i Yahya ve kâ'inpederi sarrâc esnâfından Mustafa bin Ali nâm kimesneler meclis-i şera'-i şerîf-i enverde kaymakam-ı mezbûr müvâcehesinde makarr-ı mezbûr Hacı Ömer Ağa'nın vakf-ı mezbûre zimmetinde edâsı vâcib deyni olan meblağ-ı mecmû'a-i merkûm beş bin yetmiş iki buçuk guruşa tarafeynden bi'l-isri ve'l-kabûl kefâlet-i sahîha-i mutlaka-i şer'iyye ile herbirimiz müte'âkiben kefil-i bi'l-mâl ve ..... dedikde gibbe't-tasdîki's-şer'î mâ-vaka'a bi't-taleb ketb olundu. Hurrîre fi'l-âhir-i zemen-i Saferü'l-hayr, sene hamse ve sittîn ve mi'eteyn ve elf.

## Şuhûdü'l-hâl

Attâr Kel Ahmed-oğlu Ahmed Ağa

Attar Halil Efendi

Attar Edhem Ağa

Attar Abdullah Ağa

- 26b -

Bâ'is-i defter oldur ki,

Mahrûsa-i Varna sancağı dâhilinde Mankalya Kazâsı kurâlarından Akçe Karyesi ahâlisinden olup müsâferet vechi üzre Balçık kurâlarından Sarı-meşe Karyesinde iken bundan akdem vefât eden Yalan Mehmed ibn-i Abdullah'ın zâhirde vârise-i ma'rûfu olmayup cânib-i beytü'l-mâle bi'l-cümle terekesi â'id olmağla mahrûsa-i mezbûre mâl müdürü ve baş-kâtibi bulunan Hâcegân-ı Dîvân-ı Hümâyûn'dan Ali Rıza Bey talebiyle tahrîr ve bey' olunan tereke-i müteveffâ-yı mezbûrdur ki, ber-vech-i âtî zikr ü beyân olunur:

fi 27 R sene 65

|                                |                                      |                                                                          |
|--------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 1 köhne yorgan<br>guruş<br>8,5 | def'a 1 köhne yorgan<br>guruş<br>4,5 | köhne kilim<br>guruş<br>24                                               |
| 1 re's öküz<br>guruş<br>140    | 2 köhne yasdık<br>guruş<br>2         | 1 bez döşek ma'a çarşab<br>guruş<br>10                                   |
| köhne aba minder<br>guruş<br>2 | 1 re's bargir<br>guruş<br>60         | Mankalya müdürü İsmail<br>Ağa zimmetinde olan<br>nükûdu<br>guruş<br>2250 |

Cem'an yekûn  
guruş  
2500

#### Minhâ el-ihrâcat

resm-i kısmet-i âdî  
guruş  
16,5

kaydiye  
guruş  
4

dellâliyye eşyâ bâ-irâde-i seniyye  
guruş  
6

varaka-bahâ  
guruş  
2

Yekûne'l-ihrâcât  
guruş  
074,5

#### Sahhü'l-bâkî

guruş  
2425,5

0121,5 resm-i hazîne  
2304

Sahh el-bâkî iki bin üç yüz dört guruş mezbûrun emvâl sandığına teslim olunduğu işbu mahalle şerh olundu.

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Tanbay Mahallesi'nde sâkine iken bundan akdem vefât eden Amine binti Abdullah nâm müteveffiyenin li-ebeveyn er karındaşı-oğulları Abdullah ve Hasan ve Hacı İsmail ve Yakup bin Osman ve kızı Fatıma binti İbrahim'e münhasır olduğu şer'an zâhir ü nümâyân olduktan sonra Varşot ma'rifetiyle ve ma'rifet-i şer'le tahrîr ü taksîm olunup ber-vech-i âtî zikr ü beyân olunur:

1 bakır kırma sini, 1  
dencere, 7 sahan, 2 su  
bakır, 1 tabe, 1 leğen 150  
guruş, 10 kıyye,  
guruş  
150

1 köhne yorgan  
guruş  
10

def'a 1 köhne yorgan  
guruş  
30

def'a 1 köhne yorgan  
guruş  
20

1 köhne döşek  
guruş  
10

def'a 1 köhne döşek  
guruş  
16

def'a yorgan-ı köhne  
guruş  
10,5

hurdavat  
guruş  
15

1 köhne kürek  
guruş  
20

1 Kelâm-ı Kadîm  
guruş  
200

2 top gömlek-i bez  
guruş  
20

1 müsta'mel kezi entari  
guruş  
60

1 müsta'mel şalvar  
guruş  
10

1 müsta'mel alaca entari  
guruş  
20

4 müsta'mel yorgan çarşebi  
1 döşek yüzü  
guruş  
36

1 müsta'mel ferace  
guruş  
30

1 müsta'mel peştamal, 1  
silecek  
guruş  
10,5

1 atık sandık  
guruş  
20

32 eski on iki  
guruş  
640 fî 20

7 onluk altun  
guruş,  
70 fî 10

75 fındık reb'iyyesi  
guruş  
750 fî 10

Nakd-i mevcûd  
guruş  
910

Cem'an yekûn  
guruş  
3058

T.C. YÜKSEKÖĞRETİM KURULU  
DOKÜMANTASYON MERKEZİ

Minhâ el-ihracât

resm-i kısmet-i âdî ve kaydiyye  
guruş  
80

Sahhü'l-bâkî  
taksim-i beyne'l-verese  
guruş  
2978

|                                                    |                                                       |                                                 |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| hisse-i binti Fatıma<br>guruş<br>1489              | hisse-i ibnü'l-ah Hacı İsmail<br>guruş<br>372 10 pare | hisse-i ibnü'l-ah Hasan<br>guruş<br>372 10 pare |
| hisse-i ibnü'l-ah Abdullah<br>guruş<br>372 10 pare | hisse-i ibnü'l-ah Yakup<br>guruş<br>372 10 pare       |                                                 |

- 27a -

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Abdurrahman Mahallesi sâkinlerinden Ümmetullah binti el-hâc Yusuf, mahalle-i mezbûre câmi'-i şerifinde mü'ezzin olan Seyyid Ahmed Efendi bin İbrahim, kendi etyap malından bin guruş vakf ve iş bu nukud-ı mevkûf olan bin guruştan hâsıl olan nemâsından mu'ezzin olanlar üç hatm-i şerîf edip, rûhuna inhâ câmi'-i mezkûrde mütevellî her kim olur ise, nukûd-ı mevkûfe olan bin guruşun ber-vech-i şer'î mu'âmele olunduktan hâsıl olan yüz elli guruş ..... yüz otuz guruş mü'ezzin-i câmi'-i şerîf olanlara ve yüz elli guruştan on beş guruş mezkûr Abdurrahman Câmi'-i şerîfi mütevellîlerine verilip, iş bu meblağı tebdîl ve tağyîrde hıfz eylemek kendi malından ifrâz ve hasbinallâhü te'âlâ câmi'-i mezbûrda mü'ezzin olan Ahmed Efendi'ye ve ba'de vefat mezbûr yerine hem(r) kim mü'ezzin olur ise meblağ-ı mezbûr nemâsından yüz otuz bir guruş alup, bâlâda mezkûr şurûta ri'ayet etmek nukûd-ı mevkûfe olan bin guruş dahi mütevellî-i câmi'-i mezbûr Hacı Mustafa Ağa'ya teslim ve yine li-ecli'l-hıfz teşkil olduğu

fi 9 C. 65

Şuhûdü'l-hâl

|                                          |                                                     |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Mahalle-i mezbûrda<br>Hacı Mustafa Ağa   | Çavuş-zâde Mahallesi'nden<br>el-hâc Abdullah Efendi |
| Yine mahalle-i mezkûrede<br>Süleyman Ağa | Mahalle-i Abdurrahman Efendi<br>İmâmı Şâkir Efendi  |

Mahrûsa-i Varna Kazâsı kurâlarından İnci Karyesi'nde boğa bir re's kara sığır inegi ma'a buzağısıyla sağ boynuzu cilik ve sol kulağı ..... gök baş.... 175 guruşa Var(na) mahallâtından Hacı Ali Mahallesi'nden Hüseyin onbaşı ahz eylediği fi12 C. 65

Mahrûsa-i Varna Kazâsı kurâlarından Ca'ferli Karyesi'nden yâve iki re's manda inegi, bir re'sinin alnı ..... kuyruğu beyaz, ayakları sakar, kuması beyaz ..... beyaz yaşı

dört ve birinin boynuzu delik ve boynuzları kıvrık Karaman, sevk-i sultânîde bi'l-mazâyede 403 guruşa mahrûsa-i mezbûr mahallâtından Hacı Ali Mahallesi'nden Kolço oğlu İsmail Ağa ahz eylemiş olduğu iş bu mahalle şerh verildi. fi 12 C. 65

Mahrûsa-i mezbûr kurâlarından Keserci Karyesi'nden bir re's manda ineği ..... konasıyla mandanın kuyduğu beyaz, sırtında sağ tarafında örülü beyaz ve kuyduğu ucu beyaz sol ayağı sakar, yaşı dört, suk-ı sultânîde bi'l-müzâyede 145 guruşa mahalle-i mezbûreden merkûm Kolço oğlu İsmail ahz eylemiş olduğu iş bu mahalle şerh verildi. fi 12 M. 65

#### Karye-i Kuyucak

Kara sığır ineği  
re's

1

..... sol kulağı düz kesik, .....gök,  
yaşı dört, mezkûr inek Varna'lı Şirye veledi  
Şeriz zımmînin olup, isbat eyleyip  
huzûr-ı şer' de almış olduğu

#### Karye-i İnci

Kara sığır ineği  
re's

1

Sağ boynuzu ucunda destere nişanı, kuyruk ucu beyaz  
yaş dört /310  
Kalço oğlu Mahallesi'nde mütemekkin İstori oğlu Nikola  
kuyûdât-ı sûk-ı sultânîde üç yüz on guruş aldığı

- 27b -

Der-i devlet-mekîne arz-ı dâ'î-i kemîneleridir ki;

Fi'l-asl Medîne-i Tırnova Kazâsı kurâlarından ..... Karyesi ahâlisinden olup, Mahrûsa-i Varna Sancağı dâhilinde Medîne-i Hacıoğlu Pazarı Kazâsı kurâlarından Hoşkadem Karyesi sâkinlerinden Şahinlerli Ali Ağa'nın teb'asından iken bundan akdem kâtilen vefât eden Ahmed bin Mihmed'in hasren verâseti, babası mezbûr Mehmed bin Mustafa nâm kimesne inhisârı ba'de't-tahukkûkü's-şer'î zâhir ve nümâyân olduktan sonra vâris-i mezbûr Mehmed, mahrûsa-i Varna Muhâfızı sa'âretlü Salih Paşa'nın da lede'l-huzûrunda ma'kûd meclîs-i şer'-i şerîf-i enverde Nemçe devleti teb'asından mu'arrefât tâ'ifesinden Çoban Livas veledi Neson nâm müste'men muvâcehesinde konsolos Tedaşki ve tercümânları hazır oldukları halde da'vâ ve takrîr-i kelâm edip, iş bu güzêrân eden iki yüz altmış dört senesi Zi'l-hicce-i şerîfinin beşinci penc-şenbih günü sâ'at on birde müste'men-i mersûm oğlum Ahmed'in ra'y-ı ganem eylediği mer'aya

kendisi koyunlarını ra'y ederek oğlum mezbûr Ahmed dahi ra'yyete mûmâna'at sıralarında kavga esnâsında Çoban Livan mersûm, oğlum Ahmed'in sağ kulağı üstünde çoban sopası ta'bîr olunur demirsuz âlât-ı cariheden olmayan asa-yı kebîr ile amden darb-ı kara-bere edip, sâhib-i firâş olarak mersûmun darbından nâşî beş gün mürûrunda müteşerri'an fevt olmakla mersûl su'al olunup, îcâb-ı şer'îsi matlûbumdur deyu da'vâ-yı mersûm dahi inkâr edip, müdde-i mezbûr Ahmed ber-vech-i muharrer müdde'asını lede't-tezkiye makbûlû'ş-şahâde idükleri vûkelâ-yı ahbar olunan karye-i mezbûre sâkinlerinden es-Seyyid Ali bin Osman ve Mehmed bin Osman nâm kimesneler şahâdetleriyle vech-i şer'î üzre müste'men-i mersûm Hacer muvâcehesinde isbât etmeğin mücebiyle ..... târîh-i î'lâmdan mü'eccele edâ etmek üzre şer'an lâzım gelen on bin dirhem kâmilinin her senede sülüsünü müdde-i merkûm Mehmed'e edâ etmek için tercümanı ma'rifetiyle müste'men-i mersûm Yevan'a tenbîh olunduğu ba'de'l-tescîl-i bi'l-iltimâs pâye-i serîr-i a'lâya arz-ı î'lâm olundu. Bâkî emr-i fermân men-lehü'l-emrindir.

fi 25 R. 65

- 28a -

Düstûr-ı mûkerrem, müşîr-i mufahham nizâmü'l-âlem müdür-i umûrî'l-cumhûr, bi'l-fikri's-sâkıb metemmim-i mehâm-ı enâm bârû's-sâ'ib-i mûmehhid-i binâû'd-devlet-i ve ikbâl müşeşeyyid-i erkânî's-sa'adet-i ve'l-iclâl el-mahfûn tasnuf-ı avâtıf-ı mülki'l-a'lâ, mülhâkâtıyla Silistire Vâlîsi Vezîrim Mehmed Said Paşa edâmallâhü te'âlâ iclâlehu ve mefâhiri'l-ümerâi'l-kirâm mu'temedü'l-ekâbirü'l-ekmâm zü'l-kadr-i ve'l-ihirâm sâhibü'l-izzî ve'l-ihîşâm el-muhtass bi-mezîd-i inâyet-i mülkü'l-âlâ mîr-i mîrân-ı kirâmdan Varna Muhâfız Salîh Paşa ve Tırnova Muhassılı Cemil Paşa edame-ikbâlehumâ ve'l-iftihârü'l-emâcid ve'l-ekârim, câmi'ü'l-mehâmid ve'l-mekârim el-muhtass bi-mezîd-i inâyet-i erkânü'd-devlet-i dâ'im ordu-yı mezkûr meclîs a'zâsından olup, bu def'a zikr olunan kazâların icrâ-yı kurâsına me'mûr ve ta'yîn kılınan kâ'im-makâm Ahmed Bey dâme-mecduhu ve mefâhirü'l-muhakkıkîn ve müftiler zîde ilmühüm ve mefâhirü'l-emâsîl ve'l-akrân kazâ müdürleri ve a'zâ-yı meclîs ve vüçûh-ı memleket zîde kadrehüm tevkî-i refî-i hümâyûn vasıl olıcak ma'lûm ola ki; Her kazâyâ başka başka fermanların gönderilip, meclislerinde bildirildiği üzre Hakk te'âlâ hazretlerinin avn ü inâyet ..... ve tanzîmine muvaffak olduğum ordu-yı hümâyûnlarıma tekmi hizmet istidâle çıkarılacak ordunun kendi dâ'iresi dâhilinde kâ'in mahallerin neferden alınması tensikat-ı hasene-i askeriyye iktizâsından olup, Rumeli Ordu-yı Hümâyûnunda geçen altmış üç senesinde Toskalık tarafına vukû' bulan memnûriyyetinden dolayı istibdâl ..... ta'bîr olunmuş olduğundan, sene-i merkûme ile altmış dört senesine mahsûben bâ-ihrâf olunacak eski neferin yerlerine celb olunacak yeni neferin kendi dâ'iresi dâhilinde kâ'in kazâlardan kur'a-i şer'iyye ile alınması için tâbestân-ı askeriyye-i şâhânemden mahsûs me'mûrlar intihâb ve ta'yîn ve isnân-ı askeriyye erbâbından olup, kur'a bir tecemmû' edecek kimesnelerden talebe-i ulûmdan bulunanlarını imtihân etmek ve alîl ü marîza olunanlarını dahi mu'âyene ve tefrik etmek üzre lâzım gelen mûmeyyiz ve kâtib ve kâtibler dahi yanlarına terfîk olunduğunu ..... kâ'im-makâm-ı mûmâ-ileyhin dahi ma'iiyyetine îcâb eden me'mûrlar terfîk olunarak ordu-yı mezkûr dâ'iresinden olunan Şumlu ve Osman Pazarı ve Cum'a-i Atik ve Varna ve Köstence ve Balçık ve Matakalye

ve Yeni Pazar ve Prevadi kazâlarına me'mûriyyeti dâr-ı şûrâ-yı askerîyyede ve meclîs-i vâlâ-yı adliyyemde tensib kılınmış ve ol vechile icrâsı husûsuna emr-i hümâyûn-ı şâhânem dahi müte'allik ve şeref-sudûr olunmuş olmağın mücebince Dîvan-ı Hümâyûnumdan iş bu emr-i celîl-i ünvânım isdâr ve tisyâr olunmuştur. imdi sen ki vâlî-i müşârûn-ileyhsin, bu mâtde-i mevâdd-ı sâ'ireye müfsin olmayup, saltanat-ı seniyyemden olunup, mühimm ü mu'azzamasından olduğuna ve bu ki bi'l-cümle me'mûriyyete Devlet-i Aliyyem taraflarından i'tinâ vü dikkat ve vâcibeden idüğüne binâ'en mukaddemâ gönderilen nizâm-nâmeyle münderiç olduğu vechile kâ'im-makâm-ı mûmâ-ileyhin icrâ edeceği kâffe-i husûsâtan tarafınıza elzem gelen mu'âvenet ve muzâheretin tamâmıyla icrâsı ve kâ'im-makâm-ı mûmâ-ileyh me'mûr olduğu sâlifü's-zıkr kazâlar dahi takrîrine hangi gün vâsil olacağını kazâ zâbitına tahrîr ü işkâr edeceği cihetle ol kazânın esnân-ı askerîyyede bulunan ahâlîsi ve sâ'ir huzûrı elzem gelenleri ol gün re's-i kazada veyâhud kazâca münâsib olan sâ'ir bir mahalde mevcûd ve müctemi' olmak üzre celb ü cem'leri husûsuna kazâlar zâbitânı ve hükkâmı taraflarından mezîd-i ikdâm ü i'tinâ olunması, erbâbının istihsâliyle a'zâ-yı muktezâsı ru'yete bulunan mukadderet ve sen ki, kâ'im-makâm-ı mûmâ-ileyhsin, sen dahi me'mûriyyeti ve dirâyetin iktizâsını ve matlûb-ı pâdişâhânem iktizâsını vechile zıkr olunan kazâları takarr-ı esnân-ı askerîyyede bulunanlardan var ise ber-vech-i muharrer bir kaç gün evvel celb ve mucemmû' ettirilen ber-müceb-i nizâm-nâme-i kemâl bî-tarafî ve hakkâniyetle .... şer'iyye usûl-i âdîlerini icrâ-yı birle ifâ-yı emr-i me'mûriyyetin ve sadaka .....ve hallâk-ı rızâ-yı şâhanem ve mugâyir-i nizâm-nâme-i kemâl-ı bî-tarafî hareket vukû' bulur ise akidde mu'ceb-i mes'ûliyyet ve nedâmet olacağını bilip, ana göre ifâ-yı lâzime-i sadâkatın ru'yete sarf ve sa'y-i kadrine ve siz ki, paşa-yı müşârûn-ileyhimâ ve nâ'ib müftiler mûmâ-ileyhimsiz, mazmûn-ı emr ve fermân-ı mülûkânem ma'lûmeniz oldukta ber-vech-i meşrûh infaz ü icrâsına cümleliz bi'l-ittifâk ihtimâm ü dikkat eyleyesiz. Şöyle bilesiz, alâmet-i şerîfe i'timâd kılasız.

fi 15 Muharrem 1265

- 28b -

#### Karye-i Galata

Alın yaldızlı, sırtında beyazları var, yağız bargîr

re's

1

..... sırtında beğlik beyazları var, yağız bargîr

re's

1

Mezkûr bargîrler yayılmak üzre karye-i mezkûr muhtarına  
teslim olunmuştur 23 C. 65

Varna tevâbi'âtı kazâlarında altmış dört senesi yâveye düşüp altmış beş senesine mahsûben bâ-ma'rifet ve'l-meclîs fûruht olunan hayvanâtın defteridir.

### Kazâ-i Varna

Sâhibi zuhûr ider ki, ba'de'l-îcâb mezkûr iki yüz guruş .....  
olunup, inek sâhibine i'tâ şûd. 12 C. 65

### Karye-i Paşa

Tahmînen ikişer yaşında, boyunlarının sol kulağı düz kesik ve sağ kulağı  
altından oyuk ve sağ boynuzu sakat ve birinin  
baynuzu sakat düğeler

re's

2

150

Manastır ..... ruhbâna aldığı 11C.65

Gök tüylü, kulakları düz kesik, yerlimesi gür, tâze buzaklı  
kara sığır, tahmînen beş yaşında

re's

1

200

Varna'da Karaağaç Mahallesi Aydınoğlu Seyyid'e fûruht. 11 C. 65

### Karye-i Acemler

Sarı başlı gök inek, tahmînen dört yaşında kısır

re's /1

Tahmînen üç yaşında gök tüylü tosun

re's

1

113

Varna'da Hacı Ali Mahallesi'nde sâkin Kolço oğlu İsmail aldığı şûd 11 C. 65

Sol kulağı düz kesik, sol taraftan ..... beyaz kısır inek,  
tahmînen beş yaşında

re's

1

Alâeddin Mahallesi'nde sâhibi olan Osman Efendi zuhûr ederek,  
ba'de'l-isbât kendisine teslim şûd. 11 C. 65

Karye-i Atik Kumluca

Tahmînen dokuz yaşında, sol boynuzu sakat ve sol kulağı .....,  
kuyruğu beyaz, alnı sakar, kısır camuz ineği

$$\begin{array}{r} \text{re's} \\ \frac{1}{95} \end{array}$$

..... Çorbacı'ya fûruht olduğu şüd. 11 C. 65

Karye-i Karagör(z)

Alnı yaldız, sakar, gözleri çakır, kuyruğunun ucu beyaz, tahmînen sekiz yaşında,  
bir tek câmus öküz

$$\begin{array}{r} \text{re's} \\ \frac{1}{251} \end{array}$$

Hacı Ali Mahallesi'nde Kolcu oğlu İsmail aldığı 14 C. 65

Karye-i Çökelek

Sağ kulağı altından kesik, kuyruğunun ucu beyaz, ay boynuzlu, tahmînen  
sekiz yaşında, kısır camus ineği, Karaman

$$\begin{array}{r} \text{re's} \\ \frac{1}{300} \end{array}$$

Hacı Ali Mahallesi'nde Kolço oğlu İsmail aldığı şüd. 14 C. 65

Sağ kulağı ucunda kez nişanlı, kuyruğu ucu beyaz, tahmînen  
beş yaşında kısır camus ineği, Karaman

$$\begin{array}{r} \text{re's} \\ \frac{1}{180} \end{array}$$

Hacı Ali Mahallesi'nde Kalço oğlu İsmail aldığı şüd. 14 C. 65

- 29a -

Karye-i Kapucuk Yeni Mahallesi

Sağ kulağının altı kesik, kuyruğunun ucu beyaz

.....

tahmînen üç yaşında

tosun re's

$$\begin{array}{r} \frac{1}{60} \end{array}$$

Bakkal Baroş aldığı /60 14 C. 65

### Karye-i Galata

Ay bıynuzlu, alını yaldız, sakar, kuyduğunun ucu beyaz,  
sol kulağının ucu kez nişanlı, tahmînen dört yaşında camuz  
öküz re's

$$\frac{1}{200}$$

Kolçak oğlu İsmail aldığı fi 15 C. 65

Ay boynuzlu, sol kulağı altından ....., kuyruğunun ucu beyaz,  
tahmînen dört yaşında câmus öküz  
re's

$$\frac{1}{200}$$

Kolçak oğlu İsmail aldığı 15 C. 65

Çubuğa boynuzlu, kuyruğunun ucu beyaz, tahmînen üç yaşında  
câmus düğesi re's

$$\frac{1}{200}$$

Kolçak oğlu İsmail aldığı 15 C. 65

### Karye-i Dere

Alını beyaz çubuğa, boynuzlu kuyruğunun ucu siyah,  
tahmînen üç yaşında kara sığır düğesi

$$\frac{1}{200}$$

Akbayır Mahallesi'nden sâhibi olan zabtiye neferi Sağır Hasan  
zuhûr eder ki, ba'de'l-isbât almış olduğu  
fi 16 C. 65

### Karye-i Franka-i sagîr

Sol kulağının altından ....., kuyruğunun ucu siyah,  
gök tüylü, tahmînen iki yaşında  
düğesi, re's

$$\frac{1}{36}$$

Metropolid Mahallesi'ndeBakkal Acı Tanaş zimmîye fûruht şode  
fi 16 C. 65

Karye-i Alâeddin-i Kebîr

..... bilâ-düğe tahmînen iki yaşında

re's

$$\frac{1}{41}$$

Küpeli dellal almış olduğu 16 C. 65

Karye-i Alâeddin-i sagîr

Sarı tüylü görine bozakh, tahmînen beş yaşında kara sığır

inek re's

$$\frac{1}{190}$$

190

Laz Yunus Ağa'ya fûruht olduğu 11 C. 65

Sâhibi olan Nasraniye ba'de'l-isbât almış olduğu ve mezkûr yüz  
doksan gurus dahi yeni Laz Yunus Ağa'ya i'tâ kıldığı

gök tüylü, beyaz, ay boynuzlu, tahmînen beş yaşında,

kara sığır öküzü

re's

$$\frac{1}{275}$$

Karye-i mezkûrdan ..... oğlu Mehmed'e fûruht olduğu 11 C. 65

- 29b -

Karye-i Yüncü

Sağ boynuzu çizik, sol kulağı kez nişanlı, gök tüylü

tahmînen dört yaşında buzağı inek

re's

$$\frac{1}{175}$$

Hacı Ali Mahallesi'nden Hüseyin Onbaşı'ya fûruht olduğu 10 C. 65

Sağ boynuzu ucunde destere nişanlı, kuyruğu ucu siyah tüylü,

tahmînen dört yaşında camus ineği

re's

$$\frac{1}{175}$$

Kalço oğlu Aris İstoni oğlu Nikoli Kapudan'a fûruht şüd 10 C. 65

Karye-i Kadı

Gök tüylü, iki kulağı düz kesik, kuyruğunun ucu siyah,  
ay buynuzlu, kısır kara sığır

re's

1

86

Metropolid Mahallesi Nikola veledi Azım zimmî almış olduğu 16 C. 65

Karye-i Kebece

Alın beyaz, gök tüylü, kuyruğunun ucu siyah, yulık boynuzlu,  
tahmînen sekiz yaşında kısır inek

re's

1

Kalço oğlu Mahallesi'nden Fortik oğlu ..... nâm Nasrâniye  
sâhibesi olduğu zuhûr etmiş, ba'de'l-isbât almış olduğu 22 C. 65

Alın beyaz, gök tüylü, kuyruğunun ucu siyah, büyük boynuzlu,  
tahmînen sekiz yaşında buzaklı

inek re's

1

Sâhibesi Kayabir Mahallesi'nde Sivasane nâm Hâtun olup,  
ba'de'l-isbât aldığı 22 C. 65

Hakim efendi ma'rifetiyle verilmiş olan resmi

2

Mezkûr altı guruh Kavas başına teslîm şud

Kara tüylü, küçük boynuzlu, kısa kuyruklu, sol kulağında kez nişanlı,  
tahmînen sekiz yaşında buzağı

inek re's

1

Abbas Mahallesi'nden Molla Mehmed sâhibi olup,  
ba'de'l-isbât almış olduğu 23 C. 65

Karye-i Şecâğ

Alın beyaz, iki gözü bakar kör, kuyruğunun ucu siyah, buynuzları açık,  
tahmînen yirmi yaşında

öküz re's

1

Diyâr-ı ecnebîden bir Frenk'e fûruht şud 28 C. 65

Karye-i Derbend

Almı sarı, kuyruğunun ucu siyah, tahmînen sekiz yaşında,  
öküz re's

$\frac{1}{180}$

Hancı-başıya almış olduğu şüd 28 C. 65

Gök tüylü, ..... yaralı, tahmînen yedi yaşında,  
re's

$\frac{1}{180}$

Balçık Kazâsı'nda kâ'in Akyazlı Tekkesi İmâmı Derviş İbrahim sâhibi olup,  
ba'de'l-isbât almış olduğu 28 C. 65

Cem'an yekûn  
guruş

4610

0060 Dellâliyesi minhâ

3421

- 30a -

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki,

Mahrûsa-i Varna'da Kalço oğlu Mahallesi'nde sâkiniken bundan akdem fevt olan teb'a-i Devlet-i Aliyye'den Lefter veledi Tanaşın verâseti zevce-i metrûkesi Hiropane binti Manol ile sulbî kebîr oğulları Tanaş Menol'e münhasır olup, kable't-taksîm merkûm Tanaş dahi fevt olup, verâseti zevc-i metrûkesi Kiryaki'ye binti Hacı Nuhari ile sulbiye sagîre kızı Hosane ve anası merkûme Hiropane ve haml-i mefkûduna münhasır olduğu ber-nehc-i şer'î tahakkukundan sonra sagîre-i mezbûrenin tesviye-i umûruna kıbel-i şer'îden vasî vasîy-i mensûbu Dimitri çorbacı veledi Rizo ma'rifeti ve ma'rifet-i şer'î ile sâbit merkûmun terekesi, tahrîr ve bi'l-müzâyede arsasını bey' ile bi'l-farîzatü's-şer'îyye beyne'l-verese tevzî' ü taksîm olunan cânib-i merkûmun terekesi defteridir ki, ber-vech-i âtî zikr ü beyân olunur.

fi 3 Ş. 1273

|                                   |                                    |                                   |                                                             |
|-----------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Kilim /1<br>guruş<br>100          | Sandık /1<br>guruş<br>50           | Fuçu yetmişlik /1<br>guruş<br>200 | Def'a fuçu kırkık /4<br>guruş<br>400                        |
| Araba kudusu(?) /2<br>guruş<br>30 | Kahve kudusu(?) /1<br>guruş<br>300 | ..... /1<br>guruş<br>50           | Mahalle-i mebûr kâ'in<br>nisf mülk-menzil<br>guruş<br>15000 |

Yekûn  
guruş  
16400<sup>5</sup>

Kebetsâni oğlu merkûm Tanaş'ın kendü /1

|                     |                   |                              |
|---------------------|-------------------|------------------------------|
| Macar altunu aded 5 | Sîm ufak kaşık /3 | Sîm zarf /1, beryol sâ'at /1 |
| guruş               | guruş             | guruş                        |
| 3000                | 60                | 800                          |

|                |                |                  |
|----------------|----------------|------------------|
| Çuka şalvar /1 | Çuka anteri /1 | Çuka salta(?) /1 |
| guruş          | guruş          | guruş            |
| 350            | 125            | 125              |

|                      |               |                        |
|----------------------|---------------|------------------------|
| Def'a çuka şalvar /1 | Çuka yelek /1 | Def'a çuka salta(?) /1 |
| guruş                | guruş         | guruş                  |
| 250                  | 50            | 100                    |

|                    |                 |                         |
|--------------------|-----------------|-------------------------|
| Çuka kaplı kürk /1 | Köhne elbise /1 | Dükkânda olan sermâyesi |
| guruş              | guruş           | guruş                   |
| 600                | 120             | 25000                   |

Yekûn  
guruş  
30630

|           |       |             |                |
|-----------|-------|-------------|----------------|
| Mak'ad /2 | ..... | Beyaz perde | Tahta sâ'at /1 |
| guruş     | guruş | aded 38     | guruş          |
| 160       | 100   | guruş       | 80             |
|           |       | 200         |                |

|                 |                    |           |                     |
|-----------------|--------------------|-----------|---------------------|
| Pirinç havan /1 | Kahve değirmeni /1 | Yorgan /2 | Def'a yorgan aded 2 |
| guruş           | guruş              | guruş     | guruş               |
| 50              | 30                 | 100       | 100                 |

|              |           |               |             |
|--------------|-----------|---------------|-------------|
| Kilim aded 3 | Sandık /1 | Bağa ..... /1 | Sandalye 12 |
| guruş        | guruş     | guruş         | guruş       |
| 220          | 200       | 60            | 72          |

|                 |                 |           |                   |
|-----------------|-----------------|-----------|-------------------|
| ..... aded 2900 | Nühas mangal /1 | Aynalı /1 | Masa ma'a iskemle |
| guruş           | guruş           | guruş     | guruş             |
| 1595            | 300             | 150       | 140               |

<sup>5</sup> 30580 guruş eder

|                                             |                                           |                                            |                                                               |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| ..... dört menzil<br>guruş<br>200           | Def'a ....<br>kıyye 1360<br>guruş<br>1360 | Der-zimmet-i<br>Dimitraki<br>guruş<br>1000 | Bir re's bargîr ma'a<br>talika ve eski .....<br>guruş<br>1600 |
| Taş araba<br>aded 50, fi 10<br>guruş<br>500 | Oda döşemesi<br>guruş<br>200              | Def'a .....<br>kıyye 800<br>guruş<br>440   | ..... kıyye 160<br>guruş<br>550                               |

Eski yirmilik altun aded 15

guruş  
375

Yekûn

guruş  
9762<sup>6</sup>

4881

Karındaşı hissesi minhâ

4881

Minhâe'l-ihracât

Müteveffâ-yı sâni Tanaş'ın  
mesârif-i defniyyesi  
guruş  
3118

Deyn-i müsbet  
Hristodoli'ye  
guruş  
400

..... ve ihrâciyye  
deyn-i müsbet  
guruş  
445

Ari Todori'ye  
deyn-i müsbet  
guruş  
1450

.....  
deyn-i müsbet  
guruş  
75

Hacı Yanako'ya  
deyn-i müsbet  
guruş  
100

Resm-i kısmet-i âdî  
guruş  
1083

Kaydiyye  
guruş  
67

Yekûne'l-ihracât

guruş  
9733

Sahhü'l-bâkî

Hisse-i merkûm Hiroane

guruş

2968 pâre 30

Nısf menzil bin yüz elli iki sehm  
i'tibâriyle iki yüz yirmi sekiz sehm hissesi

4559 33

Nakden hissesi

7528 23

<sup>6</sup> 20 guruş eksik hesaplanmış

## Hisse-i ibn-i merkûm Manol

guruş

|      |         |                           |
|------|---------|---------------------------|
| 6562 | pâre 30 | Beş yüz dört sehm hissesi |
| 0422 | 07      | Nakden hissesi            |
| 6984 | 27      |                           |

## Hisse-i zevce-i merkûme Kiryaki

guruş

|      |         |                        |
|------|---------|------------------------|
| 0820 | pâre 12 | Altmış üç sehm hissesi |
| 3329 | 16      | Nakden hisse           |
| 4149 | 28      |                        |

## Hissi-i binti sagîre-i merkûme Hiropane

guruş

|       |         |                      |
|-------|---------|----------------------|
| 01549 | pâre 19 | Menzilden nısf       |
| 06288 | .....34 | Nakden               |
| 07838 | 13      |                      |
| 00825 |         | Mal ..... babasından |

## Hisse-i haml-i mefkûd

guruş

|       |         |                                 |
|-------|---------|---------------------------------|
| 03098 | pâre 38 | İki yüz otuz sekiz sehm hissesi |
| 12577 | 28      | Nakden                          |
| 15676 | 26      |                                 |

- 30b -

Defter-i kassâm oldur ki;

Mahrûsa-i Varna'da Ermeni Mahallesi'nde sâkin iken bundan akdem vefât eden İstafano veledi Markop veledi Atamek verâseti zevce-i metrûkesi Kento binti Avaris ile sulbî sagîr oğlu Nakor ve sulbiye kebîre kızları Marta ve Meryem nâm kimesnelere münhasır olup, ba'de kablû'l-taksîm zevce-i merkûme dahi fevt olup, verâseti oğlu Nakor ile kızları merkûmân Marta ve Meryem'e münhasır olduğu ber-nehc-i şer'î tahakkuktan sonra sagîr-i merkûmenin tesviye-i umûruna kibel-i şer'den vasî mânsıbı Kabar veledi Ohannes Matari Dozi Gigork(?) veledi Ohannes ma'rifeti ve ma'rifet-i şer'ile faite-i merkûmânın terekeleri tahrîr ve savb-ı sultânîde bi'l-müzâyede bey' olunup, bi'l-farizûtü's-şer'iyye beyne'l-verese tevzî' ü taksîm olunan tereke, müteveffâ-yı merkûmânın terekesi defteridir ki, ber-vech-i âtî zıkr ü beyân olur.

fi 3 Ş. 73

|                  |                |                   |                  |
|------------------|----------------|-------------------|------------------|
| Müsta'mel yorgan | Köhne döşek /2 | Müsta'mel kürk /1 | Duvar yasdığı /6 |
| aded 2           | guruş          | guruş             | guruş            |
| guruş            | 50             | 60                | 22               |
| 50               |                |                   |                  |

|                                         |                                                                                                |                                                                        |                                                                          |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Minder /1<br>guruş<br>11                | Peştemal /1<br>guruş<br>15                                                                     | Sofra şekeri /1<br>guruş<br>13                                         | Çarşeb 3<br>guruş<br>22                                                  |
| Minder örtüsü /1<br>guruş<br>4          | Kepçe /1<br>guruş<br>26                                                                        | Kebe /1<br>guruş<br>15                                                 | Su bakırı /1<br>guruş<br>75                                              |
| Sahan aded 5<br>guruş<br>56             | Hamam taşı<br>aded 1<br>guruş<br>8                                                             | Sagîr nühas<br>tencere /2<br>guruş<br>27                               | Nühas tâbe /1<br>guruş<br>15                                             |
| Kenarlı nühas<br>sini /1<br>guruş<br>41 | Leğen /1<br>guruş<br>26                                                                        | Balta /1<br>guruş<br>10                                                | Sandık /1<br>guruş<br>11                                                 |
| Hamr fuçusu /1<br>guruş<br>105          | Fores /1<br>guruş<br>40                                                                        | Çamaşır tekne /1<br>guruş<br>5                                         | Ekmek teknesi /1<br>guruş<br>6                                           |
| ..... /1<br>guruş<br>20                 | Mahalle-i merkûmda Varna bağlarında Çayırtepe<br>kâ'in bir bâb<br>mülk-menzil<br>guruş<br>7105 | ..... nâm<br>mahalde kâ'in bir<br>kıt'a bağ dönüm /32<br>guruş<br>1000 | Turnatepe .....<br>nâm mahalde kâ'in<br>bağ-ı dönüm /22<br>guruş<br>2000 |

## Der-zimmet dâmâdı Alton zimmi

|            |                         |
|------------|-------------------------|
| 360        |                         |
| 160        | Hamrbahâsından          |
| 150        | İnek bahâsından         |
| 150        | Menzil kirâsından       |
| 040        | Hınta bahâsından        |
| <u>300</u> | Karşuda bağ nısf bahâsı |
| 1160       |                         |

## Der-zimmet diğer dâmâdı Firel zimmi

|            |                |
|------------|----------------|
| 700        |                |
| <u>300</u> | Bağ bahâsından |
| 1000       |                |

## Cem'an yekûn

guruş  
12998

## Minhâe'l-ihracât

|                                                                                                                                              |                          |                                      |                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------|--------------------------|
| Der-zimmet-i Serkiz<br>Çorbacı'ya bi-şehâdet-i<br>Ohannes veledi Abram<br>ve Karabet veledi<br>Serkiz ve<br>ba'de't-tahlîf<br>guruş<br>12265 | Dellâliye<br>guruş<br>50 | Resm-i kısmet-i âdî<br>guruş<br>18,5 | Kaydiyye<br>guruş<br>7,5 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------|--------------------------|

## Yekûne'l-ihracât

guruş  
12341

## Sahhü'l-bâkî

guruş  
657

|                                                         |                                                           |                                                           |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Hisse-i ibn-i sagîr-i<br>mezbûr<br>guruş<br>327 pâre 20 | Hisse-i binti kebîre-i<br>merkûme<br>guruş<br>164 pâre 10 | Hissi-i binti merkûme-i<br>kebîre<br>guruş<br>164 pâre 10 |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna'da Ermeni Mahallesi'nde sâkin teb'a-i Devlet-i Aliyye'den Hacı Serkiz Çorbacı veledi Karabet, mahrûsa-i mezbûrede meclîs-i şer'de yine mahalle-i mezbûr(da) sâkin iken bundan akdem fevt olan kezâlik teb'a-i Devlet-i Aliyye'den İstefan veledi Markos veledi Fekom'un verâseti zevce-i metrûkesi Kalo binti .... ile sulbiye kebîre kızları Marta ve Meryem ve sulbî sagîr oğlu Nokon münhasır olup, ba'de kablû'l-kıyme merkûme dahi fevt olup, verâseti kızları merkûmân Marta ve Meryem ve oğlu sagîr merkûm Makon münhasır olduğu ber-nehc-i şer'î tahakkuktan sonra, sagîr-i merkûmun tesviye-i umûruna kîbel-i şer'den vasî mansıbı kezâlik teb'a-i Devlet-i Aliyye'den Evadis veledi Agop, bi'l-verâse ve kızları merkûmât şahısları mu'ârrefe Marta ve Meryem ..... merkûmânın zevceleri kezâlik teb'a-i Devlet-i Aliyye'den Aton ve Kabril hazır oldukları halde benim Fabreol merkûm istefan zimmetinde cihet-i havâleden gayr-i ez teslîmât, sahhü'l-bâkî on iki bin iki yüz altmış beş guruş alacağım olup, meblağ-ı mezbûru Fabreol merkûm bana kable'l-edâ ve'l-istîfâ fevt olup, tereke-i ma'lûmesinden meblağ-ı mezbûru bana edâ vü teslime merkûm merkûmuna tenbîh olunmak murâdımdır, deyu ba'de't-da'vâ ve'l-istintak onlar dahi cevaplarında Fabreol merkûmun müdde-i merkûma cihet-i mezkûreden deyni olduğunu külliyyen inkâr etmeleriyle, müdde-i merkûm ber-vech-i muharrer müdde'âsını her biri mahalledinden lede't-tezkiye adl ve makbûlû'ş-şahâde idükleri ihbâr olunan teb'a-i Devlet-i Aliyye'den Ohannes veledi Abram ve Karabetveledi Serkiz şahâdetleriyle bi'l-müvâcehe vech-i şer'î üzre ba'de'l-ısbât ve't-tahlîf mücebince müdde-i merkûm Hacı Serkiz Çorbacı'ya meblağ-ı mezbûru

on iki bin iki yüz altmış beş gurus Fabreol merkûmun terekesinden edâ vü teslîm .....merkûm Evadis ve kızları merkûmât Marta ve Meryem'e tenbîh olunduğu huzûr-ı âfîlerine i'lâm olunur

fi gurre-i M. 73

- 31a -

Mahrûsa-i Varna'da Ermeni Mahallesi'nde sâkin iken fevt olan İstefan veledi Mardiros veledi verâseti sulbî sagîr oğlu Nakor ve sulbiye kebire kızları Marta ve Meryem sagîr-i merkûm Nakor'un tesviye-i umûruna kibel-i şer'den vasî Marori Kesbel veledi Ohannes bi'l-verâse ve kızları merkûmun bi'l-isâle mahrûsa-i mezbûrda meclîs-i şer'-i şerîf-i enverde iş bu bâ'isü'l-verese teb'a-i Devlet-i Aliyye'den Hacı Serkiz Çorbacı veledi Hacı Hüseyin Bey mahzarında merkûmât Marta ve Meryem'in zevceleri kezâlik teb'a-yı Devlet-i Aliyye'den Alton ve Kirkor hazır oldukları halde bi'l-verâse ve bi'l-isâle ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm iderler ki, ..... merkûm İstefan'ın duyûn-ı kesîresi olmağla menkul terekesi duyûnuna vefâ etmeyip, akarı dahi şer'an bey' olunup edâ-i deyn olunmak lâzım geldiği ecilden, nâ'ib-i merkûmun terekesinden olup, mahalle-i mezbûre menzili ve bir taraftan oğlu Kafon menzili ve taraf-ı râbî'-i tarîk-i âmm ile mahdûd fevkânî iki oda ve tahtında bir ..... ve bir mikdâr havlu ve sokak kapısını müstemil bir bâb mülk-menzil ve yine mahrûsa-i mezbûr bağlarından Cebernibe(?) ..... nâm mahalde kâ'in etrâf-ı erba'adan bir taraftan Yeni Karyesi Borlu bağı ve bir taraftan Nikola bağçe ve bir taraftan Nikola bağı ve taraf-ı râbî'-i tarîk-i amm ile mahdûd tahmînen dört buçuk dönüm mülk bağ ve yine Turna ... nâm mahalde kâ'in etrâf-ı erba'adan bir taraftan Miladir bağı ve iki taraftan Matar bağı ve taraf-ı râbî'-i tarîk-i amm ile mahdûd tahmînen iki buçuk dönüm Kiro merkûm Fayit(?) merkûmun ..... ma'rifeti ve kibel-i şer'den verilen ol haml mantukunca suk-ı sultânîye ve mecmû'-ı nâs olan mahallerde müddet-i medîde da nidâ ve müzâyede olundukta râğbet resmi inkitâsında merkûm Haca Serkiz Çorbacı üzerinde menzil-i mahdûd-ı mezkûr yedi bin yüz beş gurus Rebabir tepe nâm mahalde olan bağ mahdûd-ı mezkûr iki bin gurus cem'an on bin yüz beş gurus karâr edip, ile tâlib-i âharı nev-zuhûr etmeyip, ve meblağ-ı mezbûr sâlifü'z-zıkr menzil-i mahdûd-ı mezkûr ile ve bağ-ı mahdûd-ı mezkûrların el-yevm semeni misilleri idüğü zeyl-i sohbet muharrerü'l-esâmî kimesneler ihbârlarıyla muhakkık olmağla menzil-i mahdûd-ı mezkûr bağ, mahdûd-ı mezkûrları bi'l-cümle ma'iyetle tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî şurût-ı müfsideden ârî bey' ü yât-ı sahîh-i şer'î ile merkûm Hacı Serkiz Çorbacıya bi'l-vesâye ve bi'l-isâle on bin yüz beş gurus bey' ü temlîk ve teslîm eylediğimizde ol dahi ber-vech-i muharrer iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabz ü kabûl eyledikten sonra semeni olan meblağ-ı mezbûr on bin yüz beş gurus merkûm Hacı Serkiz Çorbacı bedeli yedinden tamâmen ve kâmilan ahz ü kabz eyledik. Mîm ba'd menzil-i mahdûd-ı mezkûr ve bağ-ı mahdûd-ı mezkûrları merkûm Hacı Serkiz Çorbacı'nın mülk-menzili ve hakk-ı sarfı olmuştur. Keyfe-mâ-yeşâ .... mâlik ve mutasarrıf gibbe't-tasdikü's-şer'î mâ-vâki' bi't-taleb ketb olundu,

fi 5 Ş 73

\* \* \*

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki;

Mahrûsa-i Varna'da Metropolit Mahallesi'nde sâkin iken bundan akdem fevt olan teb'a-i Devlet-i Aliyye'den Kostantin veledi Atamek'in verâseti zevce-i metrûkesi Aspasya binti Zarit ile sulbî kebîr oğulları Biretome ve Hristodoli ve sulbiye kebire kızı Elnofobe(?) münhasır olruğu ber-nehc-i şer'-i tahakkukundan sonra verese-i merkûmun taleb ve iltimaslarıyla tahrîr ü terkîm bi'l-farîzütü'ş-şer'iyye beyre'l-verese tevzî' ü taksîm olunan müteveffâ-yı merkûmun terekesi defteridir ki, ber-vech-i âti zıkr ü beyân olunur. Fi'l-yevm sâbi' min Saferü'l-hayr sene selâse ve seb'in ve mi' eteyn ve elf.

Mahalle-i mezbûrda bir  
bâb mülk-menzil  
guruş  
25000

Kal'a meydanında kâ'in bir bâb  
mülk etmekçi fırını,  
üç sehm i'tibâriyle  
bir sehm hisse  
guruş  
10000

Yine Kal'a Meydanı'nda kâ'in bir bâb  
mülk mağaza ve bir bâb

mülk dükkân  
guruş  
25000

Yekûn  
guruş  
60000

Minhâe'l-ihracât

Resm-i kismet-i âdi  
guruş  
1500

Kaydiyye  
guruş  
90

Yekûne'l-ihracât  
guruş  
1590

Sahhü'l-bâki  
guruş  
58410

Hisse-i zevce-i merkûme  
guruş  
7301 pâre 10

Hisse-i ibn-i merkûm Biretome  
guruş  
20443 pâre 20

Hisse-i ibn-i merkûm Hristodoli  
guruş  
20443 pâre 20

Hisse-i binti merkûm Aleniko  
guruş  
10221 pâre 30

## - 31b -

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki;

Mahrûsa-i Varna'da Metropolit Mahallesi'nde sâkin iken bundan akdem fevt olan teb'a-i Devlet-i Aliyye'den Hristo veledi Kostantin veledi Atamek verâseti zevce-i menkûha-i metrûkesi Alnako binti Başanya ile anası Asanya binti Zarbet ve sulbi sagir oğlu Kostaki ve sulbiye sagire kızları Aspasya ve Desenbe'ye münhasır ba'de'l-kabli'l-.... zevce-i merkûme Alnako müteveffiye olup, verâseti sulbî sagir oğlu merkûm Kostaki ile sulbiye sagire kızları merkûmân Aspasya ve Desenbe ve babası Basanya ve anası Desenbe binti Nokoya'ya münhasır merkûm lede'l-kable'l-kıyme(?) dahi müteveffiye olup, verâseti sulbî kebîr oğlu Biretoma'ya münhasıra olduğu ber-nehc-i şer'î tahakkuktan sonra sigar-ı merkûmun tesviye-i umûrlarına kibel-i şer'den vasî mansıbları Bıyıklı oğlu Yanaki Çorbacı ve Kiradstoban ma'rifet-i verese-i vekillerin taleb ve iltimâsları Fosibon merkûmunun kâffe-i terekeleri tahrîr ve suk-i sultânîde bi'l-müzâyede bey' ile bi'l-farîzati'ş-şer'iyye beyne'l-verese tevzi' ü taksîm olunan müteveffiyûn-ı merkûmun terekesi defteridir ki, ber-vech-i atî zıkr ü beyân olunur.

fi 7 Ş. 1273

|                                                                            |                                                                          |                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Mahalle-i mezbûrda<br>bir bâb nîm kârgir<br>mülk-menzil<br>guruş<br>120000 | Yine mahalle-i mezbûrede<br>bir bâb mülk-menzil<br>guruş<br>20000        | Câdde-i atik kurbunda<br>bir bâb nısf<br>dükkân arsası<br>guruş<br>8000          |
| Varna Kazâsı'nda Derviş<br>Yuvan'da bir bâb<br>mülk hâne<br>guruş<br>6000  | Varna Kazâsı'nda Yeni<br>Köy'de bir bâb nısf<br>çiftlik<br>guruş<br>8000 | Babacı Çeşmesi'nde kerûmî<br>mülk bir kıt'a bağ<br>guruş<br>12050                |
| Kokarca'da bir kıt'a<br>kerûmî mülk bağ<br>guruş<br>2700                   | Kılar savbında nısf<br>..... /1, evânî<br>guruş<br>7500                  | Balçık Kasabası'nda altı<br>mağaza ve bir hân<br>südüs hissesi<br>guruş<br>20000 |
| Bâ-defter-i müfredât<br>eşyâ-bahâ<br>guruş<br>50041                        | Nakd mevcûdu<br>guruş<br>3900                                            | Hınta kil /41<br>fi 12<br>guruş<br>4920                                          |
| Def'a hınta kil /28<br>guruş<br>fi 100<br>2800                             | Şa'îr kil /23<br>guruş<br>fi 65<br>2145                                  | Altın yüzük aded /2<br>guruş<br>60                                               |

|                                                                                          |                                                           |                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Sa'at kösteği altın /1<br>guruş<br>120                                                   | Def'a kısa altın köstek<br>ma'a anahtar /1<br>guruş<br>30 | Sim kaşuk altın yaldızlı<br>aded 6<br>guruş<br>150 |
| Def'a sim yemek kaşığı<br>aded 8<br>guruş<br>400                                         | Sim altın yaldızlı tatlı<br>tabağı aded 2<br>guruş<br>160 | İç donu aded /2<br>guruş<br>30                     |
| Çuka harmanı /1, çuka setri /2<br>Çuka sako /1, halfi yelek /2<br>çuka pantol /4<br>1000 | Sim gelenden aded /1<br>30                                | Kehribar çubuk takımı<br>aded 4<br>800             |
| Fârisî basma, sâ'at /1<br>guruş<br>200                                                   | Bağa hoşab kaşığı<br>aded 8<br>guruş<br>40                | Sim tarak /12<br>guruş<br>250                      |
| Lahor zekât kisesi<br>aded 1<br>guruş<br>20                                              | Demir kasa<br>aded 1<br>guruş<br>300                      | Manda ineği /1<br>guruş<br>600                     |
| Çalar sâ'at aded 1<br>guruş<br>100                                                       | Kazgan Bazari(?)<br>Karyeli Simon<br>guruş<br>4000        | Papas kassâmında hissesi<br>guruş<br>20443 pâre 20 |

Varna'da Kal'a Meydanı'nda üç sehm i'tibarıyle  
iki sehm mülk-menzil  
guruş  
20000

\* \* \*

Rif'atlü Hafız Eyüb Efendi ile müteveffa-yı evvel Hırsto Doli'nin Yeni köyde olan çiftlik derûnunda müşterek envâl koşu mandası /1, koşu öküzü çift /1, kara sığır tosunu ve danası aded altı, manda tosunu aded iki, manda ineği aded /1, hergele aded on beş, kalon aded dört, bolon ma'a takım, iki demür tırmık aded iki, sabana demiri aded beş, nühas ..... on dirhem boz demir, kazma aded bir, baca zinciri aded bir, balta aded dört, keser aded, burğu aded altı, ustura aded iki, köhne cibinlik aded bir, torba aded iki, araba aded iki, fiçı aded iki, tekne aded bir, kalbur aded bir, güzer aded bir.

Ganem aded 16  
guruş  
1200

Nısf kaymaz  
guruş  
8750

Çiftlik-i mezbûr hesâbından  
Hafız Eyyüb Efendi  
zimmetinde  
guruş  
1104

Cem'an yekûn  
guruş  
327742 pâre 20

Müteveffıye sâniye-i merkûme Alenko'nun müstakıl malı  
olup ber-vech-i âfî zıkr ü beyân olunur

Kemerdere nâm mahalde  
kerûmî mülk bir kıt'a bağ  
guruş  
1225

Dört zerâğ bir aded  
Lahor şal  
guruş  
3750

Sîm ufak kuşak /1  
guruş  
200

Mahmudiye altunu /25  
guruş  
2000

Dirin aded /1  
guruş  
200

İstanbul altunu aded 50  
guruş  
150

Karamise altunu aded2  
guruş  
120

Dört Macar bir yerde  
aded 1  
guruş  
240

Altun büyük zincir  
aded 1  
guruş  
1500

Altun kuşak çift /1  
guruş  
250

Sîm kuşak sagîr aded 1  
guruş  
50

Elmas küpe çift /1  
guruş  
1500

Elmas yüzük /1  
guruş  
1500

İncü ve zer aded 18  
guruş  
500

Çuka kaplı kürk /1  
guruş  
55

Bürümcük gömlek aded 16  
guruş  
480

Sîm ufak kaşuk /6  
guruş  
60

Şal curesi /1  
guruş  
50

İslime uçkur /12  
120

İpekli mendil aded 6  
60

İpekli cure aded 4  
40

Canfes fistan /1  
guruş  
150

İpekli şal aded 1  
guruş  
40

Def'a kırmızı şal /1  
guruş  
40

İpekli peştemal /1  
guruş  
20

Bohça /2  
guruş  
20

Çenber aded 4  
guruş  
20

|                                            |                                                              |                                    |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Kısa fondos /1<br>guruş<br>20              | Penbe çorap çift 6<br>guruş<br>25                            | İpekli ..... /2<br>guruş<br>15     |
| Silecek /1<br>guruş<br>10                  | Sofra şekeri /1<br>guruş<br>15                               | .....fistan aded 7<br>guruş<br>700 |
| Elmalı altın bilezik aded1<br>guruş<br>800 | Elmas altın bilezik /1<br>guruş<br>1000                      | Kese aded 3<br>guruş<br>30         |
| Takye aded 1<br>guruş<br>30                |                                                              | Canfes zerâ' /1<br>guruş<br>60     |
|                                            | Cem'an yekûn<br>guruş<br>16945 <sup>7</sup>                  |                                    |
| Sahh                                       | Sahh                                                         | Sahh                               |
|                                            | - 32a -                                                      |                                    |
| Sahh                                       | Sahh                                                         | Sahh                               |
|                                            | Min haysü'l-muhammen<br>guruş<br>344687 pâre20               |                                    |
|                                            | Minhâe'l-ihracât                                             |                                    |
| Resm-i kismet-i âdî<br>guruş<br>8517       | Kaydiyye<br>guruş<br>517                                     | Dellâliye<br>guruş<br>200          |
|                                            | Yekûne'l-ihracât<br>guruş<br>9234                            |                                    |
|                                            | Sahhü'l-bâkî<br>taksîm-i beyne'l-verese<br>guruş<br>335453,5 |                                    |

<sup>7</sup> 100 guruş eksik hesaplanmış

Hisse-i ibn-i sagîr-i merkûm Kostaki

guruş  
80925 pâre 22 min ....  
50825 6

Hisse-i binti sagîre-i merkûme Aspasya

guruş  
40462 pâre 31 min .....  
25413 23

Hisse-i binti sagîre-i merkûme Desenbe

guruş  
40462 pâre 31 min .....  
25413 23

Hisse-i merkûm Biretoma

guruş  
34073 pâre 32 min .....  
19085 -

Hisse-i merkûm Desenbe

guruş  
4259 pâre 10 min....  
5165 13

Hisse-i merkûm Baştane

guruş  
4259 pâre 09  
5135 -

Mahrûsa-i Varna'ya tâbi' Göklüce Karyesi'nde sâkin iken bundan akdem vefat eden Mehmed Emin bin Musa'nın verâseti zevce-i menkûha-i metrukesi Şerife binti Mehmed ile sulbiye sagîre kızları Hatice ve Fatma nâm sagirleriyle Babası mezbûr Musa'ya münhasır olduğu ber-nehc-i şer'î tahakkukundan sonra sagîrân-ı mezbûrânın tesviye-i umûrlarına kibel-i şer'den vasî mansıbları Fuçucu İsmail Ağa ibni Halil ma'rifeti ve ma'rifet-i şer'ile müteveffâ-yı mezbûrun terekesi tahrîr ü terkîm ve bi'l-farîzatü's-şer'îyye beyne'l-verese tevzî' ü taksîm olunan müteveffâ-yı mezbûrun terekesi defteridir ki, ber-vech-i âtî zikr ü beyân olunur.

fi 15 Ş. 73

Camus mandası çift /1

guruş  
4000

Karye-i mezbûrede bir bâb  
mülk-menzil ve bağ ve hıms

guruş  
2000

Cem'an yekûn

guruş  
6000

Minhâe'l-ihracât

Deyn-i müsbet zevce-i  
mezbûrenin mihr-i

mü'ecceli  
guruş  
350

Resm-i kısmet-i âdî

guruş  
141 pâre 10

Kaydiyye

guruş  
8 pâre 30

## Yekûne'l-ihracât

guruş  
500

## Sahhü'l-bâkî

guruş  
5500

|                                                   |                                                 |                                                 |                                                  |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Hisse-i zevce-i<br>mezbûr<br>guruş<br>687 pâre 18 | Hisse-i binti<br>mezbûr<br>guruş<br>1833 pâre 8 | Hisse-i binti<br>mezbûr<br>guruş<br>1833 pâre 8 | Hisse-i ibn-i<br>mezbûr<br>guruş<br>1145 pâre 30 |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------|

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna'da Metropolit Mahallesi'nde sâkin iken bundan akdem fevt olan teb'a-i Devlet-i Aliyye'den Hiristodoli veledi Konstantin veled Atamek sulbî sagir oğlu Kostaki ve sulbiye sagire kızları Aspasya ve Resene nâm sagirlerin babaları Fobre merkûm ile anaları Fatiyye'l-Noko(?) binti Paştapadan müntakıl mallarını hıfz ve tesviye-i umûrlarını kibel-i şer'den bir vasî hasb ü ta'yîn olunmak ehem ü elzem olduğu ecilden her bir vechile umûr-i verâseti ru'yete kâdir idüğü zeyl-i ..... muharrerü'l-esâmî kimesneler rızalarıyla mütehakkık olan iş bu bâ'isü'l-vesîka kezâlik teb'a-i Devlet-i Aliyye'den ve tüccârdan Bryıklı oğlu Yanaki veledi Ostaban nâm kimesneyi hâkim-i mevkî'-i sadr-ı küttâb Hüsnme'âb Efendi hazretleri sagîrûn-ı mezbûrûnun Kostaki ve Aspasya vakt-i rüşd ve sadâdlarına değin babası Fabre merkûm ve anası Faibe merkûmeden müntakıl mallarını ve tesviye-i umûrlarına nasb ü ta'yîn buyurulduktaki ol dahi ber-vech-i muharrer verâseti mezkûreye kabûl ve hizmet-i lâzimesini kemâ-yenbagî edâya ta'ahhüd etmeğın mâ-vâkî' bi't-taleb ketb olundu.

fi 15 Ra. 72

- 32b -

Mahrûsa-i Varna'da Alaeddin Mahallesi'nde sâkin iken bundan akdem vefat eden tüccârdan Münif oğlu Mehmed Ağa ibni İsmail nâm kimesnenin verâseti zevce-i menkûha-i metrûkası A'îşe binti Ahmed nâm hâatun ile sulbî sagir oğlu İsmail ve sulbiye sagire kızı Nebiye ve anası Hafize binti Abdullah nâm Hatun'a münhasır olduğu ber-vech-i şer'î tahakkuktan sonra sagîrân-ı mezbûrânın tesviye-i umûrlarına kibel-i şer'den vasî mansıbları cedleri merkûme Hafize Hatun ma'rifet-i verese-i kebîrelerin taleb ve iltimâsları ve ma'rifet-i şer'ile müteveffa-yı mezbûrun terekisi tahrîr sûk-i sultâneyede bi'l-müzâyede bey' olunup, esmân-ı hâsılası bi'l-farizatü's-şer'iyye beyne'l-veresi tevzi' ü taksîm olunan defteridir ki, ber-vech-i âtî zıkr ü beyân olunur.

fi 15 L. 72

|                              |                                 |                                      |                                  |
|------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|
| Köhne kebe /1<br>guruş<br>30 | ..... yasdık /8<br>guruş<br>800 | Şilte penme memlû /3<br>guruş<br>100 | Şarköy kilimi /1<br>guruş<br>200 |
|------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|

|                                                      |                                                   |                                                  |                                                             |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Yüz yasdık /3<br>guruş<br>30                         | Yorgan /1<br>guruş<br>50                          | Şilte /1<br>guruş<br>50                          | Döşek /1<br>guruş<br>50                                     |
| Def'a Şarköy<br>kilimi /1<br>guruş<br>100            | Manda ineği ma'a<br>kota<br>guruş<br>800          | Araba /1<br>guruş<br>250                         | Nühas kıyye /14<br>guruş<br>227,5                           |
| Nühas mangal /1<br>guruş<br>130                      | Kılıç /1<br>guruş<br>1000                         | Simli tabanca<br>çift /1<br>guruş<br>200         | Def'a tabanca /1<br>guruş<br>100                            |
| Basma sâ'at beryol<br>ma'a köstek /1<br>guruş<br>750 | Yorgan kabirkârî<br>guruş<br>80                   | Merkeb /1<br>guruş<br>150                        | Kara sığır ineği /1<br>guruş<br>500                         |
| Manda düvesi /1<br>guruş<br>500                      | Aba cebken /1<br>guruş<br>77                      | Aba potur /1<br>guruş<br>22                      | Boy abası ma'a<br>koçuk /1<br>guruş<br>151                  |
| Def'a aba potur /1<br>guruş<br>27                    | Anteri /8<br>guruş<br>18                          | Çuka anteri /2<br>kumaş anteri /1<br>guruş<br>57 | Çuka setre /1<br>pantol /1<br>boyun bağı /1<br>guruş<br>161 |
| Çuka potur /1<br>guruş<br>141                        | Çuka potur /1<br>guruş<br>31                      | Sof setre /1<br>guruş<br>13                      | Çuka cepken /1<br>guruş<br>53                               |
| Beyaz pantol /2<br>guruş<br>18                       | Def'a beyaz<br>pantolon, yelek /1<br>guruş<br>280 | Çuka setre /1<br>guruş<br>94                     | Kırmızı pantol /1<br>guruş<br>50                            |
| Çuka şalvar<br>ma'a uçkur /1<br>guruş<br>136         | Acem şalı /1<br>guruş<br>200                      | Kumaş anteri /1<br>guruş<br>25                   | Çuka anteri /1<br>guruş<br>50                               |
| Gömlek /1, yelek /1<br>guruş<br>28                   | Fes /1<br>guruş<br>18                             | Silahlık /1<br>guruş<br>23                       | Müsta'mel gömlek<br>/1<br>guruş<br>11                       |

|                                               |                                                                                                                |                                                                               |                                                    |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Kara binâ /1<br>guruş<br>120                  | ..... /1<br>guruş<br>100                                                                                       | Çizme çift /1<br>guruş<br>25                                                  | Filinte /1<br>guruş<br>40                          |
| Def'a filinte /1<br>guruş<br>39               | Şişhâne tüfenk /1<br>guruş<br>300                                                                              | Larinka /1<br>guruş<br>260                                                    | Çubuk takımı<br>kehribâr /1<br>guruş<br>90         |
| Kara takım tabanca<br>çift /1<br>guruş<br>650 | Zenci köle /1<br>guruş<br>3000                                                                                 | Def'a çubuk<br>takımı /1<br>guruş<br>280                                      | Sezlömezler'de(?)<br>bir kıt'â bağ<br>guruş<br>275 |
| Kara kabızalı bıçak<br>guruş<br>700           | esb re's<br>guruş<br>800                                                                                       | Bargîr re's /1<br>guruş<br>700                                                | Def'a esb /1<br>ma'a takım<br>guruş<br>3150        |
| Camuş öküzü aded 3<br>guruş<br>3960           | Def'a bargîr /1<br>guruş<br>145                                                                                | Kara sığır öküzü<br>aded 3<br>guruş<br>2280                                   | Kara sığır ineği<br>aded 7<br>guruş<br>35000       |
| Ganem çift<br>aded 175<br>guruş<br>31150      | Hergele re's /24<br>guruş<br>9144                                                                              | Gün kara sığır<br>aded 19<br>manda /1<br>guruş<br>1000                        | Ganem gönü<br>aded 107<br>guruş<br>577             |
| Def'a ganem gönü<br>aded 2<br>guruş<br>11     | Donumce /1<br>guruş<br>150                                                                                     | Donumce /1<br>guruş<br>150                                                    | Donumce /1<br>guruş<br>150                         |
| Çuka kaplı kürk /1<br>guruş<br>560            | İsmail Ağa yediyle<br>Yeni Pazar Kazâsı'nda<br>Berkofça Karyesi<br>öşr-i bekayasından<br>guruş<br>8599 pârâ 30 | Yine İsmail Ağa<br>yediyle Mağara<br>Karyesi'nden /1<br>guruş<br>3276 pârâ 15 | Araba /1<br>guruş<br>2000                          |
| İç yağı kıyye 473<br>guruş<br>2454            | ..... çift /34<br>guruş<br>340                                                                                 | Kalcon çift /60<br>guruş<br>240                                               |                                                    |

|                                                                                                       |                                                                                             |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Acem Hüseyin Ağa<br>gelen galoz kil /25<br>guruş<br>fi 125<br>3125                                    | Def'a galoz hintası<br>kil /345, senik /6<br>guruş<br>fi 132<br>45639                       | Mısır kile /97<br>şinik /6<br>guruş<br>fi 50<br>3637,5                                |
| Kozluca Nâ'ibi Halil<br>Efendi'den değirman<br>icâresinden iki<br>def'ada ahz olunan<br>guruş<br>4880 | Yine Efendi-i merkûmdan<br>gelen kızılca hinta<br>kile /6, şinik /6<br>guruş<br>438 pâre 30 | Def'a hinta galoz<br>emreler Karyesi<br>ahâlisinden<br>guruş<br>4005 pâre 30          |
| Değirman icârından<br>bakâyâ ..... hinta<br>guruş<br>6000                                             | Kara Hüseyinli Dimo<br>ve babasının hinta .....<br>guruş<br>1000                            | Pazarcı İsmail Ağa'nın<br>zimmîden tahsîl idüp<br>teslîm eylediği<br>guruş<br>2928 10 |
| ..... mülâgî ma'a kota /1<br>hasır kafdan<br>guruş<br>1557,5                                          | Cobezli(?) altında bir<br>bâb mülk-i esbâb<br>guruş<br>20000                                | Dune bakkal dükkânında<br>olan bakkal emti'ası<br>guruş<br>27464..... 3               |
| Dune Hanından gerüye<br>alınan icâre<br>guruş<br>5500                                                 | Def'a icâr-ı mezkûrdan<br>Çorbacı Nikoli zimmetinde<br>guruş<br>1500                        | Emrelerli Şa'bâna bey'<br>olunan hinta ve şa'îrden<br>guruş<br>5426,5                 |
| Haya Maroş oğlu<br>Maros'dan ba'de küll'l-<br>icâb tahsîl olunan<br>guruş<br>1985                     | Kozluca Kazâsı'nda .....<br>Karyeli Osman Usta'dan<br>galaz hinta-bahâ<br>guruş<br>750      | Yine merkûmdan<br>âlât-bahâ<br>guruş<br>90                                            |
| Hasırcık Karyeli Kel<br>Ömer oğlu Halil<br>karındaşı Ahmed'den<br>tahsîl<br>guruş<br>455              | Sim . sâ'at<br>guruş<br>1200                                                                | Nühas kıyye /5<br>guruş<br>150                                                        |
| İsmail Ağa yediyle dakîk<br>guruş<br>573                                                              | Süm kabızlı bıçak /1<br>guruş<br>325                                                        | Abdülkâdir Efendi'den<br>guruş<br>1435                                                |

|                        |                          |                           |
|------------------------|--------------------------|---------------------------|
| Pazarcı İsmail Ağa'dan | Matve esmânı ta'mîrinden | Duneli asbâblardan alınan |
| tahsîl                 | alınan                   | tahmiyye                  |
| guruş                  | guruş                    | guruş                     |
| 80                     | 4000                     | 4728                      |

Cem'an yekûn  
guruş  
267510 15  
170343 15  
097167 00

#### Minhâe'l-ihracât

Râşid Ağa'ya  
deyn-i müsbet  
guruş  
22000

Sahh

Hasırcık hatîbine  
deyn-i müsbet  
guruş  
15062,5

Sahh

Emrelerli Şa'ban Ağa'ya  
deyn-i müsbet  
guruş  
2157,5

Sahh

- 33a -

Sahh

Sahh

Sahh

Somonlu Yagob oğlu  
Hırsa Murat'a  
deyn-i müsbet  
guruş  
66500

Makale ve Barkofça  
karyelerinin bedel-i  
iltizâmından hımta ve  
şa'ir bedeli ve  
deyn-i müsbet  
guruş  
40897,5

Ali sâdise deyn-i  
müsbet  
guruş  
675

Karındaşı Ahmed Ağa'ya  
mâtve esbâbının ta'mîrinden  
ve ticâretinden  
deyn-i müsbet  
guruş  
4540

Sori oğlu Mehmed'e  
deyn-i müsbet  
guruş  
6440

Yazıcı İsmail Ağa'ya  
deyn-i müsbet  
guruş  
4000

Papas oğlu Hristo'ya  
deyn-i müsbet  
guruş  
250

Sarrac oğlu İsmail'e  
deyn-i müsbet  
guruş  
130

Kileci ve sâ'ir  
mesârif-i mutasarrıfa  
guruş  
641

Hacı Andon'a  
deyn-i müsbet  
guruş  
250

Dellâliye  
guruş  
4000

Kaydiyye  
guruş  
300 pâre 26

Resm-i kısmet-i âdî  
guruş  
2500

Yekûne'l-ihracât  
guruş  
170343 15

Sahhü'l-bâkî  
li-taksîm-i beyne'l-verese

Hisse-i ümm-i  
mezbûr Hafize  
guruş  
16194 20

Hisse-i zevce-i  
mezbûr  
guruş  
12145 35

Hisse-i ibn-i  
sagîr-i merkûm  
guruş  
45884 16

Hisse-i binti  
sagîre-i merkûm  
guruş  
22944 8

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna'da Kalço oğlu Mahallesi'nde sâkin iken bundan akdem fevt olan Vaskili Andorya veledi Yuvan veledi Atamek verâseti sulbî kebîr oğlu Yoli ve sulbî sagir oğlu Vasilaki ve sulbiye kebîre kızları Kanko ve Marpora ve Atrin ve Marfiliye ve Behiye münhasır olduğu ber-nehc-i şer'î tahakkukundan sonra sagîr-i merkûmun tesviye-i umûruna kibel-i şer'den vasî-i mensublar teb'a-yı Devlet-i Aliyye'den Hacı Yanako veledi Forid ma'rifeti ve ma'rifet-i şer'ile Fabi merkûmun terekesi tahrîr ü terkîm ile bi'l-farizatü's-şer'iyye beyne'l-verese tevzi' ü taksîm olunan Fabi merkûmun defteridir ki, ber-vech-i âtî zikr ü beyân olunur.

fi 7 Ş. 73

Dolap altı gözlü ve  
mermer taş /1  
guruş  
500

Büyük atibe /1  
guruş  
350

Zağnalı kanape ma'a  
altı yasdık .  
guruş  
500

Yaylı minder yün  
memlû ma'a yadak /5  
guruş  
100

Yün memlû minder /3  
mak'ad /2, yasdık /16  
guruş  
200

Kızıllar kilimi /3  
guruş  
75

|                                                                 |                                                             |                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ağaç kerevet /1<br>guruş<br>50                                  | Ağaç kebir dolap/1<br>guruş<br>250                          | Sim tarak /7<br>guruş<br>175                                                                            |
| Sim kandil /1<br>guruş<br>50                                    | Sim tatlı tabağı<br>sim kaşık<br>guruş<br>30                | Sim dirhem /10<br>guruş<br>20                                                                           |
| ..... bağlarından<br>bağ-ı kıt'a /1<br>dönüm /1<br>guruş<br>200 | Nühas mangal ma'a<br>köpük /1<br>guruş<br>400               | Mâi eldiven çift /84<br>guruş<br>252                                                                    |
| Çalar sa'at<br>guruş<br>600                                     | Nühas cedîd kıyye /3<br>guruş<br>1800                       | Sarı leğen ma'a ibrik<br>guruş<br>50                                                                    |
| Bargîr /1<br>guruş<br>592                                       | Farboso araba /1<br>ma'a takım<br>guruş<br>300              | Kara . küpü /3<br>guruş<br>100                                                                          |
| Sofa şekeri /2<br>Hasırlı sandalye<br>guruş<br>60               | Koyun saatî /1<br>guruş<br>300                              | Beyaz perde /11<br>guruş<br>55                                                                          |
| Selvi sandık /1<br>guruş<br>25                                  | Meşin sandık /1<br>guruş<br>50                              | Demir sac(?) ayak /1<br>guruş<br>10                                                                     |
| Merkebi /1<br>guruş<br>150                                      | Mahalle-i mezbûrda bir<br>bâb mülk-menzil<br>guruş<br>40000 | Döne'de köprü başında<br>bir bâb mülk hân<br>dört sehm i'tibariyle<br>üç sehm hissesi<br>guruş<br>15000 |
| Der-zimmet-i Lekşa<br>oğlu Nohari zimmide<br>guruş<br>425       | Der-zimmet-i Felanca<br>oğlu Yanaki<br>guruş<br>1220        | Der-zimmet-i Kürkçü<br>Nikola<br>guruş<br>580                                                           |

Der-zimmet-i Kasab  
Kostantin İzmirli  
guruş  
6000

Nakid mevcûdu  
guruş  
503

Def'a nakid  
guruş  
215

Def'a nakid  
guruş  
6630

Def'a nakid  
guruş  
1460

Def'a nakid  
guruş  
1540

Def'a nakid  
guruş  
1020

Def'a nakid  
guruş  
825

Sahh

- 33b -

Cem'an yekûn  
guruş  
82132  
11366  
70766

Minhâe'l-ihracât

Masârif-i defniyyesi  
guruş  
4250

Deyn-i müsbet  
Hacı Yorgi  
guruş  
2861

Deyn Gömenli dellâla  
guruş  
95

Deyn-i müsbet  
Todoraki'ye  
guruş  
1270 20

Deyn-i müsbet Ustuban  
çırak Hakkı  
guruş  
600

Deyn-i müsbet  
Denar Hristakiye  
guruş  
352

Resm-i kısmet-i âdî  
guruş  
1817 30 pâre

Kaydiyye  
guruş  
119,5

Yekûne'l-ihracât  
guruş  
11366

Sahhü'l-bâkî  
taksîm-i beyne'l-verese

|                      |                       |                       |
|----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Hisse-i ibn-i merkûm | Hisse-i ibn-i sagîr-i | Hisse-i binti merkûme |
| Boli                 | merkûm Vaskili        | guruş                 |
| guruş                | guruş                 | 7862 35               |
| 15725 30             | 15725 30              |                       |

|                       |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Hisse-i binti merkûme | Hisse-i binti merkûme | Hisse-i binti merkûme |
| guruş                 | guruş                 | guruş                 |
| 7862 35               | 7862 35               | 7862 35               |

|                       |
|-----------------------|
| Hisse-i binti merkûme |
| guruş pâre            |
| 7862 35               |

\* \* \*

Bâ'is-i defter-i muhâsebe oldur ki;

Bin iki yüz yetmiş bir senesi Cemâzie'l-evvelinin üçüncü gününden yetmiş üç senesi Recebü'l-ferdin yirmi birinci gününe değin müteveffâ Turhan Beğ mahdûmu Mehmed Beğ nâm sagîrin vasîsi Ahmed Efendi ile sagîr-i merkûmun babası müteveffâ-yı merkûmun babası hisse-i nakdî ile muhâsebesi defteridir ki, ber-vech-i âtî zıkr ü beyân olunur.

sene 73

00 ———

Târîh-i izn

20000 fi 7 R. 73

Mehmed Beğ'de Mülâzim Halil Efendi ve Attar Halil Efendi kefâletiyle

4000 fi 25 R. 73

Gavvas-başı İsmail Ağa'da Kâ'im-makâm Hüseyin Beğ kefâletiyle

10000 fi gurre-i  
Ramazan 72

Kalaycı Ahmed Çavuş'a ve şerîki Bölük-i Sarrâc Ömer Ağa ve Dimitri kefâletiyle

5000 fi 21B. 72

Varnalı Vasil veledi Yuvani'de Varnalı Onbaşı İbrahim ve Vasil Muhanidi kefâletiyle

5000 fi 20 B. 72

Varnalı Fırıncı Küçük Yelon, Varnalı Todoş Vasilaki kefâletiyle

10000 fi 21 B. 72  
kefâletiyle

İzmidli Vasilaki'de Varnalı Beraşko Vasil Yuvan

4000 fi gurre-i Ş. 73

Rif'atlı Rıza Beğ Mülâzim Halil Efendi kefâletiyle

2000 fi gurre-i Ş. 73

Mehmed Çavuş'a Topalak oğlu Mehmed

44400 gurre-i Ş.  
64400

Çeşm-i Nur Hanım zimmetinde Zevci Halil kefâletiyle

|                |                                                                                            |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 64400          | Ber-vech-i muharrer kesânın zimmetinden bâ-tahvîl                                          |
| <u>3281</u>    | Merkûmların zimmetlerinden olan nemâdan                                                    |
| 67681          |                                                                                            |
| 52685          | Mûceb-i kassâm hissesi                                                                     |
| <u>02215</u>   | Hâric-i kassâm Rıza Beğ'den alınan hissesi                                                 |
| 54890          |                                                                                            |
| <u>21063,5</u> | Nema ve icardan hâsıl                                                                      |
| 75953,5        |                                                                                            |
| <u>00681</u>   |                                                                                            |
| 75272,5        | Ber-mûceb-i ibrâc-ı seniyyemden muhâsebe minhâ                                             |
| <u>67681</u>   |                                                                                            |
| 07591,5        | Ber-vech-i muharrer kesân zimmetlerinde olan                                               |
| 06800          |                                                                                            |
| 00791,5        | Sagîr-i merkûm Mehmed Beğ'in on yedi mâh müddet nafaka ve masraf vasî Ahmed Efendi zimmeti |
| 04684          | Mehmed Beğ'den nemâ                                                                        |
| 00306          | Karanko'dan alınan nemâ                                                                    |
| 00750          | Varna'lı Vasil ve Yuvan'dan alınan nemâ                                                    |
| 00750          | Varna'lı ..... Küçük Bilode'den nemâ                                                       |
| 01500          | İzmidli Vasilaki'den alınan nemâ                                                           |
| <u>11339</u>   | Dekâkin ve hamân icârından husûsan                                                         |
| 19329          |                                                                                            |
| 03281          | Bâlâda muharrer kesâna târîh-i ezâneden iş bu târihe değin zimmetlerinde olan nemâ         |
| 22610          |                                                                                            |
| <u>01283</u>   | 30                                                                                         |
| 21326          | 10 Salhâne ta'mûri hissesi minhâ                                                           |
| <u>00262</u>   | 30                                                                                         |
| 21063          | 00 Mu'ahharen zuhûr iden deyn-i müsbet hissesi                                             |

- 34a -

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki;

Mahrûsa-i Varna'da sâkin iken bundan akdem vefât eden Abdullah bin Süleyman'ın zâhirde vâris-i ma'rûf ve ma'rûfesi olmayup, terekesi cânib-i beytü'l-mâle a'îd ve râcî' olmağla mahrûsa-i mezbûr bilâ-vâris ma'rûf ve ma'rûfe fevt olanların terekelerini kabza me'mûr buyurulan mahrûsa-i mezbûr Emvâl Müdürü fütüvetlü Mehmed Zekâi Efendi ma'rifeti ve ma'rifet-i şer'ile müteveffâ-yı mezbûrun terekesi tahrîr ve sûk-ı sultânide bi'l-müzâyede bey' olunan defteridir ki, ber-vech-i âtî zikr ü beyân olunur.

fi 15 Ş. 73

Çuka ..... /1  
guruş  
85

Tabanca çift /1  
guruş  
47

Bıçak /1  
guruş  
22

Cem'an yekûn  
guruş  
154

### Minhâe'l-ihracât

Techîz-i tekfini  
guruş  
117

Resm-i kısmet-i âdî  
guruş  
00 pâre 30

Kayd  
guruş  
00 pâre 10

Dellâliye  
guruş  
2

Sahhü'l-bâkî  
guruş  
34  
1  
35

Resm-i hazîne

Â'idât-ı hazîne  
guruş

|           |           |                        |
|-----------|-----------|------------------------|
| 01        | 00        | Nısf dellâliye         |
| 00        | 05        | Nısf kaydiyye          |
| <u>01</u> | <u>35</u> | Resm-i Hazîne-i Celîle |
| 03        | 00        |                        |

Bâlâda muharrer otuz iki guruş beş pâre vâris-i gâ'ib hissesiyle üç guruş rusûmât-ı hazîne-i celîle ki cem'an otuz beş guruş beş pâre Varna emvâl sandığına teslim olunduğu iş bi mahalle şerh verildi.

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna'da Bağhane'de aşçı dükkânında sâkin iken bundan akdem fevt olan Barya Yorgi veledi Atamek'in zâhirde vâris-i ma'rûf ve ma'rûfesi olmayup, terekesi cânib-i beytü'l-mâle â'id ve râci olmağla mahrûsa-i mezbûrda bilâ ma'rûf ve ma'rûfe fevt olanların terekelerini kabza me'mûr buyurulan mahrûsa-ı mezbûr emvâl müdûdü fütüvvetlü Mehmed Zekâi Efendi ma'rifeti ve ma'rifet-i şer'ile müteveffâ-yı mezbûrun tereke-i mevcûdesi savb-ı sultânide ve ba'de'l-ihracû'l-masrâf mumâ-ileyh yedine teslim olunan defteridir ki, ber-vech-i âtî zıkr ü beyân olunur.

10 Ş. 73

Nühas tencere /1  
guruş  
191 pâre 10

Nühas tencere /1  
guruş  
63

Nühas tencere /1  
guruş  
86

Hırdavat  
guruş  
11

|                               |                        |                              |                             |
|-------------------------------|------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| Fuçu /1<br>guruş<br>3 pâre 10 | Kebe /1<br>guruş<br>18 | Def'a.hırdavat<br>guruş<br>4 | Yumurta /50<br>guruş<br>5,5 |
| Def'a hırdavat<br>guruş<br>22 | Satır /1<br>guruş<br>4 | İp /1<br>guruş<br>1 pâre 20  | Şem'adân/1<br>guruş<br>9    |

.....  
guruş  
40

Cem'an yekûn  
guruş  
452

Minhâe'l-ıhrâcât

|                                                              |                                                                                                                                                 |                         |                        |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------|
| Masârif-i efnıyesı.Deyn-i müsbet Marya Nikola<br>guruş<br>69 | Cobon /1, oğlu Lori ve Arabacı<br>Mehmed Ağa şehâdetleriyle<br>ba'de't-tahsıl<br><u>verilen</u><br><u>guruş</u><br>373<br><u>matlûb</u><br>1350 | Dellâliye<br>guruş<br>8 | Kaydiyye<br>guruş<br>1 |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------|

Sahhü'l-bâkî  
guruş  
000

Bâlâda muharrer rüsûmât Hazîne-i Celîle beş guruşVarna Emvâl Sandığı'na teslîm olunduğu iş bu mahalle şerh verildi.

Â'idât-ı hazîneye

guruş  
04,5 Nısf dellâliye  
00,5 Nısf kaydiyye  
05

\* \* \*

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki;

Fi'l-asl Manastır Sancağı ahâlisinden Mahrûsa-i Varna'da sâkin iken bundan akdem vefât eden Tüfenkçi Yusuf bin Abdullah'ın zâhirde vâris-i ma'rûf ve ma'rûfesi olmayıp, terekesi cânib-i beytü'l-mâla â'id ve râcî olmağla mahrûsa-i mezburda bilâ-vâris ma'rûf ve ma'rûfe fevt olanların terekelerini kabza me'mûr buyrulan mahrûsa-i mezbûr Mal Müdürü fütüvvetli Mehmed Zekâi Efendi ma'rifeti ve ma'rifet-i şer'ile müteveffâ-yı mezbûrun terekesi sûk-ı sultânîde bi'l-müzâyede bey' ve ba'de'l-ihracû'l-masârif mûmâ-ileyh yedine teslim olunan Minohal mezbûrun terekesi defteridir ki, ber-vech-i âtî zikrû beyân olunur.

fi 10 Ş. 73

|                                                                  |                                                                |                                    |                                 |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| Köhne aba potur /1<br>yelek /1<br>köhne değirmanı<br>guruş<br>25 | Dükkânında olan âlât<br>ve hırdavat<br>guruş<br>300            | Köhne tabanca /66<br>guruş<br>60   | Köhne şîshâne /1<br>guruş<br>20 |
| Köhne ..... /1<br>guruş<br>32                                    | Köhne tabanca /1<br>guruş<br>5                                 | Nakd-i mevcûdu<br>guruş<br>1127,5  |                                 |
|                                                                  | Cem'an yekûn<br>1541                                           |                                    |                                 |
|                                                                  | Minhâe'l-ihracât                                               |                                    |                                 |
| Techîz-i tekfini<br>guruş<br>200                                 | Sâkin olduğı<br>dükkâna icâre<br>deyn-i müsbet<br>guruş<br>140 | Resm-i kısmet-i âdî<br>guruş<br>30 | Kaydiyye<br>guruş<br>2          |
|                                                                  | Dellâliye<br>guruş<br>8                                        |                                    |                                 |
|                                                                  | Cem'an yekûnü'l-ihracât<br>guruş<br>380                        |                                    |                                 |
|                                                                  | Sahhü'l-bâkî<br>guruş<br>1161<br><u>0058</u><br>1103           |                                    |                                 |
|                                                                  | Resm-i Hazîne-i Celîle                                         |                                    |                                 |

## Â'idât-i Hazîne

guruş

|    |                        |
|----|------------------------|
| 04 | Nısf dellâliye         |
| 01 | Kaydiyye nısf          |
| 58 | Resm-i Hazîne-i Celîle |
| 63 |                        |

Bâlâda muharrer sahhü'l-bâkî bin yüz üç guruş vâris-i gâ'ib hissesiyle altmış üç guruş 93 rûsûmat-ı Hazîne-i Celîle ki cem'an bin yüz altmış altı guruş Varna Emsal Sandığı'na teslim olunduğu işbu mahalle şerh

- 34b -

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki;

Mahrûsa-i Varna'da Abdurrahman Mahallesi'nde sâkin iken bundan akdem vefat eden Osman Ağa bin Mehmed bin Mehmed bin Abdullah'ın verâseti zevce-i menkûha-i metrûkası Zekiye binti Mehmed Efendi ile sulbî sağır oğlu Sâlih Rıfat ve sulbiye sagîre kızı Emine nâm sagîrelere münhasır olduğu ber-nehc-i berâ-yı tahkikten sonra sagirân-ı mezkûranın tesviye-i umûrlarına kibel-i şer'den dahl-i mansubları anaları mezbûre Zekiyye Hâtun ma'rifeti ve ma'rifet-i şer'ile müteveffâ-yı mezbûrun tereke tahrîr ve savb-ı sultânide bi'l-müzâyede bey' olunup, ekall-i hâsılası bi'l-farîzatü's-şer'iyye beyne'l-verese tevzî' ü taksîm olunan müteveffâ-yı mezbûrun terekesi defteridir ki, ber-vech-i âfî zıkr ü beyân olunur.

fi 15 R.73

|                                      |                                        |                                  |                                       |
|--------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|
| Kısa kürk /1<br>guruş<br>146         | Boy kürkü<br>guruş<br>161              | Def'a boy kürkü<br>guruş<br>226  | Çuka setre /1<br>guruş<br>35          |
| Yorgan .<br>guruş<br>135             | Aba potur /1<br>Cebgan<br>guruş<br>165 | Çuka setri /1<br>guruş<br>131    | Aba sako /1<br>guruş<br>105           |
| Çuka sako<br>guruş<br>91             | Def'a kısa kürk /1<br>guruş<br>44      | Acem şalı /1<br>guruş<br>70      | Def'a şal /1, Falcol<br>guruş<br>21,5 |
| Nühas sefer taşı /10<br>guruş<br>150 | Meşin sufha /1<br>guruş<br>48          | Filtan /1<br>guruş<br>365        | Silahlık .<br>guruş<br>21             |
| Def'a şal<br>guruş<br>20             | Tatar eğeri /1<br>guruş<br>138         | Osmanlı eğeri /1<br>guruş<br>200 | Tilki tersi /15<br>guruş<br>317       |

|                                                |                                   |                                                             |                                                  |
|------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Yular /1, muşamma /1<br>Haşe /1<br>guruş<br>26 | Beyaz pantolon /1<br>guruş<br>14  | Kasa /1<br>guruş<br>22                                      | Çuka pantol<br>guruş<br>38                       |
| Mısır cebesi /1<br>guruş<br>180                | Kırmızı pantol /1<br>guruş<br>22  | Def'a kırmızı pontol Anteri /1, bobol bağı/1<br>guruş<br>11 |                                                  |
| Demir mangal /1<br>guruş<br>18                 | Beyaz kâse /1<br>guruş<br>23      | Sarı sini /1<br>guruş<br>80                                 | İskat /1, kahve<br>değirmeni /1<br>guruş<br>17,5 |
| Çorba tası /1<br>Tâbe bakraç /1<br>guruş<br>60 | Su bakırı /1<br>guruş<br>111,5    | Kahve güğümü /1<br>guruş<br>80                              | Şem'adân /1<br>Tâbe süzgeç /1<br>guruş<br>20     |
| Nühas kıyye /7<br>guruş<br>300                 | Kazma /1<br>guruş<br>16           | Minder yasdık /1<br>guruş<br>29                             | Kilim /1<br>guruş<br>80                          |
| Yasdık /1, mak'ad /2<br>guruş<br>126           | Döşek /1<br>guruş<br>63           | Kantar /1<br>guruş<br>51                                    | Bargir silke /4<br>guruş<br>33                   |
| Cedîd ma'ker /1<br>guruş<br>110                | Def'a yorgan /1<br>guruş<br>47    | Yasdık /3<br>guruş<br>25,5                                  | Basma yorgan /1<br>guruş<br>50                   |
| Yorgan /1<br>guruş<br>71                       | Def'a yorgan /1<br>guruş<br>30,5  | Amelikan top /2<br>guruş<br>102                             | Minder /1<br>guruş<br>33                         |
| Döşek /1<br>guruş<br>44,5                      | Yün memlû şilte /1<br>guruş<br>33 | Döşek /1<br>guruş<br>52                                     | Yüz yasdık /3<br>guruş<br>22,5                   |
| Kapu perdesi /1<br>guruş<br>10                 | Yanbolu kebesi /1<br>guruş<br>70  | Çarşeb /1<br>guruş<br>12                                    | İskemle /1, feras /1<br>guruş<br>6,5             |
| Fuç /2<br>guruş<br>36                          | Def'a fucu /1<br>guruş<br>16      | Def'a fuçu<br>guruş<br>30,5                                 | Sandık /1<br>guruş<br>38                         |

|                                                   |                                         |                                            |                                            |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Tabak /7<br>guruş<br>22,5                         | Def'a tabak /5<br>guruş<br>72           | Nargile lülesi /1<br>guruş<br>5            | Lüle aded 12<br>guruş<br>39                |
| Anteri /2<br>guruş<br>29                          | Kahve değirmeni /1<br>guruş<br>26       | Basma anteri /1<br>yelek /1<br>guruş<br>13 | Basma anteri /1<br>yelek /1<br>guruş<br>10 |
| Kadife anteri /1<br>pike yelek /1<br>20           | Gömlek /3<br>146,5                      | Fitul yorgan /1<br>ma'a çarşeb<br>74       | Basma derra'<br>28,5                       |
| Gömlek don<br>guruş<br>23                         | Bursa havlu<br>cedîd /10<br>guruş<br>42 | Malalı don gömlek /1<br>guruş<br>25        | Malalı don /3<br>guruş<br>75,5             |
| Gömlek /3<br>guruş<br>35                          | Çuka cagir /1<br>guruş<br>92            | Çuka palto<br>cedîd yelek<br>guruş<br>70   | Basma anteri /3<br>yelek /1<br>guruş<br>24 |
| Def'a fes /1<br>guruş<br>15                       | Frenk gömleği<br>guruş<br>20            | Uçkur /3<br>guruş<br>25,5                  | Çorab /4<br>guruş<br>10                    |
| Dükkân ka'besi /1<br>guruş<br>11                  | Kaşık buruk aded 23<br>guruş<br>75,5    | Fenar /1<br>guruş<br>30                    | Çorab çift 3<br>guruş<br>6,5               |
| Havlu /1<br>guruş<br>4                            | Bıçak /1,<br>eldiven /1<br>guruş<br>15  | Fincan /1<br>guruş<br>6                    | Sandık /1<br>guruş<br>99                   |
| Enfiye kutusu /1<br>guruş<br>3                    | Ustura /1<br>guruş<br>7,5               | Kağıd dosya /1<br>guruş<br>6,5             | Çubuk takımı /1<br>guruş<br>310            |
| Def'a çubuk takımı<br>ağızlık /2<br>guruş<br>51,5 | Sâ'at /1<br>guruş<br>560                | Göğüslük /1<br>guruş<br>51                 | Araba koşumu çift /1<br>guruş<br>150       |

|                                                                                                                                                  |                                               |                                        |                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------|
| Kuzu derisi /35<br>Koyun derisi 29<br>guruş<br>180                                                                                               | Def'a çubuk takımı /1<br>guruş<br>475         | Çul /1<br>guruş<br>11                  | Çay ibriği /1<br>guruş<br>8,5 |
| Sûrahi çift /1<br>bardak /2, kadeh /2<br>guruş<br>20                                                                                             | Tabak /2, fincan /1<br>kâse /1<br>guruş<br>62 | Bardak /7, fincan /1<br>guruş<br>14    | Bardak /5<br>guruş<br>5       |
| Binâber kıyye 40<br>guruş<br>160                                                                                                                 | Çaruşeb bağı fi 2<br>guruş<br>24              | Pirinç kıyye /40<br>guruş<br>314       | Gal kıyye /28<br>guruş<br>114 |
| Manda ineği /1<br>guruş<br>850                                                                                                                   | Posta arabası /1<br>guruş<br>1200             | Sîm taş /1<br>guruş<br>180             | Zenbil /1<br>guruş<br>1500    |
| Yasdık /5<br>guruş<br>30                                                                                                                         | Sandık /1<br>guruş<br>200                     | Kokarca'da bağ<br>guruş<br>1200        |                               |
| Balçık'da İngiliz Han Efendi ile müşterek olduğu nısf magaza ve<br>ol dört oda tahtâni ve fevkâni dört mihral(?) bir bâb kahve<br>guruş<br>25000 |                                               |                                        |                               |
| Varna'da bir bâb mahzen<br>guruş<br>180                                                                                                          | Tabanca /1<br>guruş<br>600                    | Sefer /1<br>guruş<br>150               |                               |
| Mahalle-i mezbûrda<br>bir bâb mülk-menzil<br>guruş<br>16000                                                                                      | Sa'at ve kebîr zincir<br>guruş<br>600         | Kozluca'dan olan kibah<br>guruş<br>650 |                               |
| Sahh                                                                                                                                             | Sahh                                          | Sahh                                   |                               |

## - 35a -

| Sahh                                                        | Sahh                                                                        | Sahh                                                                      | Sahh                                                                           |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| ..... aded /11<br>guruş<br>600                              | Tabaka /1<br>guruş<br>200                                                   | Banaber(?) kıyye 13<br>guruş<br>65                                        | Furkalık inhâc /32<br>guruş<br>33                                              |
| ..... aded 100<br>guruş<br>1000                             | İnce nuhte aded /103<br>guruş<br>549                                        | Furkalık aded 27<br>guruş<br>199                                          | Mushaf-ı şerif<br>muhâfazası<br>guruş<br>400                                   |
| Der-zimmet-i<br>bölük-başı tahsîl<br>olunan<br>guruş<br>484 | Der-zimmet-i<br>karındâşından<br>bâ-tahsîl<br>guruş<br>40832                | Balçık'da icâre için<br>tahsîl olunan<br>..... Efendi'den<br>guruş<br>500 | Ganem ..... /11<br>guruş<br>583 fi 53                                          |
| Ganem toklu /4<br>106 fi 262<br>guruş                       | Aşçı-zâde Mehmed<br>Efendi zimmeti<br>guruş<br>1000                         | Bağçevan oğlundan<br>tahsîl<br>guruş<br>6000                              | Nakd-i mevcûdu<br>guruş<br>6161 pâre 30                                        |
|                                                             | Kozluca ..... Osman<br>Efendi ve Halid Efendi<br>yedleriyle<br>guruş<br>335 | Benâber tulum /1<br>guruş<br>188,5                                        |                                                                                |
|                                                             | Cem'an yekûn<br>guruş<br>104301 pâre 30                                     |                                                                           |                                                                                |
|                                                             | Minhâe'l-ihracât                                                            |                                                                           |                                                                                |
| Techîz-i tekfîni<br>guruş<br>600                            | Zevce-i mezbûrenin<br>mîhr-i mü'eccel<br>guruş<br>651                       | Bakkal Mihal'e<br>der-zimmet<br>guruş<br>650                              | Rargrad Kazâsı'nda<br>..... Karyeli Hüseyin'e<br>deyn-i müsbet<br>guruş<br>820 |

|                                                        |                                                                                                                                   |                                                            |                                                            |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| .....<br>guruş<br>145                                  | Kozluca Kazâsı<br>kurâlarından Emernik<br>Karyesi'nde sâkin<br>sâbık Bozbaş<br>İbrahim Efendi'ye<br>deyn-i müsbet<br>guruş<br>405 | Resm-i kısmet-i âdî<br>guruş<br>2163 pâre 10               | ..... deyn-i müsbet<br>guruş<br>120                        |
| Tabaka Kara(?)<br>Ahmed'e deyn-imüsbet<br>guruş<br>200 | Tekâ'üdlere verilen<br>deyn-i müsbet<br>guruş<br>364                                                                              | Körküb'e deyn-i<br>müsbet<br>guruş<br>200                  | Karındaşı Ömer Ağa'ya<br>deyn-i müsbet<br>guruş<br>13173,5 |
| Kaydiyye<br>guruş<br>120                               | Dellâliye<br>guruş<br>300                                                                                                         | Tamga mesârifi<br>ve müteferrika<br>guruş<br>25            |                                                            |
| Yekûnü'l-ihracât<br>guruş<br>19936                     |                                                                                                                                   |                                                            |                                                            |
| Sahhü'l-bâkî<br>taksîm-i beyne'l-verese<br>84365       |                                                                                                                                   |                                                            |                                                            |
| Hisse-i zevce-i<br>mezbûre<br>guruş<br>10545 pâre 25   | Hisse-i ibn-i sagîr-i<br>merkûm<br>guruş<br>49212 pâre 36                                                                         | Hisse-i binti sagîre-i<br>mezbûre<br>guruş<br>2466 pâre 18 |                                                            |

Baştanek ve zevcesi hisseleri ber-müceb-i kassâm min arûs

|       |       |                             |
|-------|-------|-----------------------------|
|       | guruş |                             |
| Fî    | pâre  |                             |
| 5135  | 13    | Başanya'nın                 |
| 5135  | 13    | Anası Desenbe'nin hissesi   |
| 10270 | 26    |                             |
| 14000 |       | Başanya'nın alacağı         |
| 1500  |       | Zimmetiyye mesârifi         |
| 305   | -     | ..... için ..... mesârifi   |
| 26075 | 26    |                             |
| 2390  | -     | Bağlar için edilen mesârifi |
| 28645 | 26    |                             |

## Başanya'nın veresiisi Dimon

|              |                                     |  |
|--------------|-------------------------------------|--|
|              | guruş                               |  |
| 10000        | Kamnano'ya havâle idüp verilen      |  |
| 4500         | Hımta kil 372 fi 120                |  |
| 555          | Eşyâ ile                            |  |
| <u>1000</u>  | Def'a eşyâ                          |  |
| 16055        |                                     |  |
| 1500         | Nakden                              |  |
| <u>7500</u>  | Tâlibe                              |  |
| 25055        |                                     |  |
| <u>3585</u>  | Def'a nakden teslim olunan          |  |
| 28640        |                                     |  |
| <u>28465</u> | 26                                  |  |
| 174          | 26 Ber-müceb-i kassâm hissesi minhâ |  |

\* \* \*

Ber-müceb-i kassâm hisselerine arsasından isâbet eden alacağı ber-vech-i muharrer cem'an yirmi altı bin yetmiş beş guruş yirmi altı pâresi zimmetlerinden olan ber-vech-i bâlâ yirmi sekiz bin altı yüz kırk guruştan minhâ olundukda bâki zimmetlerinde yüz yetmiş dört guruş on dört pâre bâkî kaldığı merkûm nafaka itmâme mahsûb olunduğu iş bu mahalle şerh verildi.

## Başanya nafaka matlûbu

|             |       |  |
|-------------|-------|--|
|             | guruş |  |
| 12075       |       |  |
| <u>7774</u> | 14    |  |
| ..4300      | 26    |  |

## Ahz eylediği mübâya'a beyânı

|             |                                                                      |  |
|-------------|----------------------------------------------------------------------|--|
|             | guruş                                                                |  |
| 500         | Nakden alacağı                                                       |  |
| 4000        | Def'a nakden                                                         |  |
| <u>600</u>  | Def'a nakden                                                         |  |
| 5100        |                                                                      |  |
| <u>2500</u> | Def'a nakden                                                         |  |
| 7600        | Hisse-i irsiyyelerinden zîrde aldığı<br>pusula senedi gösterilmiştir |  |

## - 35b -

Fi'l-asl Babadağı haslar ahâlîsinden olup, Mahrûsa-i Varna'da misâfireten sâkin iken bundan akdem vefat eden Salih bin Abdullah'ın zâhirde vâris-i ma'ruf ve ma'rûf-ı şer' olmayup terekesi cânib-i beytü'l-mâle â'id ve râcî' olmağla mahrûsa-i mezbûrda bilâ-vâris fevt olanların terekeleri kabza me'mûr buyrulan mahrûsa-i mezbûr Mal Müdürü fütüvvetli Mehmed Zekâi Efendi ma'rifet-i şer' ile müteveffâ-yı mezbûrun terekesi savb-ı sultânide bi'l-müzâyede bey' ve ba'de'l-ihracü'l-masraf me'mûr-ı mûmâ-ileyh efendi yediyle taksîm olan terekesi defteridir ki, ber-vech-i âtî zikr ü beyân olunur.

fi 25 Ş. 73

|                                           |                                          |                                                                 |                               |
|-------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Mushaf-ı şerif<br>cild /1<br>guruş<br>76  | Döşek /1<br>Yasdık yorgan<br>guruş<br>41 | Aba yağmurluk /1<br>guruş<br>25                                 | Seccâde /1<br>guruş<br>50     |
| Tabanca çift /1<br>guruş<br>186           | Makrebe /1<br>guruş<br>65                | Çuka sako /1<br>guruş<br>15                                     | Su kantarı /1<br>guruş<br>15  |
| Beyaz palto /1<br>guruş<br>51             | Nühas tencere /1<br>guruş<br>23          | Kürk parçaları /3<br>guruş<br>100                               | Tencere /1<br>guruş<br>15     |
| Çarşeb /1<br>Mülk uçkur /1<br>guruş<br>10 | Kahve değirmeni /1<br>guruş<br>35        | Nühas sahan /2<br>ma'a kapak tâbe /1<br>teber /1<br>guruş<br>50 | Nühas cezve /1<br>guruş<br>12 |

Cem'an yekûn  
guruş  
769

|                                  |                                        |                                    |                          |
|----------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------|--------------------------|
| Techîz-i tekfini<br>guruş<br>170 | Mamkim'e deyn-i müsbet<br>guruş<br>100 | Resm-i kısmet-i âdî<br>guruş<br>12 | Dellâliye<br>guruş<br>15 |
|----------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------|--------------------------|

Kaydiyye  
guruş  
1

Yekûne'l-ihracât  
guruş  
298

## Sahhü'l-bâkî

guruş

471

23 pâre 20 hazînecilik

447 20

## Â'idât-i Hazîne-i Celîle

guruş

07

20

Nısf dellâliye

00

20

Nısf kaydiyye

23

20

Resm-i Hazîne-i Celîle

31

15

\* \* \*

Bâlâda muharrer dört yüz kırk yedi buçuk guruş gâ'ib hissesiyle â'idât-ı hazîne-i celîle otuz bir buçuk guruş ki cem'an dört yüz yetmiş dokuz guruş Varna emsal sandığına teslim olunduğu iş bu mahalle şerh verildi.

fi 25 Ş. 73

guruş

2966

Yalnız iki bin dokuz yüz altmış altı guruş

Bâdî-i sened oldur ki,

Hasan Paşa vakfı dâhilinde kâ'in Donlu'da vâki' âsiyâb icâresinde ale'l-hesâb olarak Sadettin Ağa yedinden ber-vech-i bâlâ iki bin dokuz yüz altmış altı guruş cânib-i vakf için tevliyyetim hasebiyle ahz ü kabz eylediğimi müş'ar iş bu sened tahrîr ve merkûm Sadettin Ağa yedinden i'tâ olundu.

fi 3 M. 74

Es-seyyid Süleyman

Nizâmeddin

kabûl-i tevfik

- 36a -

Vech-i tahrîr-i hurûf oldur ki;

İş bu bin iki yüz yetmiş beş senesi şehr-i Ramazanü'l-mübârekenin yirminci günü doksan bir gün vâde ile Kadı-zâde Ahmed Efendi'ye beş yüz guruş bâ-tahvîl yedinde i'tâ olunmuştur. İnşâllâhü te'âlâ vâdesi tamâmında yedimize i'tâ edeceği iş bu deyn tahvîli yedinde i'tâ kılındı.

fi 7 S. 25

..... idene

Halil Ağa'ya

Sahhü'l-bâkî

## - 36b -

Zirâ'at husûsuna ve tapu keyfiyyetine dâ'ir olan mesârif beyân

- 133- Zirâ'at Müdiri nasb olunmasına dâ'ir kazâlardan vürûd iden mazbataları Der-Aliyye'ye göndermek üzere ...
- 023 Kiptiyân ta'ifelerinin iskân edenlerine defterlerini Der-Aliyye'ye gönderdikde postaya verilen ...
- 065 Defâtir-i mezbûrlara alınan kağıt-mürekkebe mesârfi
- 021 Der-Aliyye'den husûs-ı mezbûra dâ'ir vürûd eden emirnâmelere postaya verilen ...
- 010 İş bu defteri Halid bin Molla Salih'e verilen
- Bosnalı Osman bin İbrahim İkizce'den Hasan bin Ahmed'den

## Asker bedeli olarak

*guruş*

- 3200 Bu def'a mübâşirleri Hasan zabtiye ma'rifetiyle fi 25 N. sene 273
- 1350 Mukaddemâ
- 4550

Tamâmen almış ise de yedinde bulunan atik kağıdı zâyî' etmiş olduğu şerh verildi.

(imzâ)

Sahhü'l-bâkî meblag-i merkûm ..... zimmetimde olduğu iş bu mahalle şerh verildi.

Aşçı-zâde Mehmed Efendi yanında Harâmîdere beklemesinde zabtiye Hacı Mehmed'e ..... techîz ü tekfini için meblağ-ı mezkûr yüz on guruş verilüp, mahkemede bir habbe ve akçe kalmadığını mübeyyin işbu mahalle kaydolundu.

Mu'ahharan Hacı Mehmed Zabtiye dahi gelüp iki yüz on bir guruş techîz mütâlebe etmiş, sonra muhâsebe bi'l-ifâde tesviye olunacağı

*[The page contains dense handwritten Persian script, likely a manuscript or historical document. The text is written in a cursive style typical of the period. Due to the extreme tilt and overlap of the lines, the specific words are illegible.]*

[illegible]

*[The page contains handwritten Persian text, likely a ledger or account book, organized into columns. The text includes various entries such as "مبلغ", "قیمت", "واریز", and "پرداخت". There are several numerical calculations and dates visible, though some are obscured by redaction marks.]*

*[The page contains dense handwritten Persian text, likely a manuscript or ledger, written diagonally across the page. The text includes various entries, some preceded by numbers like ۱۰, ۲۰, ۳۰, etc., and others followed by dates or specific names. The handwriting is cursive and characteristic of historical Persian documents.]*

۱۰۰  
 ۱۰۱  
 ۱۰۲  
 ۱۰۳  
 ۱۰۴  
 ۱۰۵  
 ۱۰۶  
 ۱۰۷  
 ۱۰۸  
 ۱۰۹  
 ۱۱۰  
 ۱۱۱  
 ۱۱۲  
 ۱۱۳  
 ۱۱۴  
 ۱۱۵  
 ۱۱۶  
 ۱۱۷  
 ۱۱۸  
 ۱۱۹  
 ۱۲۰  
 ۱۲۱  
 ۱۲۲  
 ۱۲۳  
 ۱۲۴  
 ۱۲۵  
 ۱۲۶  
 ۱۲۷  
 ۱۲۸  
 ۱۲۹  
 ۱۳۰  
 ۱۳۱  
 ۱۳۲  
 ۱۳۳  
 ۱۳۴  
 ۱۳۵  
 ۱۳۶  
 ۱۳۷  
 ۱۳۸  
 ۱۳۹  
 ۱۴۰  
 ۱۴۱  
 ۱۴۲  
 ۱۴۳  
 ۱۴۴  
 ۱۴۵  
 ۱۴۶  
 ۱۴۷  
 ۱۴۸  
 ۱۴۹  
 ۱۵۰  
 ۱۵۱  
 ۱۵۲  
 ۱۵۳  
 ۱۵۴  
 ۱۵۵  
 ۱۵۶  
 ۱۵۷  
 ۱۵۸  
 ۱۵۹  
 ۱۶۰  
 ۱۶۱  
 ۱۶۲  
 ۱۶۳  
 ۱۶۴  
 ۱۶۵  
 ۱۶۶  
 ۱۶۷  
 ۱۶۸  
 ۱۶۹  
 ۱۷۰  
 ۱۷۱  
 ۱۷۲  
 ۱۷۳  
 ۱۷۴  
 ۱۷۵  
 ۱۷۶  
 ۱۷۷  
 ۱۷۸  
 ۱۷۹  
 ۱۸۰  
 ۱۸۱  
 ۱۸۲  
 ۱۸۳  
 ۱۸۴  
 ۱۸۵  
 ۱۸۶  
 ۱۸۷  
 ۱۸۸  
 ۱۸۹  
 ۱۹۰  
 ۱۹۱  
 ۱۹۲  
 ۱۹۳  
 ۱۹۴  
 ۱۹۵  
 ۱۹۶  
 ۱۹۷  
 ۱۹۸  
 ۱۹۹  
 ۲۰۰  
 ۲۰۱  
 ۲۰۲  
 ۲۰۳  
 ۲۰۴  
 ۲۰۵  
 ۲۰۶  
 ۲۰۷  
 ۲۰۸  
 ۲۰۹  
 ۲۱۰  
 ۲۱۱  
 ۲۱۲  
 ۲۱۳  
 ۲۱۴  
 ۲۱۵  
 ۲۱۶  
 ۲۱۷  
 ۲۱۸  
 ۲۱۹  
 ۲۲۰  
 ۲۲۱  
 ۲۲۲  
 ۲۲۳  
 ۲۲۴  
 ۲۲۵  
 ۲۲۶  
 ۲۲۷  
 ۲۲۸  
 ۲۲۹  
 ۲۳۰  
 ۲۳۱  
 ۲۳۲  
 ۲۳۳  
 ۲۳۴  
 ۲۳۵  
 ۲۳۶  
 ۲۳۷  
 ۲۳۸  
 ۲۳۹  
 ۲۴۰  
 ۲۴۱  
 ۲۴۲  
 ۲۴۳  
 ۲۴۴  
 ۲۴۵  
 ۲۴۶  
 ۲۴۷  
 ۲۴۸  
 ۲۴۹  
 ۲۵۰  
 ۲۵۱  
 ۲۵۲  
 ۲۵۳  
 ۲۵۴  
 ۲۵۵  
 ۲۵۶  
 ۲۵۷  
 ۲۵۸  
 ۲۵۹  
 ۲۶۰  
 ۲۶۱  
 ۲۶۲  
 ۲۶۳  
 ۲۶۴  
 ۲۶۵  
 ۲۶۶  
 ۲۶۷  
 ۲۶۸  
 ۲۶۹  
 ۲۷۰  
 ۲۷۱  
 ۲۷۲  
 ۲۷۳  
 ۲۷۴  
 ۲۷۵  
 ۲۷۶  
 ۲۷۷  
 ۲۷۸  
 ۲۷۹  
 ۲۸۰  
 ۲۸۱  
 ۲۸۲  
 ۲۸۳  
 ۲۸۴  
 ۲۸۵  
 ۲۸۶  
 ۲۸۷  
 ۲۸۸  
 ۲۸۹  
 ۲۹۰  
 ۲۹۱  
 ۲۹۲  
 ۲۹۳  
 ۲۹۴  
 ۲۹۵  
 ۲۹۶  
 ۲۹۷  
 ۲۹۸  
 ۲۹۹  
 ۳۰۰  
 ۳۰۱  
 ۳۰۲  
 ۳۰۳  
 ۳۰۴  
 ۳۰۵  
 ۳۰۶  
 ۳۰۷  
 ۳۰۸  
 ۳۰۹  
 ۳۱۰  
 ۳۱۱  
 ۳۱۲  
 ۳۱۳  
 ۳۱۴  
 ۳۱۵  
 ۳۱۶  
 ۳۱۷  
 ۳۱۸  
 ۳۱۹  
 ۳۲۰  
 ۳۲۱  
 ۳۲۲  
 ۳۲۳  
 ۳۲۴  
 ۳۲۵  
 ۳۲۶  
 ۳۲۷  
 ۳۲۸  
 ۳۲۹  
 ۳۳۰  
 ۳۳۱  
 ۳۳۲  
 ۳۳۳  
 ۳۳۴  
 ۳۳۵  
 ۳۳۶  
 ۳۳۷  
 ۳۳۸  
 ۳۳۹  
 ۳۴۰  
 ۳۴۱  
 ۳۴۲  
 ۳۴۳  
 ۳۴۴  
 ۳۴۵  
 ۳۴۶  
 ۳۴۷  
 ۳۴۸  
 ۳۴۹  
 ۳۵۰  
 ۳۵۱  
 ۳۵۲  
 ۳۵۳  
 ۳۵۴  
 ۳۵۵  
 ۳۵۶  
 ۳۵۷  
 ۳۵۸  
 ۳۵۹  
 ۳۶۰  
 ۳۶۱  
 ۳۶۲  
 ۳۶۳  
 ۳۶۴  
 ۳۶۵  
 ۳۶۶  
 ۳۶۷  
 ۳۶۸  
 ۳۶۹  
 ۳۷۰  
 ۳۷۱  
 ۳۷۲  
 ۳۷۳  
 ۳۷۴  
 ۳۷۵  
 ۳۷۶  
 ۳۷۷  
 ۳۷۸  
 ۳۷۹  
 ۳۸۰  
 ۳۸۱  
 ۳۸۲  
 ۳۸۳  
 ۳۸۴  
 ۳۸۵  
 ۳۸۶  
 ۳۸۷  
 ۳۸۸  
 ۳۸۹  
 ۳۹۰  
 ۳۹۱  
 ۳۹۲  
 ۳۹۳  
 ۳۹۴  
 ۳۹۵  
 ۳۹۶  
 ۳۹۷  
 ۳۹۸  
 ۳۹۹  
 ۴۰۰  
 ۴۰۱  
 ۴۰۲  
 ۴۰۳  
 ۴۰۴  
 ۴۰۵  
 ۴۰۶  
 ۴۰۷  
 ۴۰۸  
 ۴۰۹  
 ۴۱۰  
 ۴۱۱  
 ۴۱۲  
 ۴۱۳  
 ۴۱۴  
 ۴۱۵  
 ۴۱۶  
 ۴۱۷  
 ۴۱۸  
 ۴۱۹  
 ۴۲۰  
 ۴۲۱  
 ۴۲۲  
 ۴۲۳  
 ۴۲۴  
 ۴۲۵  
 ۴۲۶  
 ۴۲۷  
 ۴۲۸  
 ۴۲۹  
 ۴۳۰  
 ۴۳۱  
 ۴۳۲  
 ۴۳۳  
 ۴۳۴  
 ۴۳۵  
 ۴۳۶  
 ۴۳۷  
 ۴۳۸  
 ۴۳۹  
 ۴۴۰  
 ۴۴۱  
 ۴۴۲  
 ۴۴۳  
 ۴۴۴  
 ۴۴۵  
 ۴۴۶  
 ۴۴۷  
 ۴۴۸  
 ۴۴۹  
 ۴۵۰  
 ۴۵۱  
 ۴۵۲  
 ۴۵۳  
 ۴۵۴  
 ۴۵۵  
 ۴۵۶  
 ۴۵۷  
 ۴۵۸  
 ۴۵۹  
 ۴۶۰  
 ۴۶۱  
 ۴۶۲  
 ۴۶۳  
 ۴۶۴  
 ۴۶۵  
 ۴۶۶  
 ۴۶۷  
 ۴۶۸  
 ۴۶۹  
 ۴۷۰  
 ۴۷۱

[illegible]

**KAYNAKLAR**

- AKGÜNDÜZ, Ahmet / Heyet; Şer'iye Sicilleri, İstanbul 1988, C.1.
- BARKAN Ömer Lütfi; Edirne Askeri Kassamına Ait Tereke Defterleri  
1545-1569, Belgeler, TTK, Ankara 1966, Cilt: 3 Sayı: 5-6.
- BAYINDIR, Abdülaziz; İslam Muhakeme Hukuku (Osmanlı Devri  
Uygulaması), İstanbul 1986.
- GÖKBİLGİN, Tayyib; "Varna" md., İ.A., C.13.
- GÜÇER, Lütfi; 16-18. Yüzyıllarda Osmanlı Devletinin Ticaret  
Politikası, Türk İktisat Tarihi Yıllığı, Sayı:1, İstanbul 1988.
- ÖZDEĞER, Hüseyin; 1463-1640 Bursa Şehri Tereke Defterleri,  
İstanbul 1988.
- ÖZTÜRK, Sait, Askeri Kassama Ait Onyedinci Asır İstanbul Tereke  
Defterleri(Sosyo-EkonomikTahlil),İstanbul 1995
- UZUNÇARŞILI, İsmail Hakkı; Osmanlı Devletinde ilmiye Teşkilatı,  
Ankara1988.
- SAMİ, Şemseddin; "Varna" maddesi, Kamusu'l-Alam, C.5.
- TUĞLACI, Pars; Bulgaristan ve Türk-Bulgar İlişkileri, İstanbul 1984.